

AKAI

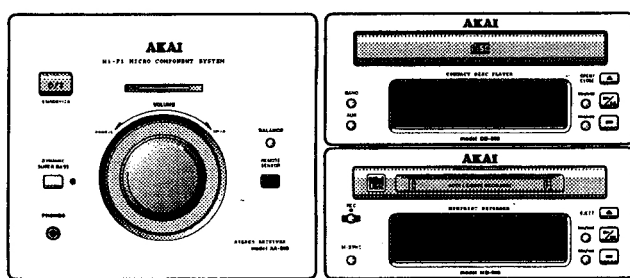
HI-FI MICRO COMPONENT SYSTEM

QZ-503R/500 SERIES

AA-503R/500
DX-500
CD-500
MD-500

Operator's Manual

Thank you for purchasing this Hi-Fi micro component system. To ensure optimum performance of this unit, please read this operator's manual thoroughly.



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



DOLBY B NR

- The above illustration shows the QZ-500MD model.

Table of contents

Precautions	2-4
Controls and FL displays	5-7
Connections	8-9
Before operating	10
Radio broadcast reception	11-12
RDS reception (AA-503R only)	12-13
CD playback	14
CD playback features	15-16
Cassette deck playback	17
Cassette deck playback features	18
MD playback	19
MD playback features	20-21
Sound adjustment	22
Cassette deck recording	23-24
MD recording	25-27
MD editing functions	28-31
Timer controlled features	32-34
About digital dubbing rules	35
About Minidisc limitations	35
MD message chart	36
Troubleshooting	37
Specifications	38

SYSTEM COMPONENTS

System	QZ-503R/500	QZ-503R/500DX	QZ-503R/500MD
Stereo Receiver	AA-503R/500	AA-503R/500	AA-503R/500
Compact Disc Player	CD-500	CD-500	CD-500
MiniDisc Recorder	—	—	MD-500
Stereo Cassette Deck	—	DX-500	—

Akai—Creative At Heart.

Precautions

Warning

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

1-En

Power requirements

Power requirements for electrical appliances differ from area to area. Please ensure that your unit meets the requirements in your area.

If in doubt, consult a qualified electrician.
220-230V, 50Hz for Europe

2-En

About the power switch

This unit is not equipped with a primary power switch. Even when the amplifier's $\odot$ / I STANDBY / ON button is off, the power supply to the unit is not completely turned off. If you wish to turn the power off completely, disconnect the power cord from the AC outlet.

4-En

Make Your Contribution to Protect the Environment

Used batteries with the ISO symbol for recycling as well as small accumulators (rechargeable batteries), mini-batteries (cells) and starter batteries should not be thrown into the garbage can.

Please leave them at an appropriate depot.

29A-En

CLASS 1 LASER PRODUCT

This product contains a low power laser device. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer any servicing to qualified personnel.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VARO : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN !

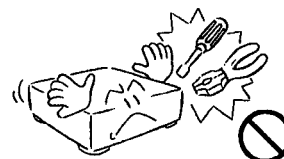
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN !

23-En

PRECAUTION

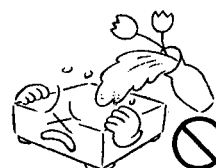
Never disassemble or modify the appliance in any way.

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK



Avoid using the appliance where there is a lot of moisture and do not expose to water.

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK



- If water is spilled on the system, disconnect the power cord at once and consult your dealer.

Never touch the power cord's plug with wet hands.

RISK OF ELECTRIC SHOCK



Never put anything, especially metal into the system.

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK



Use a household AC power source only.
Never use a DC power source.

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK

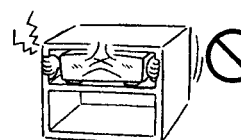


Avoid using aerosol sprays near the system.

RISK OF FIRE



There should be at least 10cm space between the top, rear and sides of the system.

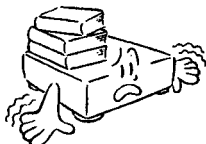


TAKE CARE!

Take care that children do not put their hands in the disc slot, as this may cause injury.



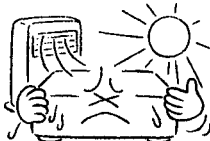
Do not place anything heavy on top of the system.



Make sure that the system is well ventilated and do not place anything on top of the ventilation holes.



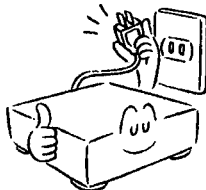
To avoid damage to the internal circuits and the external surface, keep the system away from heat (stoves, direct sunlight, etc.).



Place the system on a flat and solid surface.



If you do not plan to use the system for a long period of time, unplug the power cord.



Avoid using the system in extremely hot, cold, humid or dusty places.



- To avoid damaging the finish, never use paint thinner or other similar chemicals to clean the system.
- Avoid using the system near appliances generating magnetic fields.
- Avoid using the system near fluorescent lamps as this may shorten the operating range of the remote control unit.

When transporting

- Avoid violent shocks to the system during packing.

Avoid moisture condensation

If the temperature of the room where the stereo system is placed is suddenly increased, or if the system is transported from a cold location to a warm one, condensation (tiny droplets of water) may form on the MD recorder/CD player's laser pickup lens or the cassette deck's transport section (such as capstan and heads), preventing correct playback. If excess condensation forms on the compact disc or inside the CD player/MD recorder, operation of the CD player/MD recorder will not resume until the condensation has had ample time to dissipate. If condensation forms inside the cassette deck, the tape will stick to the heads and be ruined, or it will not be transported properly. In either case wait 30 minutes to one hour before using the stereo system.

Keep the cabinet clean

- Clean the cabinet with a soft, dry cloth.
- If the cabinet is excessively dirty, clean it with a mild detergent.
- Never use paint thinner, etc., to clean the cabinet as this may damage the finish.

In case of malfunction

A large amount of static electricity may cause this stereo component system to malfunction or stop functioning completely. In this case, the micro-processor must be re-set to its initial operating mode as follows.

Unplug the power cord from your household AC outlet for at least 1 minutes, then reconnect it.
The micro-processor will be reset.

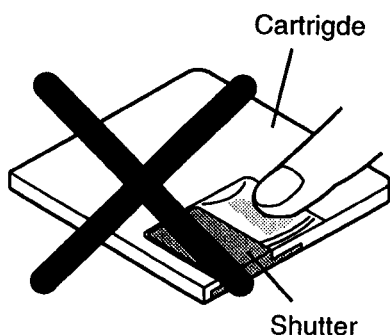
MiniDisc care

Handling the MD

As the MD disc is inserted in a cartridge, there is no need to worry about getting it dirty or leaving fingerprints on it when handling. However, as dirt on the cartridge or bending may cause improper operation please be sure to observe the following cautions.

Do not touch the inside disc with your hand

Never attempt to open the shutter part by force. This may cause the shutter to not close properly, or break it.



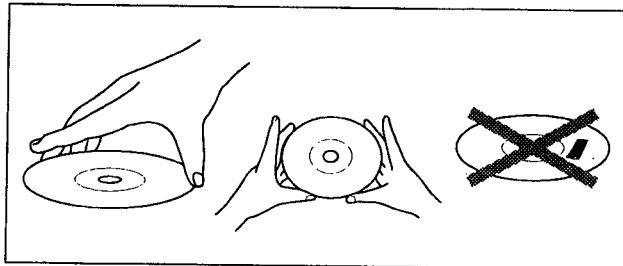
Clean regularly

Clean dust or dirt on the cartridge by wiping with a soft cloth.

Compact disc care

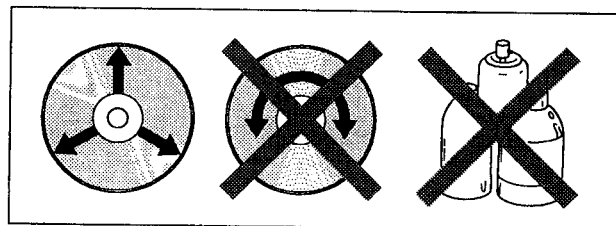
Disc handling

- Hold the compact disc by the outer edge only, supporting it at the center hole area with your index finger if necessary. Avoid touching the unprinted side of the disc.
- Do not attach adhesive tape etc., to the disc.



Disc cleaning

- Dust, dirt or fingerprints on the discs recorded side will hamper the laser operation and cause a decrease in sound quality. To clean dirt buildup, wipe the disc with soft (commercial sold silicone cloth etc).
- Do not use volatile chemical substances such as benzine or thinner etc., as this will damage the disc's surface.



Disc and cassette tape storage

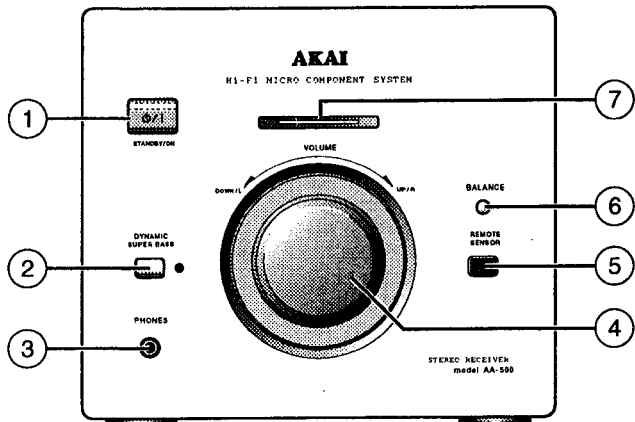
After using the disc or tape, always return it to its plastic case.

The following places are not suitable for storage.

- Places subject to direct sunlight.
- Places subject to heat from heating appliances such as stoves etc..
- Place subject to high humidity.
- Places subject to high temperature such as the inside of a car etc..

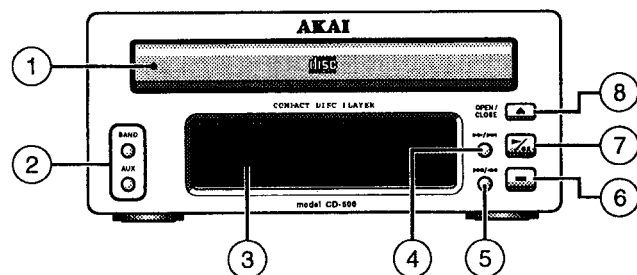
Controls and FL displays

Stereo Receiver (AA-503R / 500)



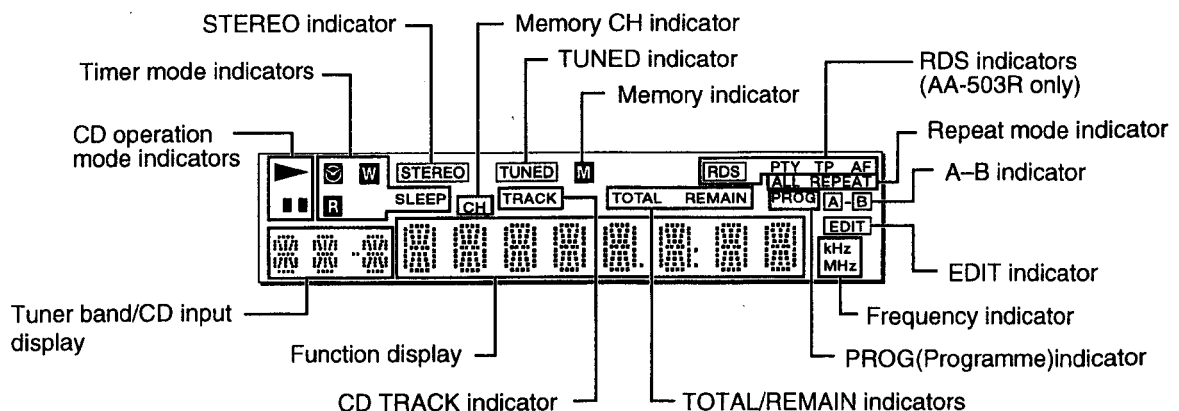
- ① ⏻ / I STANDBY/ON button
- ② DYNAMIC SUPER BASS button
- ③ PHONES jack
- ④ VOLUME/balance control
- ⑤ Remote sensor
- ⑥ BALANCE button
- ⑦ Power indicator

Compact Disc Player (CD-500)

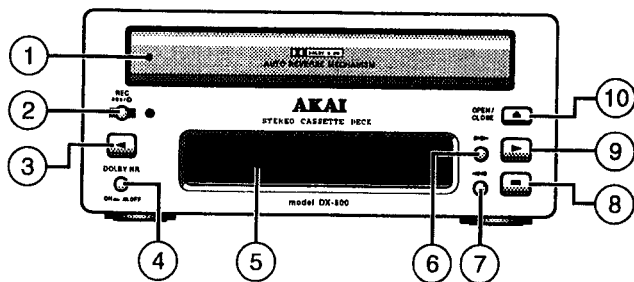


- ① Disc tray
- ② Input selector button
BAND button
AUX button
- ③ System FL display
- ④ ►► / ►►► button
When TUNER is selected: CH up button
When CD is selected: Fast forward/Forward skip button
- ⑤ ◀◀ / ◀◀ button
When TUNER is selected: CH down button
When CD is selected: Fast reverse/Back skip button
- ⑥ STOP (■) button
- ⑦ Playback/pause (► / ||) button
- ⑧ Disc tray open/close (▲) button

System FL display

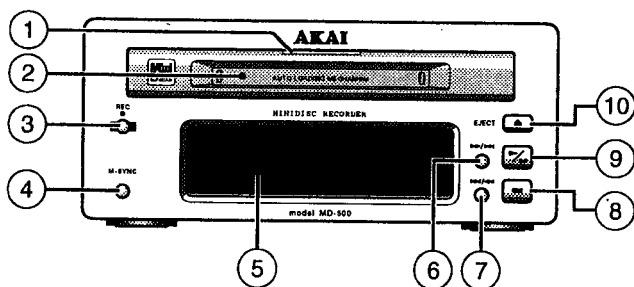


Stereo Cassette Deck (DX-500)



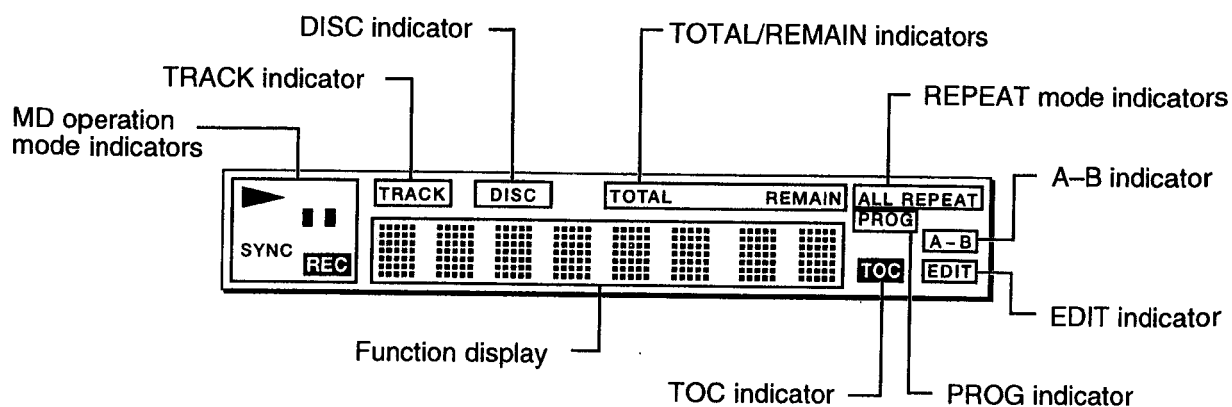
- ① Cassette tray
- ② Recording/pause (REC I●I / ●) button
- ③ Reverse playback (◀) button
- ④ DOLBY NR ON/OFF button
- ⑤ Tape transport indicator
- ⑥ Fast forward (▶▶) button
- ⑦ Fast rewind (◀◀) button
- ⑧ Stop (■) button
- ⑨ Forward playback (▶) button
- ⑩ Cassette tray open/close (▲) button

MiniDisc Recorder (MD-500)

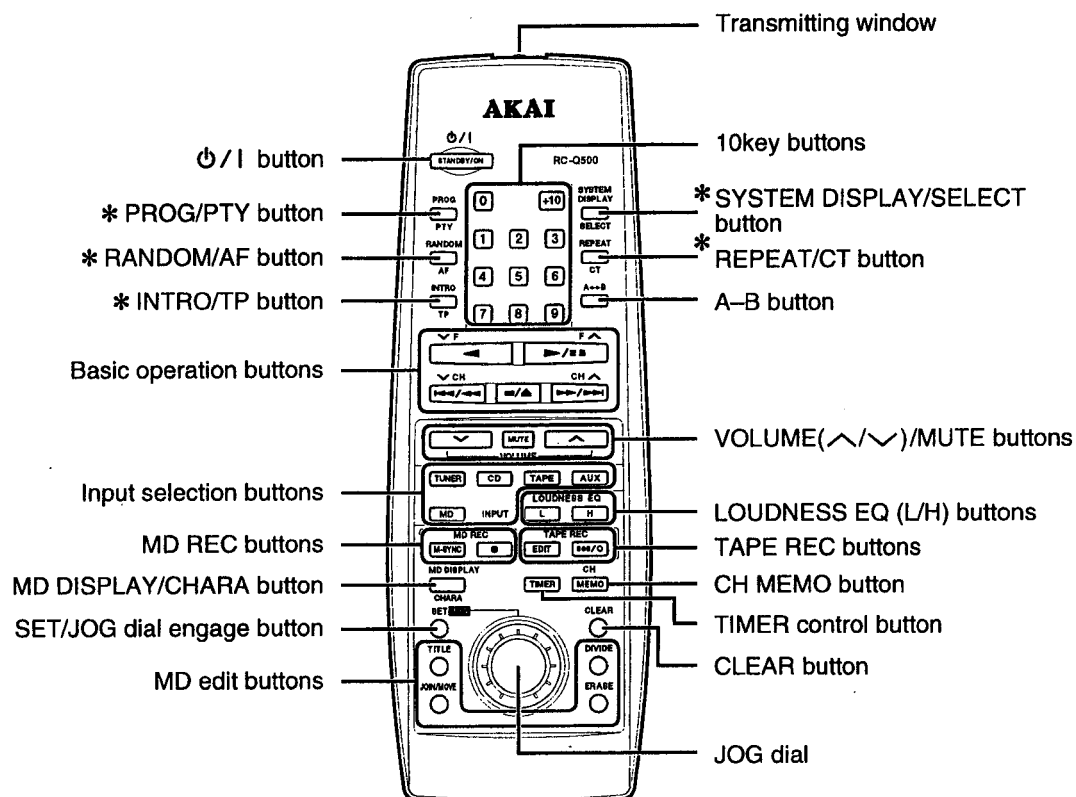


- ① Disc indicator
- ② Disc slot
- ③ Recording (REC ●) button
- ④ M-SYNC recording button
- ⑤ FL display
- ⑥ Fast forward/Forward skip (▶▶ / ▶▶▶) button
- ⑦ Fast reverse/Back skip (◀◀ / ◀◀◀) button
- ⑧ Stop (■) button
- ⑨ Playback/Pause (▶ / ||) button
- ⑩ MD eject (▲) button

FL Display

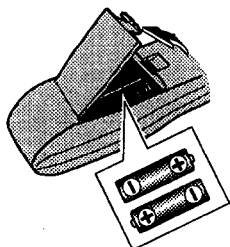


Remote control unit (RC-Q500)



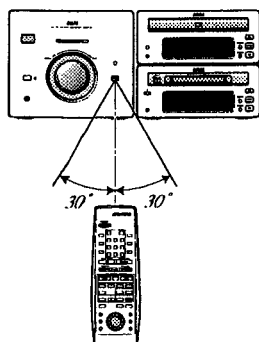
* RDS function is only available on the AA-503R (PTY / AF / TP / CT / SELECT)

Inserting the batteries



- 1 While pressing the hook with your finger, pull the lid up.
- 2 Insert the batteries making sure that the polarities (+/-) are aligned correctly.

Remote control usage range



- When operating the remote control, make sure that it is pointed at the remote sensor window on the main unit.
- The remote control will operate within a range of 30° to the left or right of the system and up to 7m from it.
- When batteries become old, the transmitting range of the remote control will lessen. If this happens, please replace the batteries with new batteries.

Remote control cautions

- Do not drop the remote control or touch the buttons with wet hands. This could cause damage.
- Avoid using the remote control in places subject to direct sunlight or place subject to high temperatures or high humidity.
- Do not disassemble the remote control.

Battery cautions

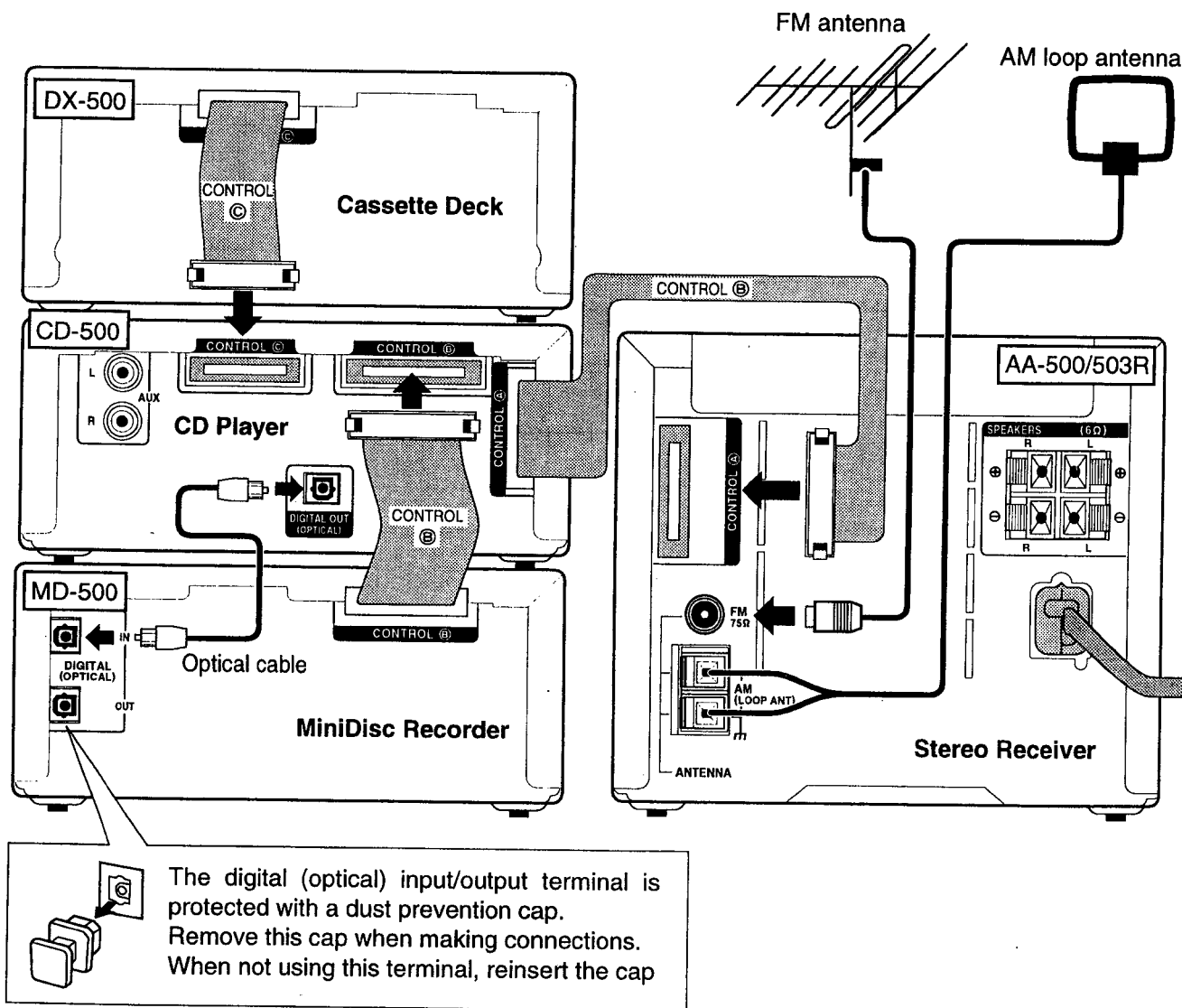
Wrong usage of the batteries may cause leakage of battery liquid or rupture. Please take the following precautions.

- When replacing the batteries, replace both batteries at the same time. Do not mix old batteries with new ones or use different battery types together.
- When not using the remote control for a long period of time, remove the batteries. If not removed, leakage may occur.
- If leakage occurs, wipe the battery compartment thoroughly.
- Do not try to recharge batteries.
- Do not throw batteries into a fire.

Connections

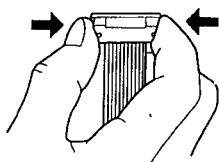
Before connecting:

- Connect everything securely. Loose connections can lead to malfunction or damage caused by a short circuit.
- Connect the power cord after all connections have been made



- Connection will depend on which system you have (some of the components may be optional). The illustration above shows connection of all the system components.

Removing the flat cable

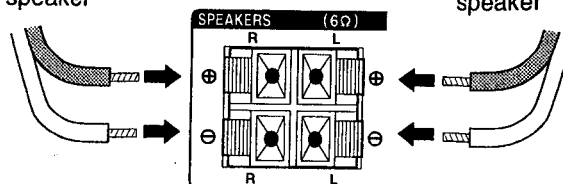


To remove the flat cable, pull it straight out while pressing the tabs on its sides.

Speaker cord connection

To right front speaker

To left front speaker



Note:

- Connect the red wires to the + terminals.

Antenna placement

Do not place the AM loop antenna on top of the tuner or any other metal encased object as this could result in noise interference. It should also not be placed near a CD player, computer or TV set.

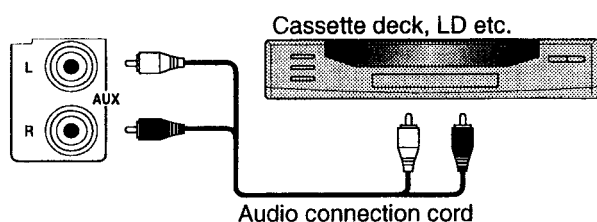
The FM antenna should be attached to a wall etc., after being unwound and extended to its full length.

FM antennas

FM broadcasts provide excellent sound quality, but in order to take advantage of this, the radio waves must be received properly. We recommend that you select an antenna appropriate for your area.

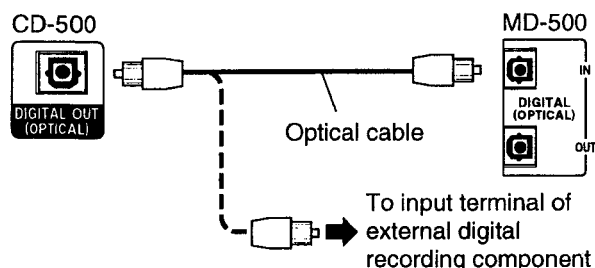
AUX input terminals

These are input terminals for analog connection of external components. Playback of an external cassette deck or LD player etc., is possible by connecting these terminals to the pin jack output terminals of the connecting component.



Digital output (optical) terminal (CD-500)

This is the optical output terminal for the CD's digital signal. Normally, connect this terminal to this system's MD recorder DIGITAL IN terminal using an optical fibre cable. If not connected, digital recording of CDs to the MD is not possible. Digital recording to other components is also possible by connecting this terminal to the digital (optical) input terminal of digital recording components such as an MD, DAT etc..



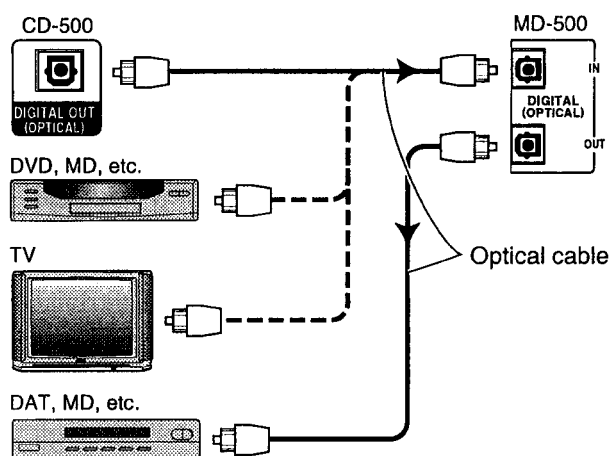
Digital (optical) input/output terminal (MD500)

Normally, connect the input terminal to the digital (optical) output terminal of this system's CD player using an optical fibre cable. This connection allows recording of the CD's digital signal to the MD.

Digital recording to other components is also possible by connecting an MD, DVD or external BS broadcast component etc., that has a digital (optical) output terminal.

Although the sampling frequency of a DAT or BS broadcast differs, the frequency will be converted automatically.

The MD's digital (optical) signal is output from the output terminal. The digital (optical) input terminal of an external component can be connected here for digital signal connection.



Before operating

Power on/off

Although the system's power will be turned on when the $\odot$ / I button is pressed, the system will take 5 seconds to stabilize itself. During this time, the power indicator will flash and operation buttons will not be operable.

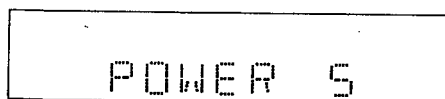
Pressing the $\odot$ / I button again will turn the power off. Even when the power is off, power is still being supplied to some of the system's circuits, such as the time circuit. For safety, unplug the power cord from your household AC power outlet when you will not be using this unit for a long period of time.

Power save mode

When the power save mode is engaged, in order to conserve energy the system will be turned off when CD, MD or TAPE input is selected and the component has not been used for more than 10 minutes.

■ To engage the power save mode:

When the system's power is turned on, press the remote control's $\odot$ / I button for more than 2 seconds. "POWER S" will appear on the FL display, indicating that the power save mode is engaged.

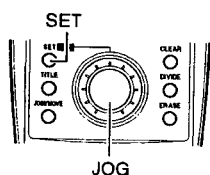


When the power save mode is engaged, "P" will appear on the FL display when the system's power is turned off.

■ To cancel the power save mode:

When turning off the power, press the $\odot$ / I button on the remote control until the "P" indicator goes out.

About the JOG dial:



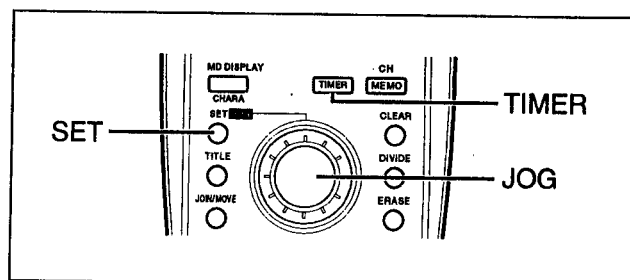
The JOG dial in this case, first press the SET/JOG button before using.

The JOG dial includes a power save circuit to prevent wear of remote control batteries. When the JOG dial is not used for more than 3 minutes, the power save mode is engaged, disabling the JOG dial. To use

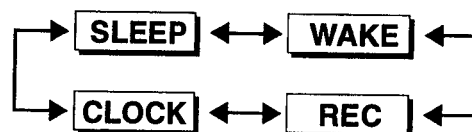
Setting the clock

This system has a built-in clock circuit. Before the timer-controlled functions can be used, the clock must be set to the current time.

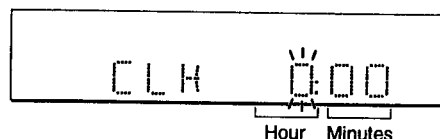
The clock will function even while the system's power is off. The current time will be displayed on the FL display.



- 1 Press the **TIMER** button.
"SLEEP" will appear on the FL display.
- 2 Turn the **JOG** dial to select "**CLOCK**".
The FL display will change in the following order when the JOG dial is turned.



- 3 Press the **SET** button.
The time will be displayed.



Input the current time

- Turn the JOG dial to input the flashing hour and press the SET button.
- Turn the JOG dial to input the flashing minutes.

- 4 Press the **SET** button to set the current time.
The input source display will appear after 3 seconds.

Note:

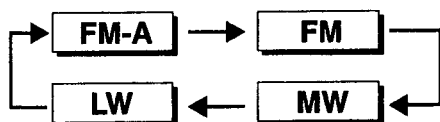
- The timer employs a 24 hour clock. 0:00 indicates mid-night and 12:00 indicates noon.
- If a power failure occurs, or if the power cord is unplugged, the power backup mode will function providing power backup for approx. 1 minute. Data will be retained during this time. If the power is off for more than 1 minute, please reset the clock data.

Radio broadcast reception

Tuning of radio stations can be done manually or automatically. Up to 30 radio stations can be memorized at preset channels and recalled with the 10 key buttons or JOG dial.

Manual/auto tuning

- 1 Press the **TUNER** button to select a band.
The band will change each time the TUNER button is pressed.



- 2 Press the **F** $\wedge$ or $\vee$ button to select the reception frequency.
When a radio station is tuned in, the "TUNED" indicator will light.

- **Manual tuning**

Press the **F** $\wedge$ or $\vee$ button repeatedly to tune in a station.

- F** $\wedge$ button:

Tuning will proceed in the direction of high frequencies.

- F** $\vee$ button:

Tuning will proceed in the direction of low frequencies.

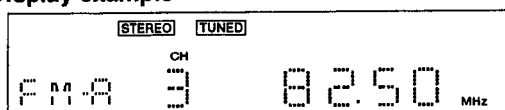
- **Auto tuning**

Hold the **TUNING** $\wedge$ or $\vee$ button pressed for a few seconds to engage auto tuning. Frequencies will be automatically scanned.

When a radio station is received, scanning will stop. To stop scanning at any time, press the **■** button.

- 3 Press the **CH MEMO** button.
The "M" indicator and CH number will flash.
- 4 Press the **CH** $\wedge$ or $\vee$ button to select the desired CH number.
- 5 Press the **SET** button to memorize the station.

Display example



Note:

- When selecting the CH number in step 4, do not use the 10 key buttons. If used, the previously memorized radio station will be recalled, and the memory mode will be cancelled.

Auto memorization

Use this mode to automatically tune in stations and memorize them at channels.

- 1 Press the **TUNER** button to select a band.
- 2 Press the **CH MEMO** button.
"M" and the CH number will flash.
- 3 Press the **CH** $\wedge$ / $\vee$ button to select the CH number where you wish to start auto memorization.
- 4 Press the **F** $\wedge$ button to start auto memorization.
Each time a radio station is tuned in it will be memorized and assigned a channel. Unwanted stations can be skipped by pressing the **F** $\wedge$ button while the "M" and CH number indicators are flashing.
Auto station memorization will stop when 30 stations have been memorized, or when the complete band has been searched through.
- 5 To stop auto station memorization, press the **■** button.

Note:

- Auto memorization will not memorize stations with weak signals.

About FM auto tuning

When the tuning band is set to FM auto (FM-A), the stereo mode's automatic selection function will operate. When the tuned station is a stereo broadcast, the "STEREO" indicator will light.

If reception is weak:

If reception of the FM station is weak, causing the STEREO indicator to flicker, set the band to "FM". Although the stereo broadcast will be switched to mono, noise and distortion will be reduced resulting in clearer, easier to hear reception.

RDS reception (AA-503R only)

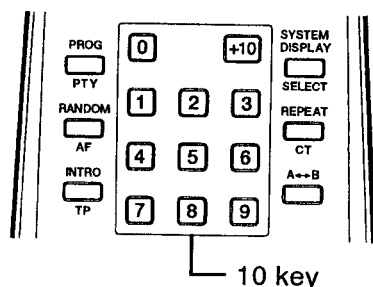
Recalling stations

Memorized stations can be recalled easily with an easy one-touch operation.

The remote control's 10 key buttons or the JOG dial can be used for direct recall of memorized CH numbers.

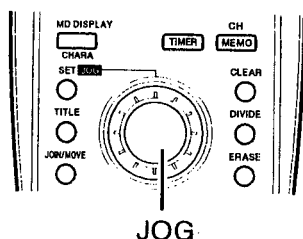
■ Using the 10 key buttons:

- **To select preset CH number 4:**
Press the 4 button.
- **To select preset CH number 10:**
Press the +10 button, then press the 0 button.
- **To select preset CH number 25:**
Press the +10 button twice, then press the 5 button.



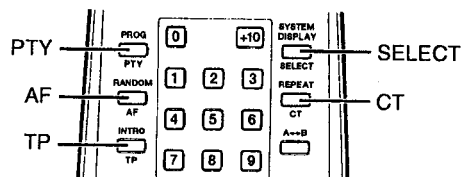
■ Using the JOG dial:

- The CH number will change continuously in order when the JOG dial is turned. Turn until the desired preset CH is selected.



RDS stands for Radio Data System and is a signal that transmits data with FM broadcasts. 5 RDS functions that make use of this data are available on the tuner of this system: Programme Service name (PS), Clock Time adjust (CT), Alternative Frequencies search (AF), Programme Type search (PTY) and Traffic Programme search (TP). Please note that if RDS data is not being broadcast or if the RDS indicator is not lit on the system FL display (or flickers/disappears), these functions will not operate properly.

RDS functions are operated with the following remote control buttons.



PS name

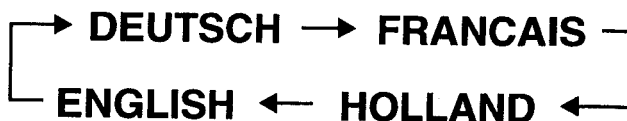
The PS name function displays the RDS station name. This name appears on the system FL display when an RDS station is tuned in.

PTY search

Language selection

PTY displays can be displayed in 4 languages: English, German, French and Dutch. Before continuing with PTY search operation, please select the language you want.

Press the PTY button for 3 seconds to enter the language select mode and then continue pressing it until the language you want is displayed. The system FL display will change as follows.



You can search for the type of programme that you want to listen to using the PTY search function. There are various types of programmes that can be searched for and these are displayed on the system FL display as follows.

FL display	Type of programme
NONE	No programme type
NEWS	News
AFFAIRS	Current affairs
INFO	Information
SPORT	Sports
EDUCATE	Education
DRAMA	Drama
CULTURE	Cultural
SCIENCE	Science
VARIED	Variety
POP M	Pop music
ROCK M	Rock music
M.O.R. M	M.O.R. music
LIGHT M	Light classical
CLASSICS	Serious classical
OTHER M	Other music
ALARM	Alarm

- 1 Press the TUNER button until the FM band is selected.**
- 2 Press the PTY button.**
The PTY indicator will flash on the system FL display. If the PTY signal is being sent by the station, the programme type ("NEWS" etc.) will be displayed. If it is not being sent "NONE" will appear.
- 3 Press the SELECT button repeatedly to select the type of programme that you want to search for (ROCK for example).**
- 4 Press the PTY button again.**
"PTY" will appear on the function display and PTY search will begin. Every time a station is received the TUNED indicator will light and the frequency will be displayed. PTY search will continue until the type of programme being searched for is tuned in.
If you selected NONE in step 3, pressing the PTY button will cancel PTY search. The PTY mode can be cancelled by pressing the CLEAR button.

Note:

- If the programme type being searched for is not found, PTY search will continue once through all the frequencies and stop at the frequency where it was started.

TP search

The TP search function searches for stations that are broadcasting traffic information.

- 1 Press the TUNER button until the FM band is selected.**
- 2 Press the TP button.**
"TP" will appear on the function display and the TP indicator will flash. TP search will begin and TUNED will light every time a station is received. TP search will continue until a station broadcasting traffic information is found.

Note:

- TP search will continue once through all the frequencies of the band, searching for a TA (Traffic Announcement Identification) signal. If no TA signal is found, TP search will continue once again through all frequencies searching for a TP (Traffic Programme Identification) signal. If no signals are found TP search will stop at the frequency where it started.

AF search

The AF search function searches for alternative frequencies for the station that you are listening to in order to provide the best reception. Not all stations have alternative frequencies. The AF indicator lights on the system FL display when a station that has alternative frequencies is tuned in. If this indicator is not lit the following procedure will have no effect.

Press the AF button.

"AF" will appear on the function display, the AF indicator will flash and the alternative frequency will be selected.

CT adjust function

The CT adjust function adjusts the system's clock to the time being sent by the station you are listening to.

- 1 Press the TUNER button until the FM band is selected.**
- 2 Press the CT button.**
"CLOCK" will appear on the system FL display and the clock will be adjusted.
Even if the RDS indicator is lit, if no CT data is being sent, "NO CT" will appear.

Station information display

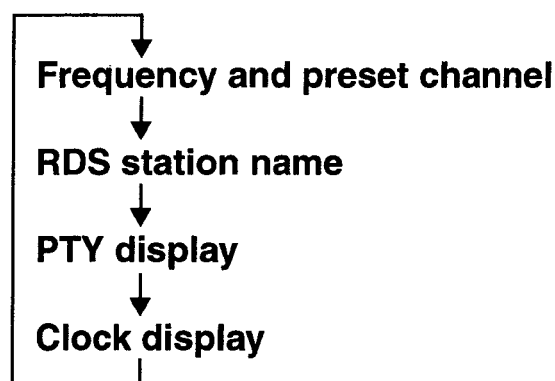
Whenever TUNER input is selected the following station information will be automatically displayed on the system FL display.

Frequency or preset channel



RDS station name

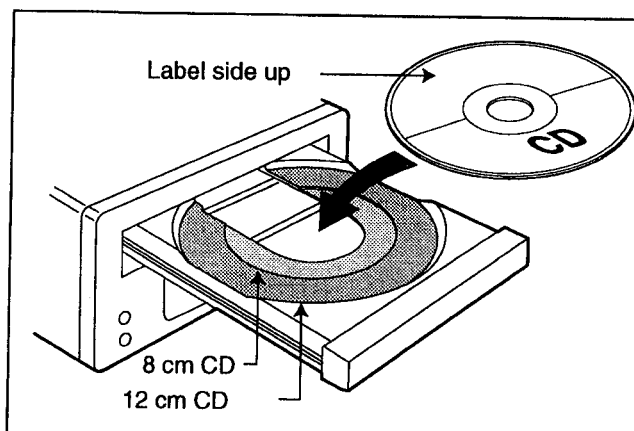
The remote control's DISPLAY button can also be pressed repeatedly to scroll through the station information. Station information will change as follows.



Note:

- The RDS station name and PTY display will only appear if they are being sent by the station.

CD playback

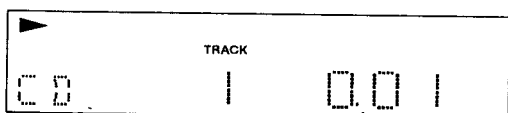


- Place the CD on the disc tray, label side up.
- Make sure that the CD is placed properly within the grooves of the tray. Both 12cm and 8cm single CDs can be loaded.
- Press the button to open/close the disc tray.
- Only music CDs that include the following mark can be played back on this unit.



CD playback

- 1 Press the CD button to select to "CD" source input. Playback will start.



- 2 Press the button to stop playback.

Note:

- Do not load any disc other than a music CD.

Direct search

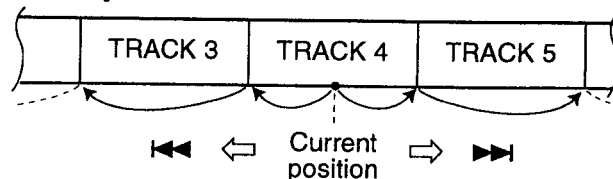
The remote control's 10 key buttons can be used to start playback from a specific track.

Using the 10 keys:

- To start playback from track 4:
Press the 4 button.
- To start playback from track 10:
Press the +10 button once, then press the 0 button.
- To start playback from track 25:
Press the +10 button twice, then press the 5 button.

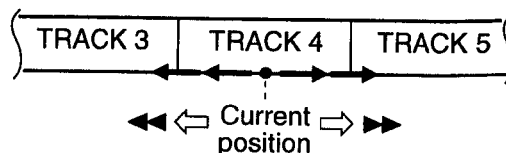
Skip search / Manual search

Skip search

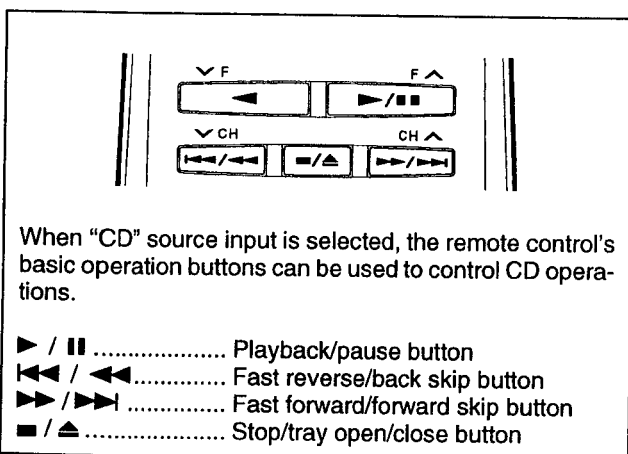


- Press the button to skip to the start of the next track.
- Press the button to skip to the start of the current playback track. Keep pressing the button to skip tracks in the reverse direction.
- Tracks can also be skipped by turning the JOG dial.

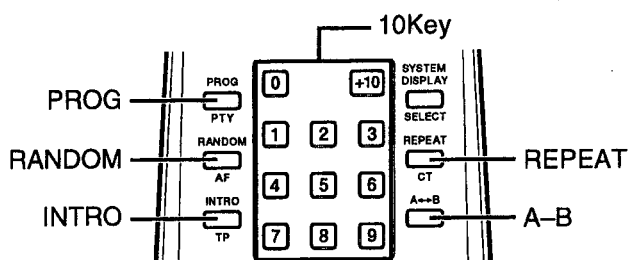
Manual search



- Press and hold the button for fast forward search.
- Press and hold the button for fast reverse search.



CD playback features

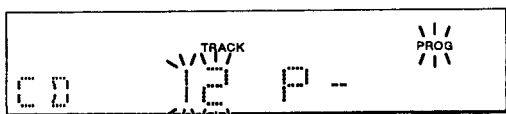


Programme playback (PROG)

Tracks can be programmed to playback in any order that you like. Up to 25 tracks can be programmed.

1 Press the PROG button.

"WAIT" will appear on the FL display while the disc data is being read and "P-" will appear when reading is finished.



2 Press the 10 key buttons to programme tracks in the order that you want.

Each time a track number is input, the programme number (P-01, P-02 etc.) will appear.

3 Press the ► button to start programme playback.

During programme playback, the "PROG" indicator will light.

- Even when playback of the specified programme is finished, the programme mode will not be cancelled.

■ Programming additional tracks:

During programme playback or during the stop mode, press the PROG button again and repeat step 2.

■ Cancelling programme playback:

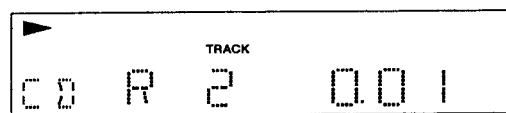
- Press the CLEAR button. The "PROG" indicator on the FL display will go out and programme playback will be cancelled.
- Pressing the 10 key buttons, INTRO button or RANDOM button etc., will engage the selected playback mode.

RANDOM playback

Tracks can also be played back in a random order.

1 Press the RANDOM button.

"R" will appear on the FL display, tracks will be randomly programmed, and playback will start.



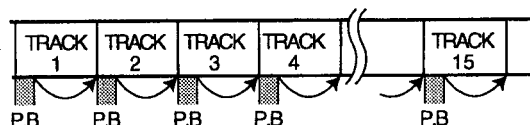
- Random playback will stop when the programme is finished.

■ Cancelling random playback:

- Press the CLEAR button. Random playback will be cancelled and the normal playback mode will be engaged.
- Pressing the 10 key buttons, PROG button or INTRO button etc., will engage the selected playback mode.

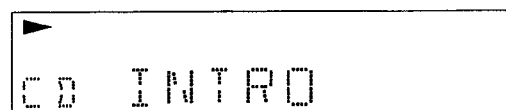
INTRO playback

The intro of all the tracks recorded on a disc can be played back in order for approximately 12 seconds.



1 Press the INTRO button.

"INTRO" will appear on the FL display, and intro playback will start from track 1.



- The intro playback mode will be cancelled when all track intros have been played back.

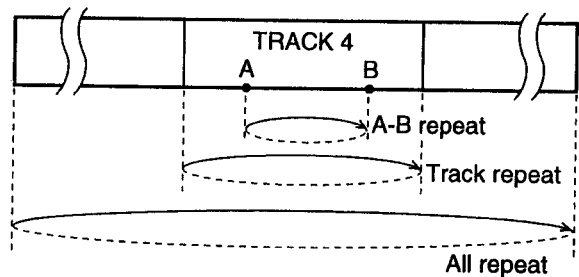
■ Cancelling intro playback

- Press the CLEAR button. Intro playback will be cancelled and the normal playback mode will be engaged.
- Pressing the 10 key buttons, PROG button or RANDOM button etc., will engage the selected playback mode.

Repeat playback

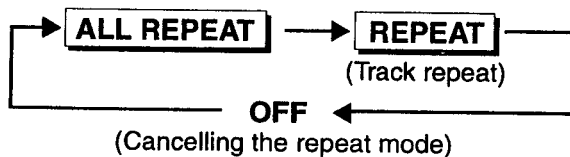
Use this function to repeat normal playback, programme playback, random playback or intro playback.

- **ALL REPEAT:**
All the tracks on the disc will be played repeatedly.
- **Track REPEAT:**
The current track being played back will be played repeatedly.
- **A-B repeat:**
The specified section (A-B) will be played repeatedly played.



ALL REPEAT / Track REPEAT

- 1 During CD playback, press the REPEAT button to select the repeat mode. The repeat mode will appear on the FL display.



- The "ALL REPEAT" mode can be selected during programme playback, random playback or intro playback for repeat playback of all tracks in that mode.

■ Cancelling the ALL REPEAT mode:

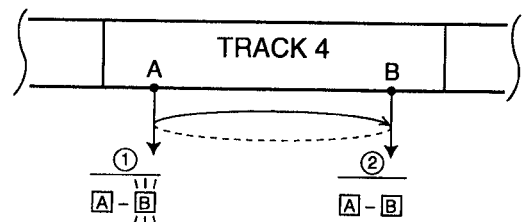
- Press the REPEAT button. The "ALL REPEAT" indicator on the FL display will go out, the all repeat mode will be cancelled, and the normal playback mode will be engaged.

■ Cancelling the track REPEAT mode:

- Press the REPEAT button. The "REPEAT" indicator on the FL display will go out, the repeat mode will be cancelled, and the normal playback mode will be engaged.
- Pressing the 10 key buttons, PROG button, RANDOM button or INTRO button etc., will engage the selected playback mode.

A-B repeat

- 1 During CD playback, press the A-B button at the point where you want repeat playback to start (A). "A-B" will appear on the FL display and "B" will flash.
- 2 Press the A-B button again at the point where you want repeat playback to stop (B). A-B repeat will start.



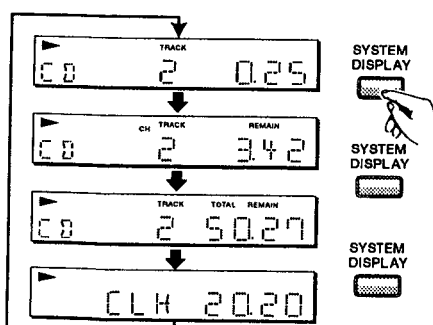
■ Cancelling A-B repeat:

- Press the CLEAR button. The A-B repeat mode will be cancelled, and the normal playback mode will be engaged.
- Pressing the 10 key buttons, PROG button, RANDOM button or INTRO button etc., will engage the selected playback mode.

Note:

- A-B repeat can only be used within one track.

Selecting CD playback displays

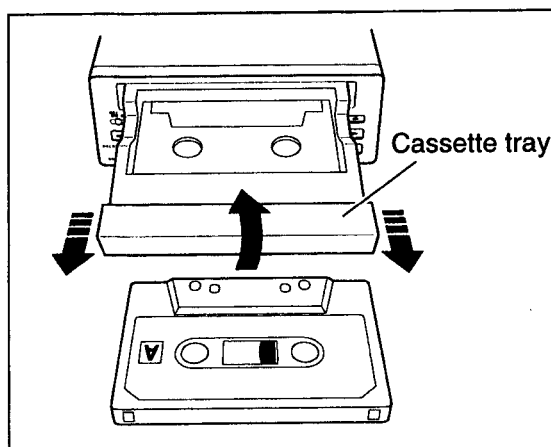


The CD's time display can be selected with the SYSTEM DISPLAY button.

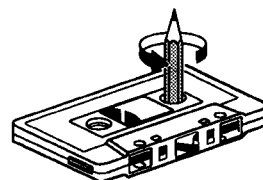
- Elapsed time display of current playback track.
- Remaining time display of current playback track.
- Total remaining time display of disc being played back.
- Clock display

- Elapsed time/Remaining time will not be displayed during the intro playback mode.

Cassette deck playback



- Insert the tape with the exposed tape side facing inward.
- When playing the A side of the tape in the forward direction (regular direction) insert the tape with the A side facing upward.
- Press the  button to open/close the cassette tray.
- Tape slack can cause the tape to twist and tangle around the capstan and pinch roller, damaging the tape. Before using a cassette tape, take up the tape slack with a pencil.

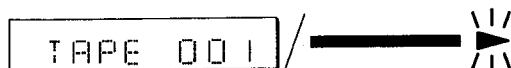


Tape playback

- 1 **Load a cassette tape.**
When the tape is loaded, the tape transport indicator will light indicating that a tape is loaded.



- 2 When playing back a tape recorded with B type Dolby NR, press the DOLBY NR button ON (.
- 3 Press the remote control's TAPE button to select "TAPE" source input and start tape playback. The "TAPE" indicator and counter display will appear on the FL display.



- 4 Press the  button to stop playback.

Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

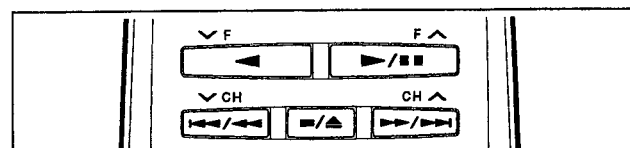
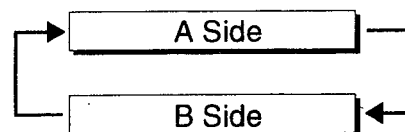
DOLBY and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Tape counter

- Press the CLEAR button to reset the tape counter to "000".
- The tape counter will be automatically reset to "000" when the cassette tray is opened.

Continuous playback

When the end of the tape is reached the auto reverse mode will be engaged automatically, playing back the reverse side of the tape. Continuous playback will continue for 5 times and then be cancelled.



When the "TAPE" source input is selected, the remote control's basic operation buttons can be used to control tape operations.

- ◀ Reverse playback button
- ▶ / || Forward playback button
- ◀◀ / ▶▶ Rewind button
- ▶▶ / ▶▶ Fast forward button
- / ▲ Stop/Tray open/close button

Cassette deck playback features

IPLS

During tape playback the JOG dial or ►► / ►►| or ◀◀ / ◀◀| buttons can be used to start playback from the beginning of the next track, or from the beginning of the current track.

During forward playback:

- Press the ►► / ►►| button to start playback from the beginning of the next track.
- Press the ◀◀ / ◀◀| button to start playback from the beginning of the current track.

During reverse playback:

- Press the ◀◀ / ◀◀| button to start playback from the beginning of the next track.
- Press the ►► / ►►| button to start playback from the beginning of the current track.

- The same function can be performed by turning the JOG dial.

Intro scan playback

Intro scan will playback the intros of all songs recorded on a tape for about 10 seconds. Use this feature for easy confirmation of the tapes recorded contents.

- 1 While pressing the ► button on the main unit, press the ►► button to start intro scan in the forward direction.
- 2 While pressing the ◀ button on the main unit, press the ◀◀ button to start intro scan in the reverse direction.
- 3 Press the ■ button to cancel the intro scan mode.

Note:

- The remote control can not be used for intro scan operation.

About IPLS and intro scan:

- There must be at least 4 seconds of blank space between songs for proper IPLS or intro scan operation. In the case of live recordings or classical music, IPLS and intro scan may not operate properly.
- IPLS may not operate properly if it is started too close to the start or end of a song.

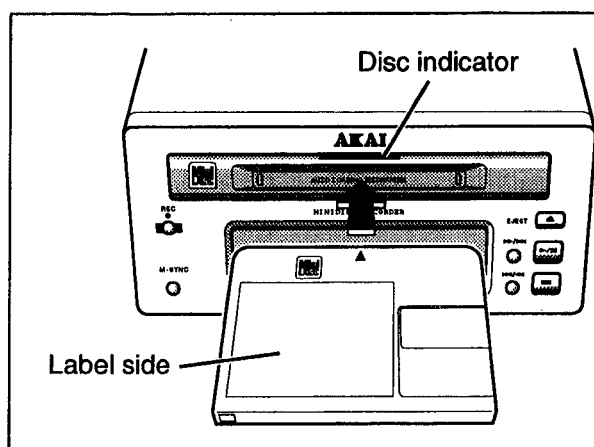
Auto playback

- 1 While pressing the ► button on the main unit, press the ◀◀ button to rewind the tape and start forward playback from the beginning of the tape.
- 2 While pressing the ◀ button on the main unit, press the ►► button to fast forward the tape and start reverse playback from the beginning of the tape.

Note:

- The remote control can not be used for auto playback operation.

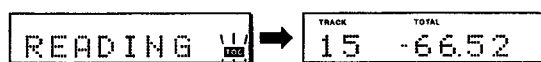
MD playback



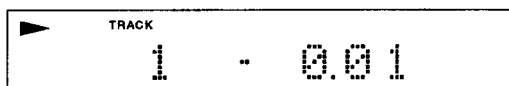
- Insert the MD fully into the MD slot in the direction of the arrow (▲/▲) with the label side facing up.
- Make sure that the MD is positioned correctly for insertion. Do not force it into the slot.
- When the MD is inserted the disc indicator will light, indicating that the MD is inserted.

MD playback

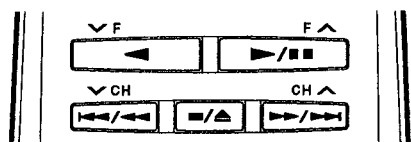
- 1 Insert an MD for playback.**
"READING" will appear on the FL display while the MD's data is being read. After all data has been read, the number of tracks recorded on the MD and total playback time will be displayed.



- 2 Press the MD button to select MD input and start playback.**



- 3 Press the ■ button to stop playback.**



When the "MD" source input is selected, the remote control's basic operation buttons can be used to control MD operations.

- ▶/|| Playback/pause button
- ◀◀/◀ Fast reverse/back skip button
- ▶▶/▶ Fast forward/forward skip button
- /▲ Stop/MD eject button

Direct search

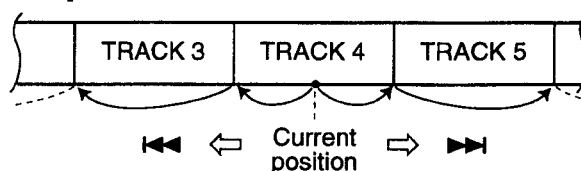
The remote control's 10 key buttons can be used to start playback from a specific track.

Using the 10 key buttons:

- **To select track 4:**
Press the 4 button.
- **To select track 10:**
Press the +10 button, then press the 0 button.
- **To select track 31:**
Press the +10 button 3 times, then press the 1 button.

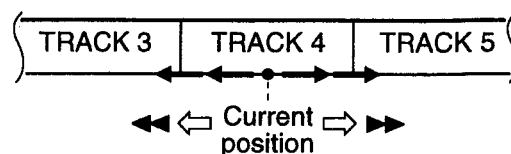
Skip search / Manual search

Skip search



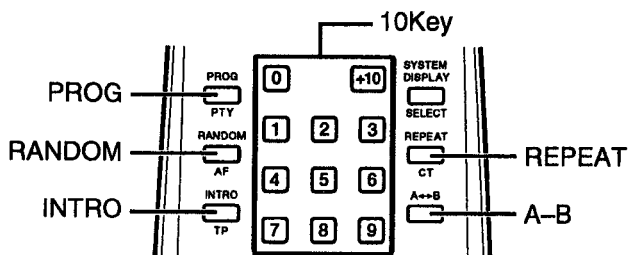
- Press the ▶▶ / ▶▶ button to skip to the start of the next track.
- Press the ◀◀ / ◀◀ button to skip to the start of the current playback track. Keep pressing the ◀◀ / ◀◀ button to skip tracks in the reverse direction.
- Tracks can also be skipped by turning the JOG dial.

Manual search



- Press and hold the ▶▶ / ▶▶ button for fast forward search.
- Press and hold the ◀◀ / ◀◀ button for fast reverse search.

MD playback features



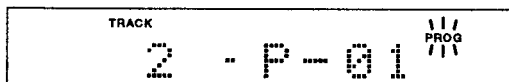
Programme playback (PROG)

Tracks can be programmed to playback in any order that you like. Up to 25 tracks can be programmed.

- 1 While the MD is in the stop mode, press the **PROG** button.
"P-" will appear on the FL display, and the MD's track number and "PROG" indicator will flash.



- 2 Press the 10 key buttons to programme tracks in the order that you want.
Each time a track number is input, the programme number (P-01, P-02 etc.) will appear.



- 3 Press the **▶** button to start programme playback.
During programme playback, the "PROG" indicator will light on the FL display.

- Even when playback of the specified programme is finished, the programme mode will not be cancelled.

- **To programme additional tracks:**
During the stop mode, press the PROG button again and repeat step 2.

- **To cancel programme playback:**
 - After pressing the **■** button to stop playback, press the **CLEAR** button. The "PROG" indicator on the FL display will go out and programme playback will be cancelled.
 - Pressing the 10 key buttons, INTRO button or RANDOM button etc., will engage the selected playback mode.

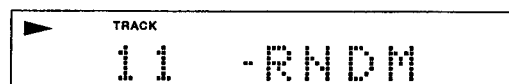
Note:

- Pressing the PROG button during MD playback will not engage the programme playback mode.

RANDOM playback

Tracks can also be played back in a random order.

- 1 Press the **RANDOM** button.
"RNDM" will appear on the FL display, tracks will be randomly programmed, and playback will start.



- Random playback will stop when the programme is finished.

■ To cancel random playback:

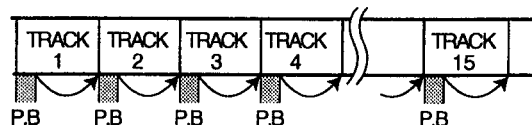
- Press the **■** button. Random playback will be cancelled and playback will stop.
- Pressing the 10 key buttons, or INTRO button etc., will engage the selected playback mode.

Note:

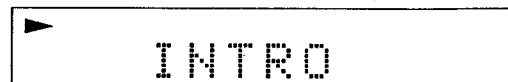
- To switch from the random playback mode to the programme playback mode, first cancel the random playback mode and then proceed with programme playback operation.

INTRO playback

The intro of all the tracks recorded on a disc can be played back in order for approximately 10 seconds.



- 1 Press the **INTRO** button.
"INTRO" will appear on the FL display, and intro playback will start from track 1.



- The intro playback mode will be cancelled when all track intros have been played back.

■ To cancel intro playback:

- Press the **■** button. Intro playback will be cancelled and playback will be stopped.
- Pressing the 10 key buttons, or RANDOM button etc., will engage the selected playback mode.

Note:

- To switch from the intro playback mode to the programme playback mode, first cancel the intro playback mode and then proceed with programme playback operation.

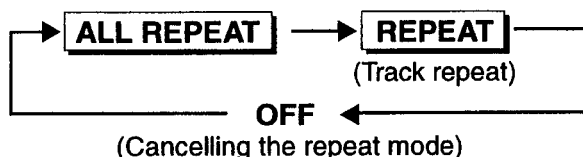
Repeat playback

Use this function to repeat normal playback, programme playback, random playback or intro playback.

- **ALL REPEAT:**
All the tracks will be played repeatedly.
- **Track REPEAT:**
The current track being played back will be played repeatedly.
- **A-B repeat:**
The specified section (A-B) will be played repeatedly.

ALL REPEAT / Track REPEAT

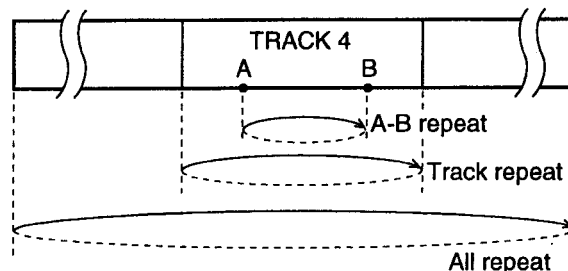
Press the REPEAT button during MD playback to select the repeat mode.
The repeat mode will be displayed on the FL display.



- The "ALL REPEAT" mode can be selected during MD programme playback, random playback or intro playback, for repeat playback of all tracks in that mode.
- **Cancelling the ALL REPEAT mode:**
 - Press the REPEAT button. The "ALL REPEAT" indicator on the FL display will go out, the all repeat mode will be cancelled, and the normal playback mode will be engaged.
- **Cancelling the track REPEAT mode:**
 - Press the REPEAT button. The "REPEAT" indicator on the FL display will go out, the repeat mode will be cancelled, and the normal playback mode will be engaged.
 - Pressing the 10 key buttons, RANDOM button or INTRO button etc., will engage the selected playback mode.

Note:

- The track REPEAT mode can not be selected while the MD is in the stop mode.



A-B repeat

1. During MD playback, press the A-B button at the point where you want repeat playback to start (A). "A ← →" will appear on the FL display and "A-B" will flash.



2. Press the A-B button again at the point where you want repeat playback to stop (B). A-B repeat will start.



- The "A-B" indicator will light on the FL display during A-B repeat playback.

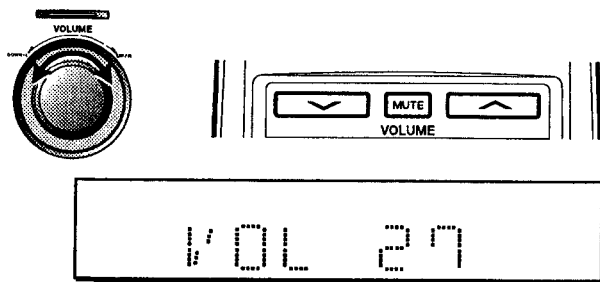
■ Cancelling A-B repeat:

- Press the CLEAR button. The A-B repeat mode will be cancelled.
- Pressing the 10 KEY buttons, RANDOM button or INTRO button etc., will engage the selected playback mode.

Note:

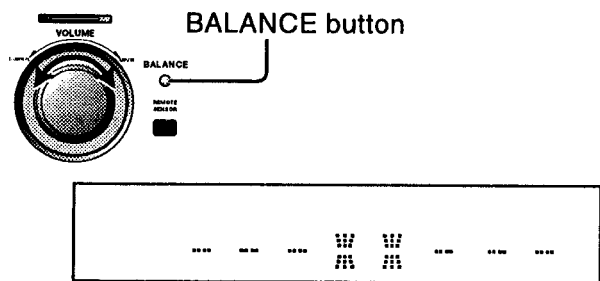
- A-B repeat can only be used within one track.

Sound adjustment



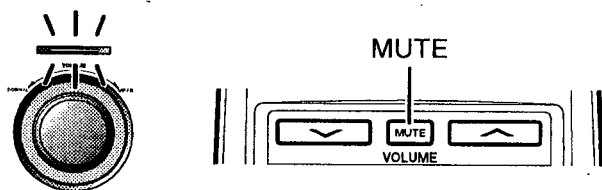
Volume adjustment

Adjust the volume with the main unit's VOLUME control or the remote control's VOLUME $\wedge$ / $\vee$ buttons. When the volume is adjusted, the volume level will appear on the FL display for a few seconds.



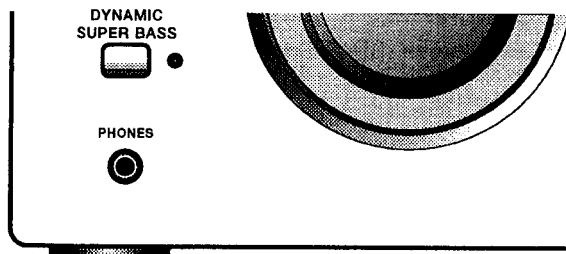
Balance adjustment

When the BALANCE button is pressed, " - - - - " will appear on the FL display for about 2 seconds. Turn the VOLUME control to the left or right to adjust the balance.



Mute

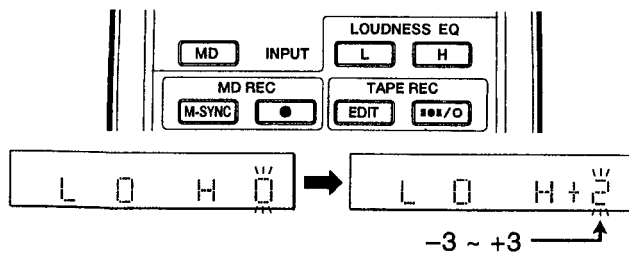
The volume can be cut temporarily by pressing the MUTE button on the remote control. When the mute mode is engaged, the power indicator will change to orange and flash. Pressing the MUTE button again will return the volume to the original level. Turning the power off during the mute mode will cancel the mute mode.



Dynamic Super Bass

Press the system's DYNAMIC SUPER BASS button to engage the super bass mode. The indicator will light to indicate that super bass is engaged. Super bass boosts the bass at low volume levels. The effect will be lessened when the volume is set to a high level.

Press the DYNAMIC SUPER BASS button again to turn the super bass mode off.



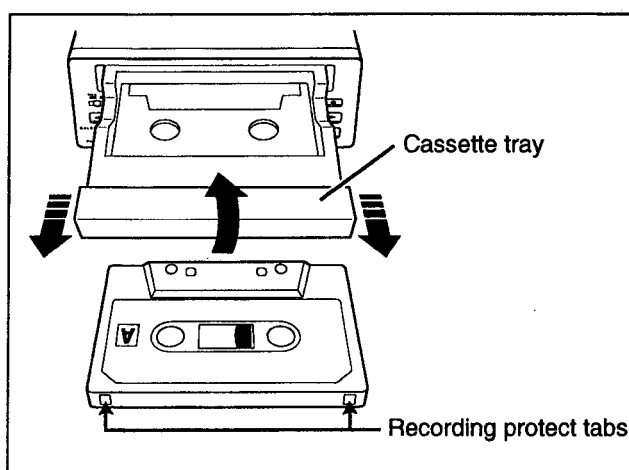
Loudness EQ (equalizer)

"Loudness" adds compensation to bass sounds that are hard to hear at low volumes.

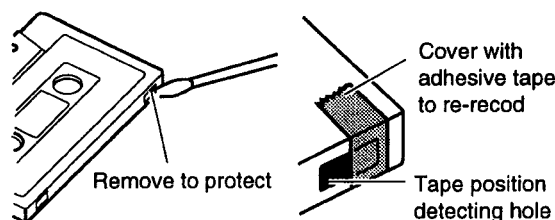
Loudness EQ adds an equalizer function, and allows selection of the desired playback sound without loss of fidelity.

- Press the LOUDNESS EQ L or H button to select bass (L) or treble (H) and set the level (-3 ~ +3) with the JOG dial.
- The loudness equalizer will be set to its flat setting when the bass and treble levels are set to 0 (L0 H0).

Cassette deck recording



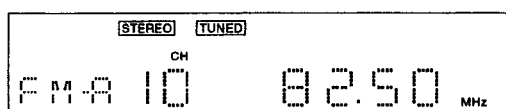
- When recording the A side of the tape in the forward direction (regular direction) insert the tape with the A side facing upward.
- Cassette tapes have recording protect tabs for prevention against accidental erasure. When these tabs are broken, the tape can not be recorded on. To record on such a tape, cover the holes with adhesive tape.



- If you want to use DOLBY B NR (Noise Reduction) when recording, set the DOLBY NR button to the ON (—) position before you start recording.

Recording from the tuner

- 1 Set the input source to "TUNER" and select the pre-set CH of the radio station that you want to record.



- 2 Press the TAPE REC / button to engage the recording standby mode. The red recording indicator will light and the direction indicator (or) will flash.



- When recording in the opposite direction of the flashing tape direction indicator, press the system's or button to change the tape direction.
- 3 Press the or button to start recording.
 - 4 Press the button to stop recording.

- During recording, pressing the / button at the point where you want to stop recording will create a 4 second blank and engage recording standby.

Note:

- When recording in the forward direction is finished, recording will continue on the reverse side of the tape and then automatically be stopped when the end of side B is reached.

Beat cancel

(For models with LW tuner band only)

When recording the MW or LW tuner band, if noise (high pitch sound) occurs during the rec/pause mode when the / button is pressed, please press the TUNER button.

Recording from a CD or MD

- 1 Press the CD or MD button to select the input source and load a CD or MD.

- Because playback will start when the CD or MD is inserted, press the button to stop playback.

- 2 Press the TAPE REC / button to engage the recording standby mode. The red recording indicator will light and the direction indicator (or) will flash.

- When recording in the opposite direction of the flashing tape direction indicator, press the system's or button to change the direction.

- 3 Press the button to start simultaneous playback of the CD or MD and tape recording.
 - Please note that recording will not start if the 10 key buttons are used for direct search of a track.

- 4 Press the button to stop recording. Recording will be stopped after a 4 second blank has been created.

- During recording, pressing the / button at the point where you want to stop recording will create a 4 second blank and engage the recording standby mode.

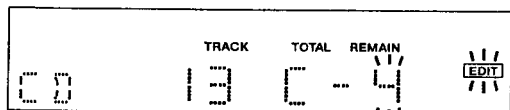
Note:

- Programmed tracks can be recorded by referring to the CD or MD programme playback section (page 20) and programming the tracks you wish to record beforehand.
- Recording can be started from the desired track number by using the JOG dial to specify a track number beforehand.

CD edit recording

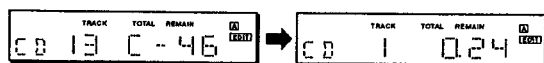
The track numbers on a CD can be edited automatically to fit within the recordable time of the A and B sides of the cassette tape that you are recording on.

- 1 Press the CD button to set the input source to "CD" and load the CD and tape.
Load the tape with the A side facing up.
- 2 Press the EDIT button.
"EDIT" and "C-4" will flash on the FL display after CD data has been read.



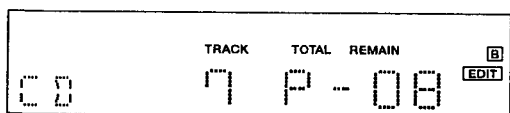
- 3 Set the recording length of the tape being used.

- When using a C-46 tape:
Press button 6.



- When using a C-60 tape:
Press the +10 button until "C-6" appears and then press the 0 button.
- If you have selected the wrong tape length, press the CLEAR button to cancel the setting, then repeat the operation.
- After the tape length has been set, pressing the EDIT button once again will display the track numbers that will be recorded on side B and the remaining recording time.

- After specifying the length, the programmes that will be recorded on the A and B sides can be alternately displayed by pressing the ◀◀ / ▶▶ or ▶▶ / ▶▶ button.



- 4 Press the ▶ button to start CD edit recording.
The tape will be rewound to the beginning of side A and recording and CD playback will automatically start at the same time.
- Pressing the ▶ button while the B side indicator is displayed will start recording of only the B side programme.

Note:

- If a tape is not loaded, or if the cassette's recording prevention tabs have been removed, "EDIT ERR" will appear on the FL display.

Auto mute

A 4 second blank space can be automatically created between tracks.

- 1 During recording, press the TAPE REC ◀ / ○ button where you want to create the blank space.
The auto mute mode will be engaged, and the REC indicator will flash quickly while a blank space is created. After 4 seconds the recording standby mode will be engaged.

Bulk erase

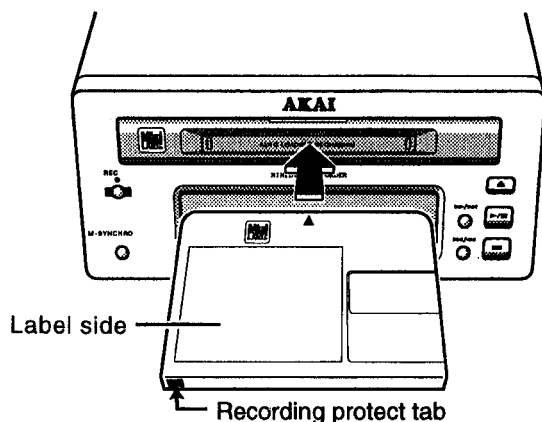
Use this feature to erase tapes that have been recorded on.

- 1 Load the tape you want to erase.
- 2 Press the ◀ / ○ button to engage the recording standby mode.
- 3 Press the ◀ / ○ button again 2 times in a row.
The REC indicator will flash quickly and bulk erasing will begin.

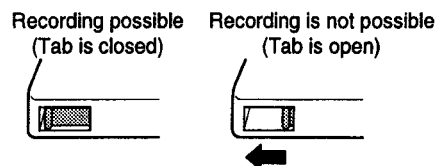
Note:

- Bulk erase will not function when the source input is set to "TAPE".

MD recording

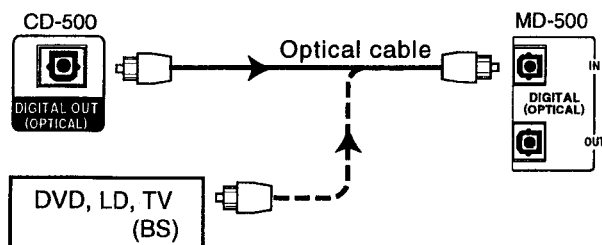


- Insert the MD fully into the MD slot in the direction of the arrow (▲/▲) with the label side facing up.
- Make sure that the MD is positioned correctly for insertion. Do not force it into the slot.
- Make sure that the MD's recording protect tab is closed. If it is open, close it by sliding it to the left.



The MD can record signals from the tuner, CD player, cassette deck or components externally connected to the AUX terminal.

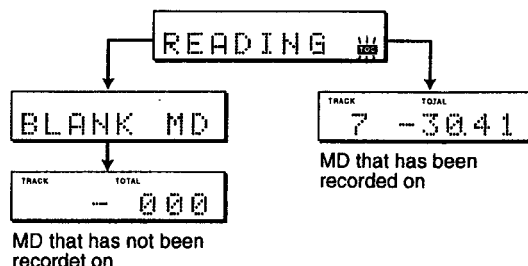
- When recording from the TUNER, TAPE or AUX input source, the analog signal will be converted through Analogue/Digital (A/D) conversion and recorded as a digital signal.
- The digital signals of a CD or external component connected to the MD's digital input will be recorded directly. In this case, press the CD button to select "CD" source input.



- When recording from a CD, it is necessary to connect the CD player and MD with an optical cable. If an optical fiber cable is not connected, and recording is attempted, "UNLOCK" will appear on the FL display and recording will not be possible.

UNLOCK

- The FL display will change as follows according to the recorded condition of the loaded MD.



About MD data writing

When ejecting an MD after recording or editing of its contents, the disc will be ejected after MD data writing has finished ("WRITING" will be displayed on the FL display at this time). Also, when the power is turned off while an MD is still loaded, the power will be cut after writing has finished.

WRITING

- After MD recording or editing, do not suddenly cut the power by unplugging the power cord from the AC power outlet. This may cause improper recording. Always finish writing by ejecting the disc or pressing the $\odot$ / I button to turn the power off.

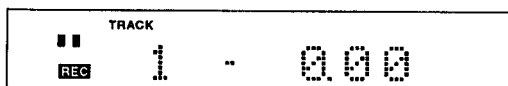
About track numbers

Track numbers are necessary for intro search during playback, and editing of recorded tracks.

- Track numbers will be newly assigned automatically at the following times:
 - When MD recording is resumed after it has been paused.
 - If the CD track is changed during recording from a CD, a track number will be assigned. However, when recording classic music or a live performance, track numbers may not be assigned.
- Track numbers can be assigned manually as follows.
 - During recording, press the DIVIDE button at the point that you want to assign a track number.

Recording from a CD

- 1 Press the CD button to select "CD" source input, and load the MD disc and CD disc.
- 2 Press the MD REC  /  button to engage the recording standby mode.
"REC IF" will appear on the FL display.



- When an MD that has already been recorded on is used, recording will start from the next track number after the last one recorded.
 - When an MD that has been recorded to its full capacity is loaded, "FULL" will appear on the FL display and the recording mode will be cancelled.
In this case, carry out disc erasing (page 28).
- 3 Press the ► button to start recording.
CD playback and MD recording will start simultaneously.
 - Recording can be started from a specific track number by using the JOG dial or ►► / ►►► button to select a track number during the recording standby mode.
 - 10 key buttons can not be operated during recording.
 - 4 Press the ■ button to stop recording.
The CD and MD will be stopped simultaneously, and the MD recording mode will be cancelled.

Note:

- During recording, selection of another input source is not possible.
- Recording of specific CD playback tracks is possible by programming the tracks you want beforehand.

Recording from the tuner

- 1 Press the TUNER button to select "TUNER" source input, and select the preset CH that you want to record with the 10 key buttons or JOG dial.
- 2 Press the MD REC  button to engage the recording standby mode.
- 3 Press the ► button to start recording.
- 4 Press the ■ button to stop recording.

Recording from the cassette deck

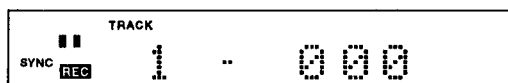
- 1 Press the TAPE button to select the "TAPE" source input, and insert the cassette tape.
- 2 Press the MD REC  button to engage the recording standby mode.
- 3 Press the ► button to start recording.
Cassette deck playback and MD recording will start at the same time.
- 4 Press the ■ button to stop cassette deck playback and MD recording.

M-SYNC recording

M-SYNC starts recording on the MD simultaneously with recording signal input.

When this feature is used when recording from an external component, recording will be started when playback is started on the external component.

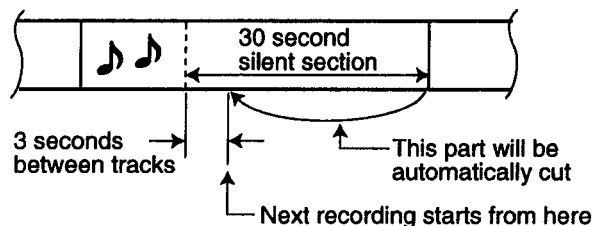
- 1 Press the M-SYNC button, and then, while the "SYNC REC" indicator is flashing, press the REC button to engage the M-SYNC recording standby mode. "SYNC REC II" will appear on the FL display.



- 2 Start playback of the external component. Recording on the MD will automatically start when the signal is input into the MD recorder.

Note:

- If a silent section continues for 30 seconds during M-SYNC recording, recording will be paused, a 3 second blank between tracks will be kept, and the remaining silent section will be cut.

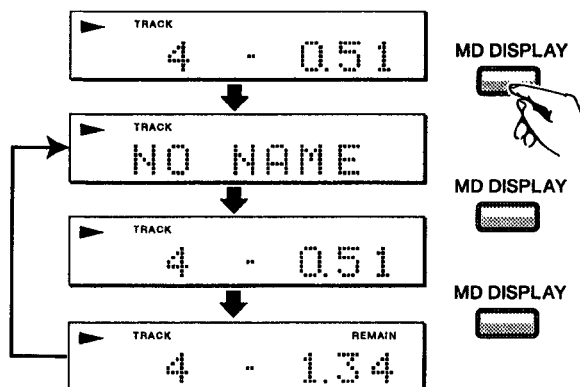


- If the level of the first section of the input signal is low, the first part of the recorded sound may be missing.

Selecting the display modes

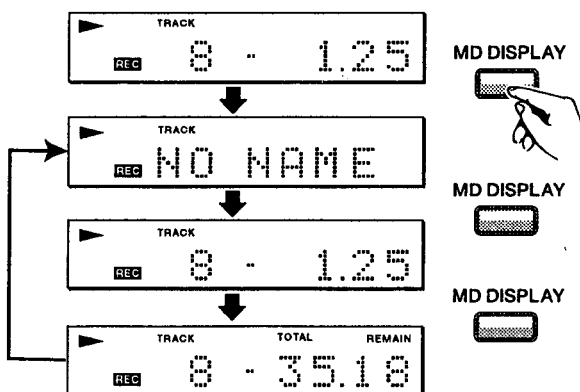
The MD's FL display mode can be changed by pressing the MD DISPLAY button.

During the playback mode:



- Press the MD DISPLAY button while the playback track's track number is displayed. Although the TITLE will be displayed, continue to press the MD DISPLAY button.
- Track title (8 letter display)
When a track title has not been input, "NO NAME" will appear.
- Elapsed time display of track being played back.
- Remaining time display of track being played back.

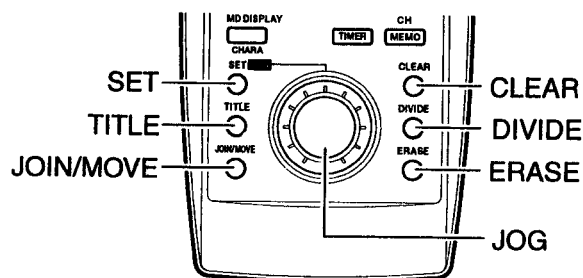
During the recording mode:



- Press the MD DISPLAY button while the recorded track's track number is displayed. Although "NO NAME" will be displayed, continue to press the MD DISPLAY button.
- NO NAME
(Track titles are input after recording.)
- Elapsed time display of track being recorded.
- Remaining time available for recording.

MD editing functions

After recording on an MD, the MDs editing function can be used to change track numbers, connect tracks etc.. Also, titles can be assigned to the disc or tracks.

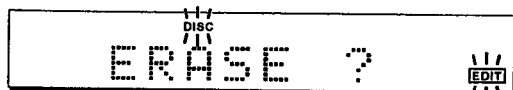


Erase mode

There are two erase modes: DISC ERASE, for erasing all tracks on a disc and TRACK ERASE, for erasing specific tracks.

Disc erase

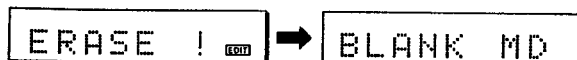
- 1 During the MD stop mode, press the ERASE button. "ERASE?" will appear on the FL display.



- 2 Press the SET button. "ERASE?" will start flashing.

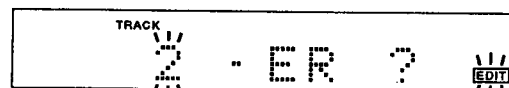
To cancel the erase mode at any time during operation, press the CLEAR button.

- 3 Press the ERASE button. "ERASE!" will appear on the FL display, and then "BLANK MD" indicating that all tracks and titles have been erased.



Track erase

- 1 Select the track you want to erase using the 10 key buttons. Although playback will start when the 10 key button is pressed, erasure can be carried out during playback.
- 2 Press the ERASE button. "2-ER?" will appear on the FL display, and the track number of the track to be erased will flash.



- 3 Press the SET button. "ERASE?" will appear and flash.

To cancel the erase mode at any time during operation, press the CLEAR button.

- 4 Press the ERASE button. "ERASE!" will appear on the FL display and then be replaced by the disc's initial display, indicating that the specified track has been erased.

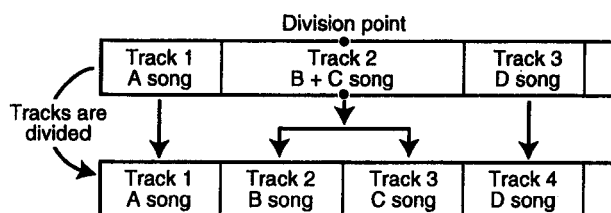
Note:

- After track erase, the track numbers of the following tracks will be advanced automatically.
- Complete the erasure procedure before playback of the track finishes.
- If the track is short, use the JOG dial to select the track number, and carry out erasure during the stop mode.

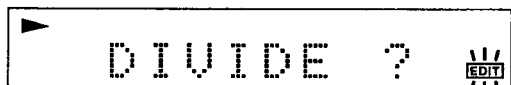
Dividing tracks

Recorded songs can be divided into 2 tracks and assigned new track numbers.

This function is convenient for dividing a track when more than one song is recorded within it, or for creating a starting point within a song.



- 1 During playback, press the **DIVIDE** button at the point that you want to divide the song. "DIVIDE?" will appear on the FL display, and approximately 4 seconds of the song from the division point will be repeatedly played back.



- 2 The division point can be moved forward or backward by turning the **JOG** dial. Fine adjustment of the division point is possible within a range of +127 steps and -128 steps.



- 3 Press the **DIVIDE** button. "DIVIDE!" will appear on the FL display, and playback will start from the newly assigned TRACK number.

- To cancel the divide mode at any time during operation, press the **CLEAR** button.

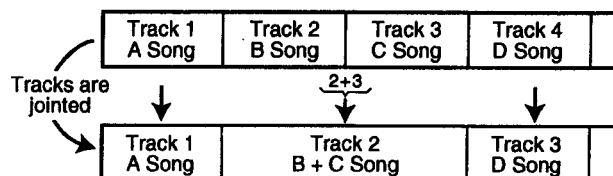
Note:

- When a new track number is added, the track numbers of the following tracks will be automatically carried forward.
- Track titles will not be assigned to newly divided tracks.

Joining tracks

Tracks can be joined to the track in front and assigned one track number.

This function is convenient for joining short recorded segments into one segment.



- 1 Press the **10** key buttons to select the number of the track to be joined.

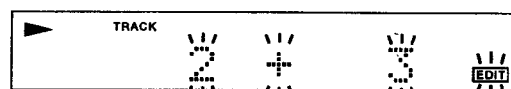
Ex : When joining tracks 2 and 3.

- Press the **3** button.
Playback of track 3 will start.

- 2 Press the **JOIN/MOVE** button to select "JOIN?". "JOIN?" will appear on the FL display. Each time the button is pressed the display will move between "JOIN?" and "MOVE?"



- 3 Press the **SET** button. The numbers of the tracks to be joined will flash on the FL display.



- 4 Press the **JOIN/MOVE** button. "JOIN!" will appear on the FL display and playback will start from the beginning of the new track number 2.

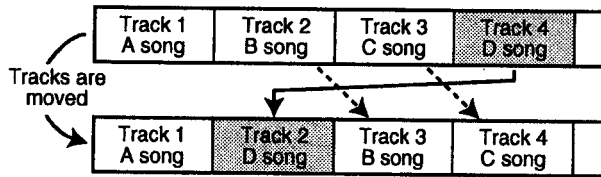
- To cancel the join mode at any time during operation, press the **CLEAR** button.

Note:

- When tracks are joined, the track numbers of the following tracks will be advanced automatically.
- Complete the joining procedure before playback of the joining track finishes.
- If the track is short, use the **JOG** dial to select the track number, and carry out joining during the stop mode.

Moving tracks

The order of recorded tracks (songs) can be rearranged.



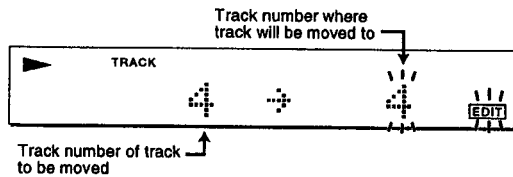
- 1 Select the track number to be moved with the 10 key buttons.

Ex : When moving track number 4 to track number 2:

- Press the 4 button.
Playback of track 4 will start.

- 2 Press the JOIN/MOVE button to select "MOVE?". "JOIN?" will appear on the FL display. Each time the button is pressed the display will alternate between "JOIN?" and "MOVE?".

- 3 Press the SET button.
The number of where the track will be moved to will flash on the FL display.



- 4 Use the JOG dial to input the track number where the track will be moved to at the flashing track number.



- 5 Press the JOIN/MOVE button.
"MOVE!" will appear on the FL display, and playback will start from the beginning of the moved track number 2.

- To cancel the move mode at any time during operation, press the CLEAR button.

Note:

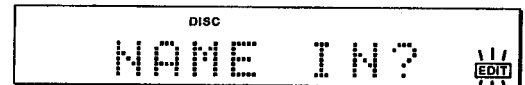
- When a track (song) is moved, its number will be changed while it is being moved.
- Complete the move procedure before playback of the track being moved finishes.
If the track is short, use the JOG dial to select the track number, and carry out moving during the stop mode.

Assigning titles

Titles can be assigned to the recorded MD disc or tracks. Titles can be created from letters symbols or numbers.

- When inputting disc titles, carry out the following procedure while the MD is in the stop mode.
- When inputting track titles, first select the number of the track with the 10 key buttons or the JOG dial, then carry out the following procedure.

- 1 Press the TITLE button.
"NAME IN?" will appear on the FL display.



- 2 Press the SET button.
The title input cursor will appear and flash.



- 3 Turn the JOG dial to select the letter for input at the flashing cursor.

- Pressing the CHARA button will display the first character of available letters, numbers and symbols (A, a, 0, !) in order.
- Turning the JOG dial will display the characters within the selected type in order as shown below.

Alphabet (capital letters)	A B C ~ X Y Z						
Alphabet (small letters)	a b c ~ x y z						
Numbers	0 1 ~ 9						
Symbols	!	"	#	\$	%	&	'
	(	)	*	+	,	-	.
	/	:	;	<	=	>	?
	@	^	_	`			

- 4 Press the SET button to input the flashing character.

The cursor will move to the next input position.



- To input a blank, press the SET button when there is no character selected at the flashing cursor.
When a character is input at the cursor, it can be erased by pressing the ERASE button.

- 5 Repeat steps 3 and 4 to create a title.
Up to 7 letters can be displayed at the same time during title creation. If more than 7 letters are input, letters will be moved along in the order they are displayed.

- 6 Press the TITLE button to input the title.
After the complete input title is scrolled through, the first 8 letters of the title will be displayed.

- To cancel the title mode at any time during operation, press the CLEAR button.

Note:

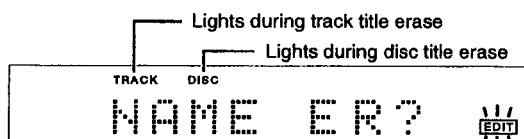
- Titles can not be input on commercially sold pre-recorded music discs.
- When an MD that has titles input using this player is played back on another company's player, or when an MD with titles recorded on another company's player is played back on this unit, titles may not be displayed correctly.
- Carry out the track title procedure before playback of the track being assigned a title finishes.
If the song is short, use the JOG dial to select the track number, and input the title during the stop mode.

Correcting titles

- When correcting disc titles, first set the MD to the stop mode, then carry out the following procedure.
- When correcting track titles, select the number of the track to be titled with the 10 key buttons or JOG dial, then carry out the following procedure.

Erasing a title:

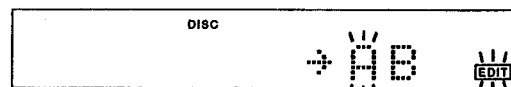
- 1 Press the TITLE button two times in a row.
"NAME ER?" will appear on the FL display.



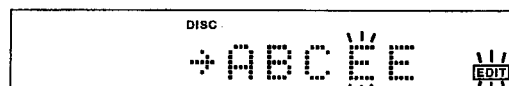
- 2 Press the SET button.
"NAME ER?" will appear and flash.
- 3 Pressing the TITLE button will display "ERASE!" and the title will be erased.

Correcting titles:

- 1 Press the TITLE button, then press the SET button.
The first two letters of the input title will appear on the FL display.



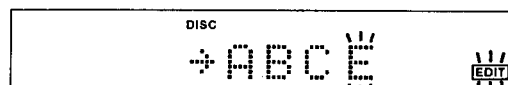
- 2 Press the ►►/►► button to move the cursor to the letter to be corrected.



- 3 Select the new letter with the JOG dial.
To erase the letter, press the ERASE button.
- 4 Press the TITLE button to input the correction.

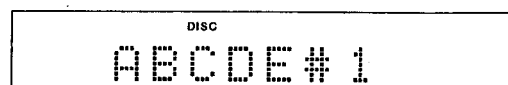
Adding title letters:

- 1 Press the TITLE button, then press the SET button.
The first two letters of the input title will appear on the FL display.
- 2 Press the ►►/►► button to move the cursor to the letter to be added.



- Ex: When adding "D" between the "C" and "E" of title "ABCE #1", move the cursor to "E".

- 3 Select the letter to be added (D) with the JOG dial.
- 4 Press the SET button to input the added letter.
- 5 Press the TITLE button.

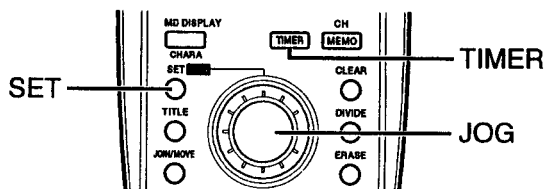


Timer controlled features

There are three types of timer controlled functions that make use of the system's built-in clock.

- **Timer recording**
- **Timer wake**
- **Sleep timer**

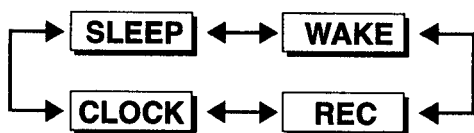
Although operation of each timer mode is limited to one time, the last programmed timer mode will be memorized.



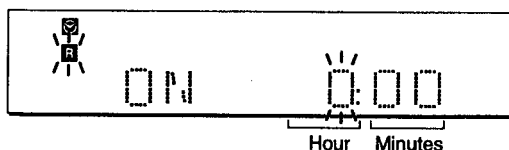
Timer recording

A radio broadcast can be timer-controlled for recording to a tape or MD.

- 1 Press the **TUNER** button to select the "TUNER" source input, and select the preset channel of the station to be recorded.
- 2 Load the tape or MD for recording. Load both to record on both simultaneously.
- 3 Press the remote control's **TIMER** button. "SLEEP" will appear flashing on the FL display.



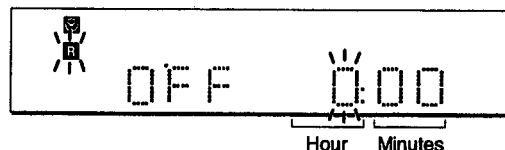
- 4 Turn the **JOG** dial to select "REC".
- 5 Press the **SET** button. The timer recording indicator and turn on time setting display will appear on the FL display.



- Turn the **JOG** dial to input the flashing hour and press the **SET** button.
- Turn the **JOG** dial to input the flashing minutes.

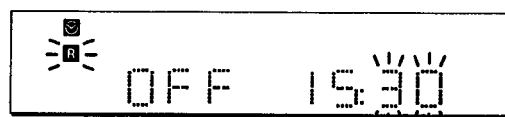


- 6 Press the **SET** button. The turn off time setting display will appear on the FL display.



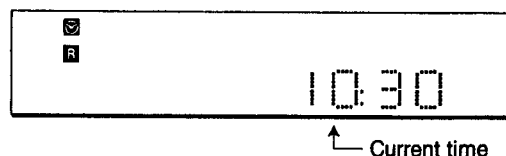
- Turn the **JOG** dial to input the flashing hour and press the **SET** button.
- Turn the **JOG** dial to input the flashing minutes.

- 7 Press the **SET** button. The recording component indicator, "TAPE/MD", will flash on the FL display.



- Select **TAPE**, **MD** or both with the **JOG** dial.

- 8 Press the **SET** button to finish programming.
- 9 Press the **⏻** button to turn the power off.
- 10 Press the **TIMER** button to display the "⏻" and "R" indicators on the FL display.

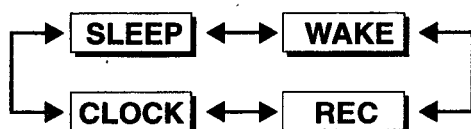


- To cancel timer recording press the **TIMER** button while the power is off. The "⏻" and "R" indicators will disappear from the FL display, and timer recording will be cancelled.

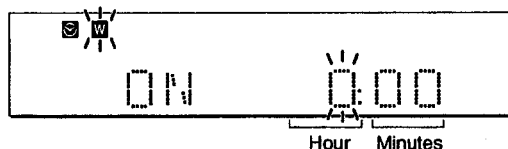
Timer wake

Timer wake using the TUNER, TAPE, CD or MD sources is possible. This feature is convenient for waking yourself up in the morning.

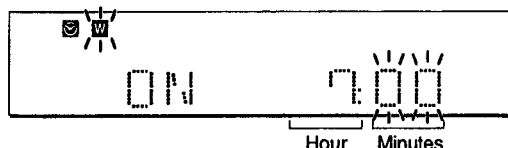
- 1 Load the tape or disc into the playback component. If using the tuner, select the preset CH that you want.
- 2 Press the remote control's **TIMER** button. "SLEEP" will appear on the FL display.
- 3 Turn the **JOG** dial to select "WAKE". The display will change continuously as follows when the **JOG** dial is turned.



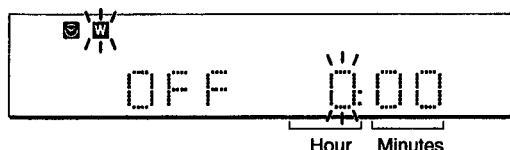
- 4 Press the **SET** button. The timer wake turn on time setting display will appear on the FL display.



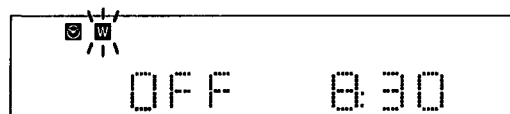
- Turn the **JOG** dial to input the flashing hour and press the **SET** button.
- Turn the **JOG** dial to input the flashing minutes.



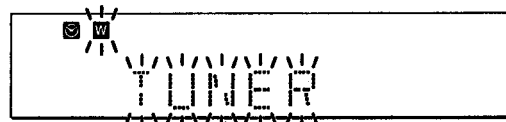
- 5 Press the **SET** button. The timer wake playback turn off time setting display will appear on the FL display.



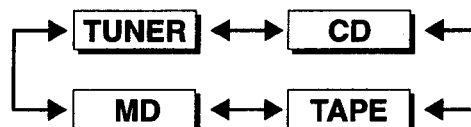
- Turn the **JOG** dial to input the flashing hour and press the **SET** button.
- Turn the **JOG** dial to input the flashing minutes.



- 6 Press the **SET** button. The playback component will appear on the FL display.



- Turn the **JOG** dial to select the playback component.



- 7 Press the **SET** button to finish programming.
- 8 Press the **⏻** / **I** button to turn the power off.
- 9 Press the **TIMER** button to display the "⌚" and "W" indicators on the FL display.



- To cancel timer wake press the **TIMER** button while the power is off.

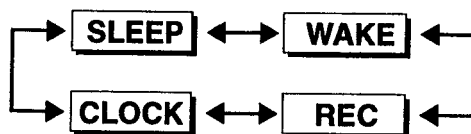
The "⌚" and "W" indicators will disappear from the FL display, and timer wake will be cancelled.

Sleep timer

The sleep timer feature can be used to turn the system off automatically at a set time.

The turn off time can be selected from 4 different settings: 30 min, 1 hour, 1 hour 30 min., or 2 hours.

- 1 Press the remote control's **TIMER** button.
"SLEEP" will appear on the FL display.
- 2 Turn the **JOG** dial to select "SLEEP".
The display will change continuously as follows when the JOG dial is turned.



- 3 Press the **SET** button.
The turn off time will appear on the FL display.

SLEEP 2:00

- 4 Turn the **JOG** dial to select the sleep timer turn off time.

2:00 The system's power will be turned off in 2 hours.
1:30 The system's power will be turned off in 1 hour, 30 min.
1:00 The system's power will be turned off in 1 hour.
0:30 The system's power will be turned off in 30 min.
--:-- Sleep timer off.

- 5 Press the **SET** button.
The "SLEEP" indicator will appear on the FL display.

Note:

- The remaining time until sleep timer is engaged can be displayed during sleep timer operation by pressing the **TIMER** button, and then pressing the **SET** button.
- To change the sleep timer time, repeat the above procedure.

Note:

If the power is cut by power failure, or by unplugging the power cord, the programme may be cancelled or may not operate properly.

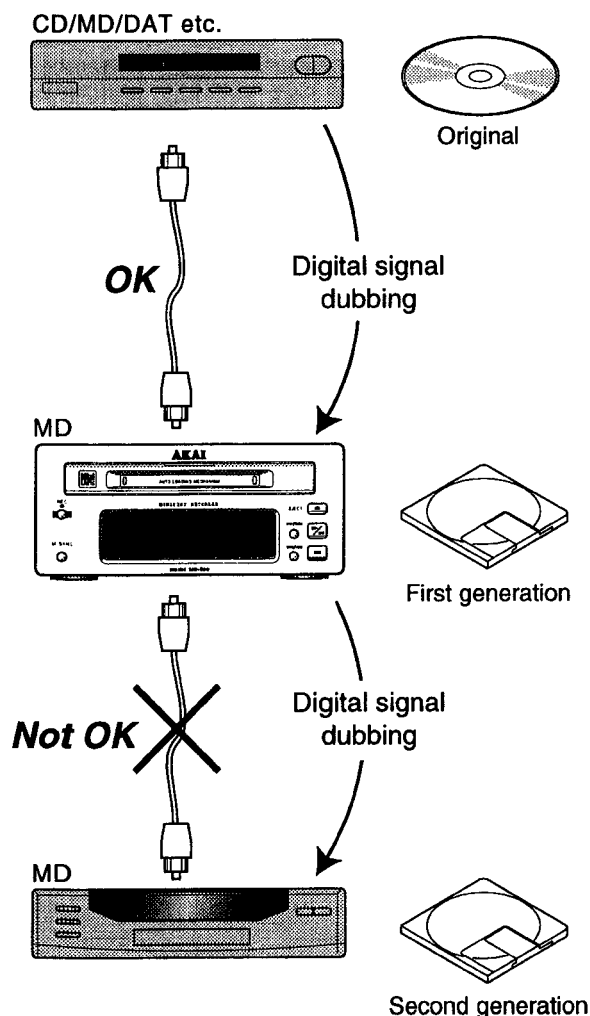
About digital dubbing rules

Because of considerations concerning copyright etc., the following rules apply to discs dubbed from digitally recorded CD, MD and DATs etc using the optical digital terminal.

■ SCMS (Serial Copy Management System)

Using the digital input terminal, the sound on CDs, MD and DATs can be recorded to MD discs clearly and with little deterioration of sound quality. This "digital to digital recording" capability is limited to "first generation only" copies through use of the SCMS standard and the QZ-500 system has been designed as a digital component conforming to this standard.

When a "copy of a copy" is attempted, The "SCMS" error message appears, and dubbing is prevented.



About MiniDisc limitations

Recording on MDs is carried out using a different system to the traditional system employed on cassette decks and DATs. Because of this difference, MDs have system limitations that will sometimes result in the following conditions. Please understand before hand that these conditions are not caused by malfunction of this unit.

- "FULL" appears even though the maximum recording time possible (74 minutes, 60 minutes) has not been reached.

On MDs, regardless of the maximum recording time, the number of tracks recordable is limited, and when this number exceeds 255 tracks, further recording is impossible.

- "FULL" appears even though there is still room for more tracks or recording time is available.
- The join function can not be operated
- A short song is erased but the remaining time does not increase.
- Sound is cut during search.

Repeatedly erasing and recording over sections will create empty spaces here and there on the disc. When recording on such a disc, the MD separates the data precisely and records it in an empty space. During recording, when the number of separated sections increases, "FULL" may appear. When a separated section of less than 8 seconds has been created, that song can not be joined using the join function. Also, erasing that section will not increase the remaining time. When searching for songs that have been finely separated and recorded, sound drop out may occur.

- The total time of tracks recorded on the disc and remaining recordable time does not total the maximum recordable time (74 minutes, 60 minutes.) of the disc.

Unless there is at least 2 seconds of continuous space on an MD, recording will not be possible. Because of this, on a disc that has many short empty spaces, the actual recordable time will be shortened.

MD message chart

MESSAGE	MEANING
BLANK MD	A disc with nothing recorded on it is loaded.
DISC ERR	An abnormal MD is loaded (damaged disc etc.).
FULL	The available time of the disc is not sufficient when recording or editing. Track number has exceeded 255 songs.
LIMIT	Editing is not possible because of MD system limitations.
NO MD	A disc is not loaded.
NO NAME	The disc or track title is not recorded.
PROTECT	The disc is set for recording prevention. The track protect mode is engaged. (This mode cannot be cancelled on this unit) Cancel on the component where protect was engaged.
REC ERR	Recording has not been done properly because of vibrations during recording or damage to the disc.
SCMS	Recording is not possible because of SCMS standards such as the "copy from copy" standard. The loaded CD is not a music only CD.
UNLOCK	When recording from a CD, the CD and MD players are not connected using an optical fibre cable, or the players have been disconnected. The loaded CD is not a music only CD.

Troubleshooting

Before requesting service:

Before requesting service, please read the operator's manual thoroughly and check the following.

PROBLEM	CAUSE	COUNTER MEASURE
No power	- Power cord is unplugged. - Remote control batteries are weak.	- Connect power cord securely. - Replace with new batteries.
No sound	- Audio cords or speaker cords are not connected securely. - Mute is engaged.	- Connect cords securely. - Press MUTE button to cancel mode.
CD playback does not start	- CD is not loaded. - CD is upside down. - CD is not loaded properly.	- Load a disc for playback. - Load disc with label side up. - Position correctly in disc grooves.
Tape playback sound is strange	- Tape is stretched, twisted or damaged. - Dirty tape heads or tape transport system.	- Store tapes correctly. - Clean heads with head cleaner tape.
Can not record to tape	Tape's recording protect tabs have been removed.	Cover holes with adhesive tape.
Can not record to MD	- Recording protect tab is open. - Playback only MD is loaded. - CD and MD player are not connected with optical fibre cable. - Recording time of MD is FULL.	- Close recording protect tab. - Replace with recordable MD. - Connect with optical cable. - Replace disc, or erase it.
Timer-controlled function does not operate	- Clock is not set to present time. - Timer mode indicator is not lit.	- Reset the current time. - Press TIMER button to confirm.
Remote control does not operate	- Remote control is not pointed at the remote sensor window. - Obstacle between remote control and main unit. - Weak batteries.	- Point remote control in correct direction for operation. - Remove obstacle and point remote control at the unit's remote sensor window. - Replace with new batteries.

In addition to the above there are other operations that, if performed incorrectly could be misinterpreted as a malfunction. Before requesting service, please be sure to re-check the operation procedure before requesting service.

Specifications

Receiver : AA-500 / AA-503R

(TUNER section)

Tuning range	FM 87.5 – 108.0 MHz
	AM (MW) 531 – 1,602 kHz
	AM (LW) 144 – 288 kHz
Usable sensitivity	FM 20.2 dBf
	AM (MW) 500 μ Vm
	AM (LW) 800 μ Vm
Timer	Quartz Lock Daily Timer (Timer REC / Wake Up / Sleep)

(AMPLIFIER Section)

Power output	40 W + 40 W (6 ohms, 10 % THD, EIAJ)
	30 W + 30 W (6 ohms, 1 % THD, EIAJ)
Music power output	68 W + 68 W
Peak music power output (PMPO)	Total 860 W
Frequency response	20 Hz – 80,000 Hz (- 3 dB)
Required speaker impedance	6 ohms
Super bass effect	0 – 10 dB / 70 Hz

(General)

Power requirements	AC 220 - 230 V, 50 Hz for Europe
Dimensions	160 (W) $\times$ 140 (H) $\times$ 279 (D) mm
Weight	4.8 kg

CD player : CD-500

Frequency response	20 Hz – 20,000 Hz ($\pm$ 0.5 dB)
S / N ratio	96 dB
Total harmonic distortion	0.03 %
Input terminal / Sensitivity	RCA pin jack, 450 mV / 15 kohms
Digital output terminal / Level	Optical, - 18 dBm / 660 nm
Dimensions	160 (W) $\times$ 70 (H) $\times$ 262 (D) mm
Weight	1.5 kg

Cassette deck : DX-500

Frequency response	Normal tape : 40 Hz – 15,000 Hz ($\pm$ 3 dB)
	CrO ₂ tape : 40 Hz – 16,000 Hz ($\pm$ 3 dB)
Wow & Flutter	0.1 % (WRMS)
Dimensions	160 (W) $\times$ 70 (H) $\times$ 256 (D) mm
Weight	1.6 kg

MiniDisc recorder : MD-500

System	Mini disc digital audio system
Frequency response	5 Hz – 20,000 Hz ($\pm$ 1 dB)
S / N ratio	93 dB
Digital input terminal	Optical, 660 nm
Digital output terminal / Level	Optical, - 18 dBm / 660 nm
Dimensions	160 (W) $\times$ 70 (H) $\times$ 262 (D) mm
Weight	1.5 kg

Speaker system AE-500

System	2 - Way, 2 - Speaker
Speaker units	Woofer : 135 mm Cone type
	Tweeter : 25 mm Soft dome type
Enclosure type	Passive radiator type
Maximum power input	80 W
System impedance	6 ohms
Dimensions	185 (W) $\times$ 280 (H) $\times$ 249 (D) mm
Weight	4.6 kg (One piece)

Standard accessories

Remote control (RC-Q500)	$\times$ 1
Batteries	$\times$ 2
FM wire antenna	$\times$ 1
AM loop antenna	$\times$ 1
Optical cable (included with MD-500)	$\times$ 1
Speaker cord (included with AE-500)	$\times$ 2

- For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.
- US AND FOREIGN PATENTS LICENSED FROM DOLBY LABORATORIES LICENSING CORPORATION"

AKAI

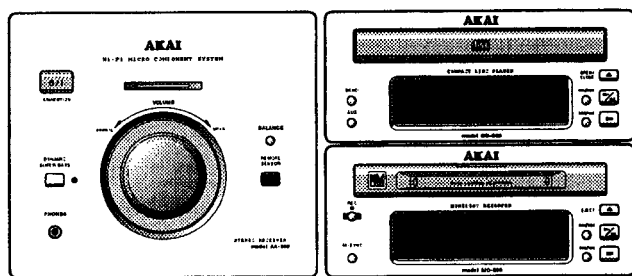
SYSTEME A MICRO-ELEMENTS HI-FI

QZ-503R/500 GAMME

AA-503R/500
DX-500
CD-500
MD-500

Manuel de l'utilisateur

Nous vous remercions de l'achat de ce système a micro-éléments Hi-Fi.
Afin de garantir une performance optimale de cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur.



DOLBY B NR

- l'illustration ci-dessus représente le modèle QZ-500MD.

Table des matières

Précautions	2-4
Commandes et affichages FL	5-7
Connexions	8-9
Avant l'utilisation	10
Réception d'émissions radios	11-12
Réception RDS (AA-503R seulement)	12-13
Lecture du CD	14
Fonctions de lecture du CD	15-16
Lecture de la platine à cassettes	17
Fonctions de lecture de la platine à cassettes	18
Lecture du MD	19
Fonctions de lecture du MD	20-21
Réglage du son	22
Enregistrement sur la platine à cassettes	23-24
L'enregistrement du MD	25-27
Fonctions de montage (editing) du MD	28-31
Fonctions commandées par minuterie	32-34
A propos de la réglementation sur la duplication numérique	35
A propos des limites des Mini-Disques (MD)	35
Tableau de messages du MD	36
Dépannage	37
Caractéristiques techniques	38

Français

ELEMENTS DU SYSTEME

Système	QZ-503R/500	QZ-503R/500DX	QZ-503R/500MD
Tuner Stéréo	AA-503R/500	AA-503R/500	AA-503R/500
Lecteur de Disques Compacts	CD-500	CD-500	CD-500
Enregistreur de Mini-Disques	—	—	MD-500
Platine à Cassettes Stéréo	—	DX-500	—

Akai—Creative At Heart.

3615
AKAI
(1.27 F/mm)

Précautions

MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité

1-F

Conditions de branchement

Les conditions de branchement des appareils électriques diffèrent d'une région à une autre. S'assurer que l'appareil est conforme aux normes de la région.

En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

220-230 V, 50 Hz pour l'Europe

2-F

Sur l'interrupteur d'alimentation

Cet appareil n'est pas équipé d'un interrupteur d'alimentation primaire. Même si la touche  / I STANBY/ ON de l'amplificateur est éteinte, l'appareil n'est pas complètement hors tension. Si vous souhaitez mettre l'appareil complètement hors tension, déconnecter le cordon secteur de la prise secteur.

4-F

EQUIPEMENT LASER DE CLASSE 1

Cet appareil contient un système laser de basse puissance. Pour garantir une sécurité constante, ne pas enlever les panneaux et ne pas tenter d'accéder à l'intérieur de l'appareil. Pour entretien et dépannage, s'adresser à des personnes qualifiées.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VARO : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTÄESSÄ OLET ALTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN !

WARNING : OBYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN !

23-F

Contribuer à la protection de l'environnement

Des piles usées portant le symbole ISO pour le recyclage ainsi que de petits accumulateurs (batteries rechargeables), des minibatteries (piles) et des batteries de démarreurs ne devraient pas être jetés dans la poubelle. Prière de les laisser dans un dépôt approprié.



29A-F

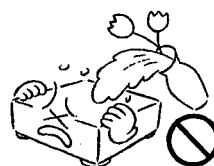
PRÉCAUTIONS

Ne jamais démonter ou modifier l'appareil.



RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION

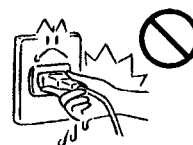
Eviter d'utiliser l'appareil dans des endroits très humides et ne pas l'exposer à l'eau.



RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION

- Si de l'eau est renversée sur le système, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur.

Ne jamais toucher la fiche du cordon d'alimentation avec des mains mouillées.



RISQUE D'ELECTROCUTION

Ne jamais poser d'objets, en particulier en métal dans le système.



RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION

Utiliser uniquement une prise de courant secteur domestique.

Ne jamais utiliser une source d'alimentation CC.



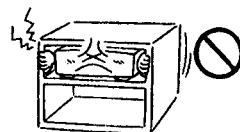
RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION

Eviter d'utiliser des insecticides en aérosol près du système.



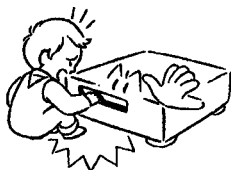
RISQUE D'INCENDIE

Laisser un espace libre d'au moins 10 cm entre le dessus, l'arrière et les côtés du système.

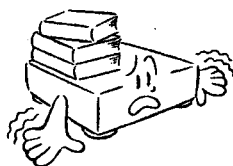


ATTENTION!

Veiller à ce que les enfants ne mettent pas leurs doigts dans la fente de disque, car cela pourrait entraîner des blessures.



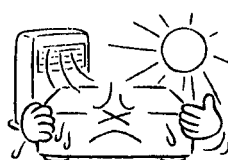
Ne pas placer d'objets lourds sur le système.



Vérifier que le système est bien aéré et ne pas placer des objets sur les trous de ventilation.



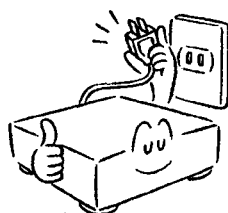
Pour éviter tout dommage aux circuits internes et à la surface extérieure, maintenir le système éloigné de sources de chaleur (fours, rayons directs du soleil, etc.).



Placer le système sur une surface plate et solide.



Si l'on a l'intention de ne pas utiliser le système pendant une longue période, débrancher le cordon d'alimentation.



Eviter d'utiliser le système dans des endroits extrêmement chauds, froids, humides ou poussiéreux.



- Pour éviter d'endommager la finition, ne jamais utiliser de diluant de peinture ou autres produits chimiques similaires pour nettoyer le système.
- Eviter d'utiliser le système près d'appareils générant de forts champs magnétiques.
- Eviter d'utiliser le système près de lampes fluorescentes qui peuvent raccourcir la portée de fonctionnement de la télécommande.

En cas de transport

- Eviter de faire subir des chocs violents au système pendant l'emballage.

Eviter la condensation de l'humidité

Si la température de la pièce où la chaîne stéréo est placée, augmente brusquement ou si la chaîne est transportée d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation (petites gouttelettes d'eau) peut se former sur l'objectif du capteur laser du lecteur de CD / enregistreur du MD ou sur la section de défilement de bande du magnétocassette (comme le cabestan et les têtes), empêchant une lecture correcte. Si un excès de condensation se forme sur le disque compact ou à l'intérieur du lecteur de CD / enregistreur du MD, le fonctionnement du lecteur de CD / enregistreur du MD ne reprend pas jusqu'à ce que la condensation ait le temps nécessaire pour disparaître. Si la condensation se forme à l'intérieur du magnétocassette, la bande colle aux têtes et est abîmée ou elle ne défile pas correctement. Dans chaque cas, attendre 30 minutes à une heure avant d'utiliser la chaîne stéréo.

Maintenir le coffret propre

- Nettoyer le coffret avec un chiffon doux et sec.
- Si le coffret est excessivement sale, le nettoyer avec un détergent doux.
- Ne jamais utiliser un diluant de peinture, etc., pour nettoyer le coffret car celui-ci peut endommager la finition.

En cas de fonctionnement défectueux

Une grande quantité d'électricité statique peut provoquer un fonctionnement défectueux de cette chaîne stéréo ou arrêter complètement le fonctionnement. Dans ce cas, le micro-processeur doit être réglé en mode de fonctionnement initial de la manière suivante:

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur domestique pendant au moins 1 minutes et le reconnecter ensuite.

Le micro-processeur est réinitialisé.

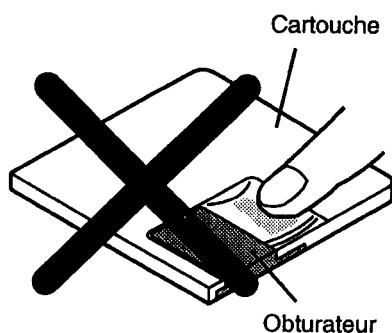
Précautions avec les Mini-disques

Manipulation de MD

Lorsque le MD disc est inséré dans une cartouche, il n'est pas nécessaire de se soucier de la saleté ou des traces de doigt sur le disque lors de sa manipulation. Toutefois, étant donné que la saleté sur la cartouche ou le fait de le plier risque de provoquer un fonctionnement incorrect, s'assurer de respecter les précautions suivantes.

Ne pas toucher l'intérieur du disque avec vos mains

Ne jamais essayer d'ouvrir l'obturateur de force. Cela risque de ne pas fermer correctement l'obturateur, ou de le casser.



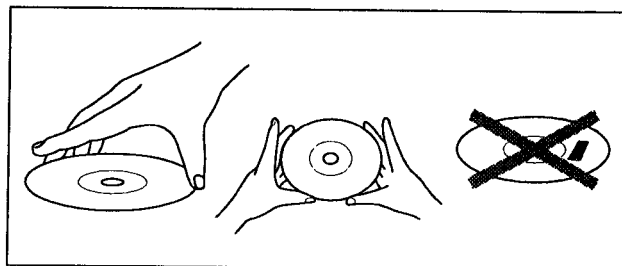
Nettoyer régulièrement

Nettoyer la poussière ou la saleté sur la cartouche en l'essuyant avec un chiffon doux.

Précautions avec les disques compacts

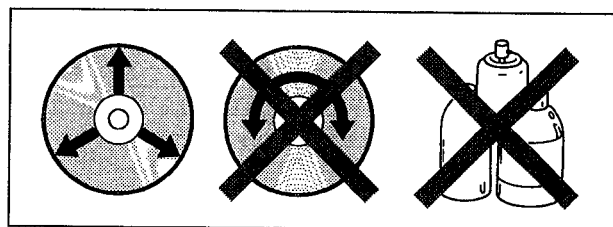
Manipulation du disque

- Tenir le disque compact par le bord extérieur uniquement, en le soutenant par la zone du trou central avec l'index si nécessaire. Éviter de toucher la face non-imprimée du disque.
- Ne pas apposer de bande adhésive, etc., sur le disque.



Nettoyage du disque

- De la saleté, des poussières ou des traces de doigts sur la face enregistrée des disques entraveront le fonctionnement du laser et occasionneront une baisse de la qualité du son. Pour nettoyer l'accumulation de saletés, essuyer le disque avec un chiffon doux (chiffon de silicone vendu dans le commerce, etc.)
- Ne pas utiliser de substances chimiques volatiles, telles que de la benzine ou du diluant etc., car ceux-ci endommageraient la surface du disque.



Stockage des disques et cassettes

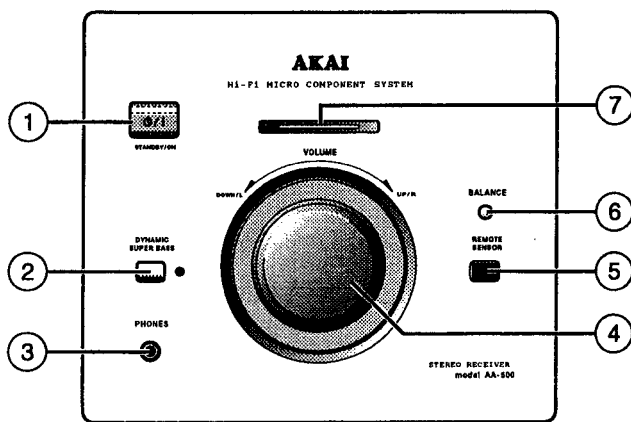
Après l'utilisation d'un disque ou d'une cassette, toujours le/la replacer dans son étui en plastique.

Les endroits suivants ne conviennent pas pour le stockage.

- Endroits exposés aux rayons directs du soleil.
- Endroits exposés à la chaleur produite par des dispositifs chauffants tels que des fours, etc.
- Endroit exposé à une humidité élevée.
- Endroits exposés à une haute température, tels que l'intérieur d'une voiture etc.

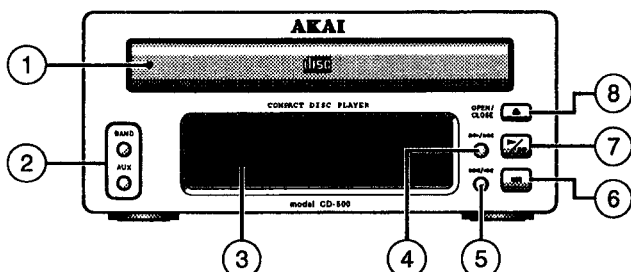
Commandes et affichages FL

Tuner Stéréo (AA-503R / 500)



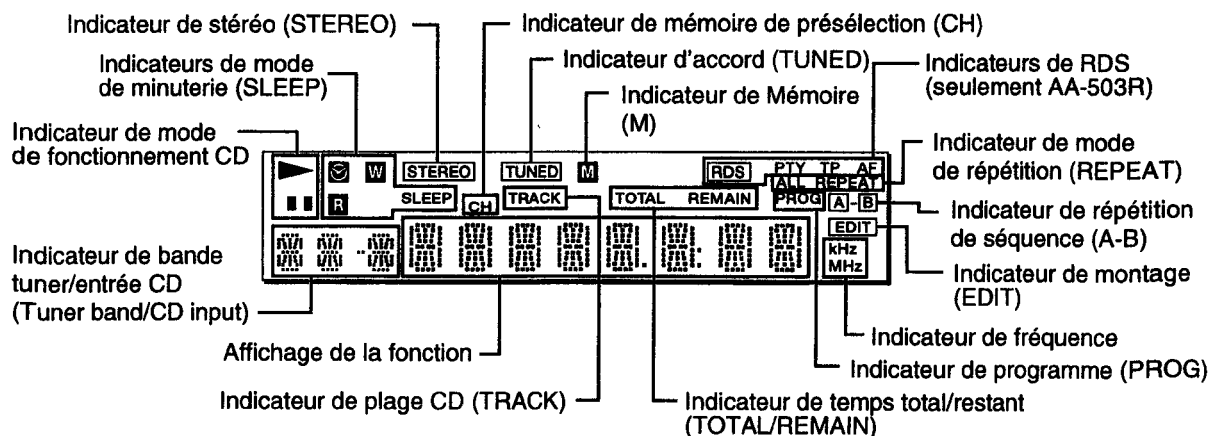
- ① Touche de mise en attente/sous tension (STANDBY/ON) ⏻ / ⏻
- ② Touche de super-graves dynamiques (DYNAMIC SUPER BASS)
- ③ Prise jack pour casque d'écoute (PHONES)
- ④ Commande de volume/balance (VOLUME/balance)
- ⑤ Capteur de télécommande
- ⑥ Touche BALANCE
- ⑦ Indicateur d'alimentation

Lecteur de CD (CD-500)

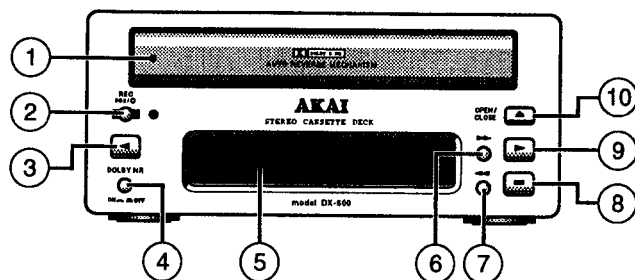


- ① Plateau de disque
- ② Touche de sélection d'entrée
Touche de bande (BAND)
Touche d'auxiliaire (AUX)
- ③ Affichage FL du système
- ④ Touche ⏮ / ⏮
Lorsque TUNER est sélectionné : touche Présélection haut (CH up)
Lorsque le CD est sélectionné : touche d'avance rapide/saut en avant (Fast forward/Forward skip)
- ⑤ Touche ⏭ / ⏭
Lorsque TUNER est sélectionné : touche Présélection haut (CH up)
Lorsque CD est sélectionné : touche de arrière rapide/saut en arrière (Fast reverse/Back skip)
- ⑥ Touche STOP (■)
- ⑦ Touche de lecture/pause (Playback/pause) (▶ / ⏸)
- ⑧ Touche d'ouverture/fermeture (open/close) (⏏) du plateau de disque

Affichage FL du système

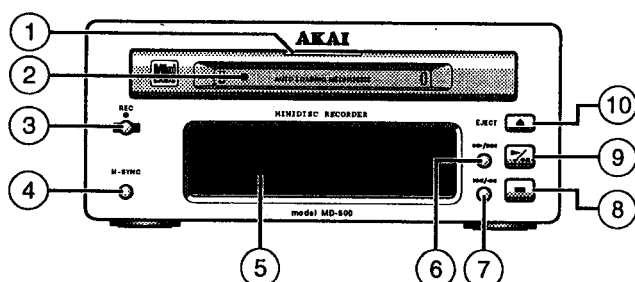


Platine à Cassettes Stéréo (DX-500)



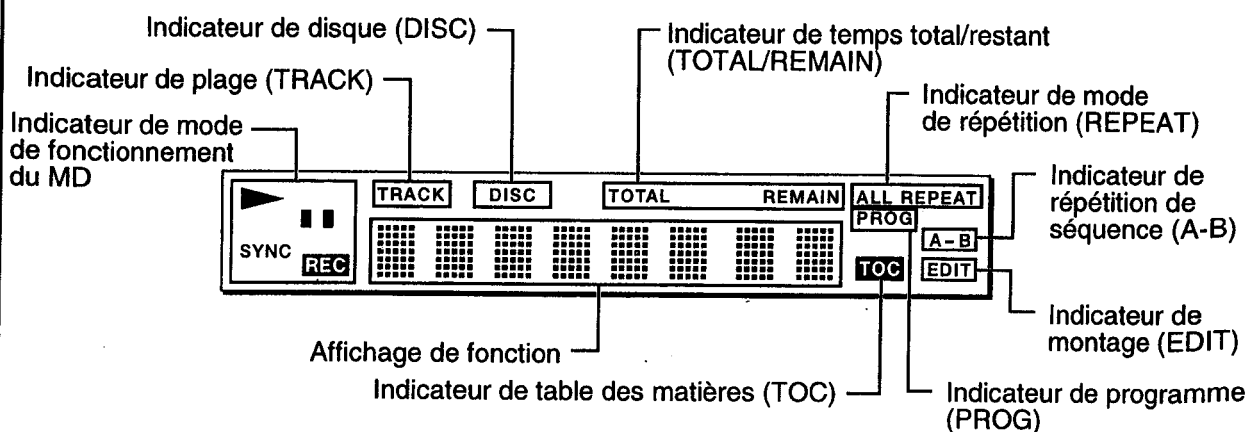
- ① Plateau de cassette
- ② Touche d'enregistrement/pause (REC ● / ○)
- ③ Touche de lecture en arrière (◀)
- ④ Touche DOLBY NR Allumé/éteint (DOLBY NR ON/OFF)
- ⑤ Indicateur de transport de bande
- ⑥ Touche d'avance rapide (▶▶)
- ⑦ Touche de rembobinage (◀◀)
- ⑧ Touche d'arrêt (Stop) (■)
- ⑨ Touche de lecture en avant (▶)
- ⑩ Touche d'ouverture/fermeture (open/close) du plateau de cassette (▲)

Enregistreur de Mini-Disque (MD-500)

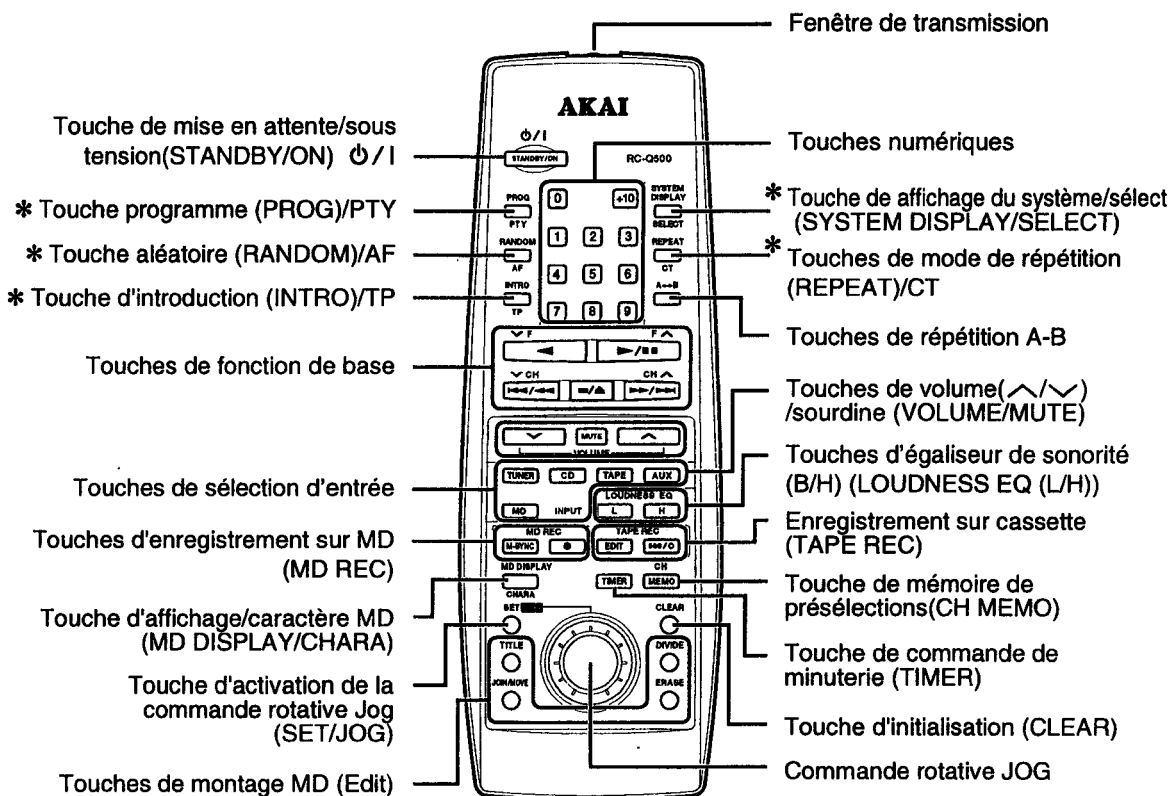


- ① Indicateur de disque
- ② Fente de disque
- ③ Touche d'enregistrement (REC ●)
- ④ Touche d'enregistrement synchronisé (M-SYNC)
- ⑤ Affichage FL
- ⑥ Touche d'avance rapide/saut en avant (▶▶ / ▶▶▶)
- ⑦ Touche de arrière rapide/saut en arrière (◀◀ / ◀◀◀)
- ⑧ Touche d'arrêt (Stop) (■)
- ⑨ Touche de lecture/pause (▶ / ||)
- ⑩ Touche d'éjection (▲) du MD

Affichage FL

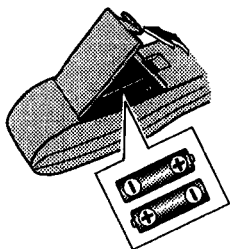


Télécommande (RC-Q500)



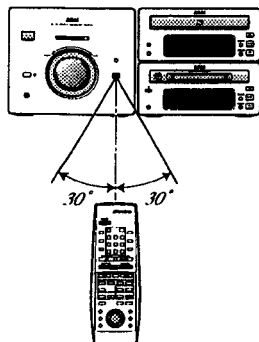
* La fonction RDS n'est disponible que sur les modèles AA-503R (PTY / AF / TP / CT / SELECT)

Introduction des piles



- 1 En appuyant sur le fermoir avec le doigt, lever le couvercle.
- 2 Introduire les piles en s'assurant si les polarités (+/-) sont orientées correctement.

Zone de fonctionnement de la télécommande



- Lors de l'utilisation de la télécommande, s'assurer que celle-ci soit bien dirigée vers la fenêtre du capteur de télécommande sur l'appareil.
- La télécommande fonctionne dans une zone comprise dans un angle de 30 degré à gauche ou à droite du système et jusqu'à 7 m de celui-ci.
- Lorsque les piles deviennent vieilles, la zone de transmission de la télécommande diminue. Si cela arrive, remplacer les piles par des nouvelles piles.

Précautions à prendre avec la télécommandes

- Ne pas laisser tomber la télécommande ou toucher les touches avec les mains mouillées. Ceci pourrait l'endommager.
- Eviter d'utiliser la télécommande dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil, à une température élevée, ou à une forte humidité.
- Ne pas démonter la télécommande.

Précautions à prendre avec les piles

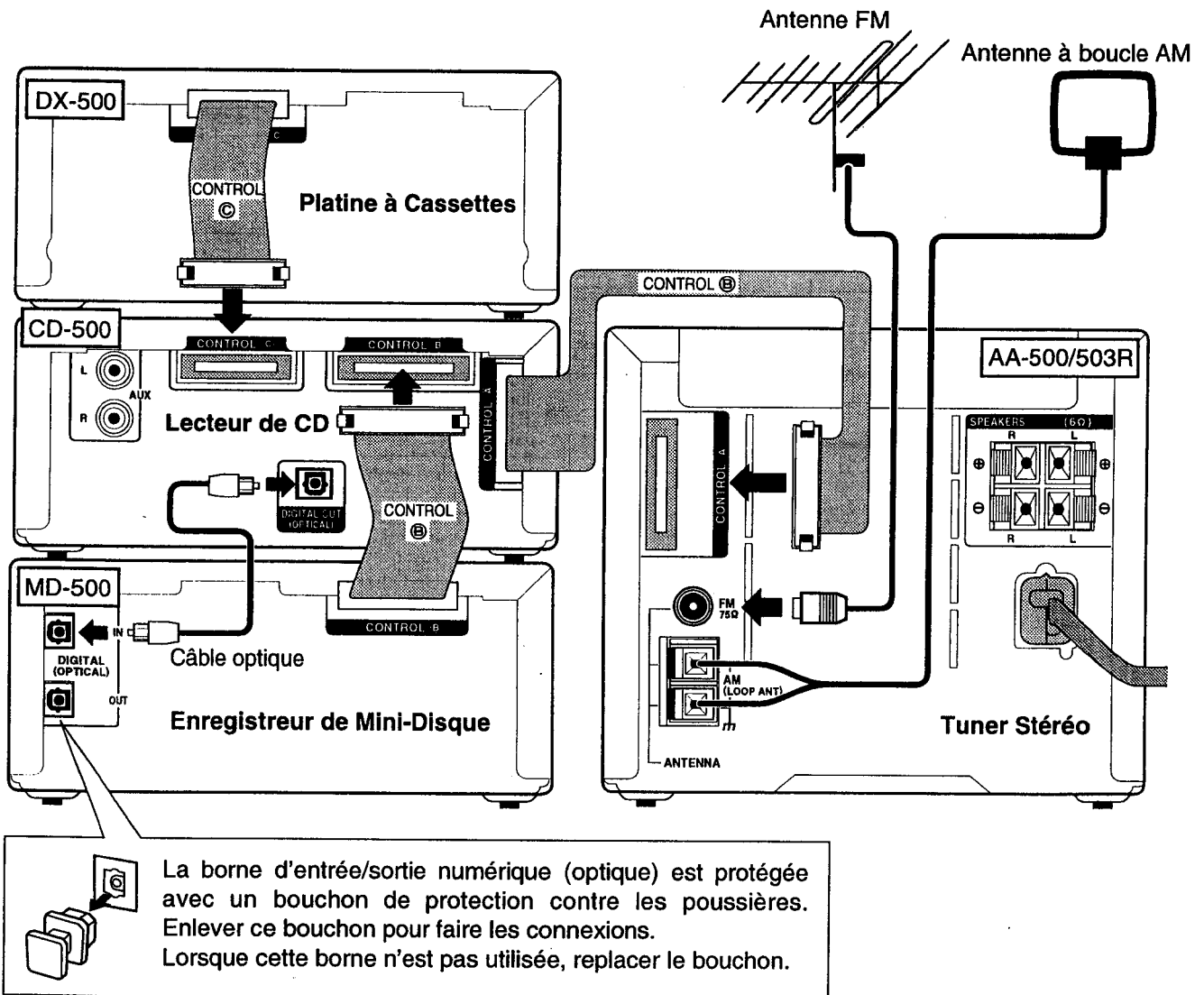
Une utilisation inadéquate des piles peut provoquer un écoulement du liquide de pile ou un éclatement. Les précautions suivantes sont à prendre.

- Lors du remplacement des piles, remplacer les deux piles en même temps. Ne pas mélanger des vieilles piles avec des nouvelles ni utiliser différents types de piles en même temps.
- Lorsque la télécommande doit ne pas être utilisée pendant une longue période, enlever les piles. Si elles ne sont pas enlevées, elles peuvent couler.
- Si un écoulement se produit, nettoyer convenablement le compartiment à piles.
- Ne pas essayer de recharger les piles.
- Ne pas jeter les piles au feu.

Connexions

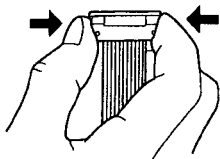
Avant de procéder aux connexions :

- Faire toutes les connexions fermement. Des connexions mal faites peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou des dommages causés par un court-circuit.
- Brancher le cordon d'alimentation après que toutes les connexions aient été faites.



- La connexion dépendra du système dont vous disposez (certains des éléments peuvent être optionnels). L'illustration ci-dessus montre la connexion de tous les éléments du système.

Retrait du câble plat

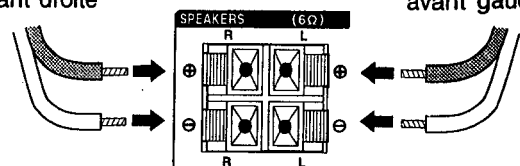


Pour débrancher le câble plat, tirer en appuyant sur les languettes latérales.

Connexion du cordon d'enceinte

Vers l'enceinte avant droite

Vers l'enceinte avant gauche



Remarque:

- Connecter les fils rouges aux bornes +.

Placement de l'antenne

Ne pas placer l'antenne-cadre AM sur le tuner ou sur tout autre objet métallique, car des interférences pourraient se produire.

Elle ne doit pas non plus être placée près d'un lecteur CD, d'un ordinateur ou d'un téléviseur.

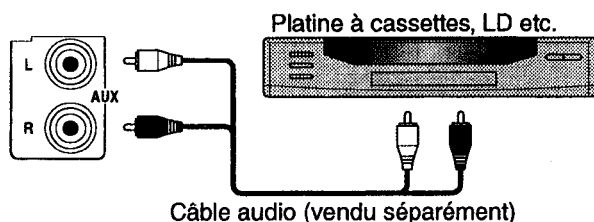
L'antenne FM doit être fixée à un mur, etc... après avoir été démontée et dépliée sur toute sa longueur.

Antennes FM

Les émissions FM fournissent une excellente qualité sonore, mais afin d'en profiter pleinement, les ondes radio doivent être reçues correctement. Il est recommandé de sélectionner une antenne appropriée pour la région.

Bornes d'entrée AUX

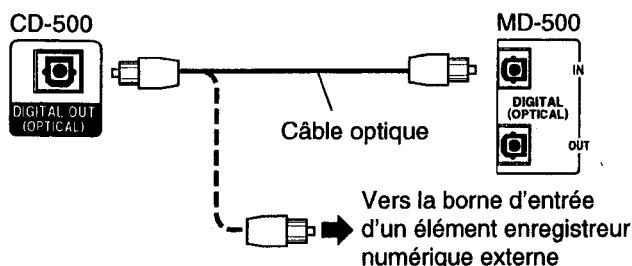
Ce sont les bornes d'entrée pour connexion analogique d'un élément externe. La lecture d'une platine à cassette externe ou d'un lecteur de LD est possible en connectant ces bornes aux bornes de sortie pour jack à broche de l'élément à connecter.



Borne de sortie numérique (optique) (CD-500)

C'est une borne de sortie optique pour le signal numérique des CD. Normalement, connecter cette borne à la borne DIGITAL IN de l'enregistreur MD de ce système à l'aide d'un câble à fibres optiques. S'il n'est pas connecté, l'enregistrement numérique de CD sur un MD n'est pas possible.

L'enregistrement numérique vers d'autres éléments est aussi possible en connectant cette borne à la borne d'entrée numérique (optique) d'un élément enregistreur numérique tel qu'un MD, DAT etc.



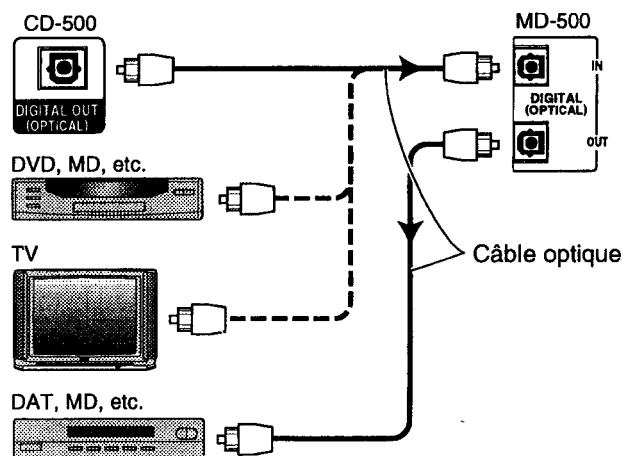
Borne d'entrée/sortie numérique (optique) (MD500)

Normalement, connecter la borne d'entrée à la borne de sortie numérique (optique) du lecteur de CD de ce système à l'aide d'un câble à fibres optiques. Cette connexion permet l'enregistrement du signal digital d'un CD sur le MD.

L'enregistrement numérique vers d'autres éléments est aussi possible en connectant un MD, DVD ou un élément d'émission BS externe, qui possède une borne de sortie numérique (optique).

Bien que la fréquence d'échantillonnage d'un DAT ou d'une émission BS soit différente, la fréquence sera convertie automatiquement.

Le signal numérique (optique) du MD vient de la borne de sortie. La borne d'entrée numérique (optique) d'un élément externe peut être connecté ici pour une connexion de signal numérique.



Avant l'utilisation

Mise sous / hors tension

Bien que le système soit mis sous tension lorsque la touche ϕ / I est enfoncée, le système se stabilise pendant 5 secondes. Pendant ce temps, l'indicateur d'alimentation clignote, et la commande des touches de fonction n'est pas possible.

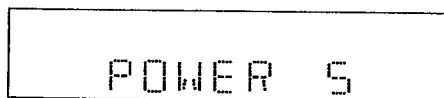
Une nouvelle pression sur la touche ϕ / I met le système hors tension. Même hors tension, l'alimentation arrive toujours dans certains circuits du système, tel que le circuit de minuterie. Par sécurité, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant murale lorsque le système n'est pas utilisé pendant longtemps.

Mode économique

Lorsque le mode économique est activé, afin de conserver l'énergie, le système est mis hors tension lorsque l'entrée CD, MD, ou TAPE est sélectionnée et que les éléments n'ont pas été utilisés pendant plus de 10 minutes.

■ Pour activer le mode économique :

Lorsque le système est mis sous tension, appuyer sur la touche ϕ / I de la télécommande pendant plus de deux secondes. "POWER S" apparaît alors sur l'affichage FL, indiquant que le mode économique a été activé.

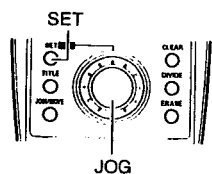


Lorsque le mode économique est activé, "P" apparaît sur l'affichage FL lorsque le système est mis hors tension.

■ Pour annuler le mode économique :

Pour mettre le système hors tension, appuyer sur la touche ϕ / I sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur "P" s'éteigne.

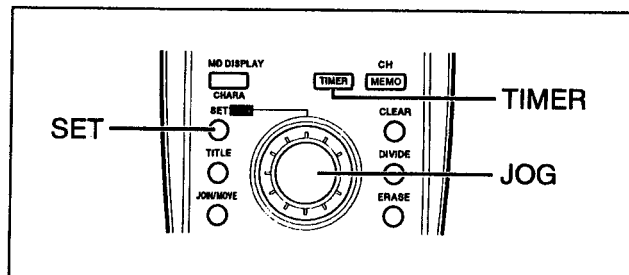
A propos de la commande rotative JOG:



La commande rotative JOG contient un circuit économiseur d'énergie pour éviter l'usure des piles de la télécommande. Lorsque la commande rotative JOG n'est pas utilisée pendant plus de trois minutes, le mode économique est activé, déconnectant la commande rotative JOG. Pour utiliser la commande rotative dans ce cas, d'abord appuyer sur la touche SET/JOG avant l'utilisation.

Réglage de l'horloge

Ce système possède un circuit d'horloge intégré. Avant que les fonctions commandées par minuterie ne puissent être utilisées, l'horloge doit être réglée à l'heure courante. L'horloge fonctionne alors, même si le système est hors tension. L'heure courante est affichée sur l'affichage FL.

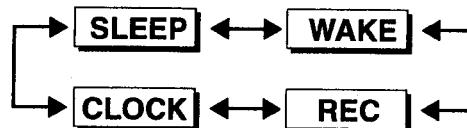


1 Appuyer sur la touche TIMER.

"SLEEP" apparaît sur l'affichage FL.

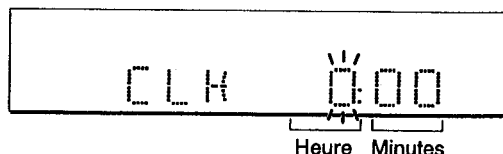
2 Faire tourner la commande rotative JOG pour sélectionner "CLOCK".

L'affichage FL change dans l'ordre suivant lorsque l'on fait tourner la commande rotative JOG.



3 Appuyer sur la touche SET.

L'heure est affichée.



Entrer l'heure courante

- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer l'heure clignotante et appuyer sur la touche SET.
- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer les minutes clignotantes.

4 Appuyer sur la touche SET pour confirmer l'heure courante.

L'affichage de la source d'entrée apparaît après 3 secondes.

Remarque :

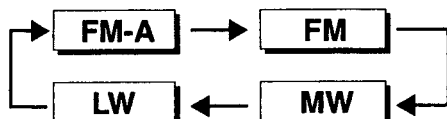
- La minuterie utilise une horloge de 24 heures. 0:00 indique minuit et 12:00 indique midi.
- Si une coupure de courant se produit, ou si le cordon d'alimentation est débranché, le mode maintien d'énergie fonctionne pendant 1 minute. Les données seront conservées pendant ce temps. Si le courant est coupé pendant plus d'une minute, initialiser les données de l'horloge.

Réception d'émissions radio

L'accord de stations radio peut être fait manuellement ou automatiquement. Jusqu'à 30 stations radio peuvent être mémorisées sur les canaux de présélection et rappelés à l'aide des touches numériques ou de la commande rotative.

Accord manuel / automatique

- 1 Appuyer sur la touche TUNER pour sélectionner une bande.**
La bande change chaque fois que la touche TUNER est enfoncée.



- 2 Appuyer sur la touche F $\wedge$ ou $\vee$ pour sélectionner la fréquence de réception.**
Lorsqu'une station radio est accordée, l'indicateur "TUNED" s'allume.

- **Accord manuel**

Appuyer sur la touche F $\wedge$ ou $\vee$ de façon répétitive pour accorder une station.

Touche F $\wedge$:

L'accord se fait dans la direction des hautes fréquences.

Touche F $\vee$:

L'accord se fait dans la direction des basses fréquences.

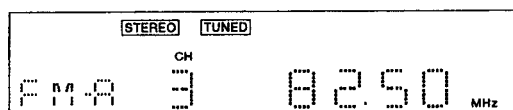
- **Accord Automatique**

Maintenir la touche TUNING $\wedge$ ou $\vee$ enfoncée pendant quelques secondes pour activer l'accord automatique. Les fréquences seront automatiquement balayées.

Lorsqu'une station radio est reçue, le balayage s'arrête. Pour arrêter le balayage à tout moment, appuyer sur la touche ■.

- 3 Appuyer sur la touche CH MEMO.**
L'indicateur "M" et le numéro de CH (présélection) clignotent.
- 4 Appuyer sur la touche CH $\wedge$ ou $\vee$ pour sélectionner le numéro de CH (présélection) désiré.**
- 5 Appuyer sur la touche SET pour mémoriser la station.**

Exemple d'affichage



Remarque :

- Pour sélectionner le numéro de CH (présélection) à l'étape 4, ne pas utiliser les touches numériques. Si elles sont utilisées, la station radio mémorisée précédemment est rappelée, et le mode mémoire est annulé.

Mémorisation automatique

Utiliser ce mode pour l'accord automatique des stations et la mémorisation dans des présélections.

- 1 Appuyer sur la touche TUNER pour sélectionner une bande.**
- 2 Appuyer sur la touche CH MEMO.**
"M" et le numéro de CH (présélection) clignotent.
- 3 Appuyer sur la touche CH $\wedge$ / $\vee$ pour sélectionner le numéro de CH (présélection) auquel on veut aller pour démarrer la mémorisation automatique.**
- 4 Appuyer sur la touche F $\wedge$ pour démarrer la mémorisation automatique.**
Chaque fois qu'une station radio est accordée, celle-ci est mémorisée dans une présélection. Les stations non-désirées peuvent être passées en appuyant sur la touche F $\wedge$ lorsque les indicateurs "M" et de numéro de CH (présélection) clignotent.
La mémorisation automatique de stations s'arrête lorsque 30 stations sont mémorisées, ou quand toute la bande a été passée en revue.
- 5 Pour arrêter la mémorisation automatique de stations, appuyer sur la touche ■.**

Remarque :

- La mémorisation automatique ne mémorisera pas de stations avec signaux faibles.

A propos de l'accord automatique FM

Lorsque la bande d'accord est réglée sur FM auto (FM-A), la fonction de sélection automatique du mode stéréo fonctionne.

Lorsqu'une station à émission stéréo est accordée, l'indicateur "STEREO" s'allume.

Si la réception est faible :

Si la réception de la station FM est faible, faisant vaciller l'indicateur STEREO, Mettre la bande sur "FM".

Même si l'émission stéréo est retransmise en mono, le bruit et la distorsion sont réduits, résultant en une réception plus claire, plus facile à écouter.

Réception RDS

(AA-503R seulement)

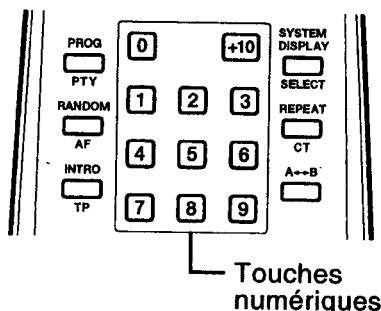
Rappel des stations

Les stations mémorisées peuvent être facilement rappelées par simple pression d'une touche.

Les touches numériques de la télécommande ou la commande rotative JOG peuvent être utilisées pour le rappel direct des numéros de CH (présélection) mémorisés.

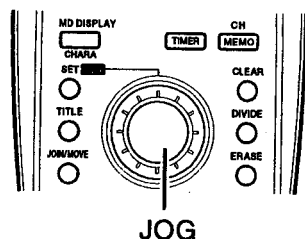
■ Utilisation des touches numériques :

- Pour sélectionner le numéro de présélection CH 4 : appuyer sur la touche 4.
- Pour sélectionner le numéro de présélection CH 10 : appuyer sur la touche +10, puis appuyer sur la touche 0.
- Pour sélectionner le numéro de présélection CH 25 : appuyer deux fois sur la touche +10, puis appuyer sur la touche 5.



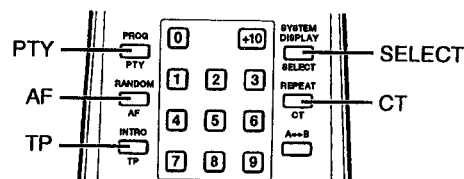
■ Utilisation de la commande rotative JOG :

- Le numéro de CH (présélection) change continuellement dans l'ordre lorsque l'on fait tourner la commande rotative JOG. La faire tourner jusqu'à ce que la présélection désirée soit sélectionnée.



RDS est l'abréviation de Radio Data System et indique un signal qui émet des données avec les émissions FM. 5 Fonctions RDS qui utilisent des données sont disponibles sur le tuner de ce système: Nom de la station (PS), Réglage de l'heure d'horloge (CT), Recherche de fréquences alternatives (AF), Recherche du type d'émission (PTY) et Recherche de programme sur la circulation routière (TP). Il est à noter que si les données RDS ne sont pas diffusées ou si l'indicateur RDS n'est pas allumé sur l'affichage fluorescent (FL) du système (ou clignote/disparaît), ces fonctions ne fonctionnent pas correctement.

Les fonctions RDS sont utilisées avec les touches suivantes de la télécommande.



Nom PS

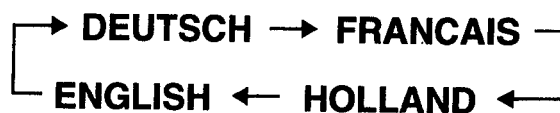
La fonction de nom de la station PS affiche le nom de la station RDS. Ce nom apparaît sur l'affichage fluorescent (FL) du système lorsqu'une station RDS est syntonisée.

Recherche PTY

Sélection de langage

Les affichages PTY peuvent être affichés en 4 langues: anglais, allemand, français et néerlandais. Avant de continuer avec l'opération de recherche PTY, sélectionner le langage désire.

Appuyer sur la touche PTY pendant 3 secondes pour entrer le mode de sélection de langage et ensuite continuer à l'enfoncer jusqu'à ce que la langue désirée soit affichée. L'affichage fluorescent (FL) du système change comme suit.



Le type d'émission qu'on veut écouter peut également être cherché à l'aide de la fonction de recherche PTY. Il existe plusieurs types d'émissions qui peuvent être recherchées et ils sont affichés sur l'affichage fluorescent (FL) du système comme suit.

Affichage fluorescent (FL) Type d'émission

PROG LIB	Aucun type d'émission
JOURNAL	Actualités
MAGAZINE	Faits divers
INFO	Informations
SPORT	Emissions sportive
EDUC	Emission éducative
DRAMA	Emission dramatique
CULTURE	Emission culturelle
SCIENCE	Emission scientifique
DIVERS	Variétés
POP	Musique pop

ROCK	Musique rock
AMBIANCE	Musique M.O.R.
LYRIQUE	Musique classique légère
CLASS	Musique classique sérieuse
AUTRES	Autre musique
ALARME	Emission de détresse

- 1 Appuyer sur la touche TUNER jusqu'à ce que la gamme FM soit sélectionnée.**
- 2 Appuyer sur la touche PTY.**
L'indicateur PTY clignote sur l'affichage fluorescent (FL) du système.
Si le signal PTY est envoyé par la station, le type d'émission ("NEWS" (actualités) etc.) est affiché. Sinon, "NONE" (aucun) apparaît.
- 3 Appuyer répétitivement sur la touche SELECT pour sélectionner le type d'émission qu'on veut chercher (ROCK par exemple).**
- 4 Appuyer à nouveau sur la touche PTY.**
"PTY" apparaît sur l'affichage de fonction et la recherche PTY commence. Chaque fois qu'une station est reçue, l'indicateur d'accord (TUNED) s'allume et la fréquence est affichée. La recherche PTY continue jusqu'à ce que le type d'émission recherchée soit syntonisée.
Si NONE (aucune) n'a été sélectionné dans l'étape 3, en appuyant sur la touche PTY, la recherche PTY est annulée. Le mode PTY peut être annulé en appuyant sur la touche d'effacement (CLEAR).

Remarque:

- Si le type d'émission recherchée n'est pas repéré, la recherche PTY continue une fois sur toutes les fréquences et s'arrête à la fréquence où elle a démarré.

Recherche TP

La fonction de recherche TP cherche des stations diffusant des informations sur la circulation routière.

- 1 Appuyer sur la touche TUNER jusqu'à ce que la gamme FM soit sélectionnée.**
- 2 Appuyer sur la touche TP.**
"TP" apparaît sur l'affichage de fonction et l'indicateur TP clignote. La recherche TP commence et TUNED (accord) s'allume chaque fois qu'une station est reçue. La recherche TP continue jusqu'à ce qu'une station diffusant des informations sur la circulation routière soit repérée.

Remarque:

- La recherche TP continue une fois sur toutes les fréquences de la gamme, cherchant un signal TA (identification de l'annonce sur la circulation). Si aucun signal TA n'est repéré, la recherche TP continue une fois de plus sur toutes les fréquences recherchant un signal TP (identification du programme sur la circulation). Si aucun signal n'est repéré, la recherche TP s'arrête à la fréquence où elle a démarré.

Recherche AF

La fonction de recherche AF cherche les fréquences alternatives de la station en cours d'écoute dans l'ordre afin d'assurer la meilleure réception. Toutes les stations n'ont pas de fréquences alternatives.

L'indicateur AF s'allume sur l'affichage fluorescent (FL) du système lorsqu'une station ayant des fréquences alternatives est syntonisée. Si cet indicateur n'est pas allumé, la procédure suivante n'a pas d'effet.

■ Appuyer sur la touche AF.

"AF" apparaît sur l'affichage de fonction, l'indicateur AF clignote et la fréquence alternative est sélectionnée.

Fonction de réglage CT

La fonction de réglage CT ajuste l'horloge du système à l'heure envoyée par la station en cours d'écoute.

- 1 Appuyer sur la touche TUNER jusqu'à ce que la gamme FM soit sélectionnée.**
- 2 Appuyer sur la touche CT.**
"CLOCK" (horloge) apparaît sur l'affichage fluorescent (FL) du système et l'horloge sera réglée.
Même si l'indicateur RDS est allumé, si aucune données CT n'est envoyée, "NO CT" (pas de données CT) apparaît.

Affichage des informations sur la station

A chaque fois que l'entrée TUNER est sélectionnée, l'information suivante sur la station est affichée automatiquement sur l'affichage fluorescent (FL) du système.

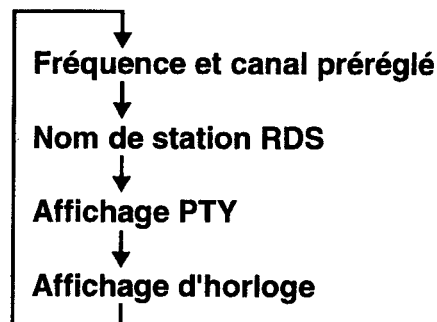
Fréquence ou canal préréglé



Nom de station RDS

La touche d'affichage (DISPLAY) de la télécommande peut également être enfoncée à plusieurs reprises pour faire défiler les informations sur la station.

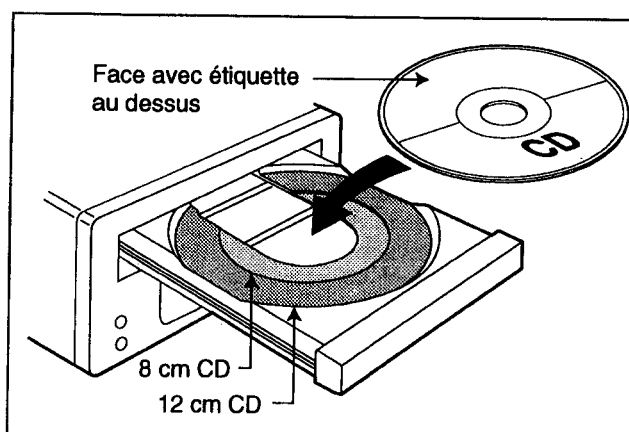
Les informations sur la station changent comme suit.



Remarque:

- Le nom de la station RDS et l'affichage PTY apparaissent uniquement s'ils sont envoyés par la station.

Lecture du CD

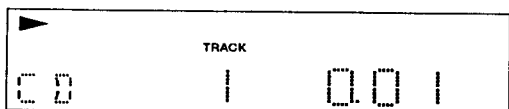


- Placer le CD sur le plateau de disque, étiquette au dessus.
- S'assurer que le CD soit placé correctement dans l'encoche du plateau de disque. Un CD 12 cm comme un CD 8cm "single" peut être chargé.
- Appuyer sur la touche pour ouvrir/fermer le plateau de disque.
- Seulement les CD musicaux qui portent le sigle ci-dessous peut être lu par cet appareil.



Lecture du CD

- 1 Appuyer sur la touche CD pour sélectionner l'entrée de la source "CD". La lecture commence.



- 2 Appuyer sur la touche pour arrêter la lecture.

Remarque :

- Ne pas charger de CD autres qu'un CD musical.

Recherche directe

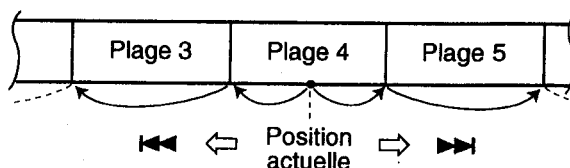
Les touches numériques peuvent être utilisées pour démarrer la lecture au départ d'une plage bien déterminée.

■ Utilisation des touches numériques .

- Pour démarrer la lecture au départ de la plage 4: appuyer sur la touche 4.
- Pour démarrer la lecture au départ de la plage 10: appuyer une fois sur la touche +10, puis appuyer sur la touche 0.
- Pour démarrer la lecture au départ de la plage 25: Appuyer deux fois sur la touche +10, puis appuyer sur la touche 5.

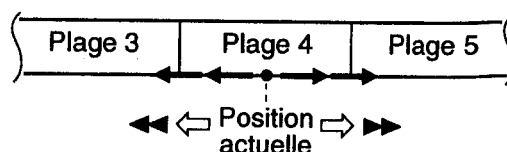
Recherche par saut/recherche manuelle

■ Recherche par saut



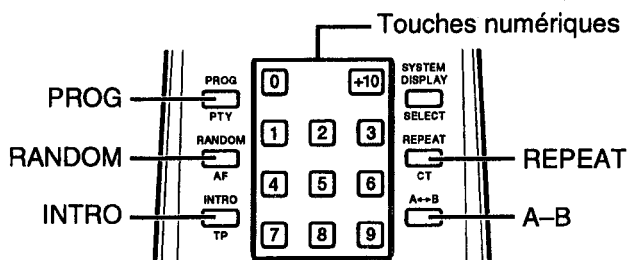
- Appuyer sur la touche / pour aller au début de la plage suivante.
- Appuyer sur la touche / pour revenir au début de la plage en cours de lecture. Maintenir la touche / enfoncée pour faire des sauts de plages dans l'autre sens.
- Le saut de plage peut aussi se faire à l'aide de la commande rotative JOG.

■ Recherche manuelle



- Appuyer et maintenir la touche / pour la recherche en avant rapide.
- Appuyer et maintenir la touche / pour la recherche en arrière rapide.

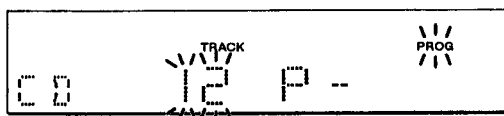
Fonctions de lecture du CD



Lecture programmée (PROG)

Des plages peuvent être programmées pour la lecture dans l'ordre désiré. Jusqu'à 25 plages peuvent être programmées.

- 1 Appuyer sur la touche **PROG**.
"WAIT" apparaît sur l'affichage FL pendant que les données du disque sont lues, et "P-" apparaît lorsque la lecture est terminée.



- 2 Appuyer sur les touches numériques pour programmer les plages dans l'ordre désiré.
Chaque fois qu'un numéro de plage est entré, le numéro de programme (P-01, P-02 etc.) apparaît.

- 3 Appuyer sur la touche ► pour démarrer la lecture programmée.
Pendant la lecture programmée, l'indicateur "PROG" éclaire.

- Même lorsque la lecture du programme spécifique est terminée, le mode programme n'est pas annulé.

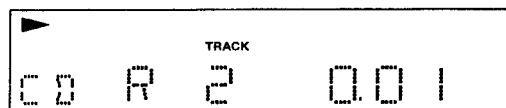
- **Programmation de plages supplémentaires :**
Pendant la lecture programmée, ou pendant le mode d'arrêt, appuyer à nouveau sur la touche PROG et répéter l'étape 2.

- **Annulation de la lecture programmée :**
 - Appuyer sur la touche CLEAR. L'indicateur "PROG" sur l'affichage FL s'éteint et la lecture programmée est annulée.
 - En appuyant sur les touches numériques, la touche INTRO ou la touche RANDOM etc., le mode de lecture sélectionné est activé.

Lecture aléatoire (RANDOM)

Cet appareil peut aussi lire les plages dans un ordre aléatoire.

- 1 Appuyer sur la touche **RANDOM**.
"R" apparaît sur l'affichage FL, les plages sont programmées de façon aléatoire, et la lecture commence.

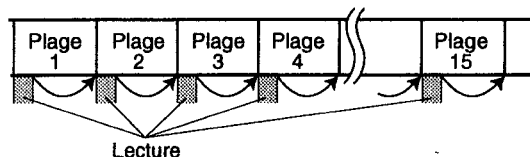


- La lecture aléatoire s'arrête lorsque le programme est terminé.

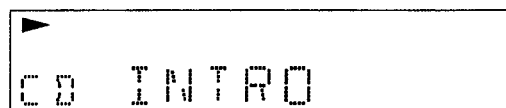
- **Annulation de la lecture aléatoire :**
 - Appuyer sur la touche CLEAR. La lecture aléatoire est annulée et le mode de lecture normal est réactivé.
 - En appuyant sur les touches numériques, la touche PROG ou la touche INTRO etc., le mode de lecture sélectionné est activé.

Lecture des introductions (INTRO)

L'introduction de toutes les plages enregistrées sur un disque peuvent être lues dans l'ordre pendant environ 12 secondes.



- 1 Appuyer sur la touche **INTRO**.
"INTRO" apparaît sur l'affichage FL, et la lecture des introductions démarre à la plage 1.



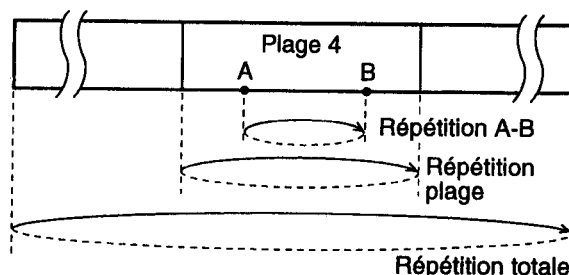
- Le mode de lecture d'introductions est annulé lorsque l'introduction de toutes les plages ont été lues.

- **Annulation de la lecture des introductions**
 - Appuyer sur la touche CLEAR. La lecture des introductions est annulée et le mode de lecture normale est activé.
 - En appuyant sur les touches numériques, la touche PROG ou la touche RANDOM etc., le mode de lecture sélectionné est activé.

Lecture répétée

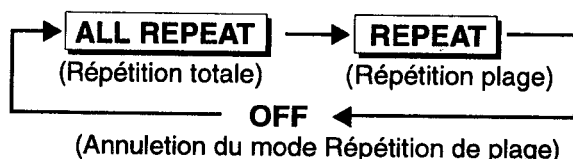
Utiliser cette fonction pour répéter la lecture normale, la lecture programmée, random playback ou la lecture des introductions.

- **Répétition de totale :**
Toutes les plages de ce disque sont lues de façon répétitive.
- **Répétition de plage :**
La plage en cours de lecture est lue de façon répétitive.
- **Répétition A-B :**
La section spécifiée (A-B) est lue de façon répétitive.



Répétition totale / plage

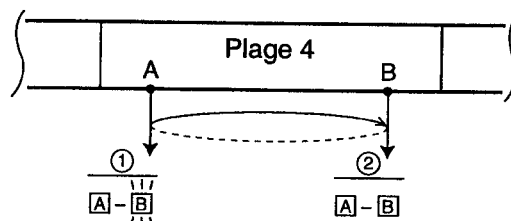
- 1 Pendant la lecture du CD, appuyer sur la touche REPEAT pour sélectionner le mode de répétition. Le mode de répétition apparaît sur l'affichage FL.



- Le mode "ALL REPEAT" peut être sélectionné pendant la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture des introductions pour la lecture répétée de toutes les plages dans ce mode.
- **Annulation du mode répétition de totale :**
 - Appuyer sur la touche REPEAT. L'indicateur "ALL REPEAT" sur l'affichage FL s'éteint, le mode de répétition totale est annulé, et le mode de lecture normale est activé.
- **Annulation du mode répétition de plage :**
 - Appuyer sur la touche REPEAT. L'indicateur "REPEAT" sur l'affichage FL s'éteint, le mode de répétition est annulé, et le mode de lecture normale est activé.
 - En appuyant sur les touches numériques, la touche PROG, la touche RANDOM ou la touche INTRO etc., le mode de lecture sélectionné est activé.

Répétition A-B

- 1 Pendant la lecture du CD, appuyer sur la touche A-B à l'endroit à partir duquel la répétition doit commencer (A). "A-B" apparaissent sur l'écran FL et "B" clignote.
- 2 Appuyer à nouveau sur la touche A-B à l'endroit auquel la répétition doit se terminer (B). La répétition A-B démarre.

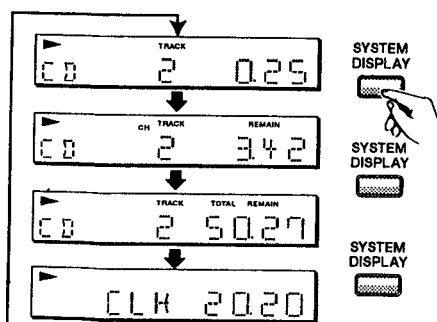


- **Annulation de la répétition A-B :**
 - Appuyer sur la touche CLEAR. Le mode de répétition A-B est annulé, et le mode de lecture normale est activé.
 - En appuyant sur les touches numériques, la touche PROG, la touche RANDOM ou la touche INTRO etc., le mode de lecture sélectionné est activé.

Remarque :

- La répétition séquentielle A-B ne peut être utilisée que dans une même plage.

Sélection des affichages de lecture du CD

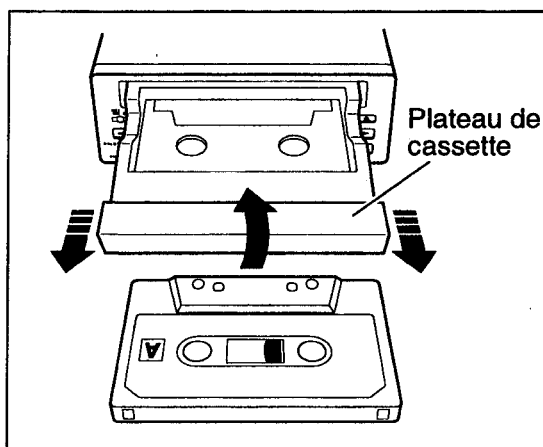


L'affichage du temps du CD peut être sélectionné avec la touche SYSTEM DISPLAY.

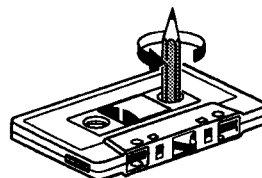
- Affichage du temps écoulé de la plage en cours de lecture.
- Affichage du temps restant de la plage en cours de lecture.
- Affichage du temps restant total du disque en cours de lecture.
- Affichage de l'horloge

- Les temps écoulé/temps restant ne seront pas affichés pendant le mode de lecture des introductions.

Lecture de la platine à cassette



- Introduire la cassette avec l'ouverture de la bande dirigée vers l'intérieur.
- Pour la lecture de la face A de la cassette en marche avant (sens habituel), introduire la cassette avec la face A dirigée vers le haut.
- Appuyer sur la touche pour ouvrir/fermer le plateau de cassette.
- Si la bande est détendue, elle peut se tordre et s'enchevêtrer autour du cabestan et du galet presseur, et être endommagée. Avant d'utiliser une cassette, retendre la bande avec un crayon.



Lecture d'une bande

- 1 Charger une bande cassette.**
Lorsque la cassette est chargée, l'indicateur de transport de bande éclaire, indiquant que la cassette est chargée.



- 2 Pour la lecture d'une cassette enregistrée avec le Dolby NR de type B, enfoncer la touche DOLBY NR (—).**

- 3 Appuyer sur la touche TAPE sur la télécommande pour sélectionner l'entrée de la source "TAPE" et démarrer la lecture de la bande.**
L'indicateur "TAPE" et l'affichage du compteur apparaissent sur l'affichage FL.



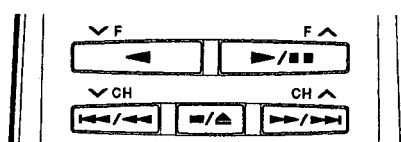
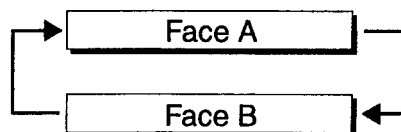
- 4 Appuyer sur la touche pour arrêter la lecture.**

Compteur de bande

- Appuyer sur la touche CLEAR pour remettre le compteur de bande à "000".
- Le compteur de bande est automatiquement remis à "000" lorsque le plateau de cassette est ouvert.

Lecture continue

Lorsque la fin de la bande est atteinte, le mode d'inversion automatique est activé automatiquement, et lit l'autre face de la cassette. La lecture continue se fait 5 fois, puis est annulée.



Lorsque l'entrée de la source "TAPE" est sélectionnée, les touches de fonction de base de la télécommande peuvent être utilisées pour commander la cassette.

- ◀ Touche de lecture en arrière
- ▶ / II Touche de lecture/pause
- ◀◀ / ◀ Touche de rembobinage/saut en arrière
- ▶▶ / ▶ Touche d'avance rapide/saut en avant
- / ▲ Touche d'arrêt/d'ouverture/fermeture du plateau

Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Fonctions de lecture de la platine à cassettes

IPLS

Pendant la lecture de la bande, la commande rotative JOG ou les touches ►► / ►►| ou |◄◄ / ◄◄ peuvent être utilisées pour démarrer la lecture au début de la plage suivante, ou au début de la plage en cours.

Pendant la lecture en avant :

- Appuyer sur la touche ►► / ►►| pour démarrer la lecture au début de la plage suivante.
- Appuyer sur la touche |◄◄ / ◄◄ pour démarrer la lecture au début de la plage en cours.

Pendant la lecture arrière :

- Appuyer sur la touche |◄◄ / ◄◄ pour démarrer la lecture au début de la plage suivante.
- Appuyer sur la touche ►► / ►►| pour démarrer la lecture au début de la plage en cours.

- La même fonction peut être exécutée en faisant tourner la commande rotative JOG

Lecture avec balayage des introductions (intro scan)

Le balayage des introductions lit les introductions de toutes les chansons enregistrées sur la bande pendant environ 10 secondes.

- 1 En appuyant sur la touche ► sur l'appareil principal, appuyer sur la touche ►► pour démarrer le balayage des introductions en avant.
- 2 En appuyant sur la touche ◄ sur l'appareil principal, appuyer sur la touche ◄◄ pour démarrer le balayage des introductions en arrière.
- 3 Appuyer sur la touche ■ pour annuler le mode de balayage des introductions.

Remarque :

- La télécommande ne peut pas être utilisée pour commander le balayage automatique.

A propos de l'IPLS et du balayage automatique :

- Il doit y avoir un espace vierge d'au moins 4 secondes entre les chansons pour un fonctionnement correct de l'IPLS ou du balayage automatique.
Dans le cas d'un enregistrement "live" ou de musique classique, l'IPLS et le balayage des introductions peuvent ne pas fonctionner normalement.
- IPLS peut ne pas fonctionner correctement s'il est activé trop près du début ou de la fin d'une chanson.

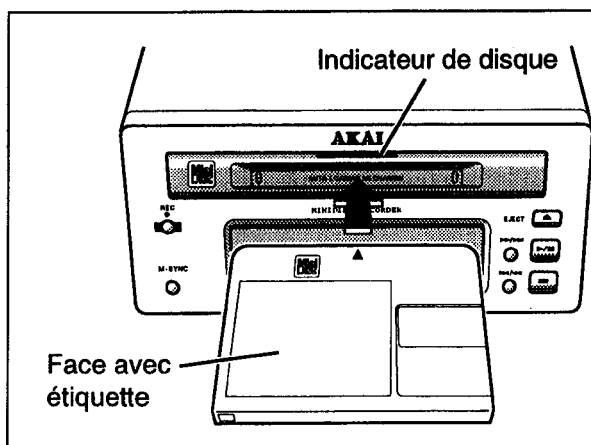
Lecture automatique

- 1 En appuyant sur la touche ► sur l'appareil principal, appuyer sur la touche ◄◄ pour rembobiner la bande et commencer la lecture en avant depuis le début de la bande.
- 2 En appuyant sur la touche ◄ sur l'appareil principal, appuyer sur la touche ►► pour bobiner en avance rapide et commencer la lecture en arrière depuis le début de la bande.

Remarque :

- La télécommande ne peut pas être utilisée pour commander la lecture automatique.

Lecture du MD



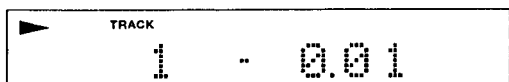
- Introduire le MD entièrement dans la fente de MD dans le sens de la flèche (▲/▲) avec la face avec étiquette dirigée vers le haut.
- S'assurer que le MD soit positionné correctement pour l'introduire. Ne pas forcer pour l'introduire dans la fente.
- Lorsque le MD est introduit, l'indicateur éclaire, indiquant que le MD est introduit.

Lecture du MD

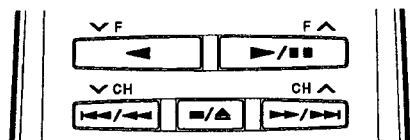
- 1 **Introduire un MD pour la lecture.**
"READING" apparaît sur l'affichage FL pendant que les données du MD sont lues. Lorsque toutes les données ont été lues, le nombre de plages enregistrées sur le MD et le temps de lecture total est affiché.



- 2 **Appuyer sur la touche MD pour sélectionner l'entrée MD et démarrer la lecture.**



- 3 **Appuyer sur la touche ■ pour arrêter la lecture.**



Lorsque l'entrée de la source "MD" est sélectionnée, les touches de fonction de base de la télécommande peuvent être utilisées pour commander le MD.

- ▶ / || Touche de lecture/pause
- ◀◀ / ◀ Touche de arrière rapide/saut en arrière
- ▶▶ / ▶ Touche d'avance rapide/saut en avant
- / ▲ Touche d'arrêt/éjection

Recherche directe

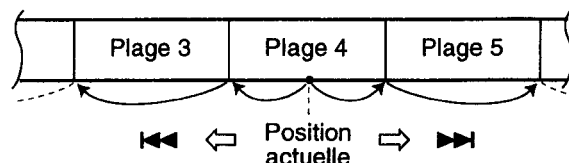
Les touches numériques de la télécommande peuvent être utilisées pour chercher directement des plages spécifiques et démarrer la lecture.

■ Utilisation des touches numériques :

- **Pour sélectionner la page 4 :**
Appuyer sur la touche 4.
- **Pour sélectionner la page 10 :**
Appuyer sur la touche +10, puis appuyer sur la touche 0.
- **Pour sélectionner la page 31 :**
appuyer sur la touche +10 3 fois, puis appuyer sur la touche 1.

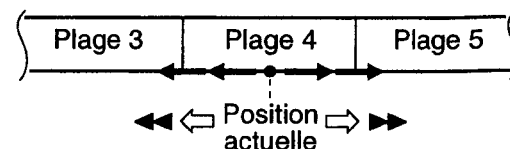
Recherche par saut/recherche manuelle

■ Recherche par saut



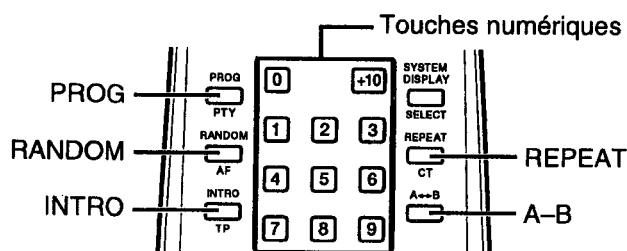
- Appuyer sur la touche ▶▶ / ▶▶▶ pour aller au début de la plage suivante.
- Appuyer sur la touche ◀◀ / ◀ pour revenir au début de la plage en cours de lecture. Maintenir la touche ◀◀ / ◀ enfoncée pour faire des sauts de plages dans l'autre sens.
- Le saut de plage peut aussi se faire à l'aide de la commande rotative JOG.

■ Recherche manuelle



- Appuyer et maintenir la touche ▶▶ / ▶▶▶ pour la recherche en avant rapide.
- Appuyer et maintenir la touche ◀◀ / ◀ pour la recherche en arrière rapide.

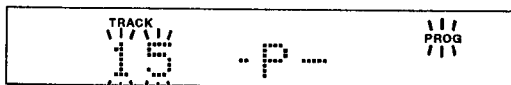
Fonctions de lecture du MD



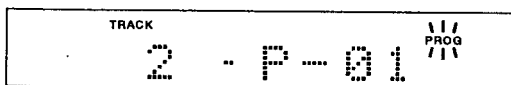
Lecture programmée (PROG)

Des plages peuvent être programmées pour la lecture dans l'ordre désiré. Jusqu'à 25 plages peuvent être programmées.

- 1 Lorsque le MD est en mode d'arrêt, appuyer sur la touche **PROG**. "P-" apparaît sur l'affichage FL, et le numéro de plage du MD et l'indicateur "PROG" clignotent.



- 2 Appuyer sur les touches numériques pour programmer les plages dans l'ordre désiré. Chaque fois qu'un numéro de plage est entré, le numéro de programme (P-01, P-02 etc.) apparaît.



- 3 Appuyer sur la touche ► pour démarrer la lecture programmée. Pendant la lecture programmée, l'indicateur "PROG" éclaire sur l'affichage.

- Même lorsque la lecture du programme spécifique est terminée, le mode programme n'est pas annulé.

- **Programmation de plages supplémentaires :**
En mode d'arrêt, appuyer à nouveau sur la touche PROG et répéter l'étape 2.

- **Pour annuler la lecture programmée :**
 - Après avoir appuyé sur la touche ■ pour arrêter la lecture, Appuyer sur la touche CLEAR. L'indicateur "PROG" sur l'affichage FL s'éteint et la lecture programmée est annulée.
 - En appuyant sur les touches numériques, la touche INTRO ou la touche RANDOM etc., le mode de lecture sélectionné est activé.

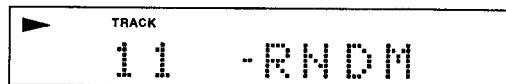
Remarque :

- Une pression sur la touche PROG pendant la lecture du MD n'activera pas le mode de lecture programmée.

Lecture aléatoire (RANDOM)

Cet appareil peut aussi lire les plages dans un ordre aléatoire.

- 1 Appuyer sur la touche **RANDOM**. "RNDM" apparaît sur l'affichage FL, les plages sont programmées aléatoirement, et la lecture démarre.



- La lecture aléatoire s'arrête lorsque le programme est terminé.

■ Pour annuler la lecture aléatoire :

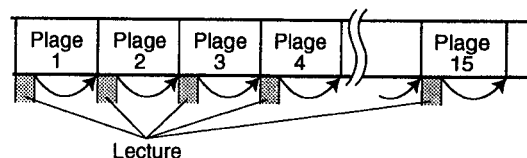
- Appuyer sur la touche ■. La lecture aléatoire est annulée et la lecture s'arrête.
- Une pression sur une touche numérique, ou une touche INTRO etc., active le mode de lecture sélectionné.

Remarque :

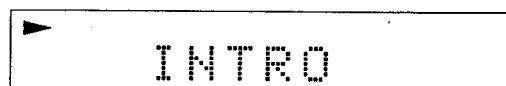
- Pour passer du mode de lecture aléatoire au mode de lecture programmée, d'abord annuler le mode de lecture aléatoire, puis procéder à la commande de la lecture programmée.

Lecture des introductions (INTRO)

L'introduction de toutes les plages enregistrées sur un disque peuvent être lues dans l'ordre pendant environ 10 secondes.



- 1 Appuyer sur la touche **INTRO**. "INTRO" apparaît sur l'affichage FL, et la lecture des introductions démarre de la plage 1.



- Le mode de lecture des introductions est annulé lorsque les introductions de toutes les plages ont été lues.

■ Pour annuler la lecture des introductions :

- Appuyer sur la touche ■. La lecture des introductions est annulée et la lecture est arrêtée.
- Une pression sur une touche numérique, ou la touche RANDOM etc., active le mode de lecture sélectionné.

Remarque :

- Pour passer du mode de lecture des introductions au mode de lecture programmée, d'abord annuler le mode de lecture des introductions, puis procéder à la commande de la lecture programmée.

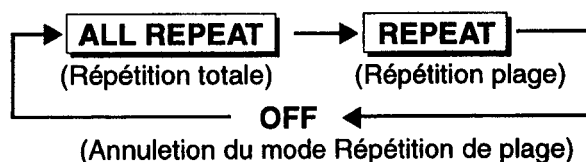
Lecture répétée

Utiliser cette fonction pour répéter la lecture normale, la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture des introductions.

- **Répétition de totale :**
Toutes les pages de ce disque sont lues de façon répétitive.
- **Répétition de page :**
La page en cours de lecture est lue de façon répétitive.
- **Répétition A-B :**
La section spécifiée (A-B) est lue de façon répétitive.

Répétition totale / page

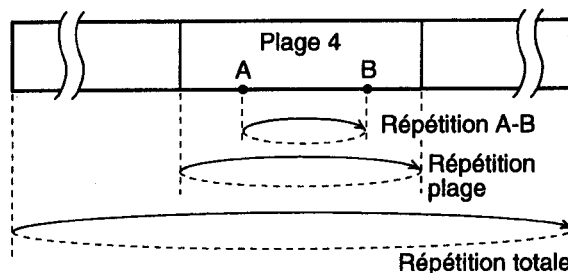
Pendant la lecture du MD, appuyer sur la touche REPEAT pour sélectionner le mode de répétition. Le mode de répétition est affiché sur l'affichage FL.



- Le mode "ALL REPEAT" peut être sélectionné pendant la lecture programmée, la lecture aléatoire ou la lecture des introductions pour la lecture répétée de toutes les pages dans ce mode.
- **Annulation du mode répétition de totale :**
 - Appuyer sur la touche REPEAT. L'indicateur "ALL REPEAT" sur l'affichage FL s'éteint, le mode all repeat est annulé, et le mode de lecture normale est activé.
- **Annulation du mode répétition de page :**
 - Appuyer sur la touche REPEAT. L'indicateur "REPEAT" sur l'affichage FL s'éteint, le mode de répétition est annulé, et le mode de lecture normale est activé.
 - Une pression sur une touche numérique, la touche RANDOM ou la touche INTRO etc., active le mode de lecture sélectionné.

Remarque :

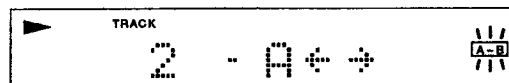
- Le mode répétition de page ne peut pas être sélectionné lorsque le MD est en mode d'arrêt.



Répétition A-B

- 1 Pendant la lecture du MD, appuyer sur la touche A-B à l'endroit à partir duquel la répétition doit commencer (A).

"A ← →" Apparaissent sur l'affichage FL et "A-B" clignote.



- 2 Appuyer à nouveau sur la touche A-B à l'endroit auquel la répétition doit se terminer (B). La répétition A-B démarre.



- L'indicateur "A-B" éclaire sur l'affichage FL pendant la lecture répétitive A-B.

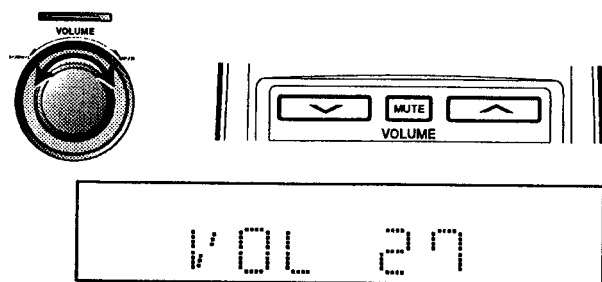
■ Annulation de la répétition A-B :

- Appuyer sur la touche CLEAR. Le mode de répétition A-B est annulé.
- Une pression sur une touche numérique, la touche RANDOM ou la touche INTRO etc., active le mode de lecture sélectionné.

Remarque :

- La répétition A-B ne peut être utilisée que dans une même page.

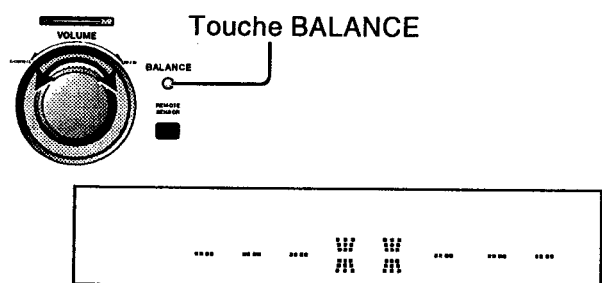
Réglage du son



Réglage du volume

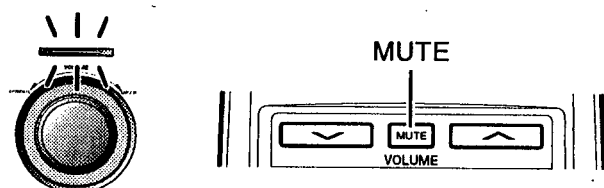
Régler le volume à l'aide de la commande VOLUME de l'appareil principal ou des touches VOLUME ^ / v de la télécommande.

Lorsque le volume est réglé, le niveau du volume apparaît sur l'affichage FL pendant quelques secondes.



Réglage de la balance

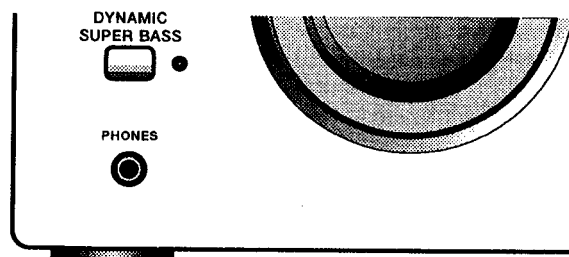
Lorsque la touche BALANCE est enfoncée, "--- I I ---" apparaît sur l'affichage FL pendant environ 2 secondes. Faire tourner la commande VOLUME vers la gauche ou la droite pour ajuster la balance.



Sourdine

Le volume peut être coupé temporairement en appuyant sur la touche MUTE sur la télécommande. Lorsque le mode sourdine est activé, l'indicateur d'alimentation devient orange et clignote.

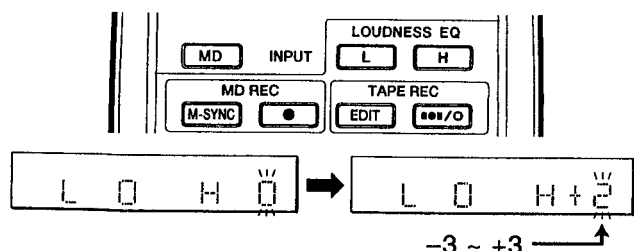
Une nouvelle pression sur la touche MUTE remet le volume à son niveau d'origine. Une mise hors tension pendant le mode sourdine annule le mode sourdine.



Super-graves dynamiques (DYNAMIC SUPER BASS)

Appuyer sur la touche DYNAMIC SUPER BASS du système pour activer le mode super bass. L'indicateur clignote pour indiquer que super bass est activé. Super bass amplifie les graves à faible niveau de volume. L'effet est réduit si le volume est réglé sur un niveau élevé.

Appuyer à nouveau sur la touche DYNAMIC SUPER BASS pour désactiver le mode super bass.



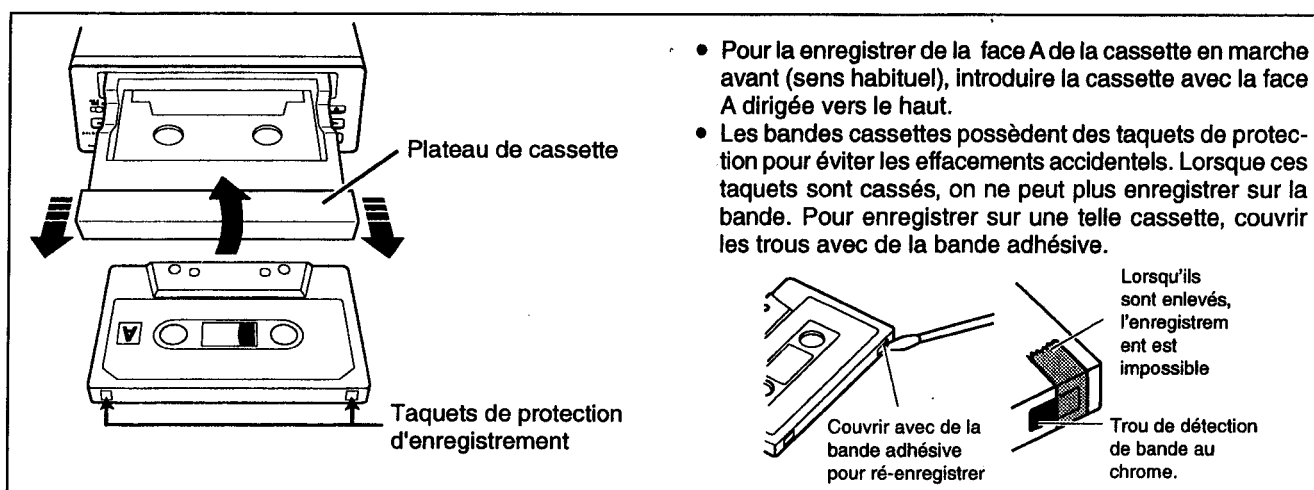
Loudness EQ (égaliseur)

"Loudness" ajoute une compensation des sons graves qui sont difficile à entendre à faible volume.

L'égaliseur de sonorité apporte une fonction d'égalisation supplémentaire, et permet la sélection de son de lecture désiré sans perte de qualité.

- Appuyer sur la touche LOUDNESS EQ L ou H pour sélectionner bass (basses)(L) ou treble (aigus)(H) et régler le niveau (-3 ~ +3) avec la commande rotative JOG.
- L'égaliseur de sonorité est réglé de façon linéaire lorsque les niveaux des basses et des aigus sont réglés sur 0 (L0 H0).

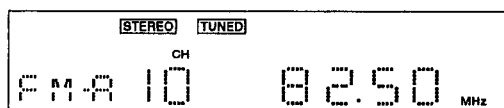
Enregistrement sur la platine à cassettes



- Pour utiliser le DOLBY B NR (réducteur de bruit) à l'enregistrement, mettre la touche DOLBY NR sur la position ON (■) avant l'enregistrement.

Enregistrement du tuner

- 1 Régler la source d'entrée sur "TUNER" et sélectionner le canal mémorisé de la station radio qui doit être enregistrée.



- 2 Appuyer sur la touche TAPE REC ■ / ○ pour activer le mode d'attente d'enregistrement. L'indicateur rouge d'enregistrement s'allume et l'indicateur de sens (◀ ou ▶) clignote.

- Pour enregistrer dans le sens opposée à celui de l'indicateur de sens de bande, appuyer sur la touche ◀ ou ▶ pour changer le sens de la bande.

- 3 Appuyer sur la touche ▶ ou ◀ pour démarrer l'enregistrement.

- 4 Appuyer sur la touche ■ pour arrêter l'enregistrement.

- Pendant l'enregistrement, une pression sur la touche ■ / ○ à l'endroit où l'enregistrement doit être arrêté créera un blanc de 4 secondes et activera le mode d'attente d'enregistrement.

Remarque :

- Lorsque l'enregistrement en avant est terminé, l'enregistrement continue sur l'autre face de la cassette et s'arrête automatiquement lorsque la fin de la face B est atteinte.

Suppression de battement

(Uniquement pour modèle avec gamme tuner GO)

Lors de l'enregistrement sur la gamme MO ou GO, si un bruit (son aigu) est entendu en mode d'enregistrement/pause lorsque la touche ■ / ○ est enfoncée, appuyer sur la touche TUNER.

Enregistrement d'un CD ou d'un MD

- 1 Appuyer sur la touche CD ou MD pour sélectionner la source d'entrée et charger un CD ou un MD.

- Etant donné que la lecture du CD ou du MD démarre dès qu'il est introduit, appuyer sur la touche ■ pour arrêter la lecture.

- 2 Appuyer sur la touche TAPE REC ■ / ○ pour activer le mode d'attente d'enregistrement. L'indicateur d'enregistrement rouge s'allume et l'indicateur de direction (◀ or ▶) clignote.

- Pour enregistrer dans le sens opposé à l'indicateur de sens de bande clignotant, appuyer sur la touche ◀ ou ▶ du système pour changer le sens.

- 3 Appuyer sur la touche ▶ pour démarrer la lecture du CD ou du MD et l'enregistrement de la bande simultanés.

- Noter que l'enregistrement ne démarre pas si les touches numériques sont utilisées pour la recherche directe d'une page.

- 4 Appuyer sur la touche ■ pour arrêter l'enregistrement. L'enregistrement s'arrête après la création de 4 secondes de blanc.

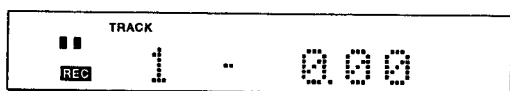
- Pendant l'enregistrement, une pression sur la touche ■ / ○ à l'endroit où l'enregistrement doit être arrêté créera un blanc de 4 secondes et activera le mode d'attente d'enregistrement.

Remarque :

- Des plages programmées peuvent être enregistrées en se référant à la section de lecture programmée du CD ou du MD (page 20) et en programmant au préalable les plages à enregistrer.
- On peut démarrer l'enregistrement au numéro de page désiré à l'aide de la commande rotative JOG pour spécifier au préalable le numéro de page.

Enregistrement d'un CD

- 1 Appuyer sur la touche CD pour sélectionner l'entrée de la source "CD", et charger le MD et le CD.
- 2 Appuyer sur la touche MD REC  /  pour activer le mode d'attente d'enregistrement. "REC II" apparaît sur l'affichage FL.



- Lorsqu'un MD déjà enregistré est utilisé, l'enregistrement démarre au numéro de plage qui suit celui de la dernière plage enregistrée.
- Lorsqu'un MD déjà enregistré à sa pleine capacité est chargé, "FULL" apparaît sur l'affichage FL et le mode d'enregistrement est annulé. Dans ce cas, procéder à l'effacement du disque (page 28).

- 3 Appuyer sur la touche  pour démarrer l'enregistrement. La lecture du CD et l'enregistrement du MD démarrent simultanément.

- L'enregistrement peut être démarré d'un numéro de plage spécifique à l'aide de la commande rotative JOG ou de la touche  /  pour sélectionner un numéro de plage pendant le mode d'attente d'enregistrement.
- Les touches numériques ne peuvent pas être utilisées pendant l'enregistrement.

- 4 Appuyer sur la touche  pour arrêter l'enregistrement. Le CD et le MD s'arrêteront simultanément, et le mode d'enregistrement du MD est annulé.

Remarque :

- Pendant l'enregistrement, la sélection d'une autre entrée de source n'est pas possible.
- L'enregistrement de plages de lecture de CD spécifiques est possible en programmant au préalable les plages désirées.

Enregistrement du tuner

- 1 Appuyer sur la touche TUNER pour sélectionner l'entrée de la source "TUNER", et entrer le canal mémorisé à enregistrer à l'aide des touches numériques ou de la commande rotative JOG.
- 2 Appuyer sur la touche MD REC  pour activer le mode d'attente d'enregistrement.
- 3 Appuyer sur la touche  pour démarrer l'enregistrement.
- 4 Appuyer sur la touche  pour arrêter l'enregistrement.

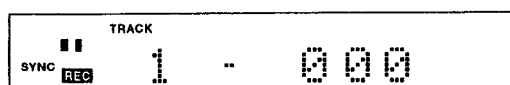
Enregistrement de la platine à cassettes

- 1 Appuyer sur la touche TAPE pour sélectionner l'entrée de la source "TAPE", et introduire la bande cassette.
- 2 Appuyer sur la touche MD REC  pour activer le mode d'attente d'enregistrement.
- 3 Appuyer sur la touche  pour démarrer l'enregistrement. La lecture de la platine à cassettes et l'enregistrement du MD démarrent en même temps.
- 4 Appuyer sur la touche  pour arrêter la lecture de la platine à cassette et l'enregistrement du MD.

Enregistrement synchronisé (M-SYNC)

M-SYNC démarre l'enregistrement sur le MD en même temps que l'enregistrement de l'entrée de signal. Lorsque cette fonction est utilisée pour enregistrer d'un élément externe, l'enregistrement démarre en même temps que la lecture sur l'élément externe.

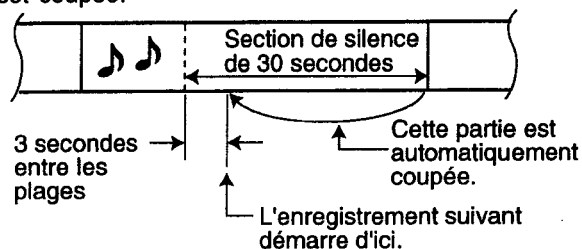
- 1 Appuyer sur la touche M-SYNC, puis, lorsque l'indicateur "SYNC REC" clignote, appuyer sur la touche REC pour activer le mode d'attente d'enregistrement M-SYNC. "SYNC REC II" apparaît sur l'affichage FL.



- 2 Démarrer la lecture de l'élément externe. L'enregistrement sur le MD démarre automatiquement lorsque le signal arrive au enregistreur de MD.

Remarque :

- Si une section de silence se prolonge pendant 30 secondes en cours d'enregistrement M-SYNC, l'enregistrement est mis en mode de pause, un blanc de trois secondes entre les plages est conservé, et la section de silence restante est coupée.

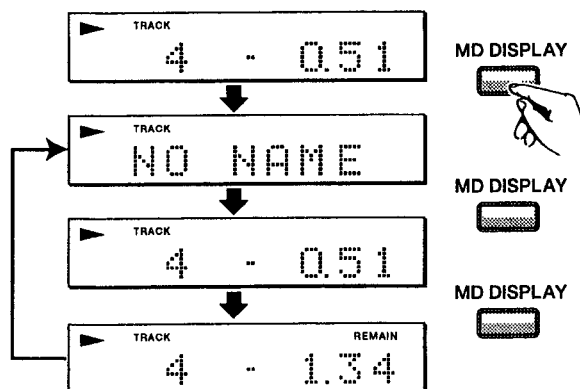


- Si le niveau de la première section du signal d'entrée est faible, la première partie du son enregistré peut manquer.

Sélection des modes d'affichages.

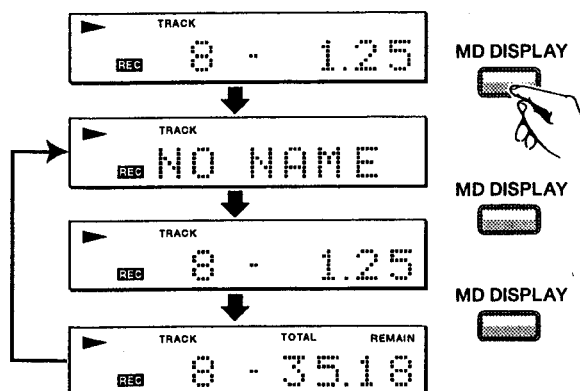
Le mode d'affichage FL du MD peut être changé en appuyant sur la touche MD DISPLAY.

Pendant le mode de lecture :



- Appuyer sur la touche MD DISPLAY lorsque le numéro de plage de la plage est affiché. Bien que le titre (TITLE) soit affiché, continuer d'appuyer sur la touche MD DISPLAY.
- Titre de la plage (affichage 8 lettres)
Lorsqu'aucun titre de plage n'est entré, "NO NAME" apparaît.
- Affichage du temps écoulé de la plage en cours de lecture.
- Affichage du temps restant de la plage en cours de lecture.

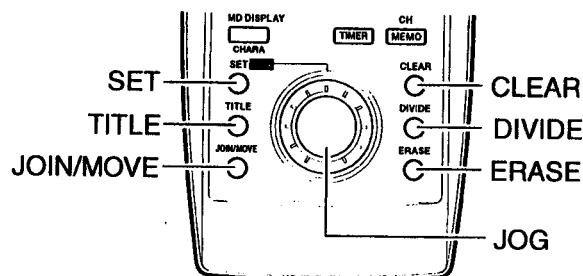
Pendant le mode d'enregistrement :



- Appuyer sur la touche MD DISPLAY lorsque le numéro de plage de la plage est affiché. Bien que "NO NAME" soit affiché, continuer d'appuyer sur la touche MD DISPLAY.
- NO NAME
(Les titres des plages sont entrés après l'enregistrement.)
- Affichage du temps écoulé de la plage en cours d'enregistrement.
- Temps restant disponible pour l'enregistrement.

Fonctions de montage (editing) du MD

Après avoir enregistré sur un MD, la fonction de montage du MD peut être utilisée pour changer les numéros de plage, rattacher des plages etc. Aussi, des titres peuvent être affectés au disque ou aux plages.



Mode d'effacement

Il y a deux modes d'effacement : DISC ERASE, pour effacer toutes les plages du disque, et TRACK ERASE, pour effacer des plages spécifiques.

Effacement du disque

- 1 Pendant le mode d'arrêt du MD, appuyer sur la touche ERASE.
"ERASE?" apparaît sur l'affichage FL.



- 2 Appuyer sur la touche SET.
"ERASE?" commence à clignoter.

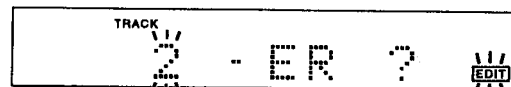
Pour annuler le mode d'effacement à tout moment pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche CLEAR.

- 3 Appuyer sur la touche ERASE.
"ERASE!" apparaît sur l'affichage FL, puis "BLANK MD", indiquant que toutes les plages et tous les titres ont été effacés.



Effacement d'une plage

- 1 Sélectionner la plage à effacer à l'aide des touches numériques.
Bien que la lecture commence lorsque la touche numérique est enfoncée, l'effacement peut être effectué pendant la lecture.
- 2 Appuyer sur la touche ERASE.
"2-ER?" apparaît sur l'affichage FL, et le numéro de plage de la plage à effacer clignote.



- 3 Appuyer sur la touche SET.
"ERASE?" apparaît et clignote.

Pour annuler le mode d'effacement à tout moment pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche CLEAR.

- 4 Appuyer sur la touche ERASE.
"ERASE!" apparaît sur l'affichage FL et est ensuite remplacé par l'affichage initial du disque, indiquant que la plage spécifiée a été effacée.

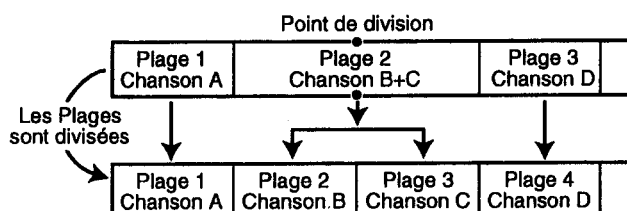
Remarque :

- Après l'effacement de la plage, les numéros de plage des plages suivantes sont automatiquement avancés.
- Terminer la procédure d'effacement avant que la lecture de la plage ne soit terminée.
- Si la plage est courte, utiliser la commande rotative JOG pour sélectionner le numéro de plage, et procéder à l'effacement pendant le mode d'arrêt.

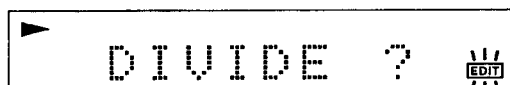
Division des pages

Des chansons enregistrées peuvent être divisées en 2 pages et des nouveaux numéros de page peuvent leur être affectés.

Cette fonction est pratique pour la division d'une page lorsqu'elle contient plus d'une chanson, ou pour créer un point de démarrage au milieu de la chanson.



- 1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche **DIVIDE** au point où la chanson doit être divisée. "DIVIDE?" apparaît sur l'affichage FL, et environ 4 secondes de la chanson à partir du point de division sont lues de façon répétitive.



- 2 Le point de division peut être déplacé vers l'avant ou vers l'arrière en faisant tourner la commande rotative **JOG**. Le réglage fin du point de division est possible dans une fourchette de +127 pas à -128 pas.



- 3 Appuyer sur la touche **DIVIDE**. "DIVIDE!" apparaît sur l'affichage FL, et la lecture démarre à partir du numéro de page (TRACK) nouvellement affecté

■ Pour annuler le mode de division à tout moment pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche **CLEAR**.

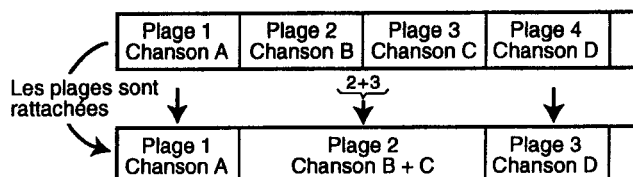
Remarque :

- Lorsqu'un nouveau numéro de page est ajouté, les numéros de page des pages suivantes sont automatiquement décalés.
- Aucun titre de page n'est affecté aux pages nouvellement divisées.

Rattachement de pages

Une page peut être rattachée à la page suivante et un numéro de page peut lui être affecté.

Cette fonction est pratique pour rattacher des courts segments d'enregistrement en un seul segment.



- 1 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de la page à rattacher.

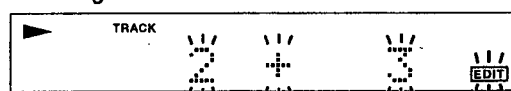
Ex : Pour rattacher les pages 2 et 3.

- Appuyer sur la touche 3.
La lecture de la page 3 démarre.

- 2 Appuyer sur la touche **JOIN/MOVE** pour sélectionner "JOIN?". "JOIN?" apparaît sur l'affichage FL. A chaque pression sur la touche, l'affichage alterne entre "JOIN?" et "MOVE?"



- 3 Appuyer sur la touche **SET**. Les numéros des pages à rattacher clignoteront sur l'affichage FL.



- 4 Appuyer sur la touche **JOIN/MOVE**. "JOIN!" apparaît sur l'affichage FL et la lecture démarre au début de la nouvelle page numéro 2.

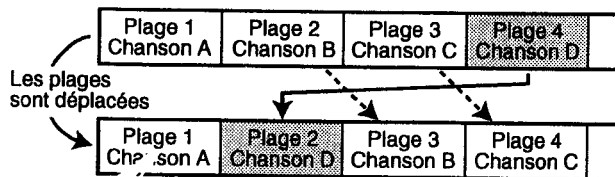
■ Pour annuler le mode de rattachement à tout moment pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche **CLEAR**.

Remarque :

- Lorsque les pages sont rattachées, les numéros de page des pages suivantes seront avancés automatiquement.
- Terminer la procédure de rattachement avant la lecture des pages rattachées ne soit terminée.
- Si la page est courte, utiliser la commande rotative **JOG** pour sélectionner le numéro de page, et procéder au rattachement pendant le mode d'arrêt.

Déplacement de pages

L'ordre des pages enregistrées (chansons) peut être réorganisé.



- 1 Sélectionner le numéro de page à déplacer avec les touches numériques.

Ex : pour déplacer la page numéro 4 vers la page numéro 2 :

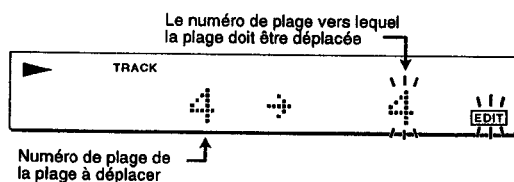
- Appuyer sur la touche 4.
La lecture de la page 4 commence.

- 2 Appuyer sur la touche JOIN/MOVE pour sélectionner "MOVE?"

"JOIN?" apparaît sur l'affichage FL. A chaque pression sur la touche, l'affichage alterne entre "JOIN?" et "MOVE?".

- 3 Appuyer sur la touche SET.

Le numéro vers lequel la page doit être déplacée clignote sur l'affichage FL.



- 4 Utiliser la commande rotative JOG pour entrer à la place du numéro clignotant le numéro de page vers lequel la page doit être déplacée.



- 5 Appuyer sur la touche JOIN/MOVE.

"MOVE!" apparaît sur l'affichage FL, et la lecture démarre depuis le début de la page numéro 2 déplacée.

- Pour annuler le mode de déplacement à tout moment pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche CLEAR.

Remarque :

- Lorsqu'une page (chanson) est déplacée, son numéro est changé en même temps que le déplacement.
- Terminer la procédure de déplacement avant que la lecture de la page déplacée ne soit terminée. Si la page est courte, utiliser la commande rotative JOG pour sélectionner le numéro de page, et procéder au déplacement pendant le mode d'arrêt.

Affectation de titres

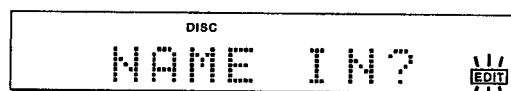
Des titres peuvent être affectés au disque ou aux pages du MD.

Des titres peuvent être créés au départ de lettres, symboles ou numéros.

- Pour entrer des titres de disque, suivre la procédure ci-dessous lorsque le MD est en mode d'arrêt.
- Pour entrer des titres de disque, d'abord sélectionner le numéro de la page avec les touches numériques ou avec la commande rotative JOG, puis suivre la procédure ci-dessous

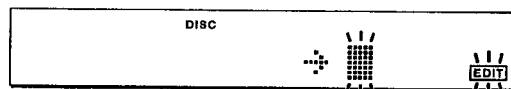
- 1 Appuyer sur la touche TITLE.

"NAME IN?" apparaît sur l'affichage FL.



- 2 Appuyer sur la touche SET.

Le curseur d'entrée de titre apparaît et clignote.



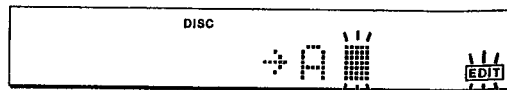
- 3 Faire tourner la commande rotative JOG pour sélectionner la lettre à entrer sur le curseur clignotant.

- Une pression sur la touche CHARA affiche le premier caractère des lettres, numéros et symboles (A, a, 0, !) dans l'ordre.
- Une rotation de la commande rotative JOG affiche les caractères correspondant au type sélectionné dans l'ordre indiqué ci-dessous.

Alphabet (lettres majuscules)	A B C ~ X Y Z						
Alphabet (lettres minuscules)	a b c ~ x y z						
Numéros	0 1 ~ 9						
Symboles	!	"	#	\$	%	&	'
	(	)	*	+	,	-	.
	/	:	;	<	=	>	?
	@	^	_	`			

- 4 Appuyer sur la touche SET pour entrer le caractère clignotant.

Le curseur va à la position d'entrée suivante.



- Pour entrer un blanc, appuyer sur la touche SET lorsqu'il n'y a pas de caractère sélectionné sur le curseur clignotant. Lorsqu'un caractère est entré sur le curseur, il peut être effacé en appuyant sur la touche ERASE.

5 Répéter l'étape 3 et 4 pour créer un titre.

Jusque 7 lettres peuvent être affichées en même temps pendant la création d'un titre. Si plus de 7 lettres sont entrées, les lettres défilent dans leur ordre d'affichage.

6 Appuyer sur la touche TITLE pour entrer le titre.

Lorsque le titre entré complet a défilé, les 8 premières lettres du titre sont affichées.

■ Pour annuler le mode de titre à tout moment pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche CLEAR.

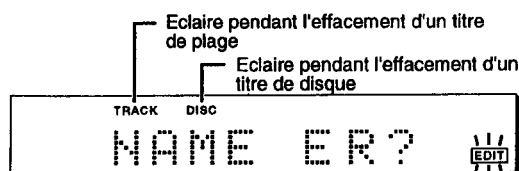
Remarque :

- Aucun titre ne peut être entré sur un disque musical pré-enregistré vendu dans le commerce.
- Lorsqu'un MD dont les titres ont été entrés à l'aide de ce lecteur est lu par un lecteur d'une autre marque de fabrication, ou lorsqu'un MD dont les titres ont été entrés à l'aide d'un lecteur d'une autre marque de fabrication est lu sur cet appareil, les titres peuvent ne pas être affichés correctement.
- Suivre la procédure de titrage de plage avant que la lecture de la plage à laquelle un titre est affecté ne soit terminée.
Si la chanson est courte, utiliser la commande rotative JOG pour sélectionner le numéro de plage, et entrer le titre pendant le mode d'arrêt.

Correction de titres

- Pour corriger les titres d'un disque, d'abord mettre le MD en mode d'arrêt, puis suivre la procédure suivante.
- Pour corriger des titres de plages, sélectionner le numéro de la plage à titrer à l'aide des touches numériques ou de la commande rotative JOG, puis suivre la procédure suivante.

■ Effacement d'un titre :



- 1 Appuyer deux fois de suite sur la touche TITLE. "NAME ER?" apparaît sur l'affichage FL.
- 2 Appuyer sur la touche SET. "NAME ER?" apparaît et clignote.
- 3 Appuyer sur la touche TITLE affiche "ERASE!" et le titre est effacé.

■ Correction de titres:

- 1 Appuyer sur la touche TITLE, puis appuyer sur la touche SET.

Les deux premières lettres du titre entré apparaissent sur l'affichage FL.



- 2 Appuyer sur la touche >>> / >>> pour déplacer le curseur sur la lettre à corriger.



- 3 Sélectionner la nouvelle lettre avec la commande rotative JOG.

Pour effacer la lettre, appuyer sur la touche ERASE.

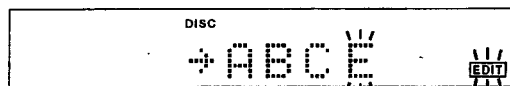
- 4 Appuyer sur la touche TITLE pour entrer la correction.

■ Ajout de lettres de titre :

- 1 Appuyer sur la touche TITLE, puis appuyer sur la touche SET.

Les deux premières lettres du titre entré apparaissent sur l'affichage FL.

- 2 Appuyer sur la touche >>> / >>> pour déplacer le curseur sur la lettre à ajouter.

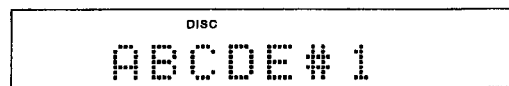


- Ex : Pour ajouter "D" entre le "C" et le "E" du titre "ABCE #1", déplacer le curseur sur "E".

- 3 Sélectionner la lettre à ajouter (D) avec la commande rotative JOG.

- 4 Appuyer sur la touche SET pour entrer la lettre à ajouter.

- 5 Appuyer sur la touche TITLE.

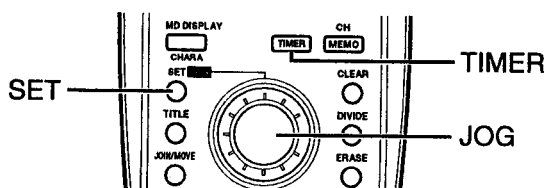


Fonctions commandées par minuterie

Trois types de fonctions commandées par minuterie font usage de l'horloge intégrée du système.

- Enregistrement par minuterie
- Réveil par minuterie
- Minuterie d'assoupissement

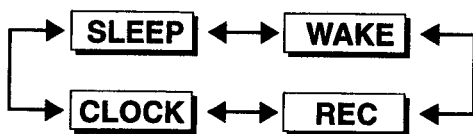
Bien que l'utilisation de chaque mode de minuterie soit limitée à une fois, le dernier mode de minuterie programmée est mémorisé.



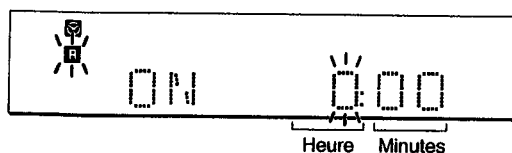
Enregistrement par minuterie

Une émission radio peut être commandée par minuterie pour l'enregistrement sur cassette ou MD.

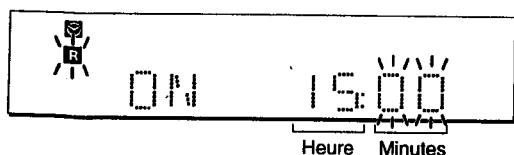
- 1 Appuyer sur la touche TUNER pour sélectionner l'entrée de la source "TUNER", et sélectionner le canal mémorisé de la station à enregistrer.
- 2 Charger la cassette ou le MD pour l'enregistrement. Charger les deux pour enregistrer simultanément sur les deux.
- 3 Appuyer sur la touche TIMER de la télécommande. "SLEEP" apparaît en clignotant sur l'affichage FL.



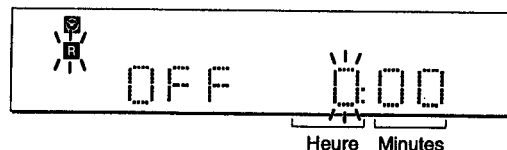
- 4 Faire tourner la commande rotative JOG pour sélectionner "REC".
- 5 Appuyer sur la touche SET. L'indicateur d'enregistrement par minuterie et l'affichage de l'heure de mise sous tension apparaît sur l'affichage FL.



- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer l'heure clignotante et appuyer sur la touche SET.
- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer les minutes clignotantes.

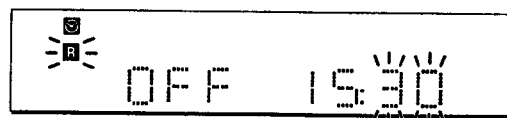


- 6 Appuyer sur la touche SET. L'affichage du réglage de l'heure de mise hors tension apparaît sur l'affichage FL.



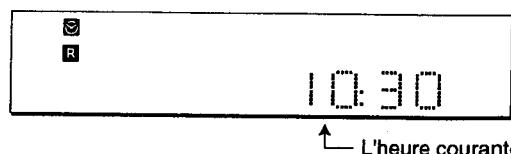
- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer l'heure clignotante et appuyer sur la touche SET.
- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer les minutes clignotantes.

- 7 Appuyer sur la touche SET. L'indicateur de l'élément enregistreur, "TAPE/MD", clignote sur l'affichage FL.



- Sélectionner TAPE, MD ou les deux à l'aide de la commande rotative JOG.

- 8 Appuyer sur la touche SET pour terminer la programmation.
- 9 Appuyer sur la touche $\odot$ / I pour mettre l'appareil hors tension.
- 10 Appuyer sur la touche TIMER pour afficher les indicateurs "☑" et "Ⓡ" sur l'affichage FL.



- Pour annuler l'enregistrement par minuterie, appuyer sur la touche TIMER lorsque l'appareil est hors tension.

Les indicateurs "☑" et "Ⓡ" disparaissent de l'affichage FL, et le enregistrement par minuterie est annulé.

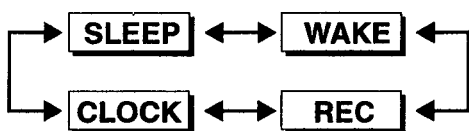
Réveil par minuterie

Le réveil par minuterie à l'aide des sources TUNER, TAPE, CD ou MD est possible. Cette fonction est pratique pour se réveiller le matin.

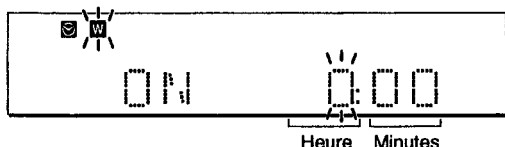
- 1 Charger la bande ou le disque dans l'élément de lecture. Si le tuner est utilisé, Sélectionner le canal mémorisé désiré.

- 2 Appuyer sur la touche TIMER. "SLEEP" apparaît sur l'affichage FL.

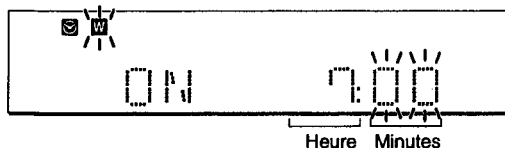
- 3 Faire tourner la commande rotative JOG pour sélectionner "WAKE". L'affichage change de façon continue comme suit lorsque l'on fait tourner la commande rotative JOG.



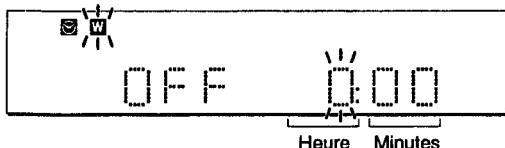
- 4 Appuyer sur la touche SET. L'affichage du réglage de l'heure de mise sous tension du réveil par minuterie apparaît sur l'affichage FL.



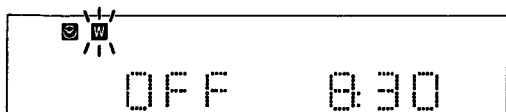
- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer l'heure clignotante et appuyer sur la touche SET.
- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer les minutes clignotantes.



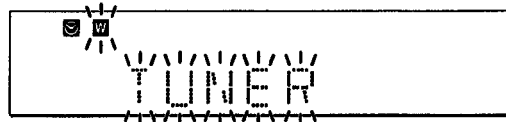
- 5 Appuyer sur la touche SET. L'affichage du réglage de l'heure d'arrêt de la lecture du réveil par minuterie apparaît sur l'affichage FL.



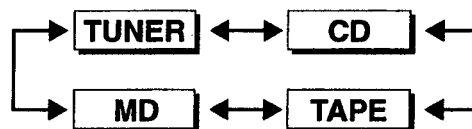
- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer l'heure clignotante et appuyer sur la touche SET.
- Faire tourner la commande rotative JOG pour entrer les minutes clignotantes.



- 6 Appuyer sur la touche SET. L'élément lecteur apparaît sur l'affichage FL.



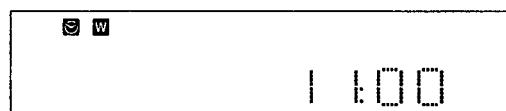
- Faire tourner la commande rotative JOG pour sélectionner l'élément lecteur.



- 7 Appuyer sur la touche SET pour terminer la programmation.

- 8 Appuyer sur la touche ON/OFF / I pour mettre l'appareil sous tension.

- 9 Appuyer sur la touche TIMER pour afficher les indicateurs "☑" et "W" sur l'affichage FL.



- Pour annuler le réveil par minuterie, appuyer sur TIMER lorsque l'appareil est hors tension.

Les indicateurs "☑" et "W" disparaissent de l'affichage FL, et le réveil par minuterie est annulé.

Minuterie d'assoupissement

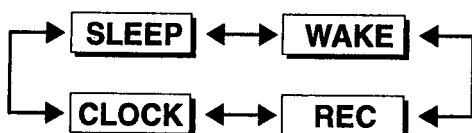
La fonction de minuterie d'assoupissement peut être utilisée pour mettre automatiquement le système hors tension à une heure prédéfinie.

L'heure de mise hors tension peut être sélectionnée parmi 4 différents réglages : 30 min, 1 heure, 1 heure 30, ou 2 heures.

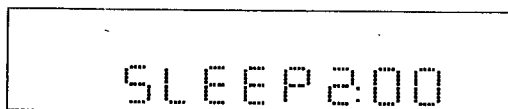
1 Appuyer sur la touche TIMER de la télécommande.
"SLEEP" apparaît sur l'affichage FL.

2 Faire tourner la commande rotative JOG pour sélectionner "SLEEP".

L'affichage change de façon continue comme suit lorsque l'on fait tourner la commande rotative JOG.



3 Appuyer sur la touche SET.
Le temps de mise hors tension apparaît sur l'affichage FL.



4 Faire tourner la commande rotative JOG pour sélectionner le temps de mise hors tension de la minuterie d'assoupissement.

2:00 Le système sera mis hors tension dans 2 heures.

1:30 Le système sera mis hors tension dans 1 heure 30.

1:00 Le système sera mis hors tension dans 1 heure.

0:30 Le système sera mis hors tension dans 30 minutes.

-- : -- mise hors tension de la Minuterie d'assoupissement.

5 Appuyer sur la touche SET.
L'indicateur "SLEEP" apparaît sur l'affichage FL.

Remarque :

- Le temps d'assoupissement restant de la minuterie peut être affiché pendant le fonctionnement de la minuterie d'assoupissement en appuyant sur la touche TIMER, puis en appuyant sur la touche SET.
- Pour changer le temps de la minuterie d'assoupissement, répéter la procédure ci-dessus.

Remarque :

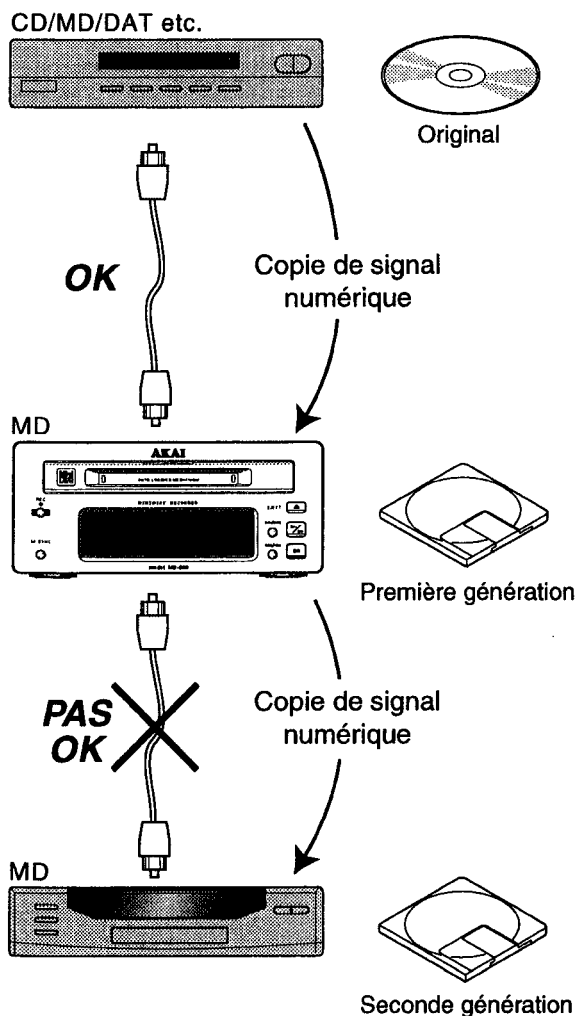
Si l'alimentation est coupée par une panne de courant, ou en débranchant le cordon d'alimentation, le programme peut être annulé ou ne pas fonctionner normalement.

A propos de la réglementation sur la duplication numérique

En regard aux lois sur les droits d'auteurs etc., le règlement ci-dessous est d'application pour les disques copiés d'enregistrements CD, MD, et DAT non-originaux à l'aide de la borne numérique optique.

■ SCMS, ou Système de gestion de copies en série (Serial Copy Management System)

A l'aide de la borne d'entrée digitale, le son CD, MD, et DAT peut être enregistré clairement sur des MD et avec faible détérioration de qualité. Cette capacité d'"enregistrement numérique à numérique" est limitée aux copies de "première génération" uniquement par la norme SCMS et le système QZ-500 qui a été conçu comme élément numérique conforme à cette norme. Lorsqu'une "copie de copie" est tentée, le message d'erreur "SCMS" apparaît, et la copie n'est pas possible.



A propos des limites des Mini-Disques (MD)

L'enregistrement est effectué à l'aide d'un système différent du système traditionnel employé sur les platines à cassettes et à DAT.

A cause de cette différence, les MD ont des limites de système qui peuvent avoir les conséquences suivantes. Il est à noter avant tout que ces conséquences ne sont aucunement occasionnées par un mauvais fonctionnement de cet appareil.

- **"FULL" apparaît même si le temps d'enregistrement maximum possible (74 minutes, 60 minutes) n'a pas été atteint.**

Sur les MD, indépendamment du temps d'enregistrement maximum, le nombre de plages enregistrables est limité, et lorsque ce nombre dépasse 255 plages, il est impossible d'enregistrer.

- **"FULL" apparaît même s'il y a encore de la place pour d'autres plages ou du temps d'enregistrement disponible.**
- **La fonction de rattachement ne peut pas être exécutée.**
- **Une courte chanson est effacée, mais le temps restant n'augmente pas.**
- **Le son est coupé pendant la recherche.**

Des effacements et enregistrements répétitifs sur des sections vont créer des espaces vides par-ci par-là sur le disque. Lors de l'enregistrement sur un tel disque, le MD sépare les données de manière précise et les enregistre dans un espace blanc. Pendant l'enregistrement, lorsque le nombre de sections séparées augmente, "FULL" peut apparaître. Lorsqu'une section séparée de moins de 8 secondes a été créée, cette chanson ne peut pas être rattachée à l'aide de la fonction de rattachement. Aussi, l'effacement de cette section n'augmentera pas le temps restant. Lors de la recherche de chansons qui ont été séparées et enregistrées à la fin, une perte de son peut se produire.

- **Le temps total des plages enregistrées sur le disque et le temps enregistrable restant ne totalise pas le temps enregistrable maximum (74 min. 60 min.) du disque.**

A moins qu'il n'y ait au moins deux secondes d'espace continu sur un MD, l'enregistrement n'est pas possible. De ce fait, sur un disque qui comporte beaucoup d'espaces vides, le temps enregistrable effectif est réduit.

Tableau de messages du MD

MESSAGE	SIGNIFICATION
BLANK MD	Un disque sur lequel rien n'est enregistré est chargé.
DISC ERR	Un MD anormal est chargé (Disque endommagé etc.)
FULL	Le temps disponible sur le disque n'est pas suffisant pour l'enregistrement ou le montage (EDITING). Le nombre de plages dépasse 255 chansons.
LIMIT	Le montage n'est pas possible à cause des limites du système MD.
NO MD	Aucun disque n'est chargé.
NO NAME	Aucun titre de disque ou de plage n'est enregistré.
PROTECT	Le disque est protégé contre l'enregistrement. Le mode de protection de plage est activé. (Ce mode ne peut pas être annulé sur cet appareil. Annuler sur l'élément sur lequel la protection a été activée.
REC ERR	L'enregistrement n'a pas été fait correctement à cause de vibrations pendant l'enregistrement ou de dommages au disque.
SCMS	L'enregistrement n'est pas possible à cause des normes SCMS telles que les normes de "copie de copie". Le CD chargé n'est pas un CD uniquement musical.
UNLOCK	Lors de l'enregistrement d'un CD, les lecteurs de CD et MD ne sont pas connectés à l'aide d'un câble à fibre optique, ou les lecteurs ont été déconnectés. Le CD chargé n'est pas un CD uniquement musical.

Dépannage

Avant de faire appel à un technicien :

Avant de faire appel à un technicien, lire attentivement le manuel de l'utilisateur et vérifier ce qui suit.

PROBLEME	CAUSE	CONTRE-MESURE
Pas d'alimentation	- Le cordon d'alimentation est débranché. - Les piles de la télécommande sont faibles.	- Brancher le cordon d'alimentation correctement. - Remplacer par des nouvelles piles.
Pas de son	- Les câbles audio ou les câbles d'enceintes ne sont connectés correctement. - La sourdine est activée.	- Connecter les câbles correctement. - Appuyer sur la touche MUTE pour annuler le mode.
La lecture du CD ne démarre pas.	- Le CD n'est pas chargé. - Le CD est à l'envers. - Le CD n'est pas chargé correctement.	- Charger un disque pour la lecture. - Charger le disque avec l'étiquette vers le haut. - Positionner correctement dans l'encoche de disque.
Le son de lecture de la bande est étrange.	- La bande est étirée, tordue ou endommagée. - Têtes de bande ou système de transport sale(s).	- Stocker les bandes correctement. - Nettoyer les têtes avec une bande de nettoyage de têtes.
Ne pas enregistrer sur la bande.	Les taquets de protection d'enregistrement de la bande ont été enlevés.	Couvrir les trous avec de la bande adhésive.
Ne pas enregistrer sur le MD	- Le taquet de protection est ouvert. - Un MD uniquement musical est chargé. - Les lecteurs de CD et de MD ne sont pas connectés avec un câble à fibre optique. - Le temps d'enregistrement du MD est FULL.	- Fermer le taquet de protection d'enregistrement. - Remplacer par un MD enregistrable. - Connecter avec un câble optique. - Remplacer le disque, ou l'effacer.
Le fonctionnement commandé par minuterie ne marche pas.	- L'horloge n'est pas réglée à l'heure courante. - L'indicateur de mode de minuterie n'éclaire pas.	- Initialiser l'heure courante. - Appuyer sur la touche TIMER pour confirmer.
La télécommande ne fonctionne pas.	- La télécommande n'est pas dirigée vers la fenêtre du capteur de télécommande. - Obstacle entre la télécommande et l'appareil principal. - Piles faibles.	- Diriger la télécommande dans la bonne direction pour la commande. - Enlever l'obstacle et diriger la télécommande vers la fenêtre du capteur de télécommande de l'appareil principal. - Remplacer par des nouvelles piles.

En outre de ce qui précède, il y a d'autres commandes qui, si elles ne sont pas faites correctement, pourraient être interprétées comme un mauvais fonctionnement. Avant de faire appel à un technicien, s'assurer de revérifier la procédure de commande.

Caractéristiques techniques

Récepteur : AA-500 / AA-503R

(Section TUNER)

Plage d'accord	FM 87,5 – 108,0 MHz AM (PO) 531 – 1,602 kHz AM (GO) 144 – 288 kHz
Sensibilité utile	FM 20,2 dBf AM (PO) 500 μ Vm AM (GO) 800 μ Vm
Minuterie	quotidienne à verrouillage par quartz (Minuterie REC / Réveil / Sommeil)

(Section AMPLIFICATEUR)

Puissance de sortie	40 W + 40 W (6 ohms, DHT 10 %, EIAJ) 30 W + 30 W (6 ohms, DHT 1 %, EIAJ)
Puissance de sortie musicale	68 W + 68 W
Puissance de sortie musicale en crête	Total 860 W
Réponse en fréquence	20 Hz – 80,000 Hz (- 3 dB)
Impédance d'enceinte requise	6 ohms
Effet de Super graves	0 – 10 dB / 70 Hz

(Généralités)

Alimentation	CA 220 - 230 V, 50 Hz pour l'Europe
Dimensions	160 (L) $\times$ 140 (H) $\times$ 279 (P) mm
Poids	4,8 kg

Lecteur de CD : CD-500

Réponse en fréquence	20 Hz – 20,000 Hz ($\pm$ 0,5 dB)
Rapport S / B	96 dB
Distorsion harmonique totale	0,03 %
Borne d'entrée / Sensibilité	broche RCA, 450 mV / 15 kohms
Borne de sortie numérique / niveau	optique, - 18 dBm / 660 nm
Dimensions	160 (L) $\times$ 70 (H) $\times$ 262 (P) mm
Poids	1,5 kg

Platine cassette : DX-500

Réponse en fréquence	Bande normale : 40 Hz – 15.000 Hz ($\pm$ 3 dB) Cassette CrO ₂ : 40 Hz – 16.000 Hz ($\pm$ 3 dB)
Pleurage et scintillement	0,1 % (WRMS)
Dimensions	160 (L) $\times$ 70 (H) $\times$ 256 (P) mm
Poids	1,6 kg

Enregistreur de MiniDisc : MD-500

Système	système audio numérique de Mini disc
Réponse en fréquence	5 Hz – 20,000 Hz ($\pm$ 1 dB)
Rapport S / B	93 dB
Borne d'entrée numérique optique, 660 nm	
Borne de sortie numérique / niveau	optique, - 18 dBm / 660 nm
Dimensions	160 (L) $\times$ 70 (H) $\times$ 262 (P) mm
Poids	1,5 kg

Système d'enceinte AE-500

Système	2 - voies, 2 - enceintes
Unités d'enceinte	Woofer : 135 mm de type à cône / Tweeter : 25 mm à dôme souple
Coffret	type à radiateur passif
Puissance maximale d'entrée	80 W
Impédance du système	6 ohms
Dimensions	185 (L) $\times$ 280 (H) $\times$ 249 (P) mm
Poids	4,6 kg (une pièce)

Accessoires standard

Télécommande	1
Piles	2
Antenne FM	1
Antenne-cadre AM	1
Câble optique (MD-500)	1
Câble d'enceinte (AE-500)	2

- Les caractéristiques techniques et la présentation sont sujettes à modification sans préavis à des fins d'amélioration.

- BREVETS US ET ETRANGERS SOUS LICENCE DE DOLBY LABORATORIES LICENSING CORPORATION

AKAI

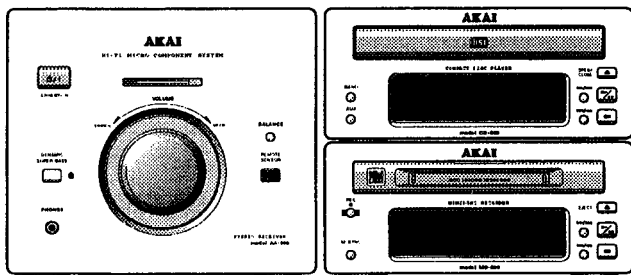
HI-FI MIKRO-KOMPONENTEN-SYSTEM

QZ-503R/500 SERIE

AA-503R/500
DX-500
CD-500
MD-500

Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieser Hi-Fi Micro-Komponente-Systems. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um eine optimale Leistung des Gerätes erzielen zu können.



DOLBY B NR

- Die obige Abbildung zeigt das Modell QZ-500MD.

Inhalt

Vorsichtsmaßnahmen	2-4
Bedienungselemente und FL-Displays	5-7
Anschlüsse	8-9
Vor Inbetriebnahme	10
Radio-Empfang	11-12
RDS-Empfang (nur AA-503R)	12-13
CD-wiedergabe	14
CD-Wiedergabefunktionen	15-16
Cassettendeck-wiedergabe	17
Cassettendeck-Wiedergabefunktionen	18
MD-Wiedergabe	19
MD-Wiedergabefunktionen	20-21
Klangeinstellung	22
Cassettendeck-Aufnahme	23-24
MD-Aufnahme	25-27
MD-Editierfunktionen	28-31
Timergesteuerte Funktionen	32-34
Vorschriften hinsichtlich des digitalen Überspielens	35
Grenzen von Minidiscs	35
MD-Meldungsübersicht	36
Fehlersuche	37
Technische Daten	38

Deutsch

SYSTEM-KOMPONENTEN

System	QZ-503R/500	QZ-503R/500DX	QZ-503R/500MD
Stereo-Receiver	AA-503R/500	AA-503R/500	AA-503R/500
Compact Disc-Spieler	CD-500	CD-500	CD-500
Minidisc-Rekorder	—	—	MD-500
Stereo-Cassettendeck	—	DX-500	—

Akai—Creative At Heart.

Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG

Zum Schutz vor Brand oder einem elektrischen Schlag darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

1-G

Leistungsbedarf

Der Leistungsbedarf für elektrische Geräte ist von Gebiet zu Gebiet verschieden. Überprüfen Sie bitte, daß dieses Gerät den Bedingungen in Ihrer Gegend entspricht. Ziehen Sie im Zweifelsfalle einen Fachmann zu Rate. 220-230 V, 50 Hz für Europa

2-G

Zu dem Netzschalter

Dieses Gerät ist nicht mit einem Hauptnetzschalter ausgerüstet. Sogar wenn die STANDBY/ON-Taste des Verstärkers Φ / I aus ist, ist die Stromversorgung des Gerätes nicht vollständig abgeschaltet. Wenn Sie den Strom vollständig ausschalten wollen, entfernen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose.

4-G

LASERPRODUKT DER KLASSE 1

Dieses Produkt enthält eine Laservorrichtung mit schwacher Leistung. Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit darf der Deckel nicht entfernt werden, und Sie sollten nicht versuchen, in das Innere des Gerätes zu gelangen. Jegliche Reparaturen sollten qualifiziertem Fachpersonal überlassen werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

CAUTION ; INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVASEL ; OSYNNIÖ LASERSTRÄLNING VED ÖP-
NING NÄR SÄKERHEDSAFBRYDERIET ER UDE AF FUNKTION
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VARO ; AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITET-
TAESSA OLET ALTIIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEI-
LYLLE.
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN !

VARNING ; OSYNNIÖ LASERSTRÄLNING NÄR DENNA
DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
BETRAKTA EJ STRÅLEN !

23-G

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz

- Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus) gehören nicht in den Hausmüll.
- Sie können sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben.
- Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde.



29B-G

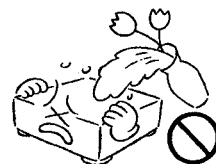
Vorsichtsmaßnahmen

Zerlegen oder modifizieren Sie niemals das Gerät in irgendeiner Weise.



GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS

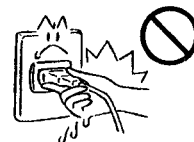
Vermeiden Sie die Benutzung des Gerätes in der Nähe von großer Feuchtigkeit und setzen Sie ihm kein Wasser aus.



GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS

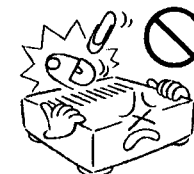
- Sollte Wasser auf den system gelangt sein, so ziehen Sie zuerst das Kabel heraus und konsultieren Sie Ihren Händler.

Berühren Sie niemals den Kabelstecker mit nassen Händen.



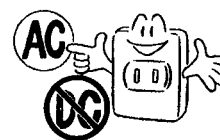
GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS

Stecken Sie nichts, speziell aus Metall in den system.



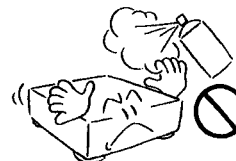
GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS

Verwenden Sie nur eine Haushaltswechselstromquelle. Verwenden Sie niemals eine Gleichstromquelle.



GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS

Verwenden Sie keine Aerosolsprays in der Nähe des system.



GEFAHR EINES FEUERS

10 cm Platz sollte mindestens zwischen der Ober- und Unterseite und den Seiten des system sein.



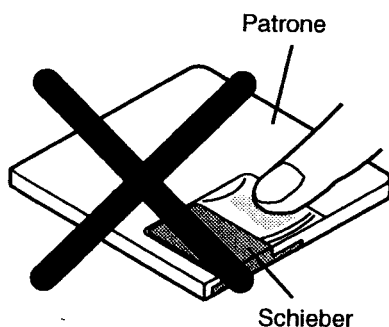
MiniDisc-pflege

Handhabung von Mds

Da die MD in einer Patrone in das Gerät eingelegt wird, sind durch die Handhabung verursachte Verunreinigungen und Fingerabdrücke kein Problem. Da jedoch auch verschmutzte bzw. verbogene Patronen einen fehlerhaften Betrieb verursachen können, sollten Sie die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen unbedingt beachten.

Berühren Sie die in der Patrone liegende Disk nicht

Versuchen Sie niemals den Verschuß gewaltsam zu öffnen. Der Schieber könnte nicht richtig schließen oder auch abbrechen.



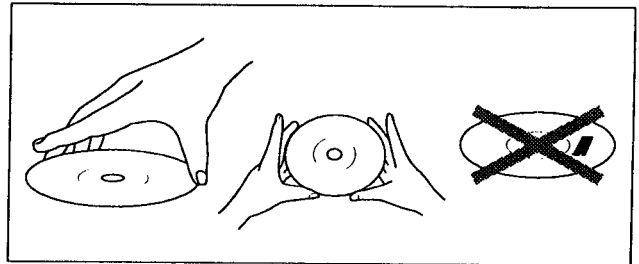
Regelmäßig reinigen

Wischen Sie Staub oder Schmutz mit einem weichen Tuch von der Patrone.

Compact Disc-Pflege

Disc-Handhabung

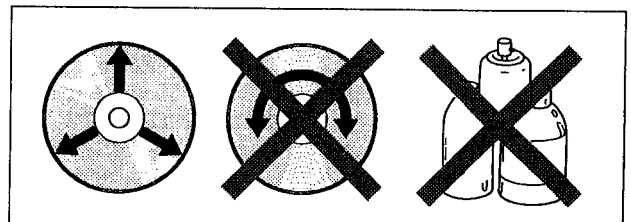
- Fassen Sie Compact Discs ausschließlich am äußeren Rand an. Im Bedarfsfall können Sie der Disc zusätzlichen Halt geben, indem Sie Ihren Zeigefinger durch das Loch in der Disc-Mitte stecken. Vermeiden Sie das Berühren der unbedruckten Disc-Seite.
- Compact Discs dürfen nicht beklebt werden.



Disc-Reinigung

- Staub, Schmutz oder Fingerabdrücke auf der bespielten Seite von Compact Discs können den Laser-Betrieb behindern und eine verschlechterte Klangqualität zur Folge haben. Beseitigen Sie möglicherweise vorhandenen Schmutz mit einem weichen - im Handel erhältlichen Silicon-Tuch.

Benutzen Sie keine flüchtigen chemischen Substanzen wie z.B. Benzin oder Farbverdünner für die Reinigung, da derartige Mittel die Disc-Oberfläche angreifen.



Disc- und Cassettenband-Aufbewahrung

Legen Sie sowohl Discs als auch Cassettenbänder nach der Benutzung immer wieder in ihre dazugehörige Plastikbox zurück.

Die nachfolgend aufgeführten Orte sind für die Aufbewahrung ungeeignet.

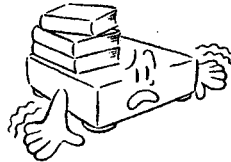
- Orte mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Orte, in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizungen oder Öfen.
- Orte, an denen eine hohe Luftfeuchtigkeit herrscht.
- Orte, an denen hohe Temperaturen herrschen wie z.B. im Inneren von Fahrzeugen usw..

BITTE BEACHTEN!

Bitte passen Sie auf, daß Kinder ihre Hände nicht in den Disc-Schlitz stecken, da dies Verletzungen zur Folge haben könnte.



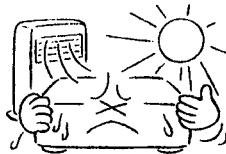
Stellen Sie nichts schweres auf den system.



Stellen Sie sicher, daß der system gut belüftet ist und stellen Sie nichts auf die Lüftungsöffnungen.



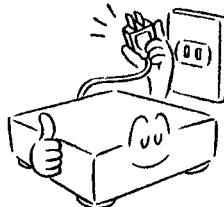
Um Schäden an den inneren Schaltkreisen und der äußeren Oberfläche zu vermeiden, sollten Sie den system von Hitze fernhalten (Öfen, direktes Sonnenlicht, etc.).



Plazieren Sie den system auf eine flache und feste Oberfläche.



Wenn Sie planen den system über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, dann ziehen Sie das Anschlußkabel heraus.



Benutzen Sie den system nicht an extrem heißen, kalten, feuchten oder staubigen Plätzen.



- Um die Oberfläche nicht zu beschädigen, verwenden Sie für die Reinigung des system keinen Farbverdünner oder ähnliche Chemikalien.
- Benutzen Sie den system nicht in der Nähe von Geräten, die magnetische Felder erzeugen.
- Benutzen Sie den system nicht in der Nähe von fluoreszierenden Lampen. Dies könnte den Betriebsbereich der Fernbedienung einschränken.

Beim Transport

- Vermeiden Sie beim Einpacken dem system heftige Stöße zuzufügen.

Vermeiden Sie Feuchtigkeitsniederschlag

Wenn die Temperatur in dem Zimmer, wo das Stereo-System verwahrt wird, plötzlich erhöht wird, oder wenn das System von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, können sich auf dem Laser-Tonabnehmersystem des CD-Spielers / MD-Rekorders oder am dem Transportabschnitt (wie Bandantriebsachsen und Tonköpfe) des Cassettendecks kleinste Wassertröpfchen (Feuchtigkeit) bilden und dadurch einen einwandfreien Betrieb des Gerätes hindern. Wenn derartige Feuchtigkeit auf der CD-Platte oder in dem Inneren des CD-Spielers / MD-Rekorder auftritt, wird der Betrieb des CD-Spielers / MD-Rekorder erst dann fortgesetzt, nachdem die Feuchtigkeit verdunstet ist. Bei Vorkommen von Feuchtigkeitsniederschlag in dem Cassettendeck kann es passieren, daß das Tonband an den Tonköpfen des Gerätes hängenbleibt und dadurch beschädigt wird, oder daß ein reibungsloser Bandlauf gestört wird. In beiden Fällen sollten Sie 30 Minuten warten, bevor das Stereo-System wieder in Betrieb genommen wird.

Halten Sie das Gehäuse sauber

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Falls das Gehäuse stark verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Gehäuse niemals Farbverdünnungsmittel usw., da diese die Oberfläche des Gehäuse beschädigen können.

Im Falle einer Fehlfunktion

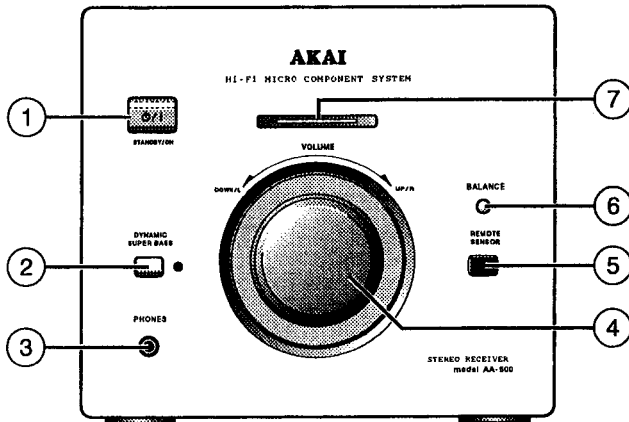
Bei sehr viel statischer Elektrizität kann es vorkommen, daß das Stereo-System nicht einwandfrei oder sogar überhaupt nicht mehr funktioniert. In einem derartigen Fall muß der Mikroprozessor wie nachfolgend aufgeführt auf seine ursprüngliche Betriebsart eingestellt werden:

Trennen Sie das Netzkabel für mindestens 1 minuten von der Wechselstrom-Netzsteckdose ab, und schließen Sie es dann wieder an.

Der Mikroprozessor wird zurückgestellt.

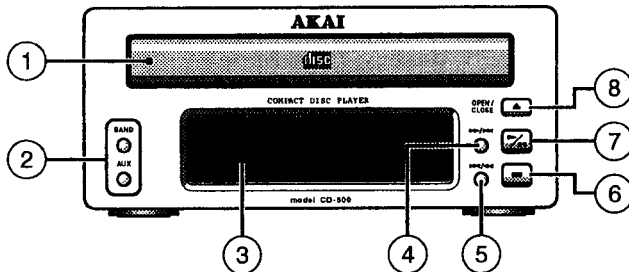
Bedienungselemente und FL-Displays

Stereo-Receiver (AA-503R / 500)



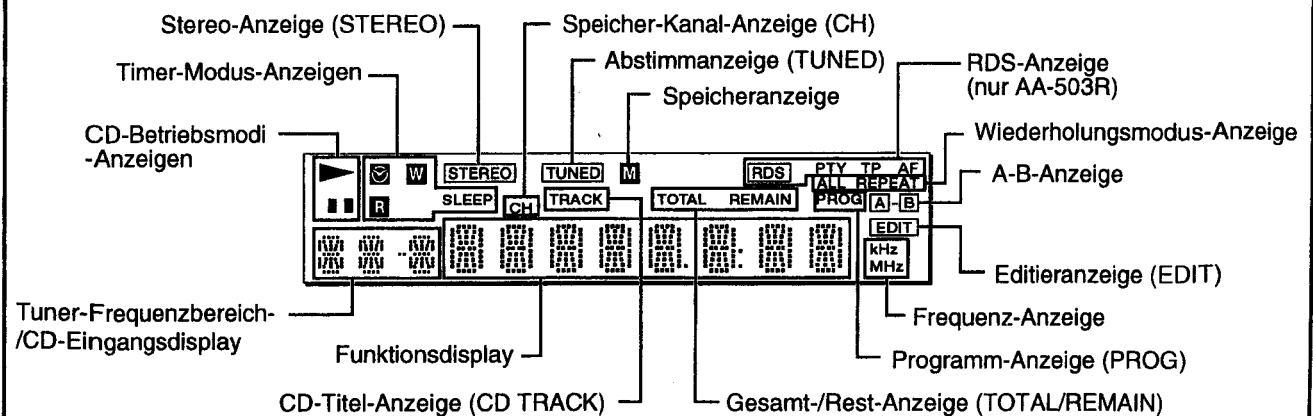
- ① ⏻ / I Bereitschafts-/Ein-Taste (STANDBY/ON)
- ② Dynamik-Supertiefen-Taste (DYNAMIC SUPER BASS)
- ③ Kopfhörerbuchse (PHONES)
- ④ Lautstärke- (VOLUME)/Balance-Regler
- ⑤ Fernbedienungssensor
- ⑥ Balance-Taste (BALANCE)
- ⑦ Netzanzeige

Compact Disc-Spieler (CD-500)

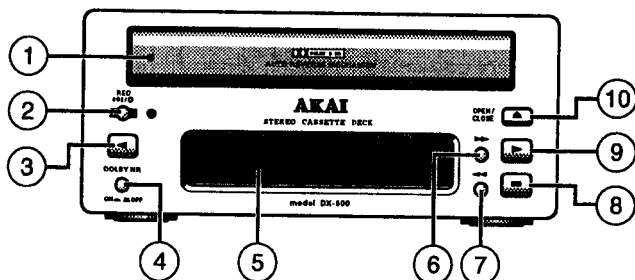


- ① CD-Fach
- ② Eingangswahltaste
Frequenzbereich-Taste (BAND)
Zusatztaste (AUX)
- ③ System FL-Display
- ④ ►► / ◄◄-Taste
Wenn TUNER angewählt ist: Kanaltaste Auf (CH)
Wenn CD angewählt ist: Schnellvorlauf-/Vorspringtaste
- ⑤ ◄◄ / ►► Taste
Wenn TUNER angewählt ist: Kanaltaste Ab (CH)
Wenn CD angewählt ist: Schnellreverse-/Rückspringtaste
- ⑥ Stopptaste (■) (STOP)
- ⑦ Wiedergabe-/Pausetaste (►/||)
- ⑧ CD-Fach Öffnen-/Schließen-Taste (▲)

System FL-Display

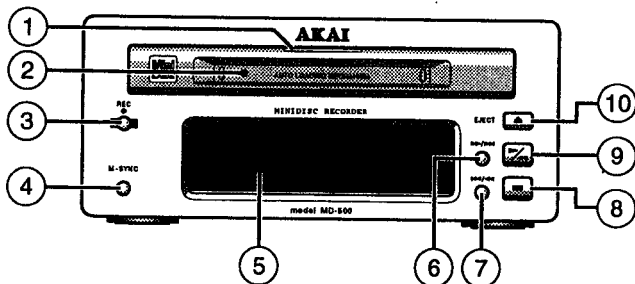


Stereo-Cassettendeck (DX-500)



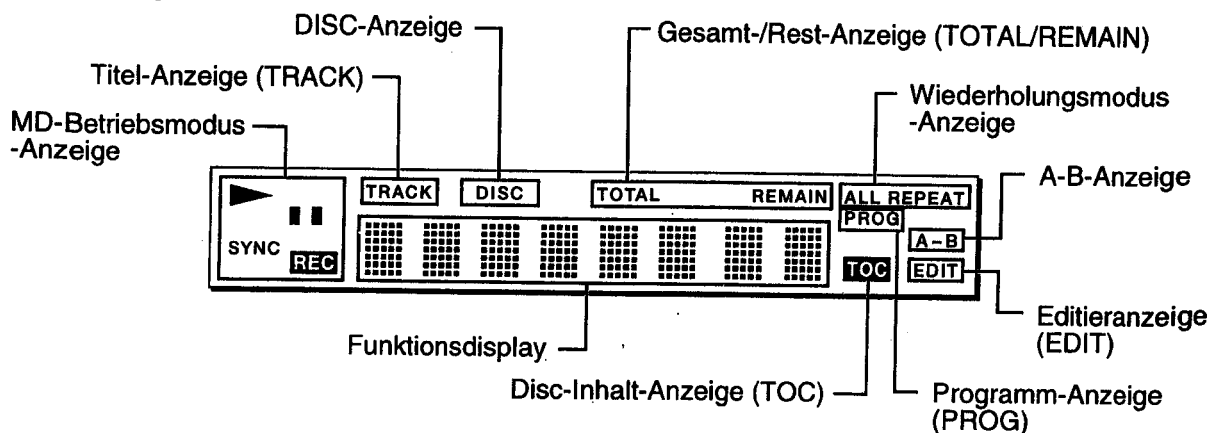
- ① Cassettenfach
- ② Aufnahme-/Pause-Taste (REC I●I / ●)
- ③ Reverse-Wiedergabe-Taste (◀)
- ④ Dolby NR-Taste Ein/Aus (DOLBY NR ON/OFF)
- ⑤ Bandtransport-Anzeige
- ⑥ Schnellvorlauftaste (▶▶)
- ⑦ Rücklauftaste (◀◀)
- ⑧ Stopptaste (■)
- ⑨ Vorwärtswiedergabe-Taste (▶)
- ⑩ Cassettenfach Öffnen-/Schließen-Taste (▲)

MiniDisc-Rekorder (MD-500)

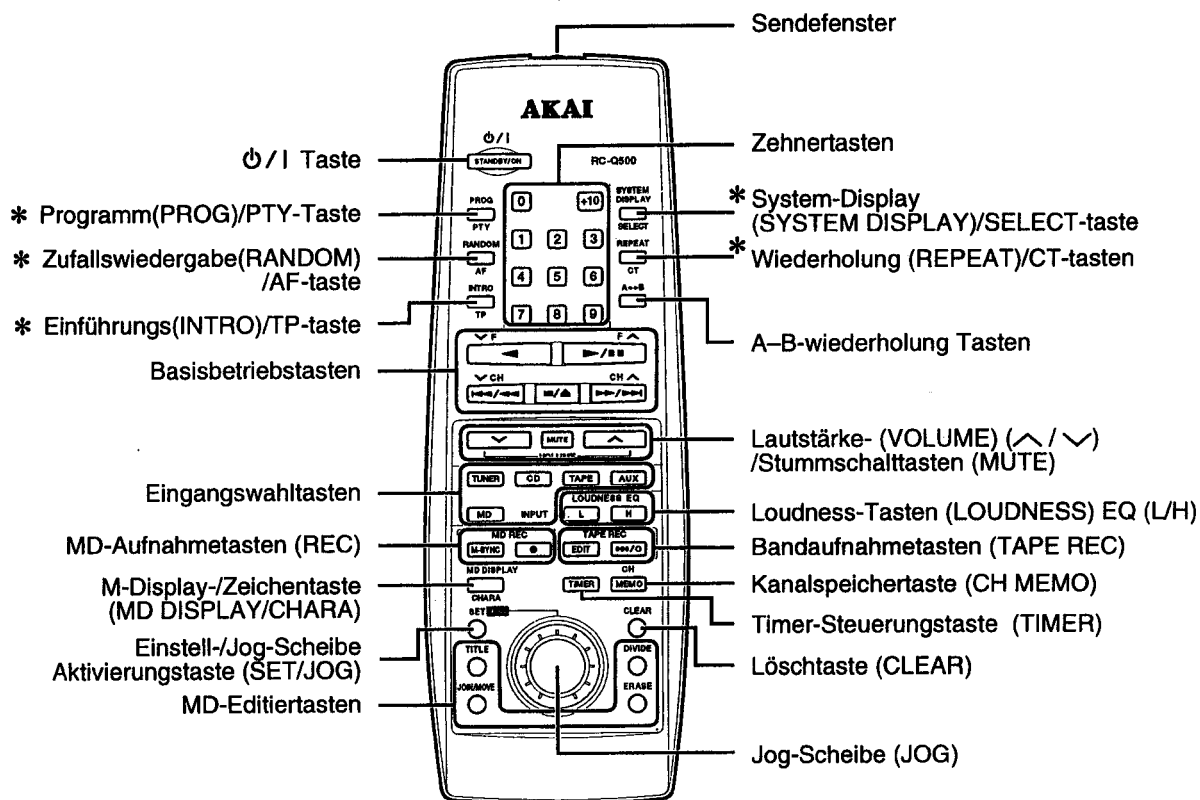


- ① Disc-Anzeige
- ② Disc-Einwurfschlitz
- ③ Aufnahmetaste (REC ●)
- ④ M-SYNC-Aufnahmetaste
- ⑤ FL-Display
- ⑥ Schnellvorlauf-/Vorspringtaste (▶▶ / ▶▶▶)
- ⑦ Schnellreverse-/Rückspringtaste (◀◀ / ◀◀◀)
- ⑧ Stopptaste (■)
- ⑨ Wiedergabe-/Pausetaste (▶ / ||)
- ⑩ MD-Auswurfaste (▲)

FL-Display

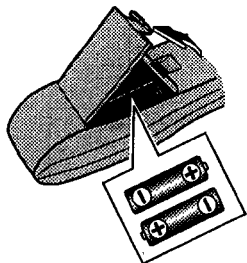


Fernbedienungsgerät (RC-Q500)



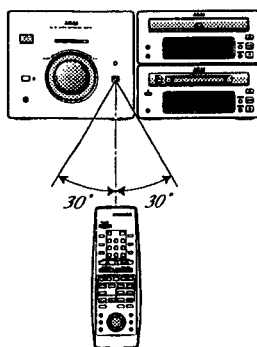
* Dir RDS-Funktion ist nur bei den Modellen AA-503R (PTY / AF / TP / CT / SELECT)

Einsetzen der Batterien



- 1 Ziehen Sie den Batteriefachdeckel ab, während Sie gleichzeitig den Haken mit Ihrem Finger herunterdrücken.
- 2 Setzen Sie die Batterien unter Anpassung der Polaritäten (+/-) ein.

Reichweite des Fernbedienungsgerätes



- Achten Sie beim Betrieb des Fernbedienungsgerätes darauf, daß Sie es auf das Fernbedienungs-Sensorfenster am Hauptgerät richten.
- Der Fernbedienungsbetrieb ist innerhalb eines Bereiches von 30° links bzw. rechts vom System und mit einem Abstand von bis zu 7 m möglich.
- Wenn die Batterien schwach werden, verringert sich der Sendebereich der Fernbedienung. Tauschen Sie die Batterien in einem derartigen Fall gegen neue aus.

Vorsichtsmaßnahmen zum Fernbedienungsbetrieb

- Lassen Sie das Fernbedienungsgerät nicht fallen und fassen Sie es nicht mit nassen Händen an, da dies Beschädigungen zur Folge haben könnte.
- Vermeiden Sie die Benutzung des Fernbedienungsgerätes an Orten, an denen es direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen bzw. hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wäre.
- Zerlegen Sie das Fernbedienungsgerät nicht.

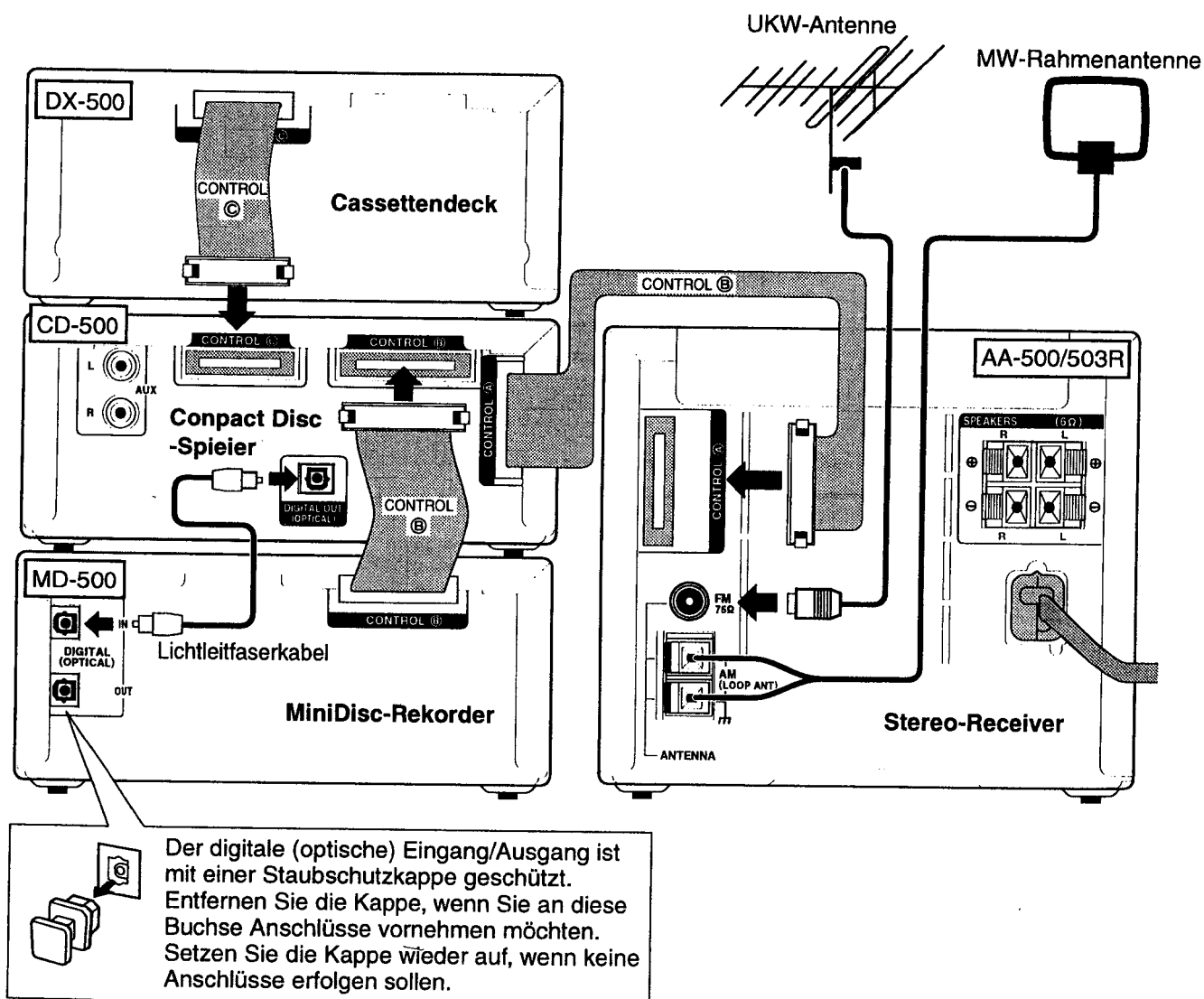
Vorsichtsmaßnahmen zur Benutzung von Batterien

- Die falsche Benutzung von Batterien kann ein Auslaufen bzw. Zerbrechen der Batterien zur Folge haben. Beachten Sie bitte die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen.
- Es müssen immer alle Batterien gleichzeitig ausgetauscht werden. Es ist in jedem Fall davon abzusehen, alte und neue bzw. unterschiedliche Batterietypen gleichzeitig zu benutzen.
 - Nehmen Sie die Batterien aus dem Fernbedienungsgerät heraus, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht zu benutzen. Andernfalls können die Batterien auslaufen.
 - Sollte dennoch einmal eine Batterie ausgelaufen sein, so ist das Batteriefach vor dem Einlegen neuer Batterien gründlich zu reinigen.
 - Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen.
 - Werfen Sie Batterien nicht in offenes Feuer.

Anschlüsse

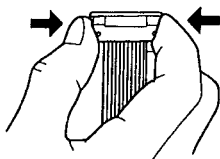
Vor dem Anschluß:

- Alle Anschlüsse müssen fest sein. Lose Anschlüsse können einen Kurzschluß und dadurch Fehlfunktionen oder Beschädigungen verursachen.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an, wenn Sie alle anderen Anschlüsse vorgenommen haben.



- Der Anschluß hängt davon ab, welches System Sie haben (einige der Komponenten können optional sein). Die obige Abbildung zeigt den Anschluß aller Systemkomponenten.

Entfernen des Flachkabels

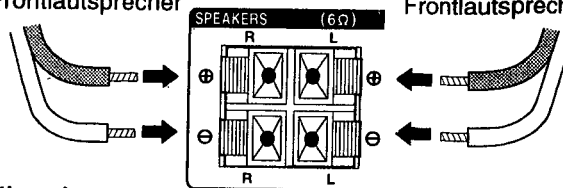


Zum Entfernen des Flachkabels müssen Sie dieses erst einmal gerade herausziehen, während Sie gleichzeitig die seitlichen Tabs herunterdrücken.

Lautsprecherkabel-Anschluß

An den rechten Frontlautsprecher

An den linken Frontlautsprecher



Hinweis:

- Schließen Sie die roten Drähte an die +-Buchsen an.

Antennen-Aufstellung

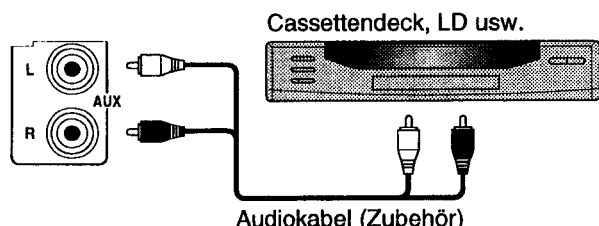
Stellen Sie die MW-Rahmenantenne nicht oben auf den Tuner oder auf einen anderen Gegenstand in einem Metallgehäuse, da dies störende Interferenzen zur Folge haben kann. Die Antenne sollte auch nicht in der Nähe eines CD-Spielers, Computers oder Fernsehgerätes aufgestellt werden. Die UKW-Antenne sollte an einer Wand o.ä. befestigt werden, nachdem Sie sie abgewickelt und zu ihrer vollen Länge ausgezogen haben.

UKW-Antennen

Mit UKW-Sendern kann eine ausgezeichnete Tonqualität erzielt werden, aber um diese Eigenschaft voll ausnutzen zu können, müssen die Radiosignale entsprechend empfangen werden. Wir empfehlen daher den Anschluß einer Antenne, die für Ihre Gegend geeignet ist.

AUX-Eingänge

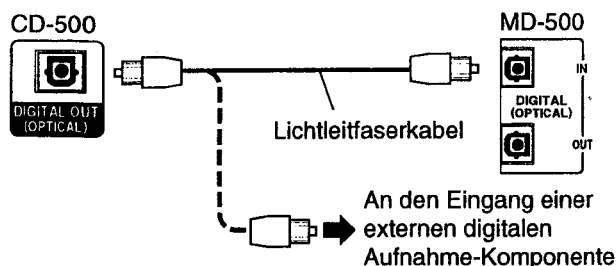
Diese Eingänge sind für den analogen Anschluß von Zusatzkomponenten vorgesehen. Die Wiedergabe von einem externen Cassettendeck oder LD-Spieler u.ä. ist möglich, wenn Sie diese Eingänge mit den Stiftbuchsen-Ausgängen der angeschlossenen Komponente verbinden.



Digital-Ausgang (optisch) (CD-500)

Hierbei handelt es sich um den optischen Ausgang für die Digitalsignale des CD-Spielers. Normalerweise wird dieser Anschluß mit Hilfe eines Lichtleitfaserkabels an die DIGITAL IN-Buchse des System-MD-Rekorders angeschlossen. Dieser Anschluß ist die Voraussetzung für digitale Aufnahmen von CD's auf MD's.

Eine digitale Aufnahme auf andere Komponenten ist auch dann möglich, wenn diese Buchse an den digitalen (optischen) Eingang einer digitalen Aufnahme-Komponente wie z.B. einem MD-Rekorder, DAT-Rekorder o.ä. angeschlossen wird.



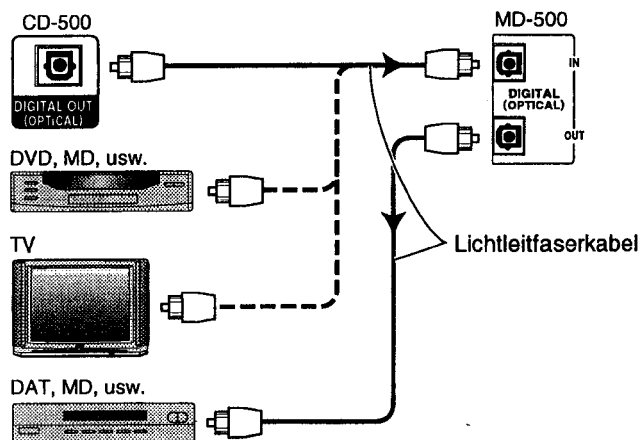
Digital-Eingang/Ausgang (optisch) (MD500)

Normalerweise wird der Eingang mit Hilfe eines Lichtleitfaserkabels an den digitalen (optischen) Ausgang des System-CD-Spielers angeschlossen. Dieser Anschluß ermöglicht die Aufnahme des Digitalsignals vom CD-Spieler auf den MD-Rekorder.

Eine digitale Aufnahme auf andere Komponenten ist auch dann möglich, wenn eine mit einem digitalen (optischen) Ausgang ausgestattete MD-, DVD- oder externe BS-Komponente o.ä. angeschlossen wird.

Obwohl die Sampling-Frequenzen eines DAT's oder BS' unterschiedlich sind, wird die Frequenz automatisch umgewandelt.

Das digitale (optische) Signal vom MD-Rekorder wird von der Ausgangsbuchse ausgegeben. Der digitale (optische) Eingang einer externen Komponente kann für einen digitalen Signalanschluß an diese Buchse angeschlossen werden.



Vor Inbetriebnahme

Ein / Aus

Obwohl das System durch Betätigung der $\odot$ / I Taste eingeschaltet wird, benötigt es 5 Sekunden um sich selbst zu stabilisieren. Während dieser Zeit blinkt die Netzanzeige und die Betriebstasten sind nicht bedienbar.

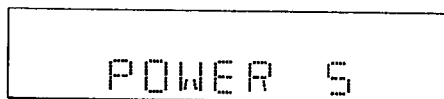
Durch nochmalige Betätigung der $\odot$ / I Taste wird das Gerät ausgeschaltet. Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist, werden bestimmte Stromkreise des Systems weiterhin mit Strom versorgt; so z.B. der Stromkreis für die Uhr. Für Ihre eigene Sicherheit sollte das Netzkabel von der Wechselstrom-Netzsteckdose abgetrennt werden, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht zu benutzen.

Energiesparmodus

Bei aktiviertem Energiesparmodus schaltet sich das Gerät aus, sofern entweder der CD-, MD- oder TAPE-Eingang angewählt ist und die entsprechende Komponente für länger als 10 Minuten nicht benutzt wurde.

■ Aktivieren des Energiesparmodus:

Drücken Sie, wenn das System eingeschaltet ist, für länger als 2 Sekunden die $\odot$ / I Taste auf dem Fernbedienungsgerät. "POWER S" erscheint auf dem FL-Display, um anzuzeigen, daß der Energiesparmodus aktiviert ist.

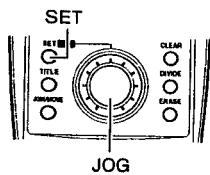


Bei aktiviertem Energiesparmodus erscheint "P" auf dem FL-Display, sobald das System ausgeschaltet worden ist.

■ Entaktivieren des Energiesparmodus:

Drücken Sie beim Ausschalten des Systems so lange die $\odot$ / I Taste auf dem Fernbedienungsgerät bis die "P"-Anzeige erlischt.

Wissenswertes über die JOG-Scheibe:



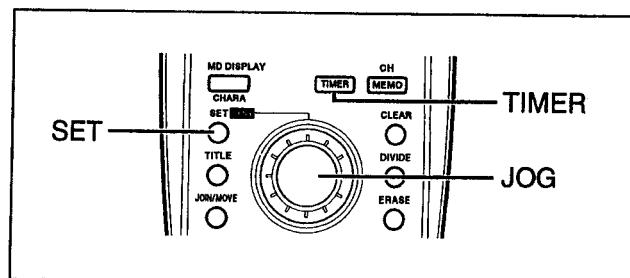
Die JOG-Scheibe beinhaltet eine Energiesparschaltung, um einer schnellen Abnutzung der Batterien im Fernbedienungsgerät vorzubeugen. Wenn Sie die JOG-Scheibe für länger als 3

Minuten nicht betätigen, wird der Energiesparmodus aktiviert. Eine Betätigung der JOG-Scheibe ist dann nicht mehr möglich. Vor einer erneuten Betätigung ist die SET/ JOG-Taste zu drücken.

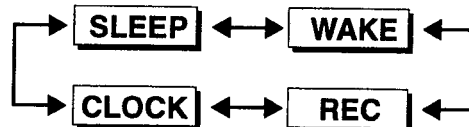
Einstellung der Uhr

In dieses System wurde ein separater Stromkreis für die Uhr integriert. Vor Aktivierung der vom Timer gesteuerten Funktionen ist die Einstellung der aktuellen Uhrzeit erforderlich.

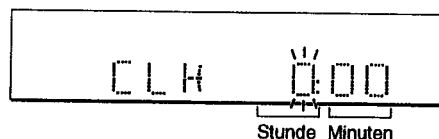
Die Uhr ist auch bei ausgeschaltetem Gerät in Betrieb. Die aktuelle Uhrzeit wird auf dem FL-Display angezeigt.



- 1 Drücken Sie die **TIMER**-Taste.
"SLEEP" erscheint auf dem FL-Display.
- 2 Drehen Sie die **JOG**-Scheibe und wählen Sie "CLOCK" an.
Bei jedem Dreh der JOG-Scheibe ändert sich das FL-Display in nachfolgend aufgeführter Reihenfolge.



- 3 Drücken Sie die **SET**-Taste.
Die Uhrzeit wird angezeigt.



Eingeben der aktuellen Uhrzeit

- Drehen Sie die JOG-Scheibe, um die blinkende Stunde einzugeben und drücken Sie dann die SET-Taste.
- Drehen Sie die JOG-Scheibe, um an der blinkenden Position die Minuten einzugeben.

- 4 Drücken Sie zur Eingabe der aktuellen Uhrzeit die **SET**-Taste.

Das Eingangsquellen-Display erscheint nach 3 Sekunden.

Hinweis:

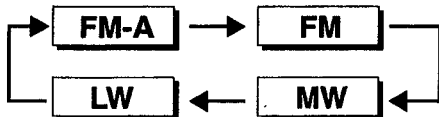
- Der Timer verfügt über eine 24-Stunden-Uhr. 0:00 steht für Mitternacht und 12:00 für 12 Uhr mittags.
- Im Falle eines Stromausfalls oder abgetrennten Netzkabels wird der Energiereserven-Modus aktiv, der für ca. 1 Minute Notstrom liefert. Während dieser Zeit bleiben alle Daten erhalten. Bei einer längeren als einminütigen Stromunterbrechung ist jedoch eine Neueinstellung der Uhr erforderlich.

Radio-Empfang

Die Abstimmung von Radiosendern ist sowohl manuell als auch automatisch möglich. Es können bis zu 30 Sender in die Speicherkanäle abgelegt und dann später mit den Zehnertasten oder der JOG-Scheibe abgerufen werden.

Manuelle/automatische Senderabstimmung

- 1 Drücken Sie die **TUNER-Taste**, um einen Frequenzbereich anzuwählen.
Der Frequenzbereich ändert sich bei jedem Druck der TUNER-Taste.



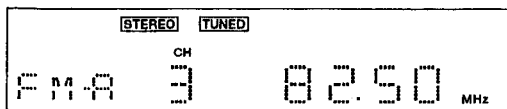
- 2 Drücken Sie die **F $\wedge$ oder $\vee$ Taste**, um die Empfangsfrequenz anzuwählen.
Sobald ein Radiosender abgestimmt ist, leuchtet die "TUNED" Anzeige.

- **Manuelle Senderabstimmung**
Drücken Sie zum Abstimmen eines Senders mehrmals die F $\wedge$ oder $\vee$ Taste.
F $\wedge$ Taste:
Es werden höhere Frequenzen abgestimmt.
F $\vee$ Taste:
Es werden niedrigere Frequenzen abgestimmt.

- **Automatische Senderabstimmung**
Halten Sie die **TUNING $\wedge$ oder $\vee$ Taste** für einige Sekunden gedrückt, um die automatische Senderabstimmung zu aktivieren. Die Frequenzen werden automatisch abgetastet.
Das Abtasten endet, sobald ein Radiosender empfangen wird. Sie können das Abtasten zu jedem beliebigen Zeitpunkt beenden, indem Sie die **■ Taste** drücken.

- 3 Drücken Sie die **CH MEMO-Taste**.
Die "M" Anzeige und die Kanalnummer blinken.
- 4 Drücken Sie die **CH $\wedge$ oder $\vee$ Taste**, um eine beliebige CH-Nummer anzuwählen.
- 5 Drücken Sie zum Speichern des abgestimmten Senders die **SET-Taste**.

Display-Beispiel



Hinweis:

- Das Anwählen der CH-Nummer in Schritt 4 kann nicht mit den Zehnertasten erfolgen. Bei Betätigung dieser Tasten wird der zuletzt gespeicherte Radiosender abgerufen und der Speichermodus wird entaktiviert.

Automatische Speicherung

Mit diesem Modus können Sender automatisch abgestimmt und in Kanälen gespeichert werden.

- 1 Drücken Sie die **TUNER-Taste**, um einen Frequenzbereich anzuwählen.
- 2 Drücken Sie die **CH MEMO-Taste**.
"M" und die CH-Nummer blinken.
- 3 Drücken Sie die **CH $\wedge$ / $\vee$ Taste**, um die CH-Nummer anzuwählen, an der Sie mit der automatischen Speicherung beginnen möchten.
- 4 Drücken Sie die **F $\wedge$ Taste** zum Starten des automatischen Speicherbetriebes.
Jedesmal, wenn ein Sender abgestimmt ist, wird er gespeichert und einem Kanal zugeordnet. Unerwünschte Sender können, während die "M" und die Kanalnummer blinken, durch Betätigung der F $\wedge$ Taste übersprungen werden.
Der automatische Speicherbetrieb endet, wenn 30 Sender gespeichert worden sind oder wenn ein Frequenzbereich vollständig durchlaufen wurde.
- 5 Drücken Sie zum Beenden der Senderspeicherung die **■ Taste**.

Hinweis:

- Sender mit schwachen Signalen werden bei der automatischen Speicherung nicht berücksichtigt.

Wissenswertes über das Abstimmen von UKW-Sendern

Wenn der Frequenzbereich auf UKW "auto" (FM-A) gestellt ist, wird die automatische Wahlfunktion des Stereo-Modus aktiv.

Die "STEREO"-Anzeige leuchtet, wenn es sich bei dem abgestimmten Sender um einen Stereo-Sender handelt.

Wenn der Empfang schlecht ist:

Stellen Sie den Frequenzbereich auf "FM", wenn der Empfang von UKW-Sendern schlecht ist und die STEREO-Anzeige aufgrund dieser Tatsache flackert. Der Empfang findet zwar jetzt in Einkanalton statt; die Nebengeräusche und Verzerrungen sind jedoch erheblich reduziert, was in einem klareren, besser hörbaren Empfang resultiert.

RDS-Empfang

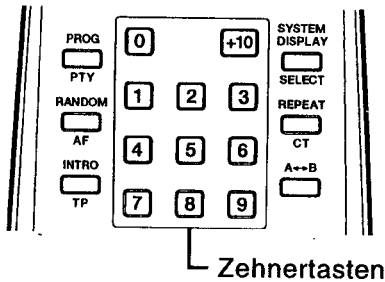
(nur AA-503R)

Abrufen von gespeicherten Radiosendern

Gespeicherte Sender können einfach und schnell durch Betätigung einer einzelnen Taste abgerufen werden. Der direkte Abruf von gespeicherten Kanalnummern kann entweder mit den Zehnertasten des Fernbedienungsgerätes oder mit der JOG-Scheibe erfolgen.

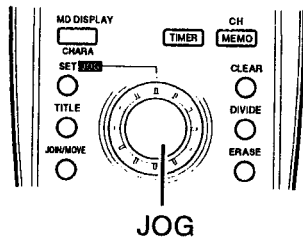
Benutzung der Zehnertasten:

- **Anwählen der gespeicherten CH-Nummer 4:**
Drücken Sie die Taste 4.
- **Anwählen der gespeicherten CH-Nummer 10:**
Drücken Sie zunächst die Taste +10 und dann anschließend die Taste 0.
- **Anwählen der CH-Nummer 25:**
Drücken Sie zunächst zweimal die Taste +10 und dann anschließend die Taste 5.



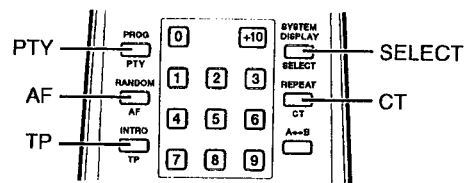
Benutzung der JOG-Scheibe:

- Die CH-Nummer ändert sich bei jedem Dreh der JOG-Scheibe. Drehen Sie die Scheibe so lange, bis der gewünschte CH angewählt ist.



RDS steht für Radio-Daten-System. Es handelt sich hierbei um ein Signal, das Daten zusammen mit UKW-Rundfunksendungen übermittelt. Mit dem Tuner dieses Systems stehen 5 RDS-Funktionen, die diese Daten verwenden, zur Verfügung: Programmname (PS), Uhrzeitsynchronisation (CT), Suchlauf nach Alternativ-Frequenzen (AF), Programmart-Suchlauf (PTY) und Verkehrsfunk-Senderkennung (TP). Beachten Sie bitte, daß diese Funktionen können nicht ordnungsgemäß ausgeführt werden, wenn keine RDS-Daten gesendet werden oder wenn die RDS-Anzeige auf dem FL-Display des Systems nicht leuchtet (oder flackert/erlischt).

Die RDS-Funktionen werden mit den nachfolgend aufgeführten Tasten auf dem Fernbedienungsgerät ausgeführt.



Programmname (PS)

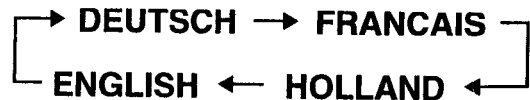
Die PS-Namenfunktion zeigt den RDS-Sendername an. Dieser Name erscheint auf dem FL-Display des Systems, wenn ein RDS-Sender abgestimmt worden ist.

PTY-Suchlauf

Sprachenauswahl

PTY-Displays können in 4 Sprachen angezeigt werden: Englisch, deutsch, französisch und holländisch. Wählen Sie eine beliebige Sprache aus, bevor Sie den PTY-Suchlaufbetrieb fortsetzen.

Drücken Sie die PTY-Taste für 3 Sekunden, um den Sprachenauswahl-Modus anzuwählen. Drücken Sie die Taste dann weiter, bis die von Ihnen gewünschte Sprache angezeigt wird. Das FL-Display ändert sich wie nachfolgend aufgeführt.



Mit Hilfe der PTY-Suchlauffunktion können Sie auch nach der Programmart suchen, die Sie sich anhören möchten. Für den Suchlauf stehen verschiedene Programmarten zur Verfügung. Diese werden wie nachfolgend aufgeführt auf dem FL-Display des Systems angezeigt.

FL-Display	Programmtyp
KEIN PTY	Kein Programmtyp
NEWS	Nachrichten
MAGAZIN	Geschäfte
INFO	Informationen
SPORT	Sportnachrichten
BILDUNG	Bildung
DRAMA	Drama
KULTUR	Kultur
SCIENCE	Wissenschaft
VERSCH	Verschiedenes
POP	Popmusik
ROCK	Rockmusik
U. MUSIK	M.O.R.-Musik (Middle of the road)

L. MUSIK Leichte Klassik
 KLASSIK Ernste Klassik
 SPEZIAL Andere Musik
 ALARM Alarm

- 1 Drücken Sie die TUNER-taste, bis der UKW-Frequenzbereich angewählt ist.
- 2 Drücken Sie die PTY-Taste.
 Die PTY-Anzeige blinkt auf dem FL-Display des Systems. Wenn das PTY-Signal vom Sender ausgesendet wird, erscheint auf dem Display die entsprechende Programmart ("NEWS" usw.) Wenn kein PTY-Signal gesendet wird, erscheint auf dem Display "NONE".
- 3 Drücken Sie die DISPLAY-Taste wiederholt, um die Programmart anzuwählen, die Sie mit Hilfe des Suchlaufes ausfindig machen möchten (z.B. ROCK).
- 4 Drücken Sie noch einmal die PTY-Taste.
 "PTY" erscheint auf dem Funktions-Display und der PTY-Suchlauf beginnt. Jedesmal, wenn ein Sender empfangen wird, leuchtet die Abstimmmanzeige (TUNED) und die Frequenz wird angezeigt. Der PTY-Suchlauf wird so lange fortgesetzt, bis die Art des Programms, das Sie ausfindig machen möchten, abgestimmt worden ist. Wenn Sie in Schritt 3 "NONE" wählen, wird der PTY-Suchlauf bei Betätigung der PTY-Taste entaktiviert.
 Der PTY-Modus kann durch Betätigung der Lösch Taste (CLEAR) entaktiviert werden.

Hinweis:

- Wenn die gewünschte Programmart mit Hilfe des Suchlaufes nicht ausfindig gemacht werden konnte, setzt sich der PTY-Suchlauf durch alle Frequenzen fort und endet dann an der Frequenz, an der der Suchlauf gestartet worden ist.

TP-Suchlauf

Mit Hilfe der TP-Suchlauffunktion können Sender ausfindig gemacht werden, die Verkehrsinformationen senden.

- 1 Drücken Sie die TUNER-taste, bis der UKW-Frequenzbereich angewählt ist.
- 2 Drücken Sie die TP-Taste.
 "TP" erscheint auf dem Funktions-display und die TP-Anzeige blinkt. Der TP-Suchlauf beginnt und die Abstimmmanzeige (TUNED) leuchtet jedesmal, wenn ein Sender empfangen wird. Der TP-Suchlauf wird so lange fortgesetzt, bis ein Sender ausfindig gemacht worden ist, der Verkehrsinformationen sendet.

Hinweis:

- Der TP-Suchlauf setzt sich durch alle Frequenzen des Frequenzbereiches fort, um ein TA-Signal (Verkehrsdurchsagen-Identifikation) ausfindig zu machen. Wenn kein TA-Signal ausfindig gemacht werden konnte, wird der TP-Suchlauf noch einmal durch alle Frequenzen fortgesetzt, um ein TP-Signal (Verkehrsfunk-Senderkennung-Identifikation) ausfindig zu machen. Wenn keine Signale ausfindig gemacht werden konnten, stoppt der TP-Suchlauf an der Frequenz, an der er gestartet worden ist.

AF-Suchlauf

Mit Hilfe der AF-Suchlauffunktion können Sie alternative Frequenzen für den Sender, den Sie sich gerade anhören, ausfindig machen, um damit stets den bestmöglichen Empfang sicherzustellen. Es stehen jedoch nicht für alle Sender alternative Frequenzen zur Verfügung. Die AF-Anzeige leuchtet auf dem FL-Display des Systems, sobald ein Sender, für den alternative Frequenzen zur Verfügung stehen, abgestimmt worden ist. Wenn diese Anzeige nicht leuchtet, hat das nachfolgend aufgeführte Verfahren keinen Effekt.

■ Drücken Sie die AF-Taste.

"AF" erscheint auf dem Funktions-display. Die AF-Anzeige blinkt und die alternative Frequenz wird angewählt.

Uhrzeitsynchronisations-Funktion

Die Uhrzeitsynchronisations-Funktion stellt die Uhr des Systems auf die Uhrzeit ein, die von dem Sender, den Sie sich gerade anhören, gesendet wird.

- 1 Drücken Sie die TUNER-taste, bis der UKW-Frequenzbereich angewählt ist.
- 2 Drücken Sie die CT-Taste.
 "CLOCK" erscheint auf dem FL-Display des Systems und die Uhr wird eingestellt.
 Selbst wenn die RDS-Anzeige leuchtet, wenn keine Uhrzeit-Synchronisationsdaten (CT) gesendet werden, erscheint "NO CT" auf dem Display.

Senderinformations-Display

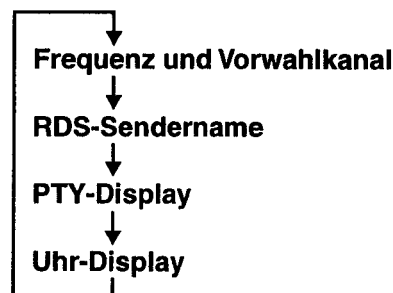
Immer wenn der TUNER-Eingang angewählt wird, erscheinen automatisch die nachfolgend aufgeführten Informationen auf dem FL-Display des Systems.

Frequenz oder Vorwahlkanal



RDS-Sendername

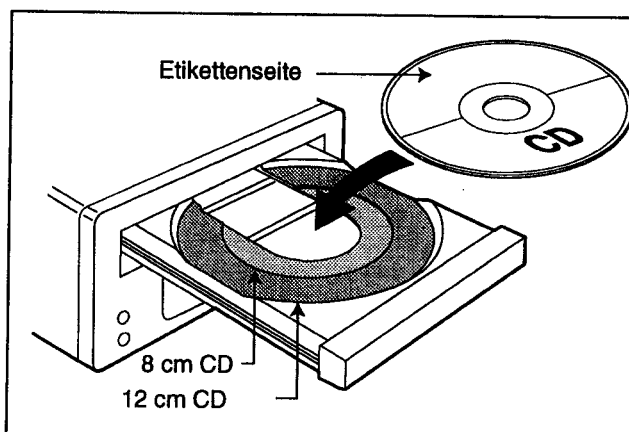
Sie können auch die DISPLAY-Taste auf dem Fernbedienungsgerät drücken, um die Senderinformationen zu durchlaufen. Die Senderinformationen ändern sich wie nachfolgend aufgeführt.



Hinweis:

- Der RDS-Sendername und das PTY-Display erscheinen nur dann auf dem Display, wenn die Daten vom Sender ausgestrahlt werden.

CD-Wiedergabe

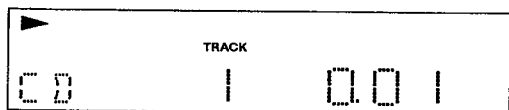


- Legen Sie die CD mit der etikettierten Seite nach oben zeigend in das CD-Fach ein.
- Stellen Sie sicher, daß die CD richtig in den Rillen im CD-Fach placiert ist. Es können sowohl 12 cm als auch 8 cm Single-CDs in das Gerät eingelegt werden.
- Drücken Sie zum Öffnen/Schließen des CD-Faches die $\blacktriangle$ Taste.
- Mit diesem Gerät können nur Musik-CDs abgespielt werden, die mit dem nachfolgend aufgeführten Zeichen versehen sind.



CD-Wiedergabe

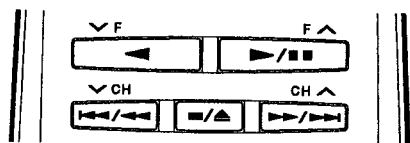
- 1 Drücken Sie die CD-Taste, um als Eingangsquelle "CD" einzustellen. Die Wiedergabe beginnt.



- 2 Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die $\blacksquare$ Taste.

Hinweis:

- Legen Sie ausschließlich Musik-CDs in dieses Gerät ein.



Wenn "CD" als Eingangsquelle eingestellt ist, können die verschiedenen CD-Betriebe mit den Basisbetriebstasten des Fernbedienungsgerätes gesteuert werden.

- $\blacktriangleright$ / $\blacksquare$ Wiedergabe-/Pausetaste
- $\lll$ / $\lll$ Schnellreverse-/Rückspringtaste
- $\ggg$ / $\ggg$ Schnellvorlauf-/Vorspringtaste
- $\blacksquare$ / $\blacktriangle$ Stopp-/CD-Fach Öffnen-/Schließen-Taste

Direktsuchlauf

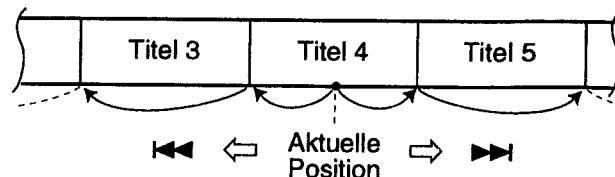
Mit Hilfe der Zehnertasten des Fernbedienungsgerätes kann die Wiedergabe von einem bestimmten Titel aus gestartet werden.

Benutzung der Zehnertasten:

- **Starten der Wiedergabe von Titel 4:**
Drücken Sie die Taste 4.
- **Starten der Wiedergabe von Titel 10:**
Drücken Sie zunächst einmal die Taste +10 und dann anschließend die Taste 0.
- **Starten der Wiedergabe von Titel 25:**
Drücken Sie zunächst zweimal die Taste +10 und dann anschließend die Taste 5.

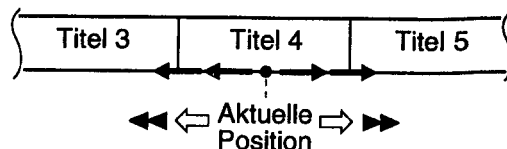
Sprungsuchlauf/manueller Suchlauf

Sprungsuchlauf



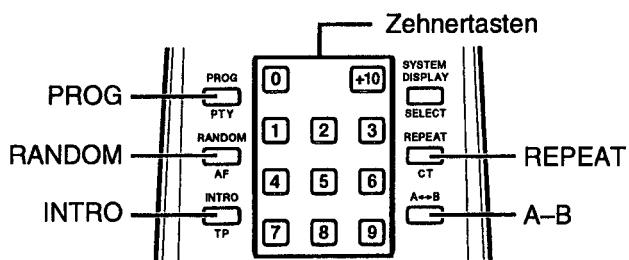
- Drücken Sie die $\ggg$ / $\ggg$ Taste, um an den Anfang des nächsten Titels zu springen.
- Drücken Sie die $\lll$ / $\lll$ Taste, um an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zu springen. Drücken Sie die $\lll$ / $\lll$ Taste, um Titel in der Rückwärtsrichtung zu überspringen.
- Titel können auch durch Drehen der JOG-Scheibe übersprungen werden.

Manueller Suchlauf



- Drücken und halten Sie die $\ggg$ / $\ggg$ Taste gedrückt, um den Schnellsuchlauf in Vorwärtsrichtung zu starten.
- Drücken und halten Sie die $\lll$ / $\lll$ Taste gedrückt, um den Schnellreverse in Rückwärtsrichtung zu starten.

CD-Wiedergabefunktionen

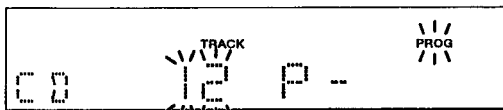


Programm-Wiedergabe (PROG)

Titel können für eine Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge programmiert werden. Eine Programmierung von bis zu 25 Titeln ist möglich.

1 Drücken Sie die PROG-Taste.

"WAIT" erscheint auf dem FL-Display während die Disc-Daten eingelesen werden. Nach Beendigung des Einlesens erscheint auf dem FL-Display "P-".



2 Drücken Sie die Zehnertaste, um Titel in beliebiger Reihenfolge zu programmieren.

Bei jeder Eingabe eines Titels erscheint die Programmnummer (P-01, P-02 usw.).

3 Drücken Sie die ► Taste, um die Programm-Wiedergabe zu starten.

Während der Programm-Wiedergabe leuchtet die "PROG"-Anzeige.

- Der Programm-Modus wird selbst nach dem Wiedergabeende des festgelegten Programms nicht entaktiviert.

■ Erweitern des Programms:

Drücken Sie die PROG-Taste während der Programm-Wiedergabe oder bei aktiviertem Stoppmodus noch einmal und wiederholen Sie Schritt 2.

■ Entaktivieren der Programm-Wiedergabe:

- Drücken Sie die CLEAR-Taste. Die "PROG"-Anzeige auf dem FL-Display erlischt und die Programm-Wiedergabe wird entaktiviert.
- Mit Betätigung der Zehnertasten, der INTRO- oder RANDOM-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert..

RANDOM-Wiedergabe

Mit diesem Gerät können die Titel auch in zufallsgesteuerter Reihenfolge wiedergegeben werden.

1 Drücken Sie die RANDOM-Taste.

"R" erscheint auf dem FL-Display, die Titel werden nach dem Zufallsprinzip programmiert und die Wiedergabe beginnt.



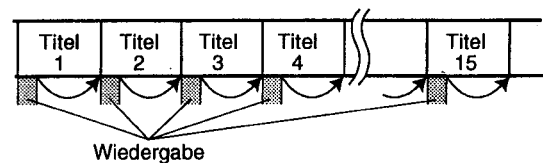
- Die Zufallswiedergabe endet bei Erreichen des Programmendes.

■ Entaktivieren der Zufallswiedergabe:

- Drücken Sie die CLEAR-Taste. Die Zufallswiedergabe wird aufgehoben und der normale Wiedergabemodus wird aktiviert.
- Mit Betätigung der Zehnertasten, der PROG- oder INTRO-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert.

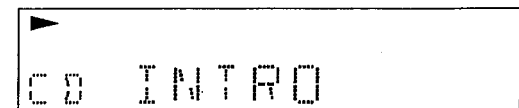
INTRO-Wiedergabe

Alle sich auf einer Disc befindlichen Titel können nacheinander ca. 12 Sekunden lang angespielt werden.



1 Drücken Sie die INTRO-Taste.

"INTRO" erscheint auf dem FL-Display und die Titel werden - beginnend mit dem ersten Titel - abgespielt.



- Der Intro-Wiedergabemodus wird entaktiviert, nachdem alle Titel einmal abgespielt worden sind.

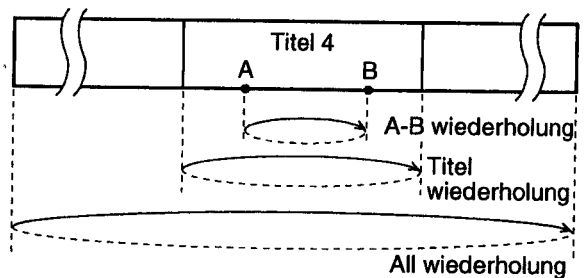
■ Entaktivieren der Intro-Wiedergabe

- Drücken Sie die CLEAR-Taste. Die Intro-Wiedergabe wird aufgehoben und der normale Wiedergabemodus wird aktiviert.
- Mit Betätigung der Zehnertasten, der PROG- oder RANDOM-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert.

Wiedergabe-Wiederholung

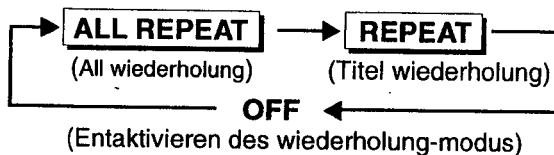
Mit dieser Funktion können Sie die normale Wiedergabe, die Programm-Wiedergabe, die Zufallswiedergabe oder die Intro-Wiedergabe wiederholen.

- **ALL REPEAT:**
Alle Titel auf der Disc werden noch einmal wiedergegeben.
- **Track REPEAT:**
Der gegenwärtig wiedergegebene Titel wird noch einmal wiedergegeben.
- **A-B-Wiederholung:**
Der zuvor festgelegte Abschnitt (A-B) wird noch einmal wiedergegeben.



ALL / Track wiederholung

- 1 Drücken Sie während der CD-Wiedergabe die REPEAT-Taste, um den Modus für die Wiedergabe-Wiederholung zu aktivieren. Der Wiederholungsmodus wird auf dem FL-Display angezeigt.



- Der "ALL REPEAT"-Modus kann während der Programm-Wiedergabe, der Zufallswiedergabe oder der Intro-Wiedergabe für die Wiedergabe-Wiederholung aller Titel in dem entsprechenden Modus angewählt werden.

Entaktivieren des ALL REPEAT-Modus:

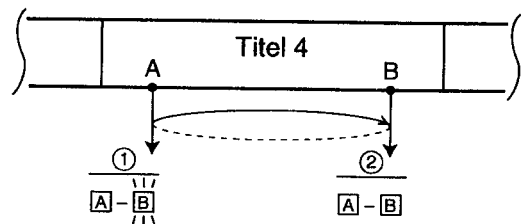
- Drücken Sie die REPEAT-Taste. Die "ALL REPEAT"-Anzeige auf dem FL-Display erlischt, der Modus zur Wiedergabe-Wiederholung aller Titel wird aufgehoben und der normale Wiedergabemodus wird aktiviert.

Entaktivieren des track REPEAT-Modus:

- Drücken Sie die REPEAT-Taste. Die "REPEAT"-Anzeige auf dem FL-Display erlischt, der Wiederholungsmodus wird aufgehoben und der normale Wiedergabemodus wird aktiviert.
- Mit Betätigung der Zehnertasten, der PROG-Taste, der RANDOM- oder INTRO-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert.

A-B-Wiederholung

- 1 Drücken Sie die A-B-Taste während der CD-Wiedergabe an der Stelle, an der die Wiederholung beginnen soll (A). "A-B" erscheint auf dem FL-Display und "B" blinkt.
- 2 Drücken Sie die A-B-Taste noch einmal an der Stelle, an der die Wiederholung enden soll (B). Die A-B-Wiederholung beginnt.



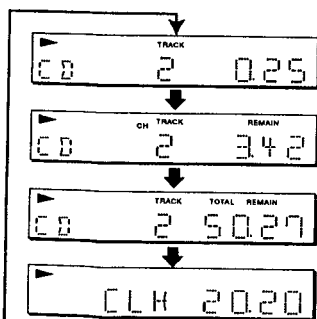
Entaktivieren der A-B-Wiederholung:

- Drücken Sie die CLEAR-Taste. Der A-B-Wiederholungsmodus wird aufgehoben und der normale Wiedergabemodus wird aktiviert.
- Die Betätigung der Zehnertasten, der PROG-Taste, der RANDOM- oder INTRO-Taste usw. aktiviert den angewählten Wiedergabemodus.

Hinweis:

- Die A-B-Wiederholung ist nur innerhalb eines Titels möglich.

Anwählen der CD-Wiedergabe-Displays

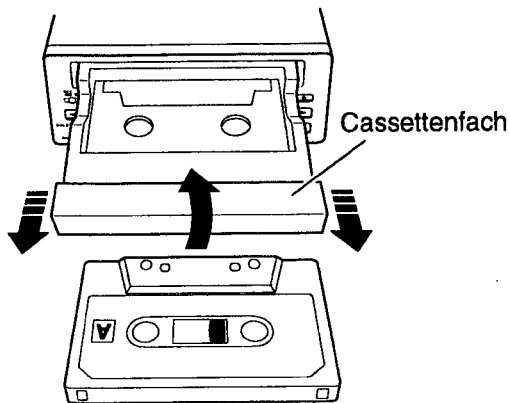


Das Zeit-Display des CD-Spielers kann mit der SYSTEM DISPLAY-Taste angewählt werden.

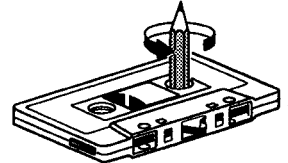
- Die bereits verstrichene Spielzeit des gegenwärtig wiedergegebenen Titels wird angezeigt.
- Die restliche Spielzeit des gegenwärtig wiedergegebenen Titels wird angezeigt.
- Die gesamte restliche Spielzeit der gegenwärtig wiedergegebenen CD wird angezeigt.
- Uhr-Display

- Verstrichene Zeit/Restzeit wird nicht angezeigt, wenn der Intro-Wiedergabemodus aktiviert ist.

Cassettendeck-Wiedergabe



- Legen Sie das Band mit der freiliegenden Bandseite nach innen zeigend ein.
- Wenn Sie die A-Seite des Bandes in Vorlaufrichtung wiedergeben (reguläre Richtung), dann muß das Band mit der A-Seite nach oben zeigend eingelegt werden.
- Drücken Sie zum Öffnen/Schließen des Cassettenfaches die Taste.
- Bandschlaufen können dazu führen, daß sich das Band um die Tonwelle und Andruckrolle verwickelt, was zwangsläufig zu einer Beschädigung des Bandes führt. Beseitigen Sie vor dem Einlegen eines Cassettenbandes sämtliche Bandschlaufen unter Zuhilfenahme eines Bleistiftes.



Bandwiedergabe

- 1 Legen Sie ein Cassettenband ein.
Wenn das Band eingelegt ist, wird dies durch Leuchten der Bandtransportanzeige bestätigt.



- 2 Wenn Sie ein mit Dolby B NR aufgenommenes Band wiedergeben möchten, so drücken Sie die DOLBY NR button ON ().

- 3 Drücken Sie die TAPE-Taste auf dem Fernbedienungsgerät, um "TAPE" als Eingangsquelle einzustellen und starten Sie dann die Bandwiedergabe.
Die "TAPE"-Anzeige und das Zählwerk-Display erscheinen auf dem FL-Display.



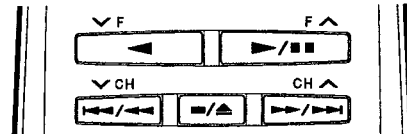
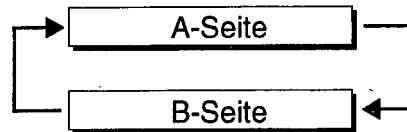
- 4 Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die Taste.

Bandzählwerk

- Drücken Sie die CLEAR-Taste, um das Bandzählwerk auf "000" zurückzustellen.
- Beim Öffnen des Cassettenfaches wird das Bandzählwerk automatisch zurückgestellt.

Dauerwiedergabe

Beim Erreichen des Bandendes wird automatisch der Automatik-Reverse-Modus aktiviert, d.h. die Rückseite des Bandes wird wiedergegeben. Die Dauerwiedergabe wird fünfmal wiederholt und dann entaktiviert.



Wenn als Eingangsquelle "TAPE" eingestellt ist, können die verschiedenen Cassettendeck-Betriebe mit den Basisbetriebstasten des Fernbedienungsgerätes gesteuert werden.

- ◀ Reverse-Wiedergabetaste
- ▶ / II Vorwärtswiedergabetasten
- ◀◀ / ▶▶ Rücklauftaste
- ▶▶ / ▶▶ Schnellvorlauftaste
- / ▲ Stopp-/Cassettenfach Öffnen-/Schließen-Taste

Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY und das doppel D symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Cassettendeck-Wiedergabefunktionen

IPLS

Während der Bandwiedergabe können die JOG-Scheibe oder die Tasten ►► / ►►I oder I◄◄ / ◄◄ zum Starten der Wiedergabe vom Anfang des nächsten Titels oder vom Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels genutzt werden.

Während der Vorwärtswiedergabe:

- Drücken Sie die Taste ►► / ►►I, um die Wiedergabe vom Anfang des nächsten Titels zu starten.
- Drücken Sie die Taste I◄◄ / ◄◄, um die Wiedergabe vom Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zu starten.

Während der Reverse-Wiedergabe:

- Drücken Sie die Taste I◄◄ / ◄◄, um die Wiedergabe vom Anfang des nächsten Titels zu starten.
- Drücken Sie die Taste ►► / ►►I, um die Wiedergabe vom Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zu starten.

■ Dieselbe Funktion kann durch Drehen der JOG-Scheibe ausgeführt werden.

Intro-Scan-Wiedergabe

Die Intro-Suche wird den Anfang jeder auf der Kassette aufgenommenen Titel mit ca. 10 Sekunden wiedergeben.

- 1 Halten Sie die Taste ► am Hauptgerät gedrückt und betätigen Sie die Taste ►►, um die Intro-Scan-Wiedergabe in Vorwärtsrichtung zu starten.
- 2 Halten Sie die Taste ◄ am Hauptgerät gedrückt und betätigen Sie die Taste ◄◄, um die Intro-Scan-Wiedergabe in Rückwärtsrichtung zu starten.
- 3 Drücken Sie zum Entaktivieren der Intro-Scan-Wiedergabe die ■ Taste.

Hinweis:

- Der Intro-Scan-Betrieb kann nicht mit Hilfe des Fernbedienungsgerätes ausgeführt werden.

Wissenswertes über IPLS und Intro-Scan:

- Nur wenn zwischen den einzelnen Titeln 4 Sekunden lange Pausen vorhanden sind, ist der ordnungsgemäße IPLS- bzw. Intro-Scan-Betrieb sichergestellt.
Im Falle von Live-Aufnahmen oder bei klassischer Musik funktionieren sowohl IPLS als auch Intro-Scan unter Umständen nicht einwandfrei.
- IPLS funktioniert unter Umständen nicht ordnungsgemäß, wenn er zu nah an einem Titelanfang oder Titelfende gestartet wird.

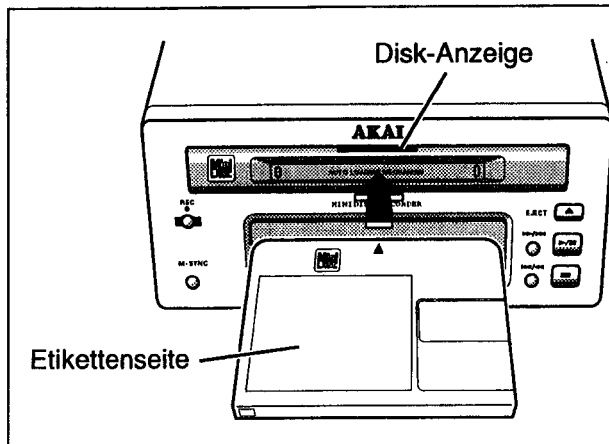
Automatik-Wiedergabe

- 1 Halten Sie die Taste ► am Hauptgerät gedrückt und betätigen Sie die Taste ◄◄, um das Band zurück zu spulen und die Vorwärtswiedergabe vom Anfang des Bandes zu starten.
- 2 Halten Sie die Taste ◄ am Hauptgerät gedrückt und betätigen Sie die Taste ►►, um das Band schnell vorzuspulen und die Reverse-Wiedergabe vom Anfang des Bandes zu starten.

Hinweis:

- Die automatische Wiedergabe läßt sich nicht mit dem Fernbedienungsgerät steuern.

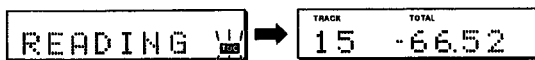
MD-Wiedergabe



- Legen Sie die MD vollständig in Pfeilrichtung (▲/▲) mit der etikettierten Seite nach oben zeigend in den MD-Einwurfschlitz ein.
- Stellen Sie sicher, daß sich die MD in der zum Einlegen richtigen Position befindet. Schieben Sie sie nicht mit Gewalt in den Einwurfschlitz.
- Nach dem Einlegen der MD leuchtet die Disk-Anzeige als Bestätigung, daß eine MD eingelegt ist.

MD-Wiedergabe

- 1 Legen Sie eine MD für die Wiedergabe ein. "READING" erscheint auf dem FL-Display während die MD-Daten eingelesen werden. Nachdem alle Daten eingelesen worden sind, werden die Anzahl aller auf der MD aufgenommenen Titel sowie die gesamte Wiedergabezeit angezeigt.



- 2 Drücken Sie die MD-Taste, um den MD-Eingang anzuwählen und die Wiedergabe zu starten.



- 3 Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die ■ Taste.

Wenn "MD" als Eingangsquelle eingestellt ist, können die verschiedenen MD-Betriebe mit den Basisbetriebstasten des Fernbedienungsgerätes gesteuert werden.

▶ / || Wiedergabe-/Pausetaste
 ◀◀ / ◀ Schnellreverse-/Rückspringtaste
 ▶▶ / ▶ Schnellvorlauf-/Vorspringtaste
 ■ / ▲ Stopp-/MD-Auswurf-taste

Direktsuchlauf

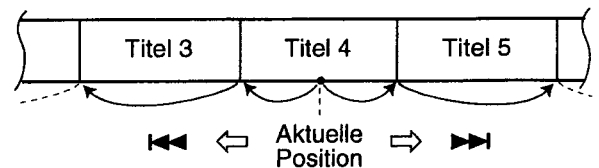
Mit Hilfe der Zehnertasten des Fernbedienungsgerätes kann die Wiedergabe von einem bestimmten Titel aus gestartet werden.

■ Benutzung der Zehnertasten:

- **Anwählen von Titel 4:**
Drücken Sie die Taste 4.
- **Anwählen von Titel 10:**
Drücken Sie zunächst einmal die Taste +10 und dann anschließend die Taste 0.
- **Anwählen von Titel 31:**
Drücken Sie zunächst die Taste +10 und dann anschließend die Taste 1.

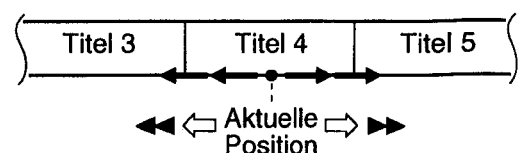
Sprungsuchlauf / Manueller Suchlauf

■ Sprungsuchlauf



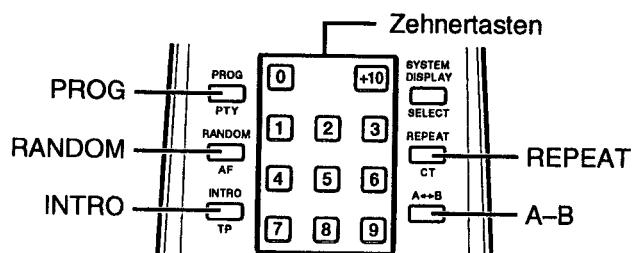
- Drücken Sie die Taste ▶▶ / ▶▶▶, um an den Anfang des nächsten Titels zu springen.
- Drücken Sie die Taste ◀◀ / ◀, um an den Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zu springen. Drücken Sie die ◀◀ / ◀-Taste, um Titel in der Rückwärtsrichtung zu überspringen.
- Titel können auch durch Drehen der JOG-Scheibe übersprungen werden.

■ Manueller Suchlauf



- Drücken und halten Sie die Taste ▶▶▶ / ▶▶▶ gedrückt, um den Schnellvorlauf zu starten.
- Drücken und halten Sie die Taste ◀◀◀ / ◀◀ gedrückt, um den Schnelrücklauf zu starten.

MD-Wiedergabefunktionen

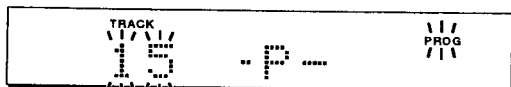


Programm-Wiedergabe (PROG)

Titel können für eine Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge programmiert werden. Eine Programmierung von bis zu 25 Titeln ist möglich.

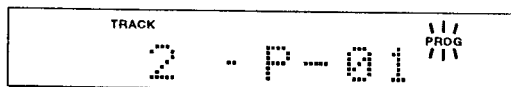
1 Drücken Sie bei aktiviertem Stoppmodus die PROG-Taste.

"P-" erscheint auf dem FL-Display und die MD-Titeln timer sowie die "PROG"-Anzeige blinken.



2 Drücken Sie die Zehnertasten, um die Titel in beliebiger Reihenfolge zu programmieren.

Bei jeder Eingabe einer Titeln timer erscheint die Programmnummer (P-01, P-02 usw.).



3 Drücken Sie die Taste ►, um die Programm-Wiedergabe zu starten.

Während der Programm-Wiedergabe leuchtet die "PROG"-Anzeige auf dem FL-Display.

- Der Programm-Modus wird selbst nach dem Wiedergabeende des festgelegten Programms nicht entaktiviert.

■ Erweitern des Programms:

Drücken Sie die PROG-Taste während der Programm-Wiedergabe oder bei aktiviertem Stoppmodus noch einmal und wiederholen Sie Schritt 2.

■ Entaktivieren der Programm-Wiedergabe:

- Drücken Sie die CLEAR-Taste, nachdem Sie zuvor die Wiedergabe durch Betätigung der ■ Taste gestoppt haben. Die "PROG"-Anzeige auf dem FL-Display erlischt und die Programm-Wiedergabe wird entaktiviert.
- Bei Betätigung der Zehnertasten, der INTRO- oder RANDOM-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert.

Hinweis:

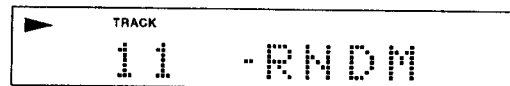
- Bei Betätigung der PROG-Taste während der MD-Wiedergabe wird der Programm-Wiedergabemodus nicht aktiviert.

RANDOM Wiedergabe

Mit diesem Gerät können die Titel auch in zufallsgesteuerter Reihenfolge wiedergegeben werden.

1 Drücken Sie die RANDOM-Taste.

"RNDM" erscheint auf dem FL-Display, die Titel werden nach dem Zufallsprinzip programmiert und die Wiedergabe beginnt.



- Die Zufallswiedergabe endet bei Erreichen des Programmendes.

■ Entaktivieren der Zufallswiedergabe:

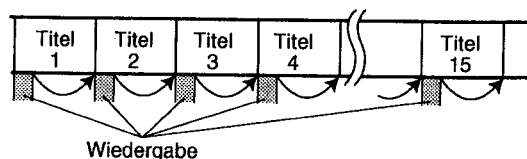
- Drücken Sie die ■ Taste. Die Zufallswiedergabe wird entaktiviert und die Wiedergabe wird beendet.
- Bei Betätigung der Zehnertasten oder der INTRO-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert.

Hinweis:

- Bevor Sie vom Zufallswiedergabemodus zum Programm-Wiedergabemodus umschalten können, muß zunächst der Zufallswiedergabemodus entaktiviert werden. Erst dann ist eine Programm-Wiedergabe möglich.

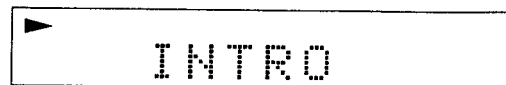
INTRO-Wiedergabe

Alle sich auf einer Disc befindlichen Titel können nacheinander ca. 10 Sekunden lang angespielt werden.



1 Drücken Sie die INTRO-Taste.

"INTRO" erscheint auf dem FL-Display und die Titel werden - beginnend mit dem ersten Titel - abgespielt.



- Der Intro-Wiedergabemodus wird entaktiviert, nachdem alle Titel einmal abgespielt worden sind.

■ Entaktivieren der Intro-Wiedergabe:

- Drücken Sie die ■ Taste. Die Intro-Wiedergabe wird entaktiviert und die Wiedergabe wird beendet.
- Bei Betätigung der Zehnertasten oder der RANDOM-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert.

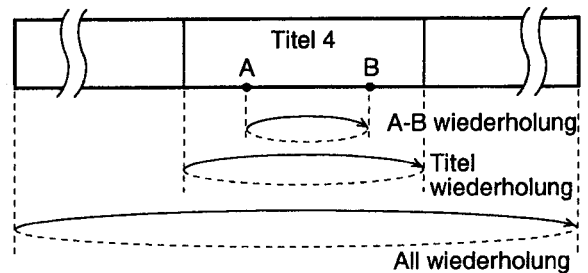
Hinweis:

- Bevor Sie vom Intro-wiedergabemodus zum Programm-Wiedergabemodus umschalten können, muß zunächst der Intro-wiedergabemodus entaktiviert werden. Erst dann ist eine Programm-Wiedergabe möglich.

Wiedergabe-Wiederholung

Mit dieser Funktion können Sie die normale Wiedergabe, die Programm-Wiedergabe, die Zufallswiedergabe oder die Intro-Wiedergabe wiederholen.

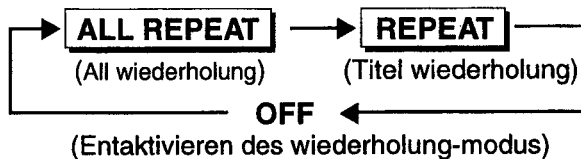
- **ALL REPEAT:**
Alle Titel auf der Disc werden noch einmal wiedergegeben.
- **Track REPEAT:**
Der gegenwärtig wiedergegebene Titel wird noch einmal wiedergegeben.
- **A-B wiederholung:**
Der zuvor festgelegte Abschnitt (A-B) wird noch einmal wiedergegeben.



ALL / Track-wiederholung

Drücken Sie während der MD-Wiedergabe die REPEAT-Taste, um den Modus für die Wiedergabe-Wiederholung anzuwählen.

Der Wiederholungsmodus wird auf dem FL-Display angezeigt.



- Der "ALL REPEAT"-Modus kann während der MD-Programm-Wiedergabe, der Zufallswiedergabe oder der Intro-Wiedergabe für die Wiedergabe-Wiederholung aller Titel in dem entsprechenden Modus angewählt werden.

■ Entaktivieren des ALL REPEAT-Modus:

- Drücken Sie die REPEAT-Taste. Die "ALL REPEAT"-Anzeige auf dem FL-Display erlischt, der Modus zur Wiedergabe-Wiederholung aller Titel wird aufgehoben und der normale Wiedergabemodus wird aktiviert.

■ Entaktivieren des track REPEAT-Modus:

- Drücken Sie die REPEAT-Taste. Die "REPEAT"-Anzeige auf dem FL-Display erlischt, der Wiederholungsmodus wird aufgehoben und der normale Wiedergabemodus wird aktiviert.
- Bei Betätigung der Zehnertasten, der RANDOM- oder INTRO-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert.

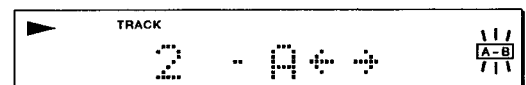
Hinweis:

- Der titel wiederholung-Modus kann nicht bei aktiviertem Stoppmodus angewählt werden.

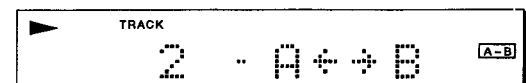
A-B-Wiederholung

- 1 Drücken Sie die A-B-Taste während der MD-Wiedergabe an der Stelle, an der die Wiederholung beginnen soll (A).

"A ← →" erscheint auf dem FL-Display und "A-B" blinkt.



- 2 Drücken Sie die A-B-Taste noch einmal an der Stelle, an der die Wiederholung enden soll (B). Die A-B-Wiederholung beginnt.



- Während der A-B-Wiederholung leuchtet die "A-B"-Anzeige auf dem FL-Display.

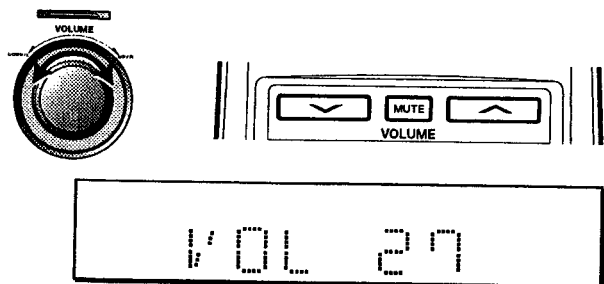
■ Entaktivieren der A-B-Wiederholung:

- Drücken Sie die CLEAR-Taste. Der A-B-Wiederholungsmodus wird entaktiviert.
- Bei Betätigung der Zehnertasten, der RANDOM- oder INTRO-Taste usw. wird der angewählte Wiedergabemodus aktiviert.

Hinweis:

- Die A-B-Wiederholung ist nur innerhalb eines Titels möglich.

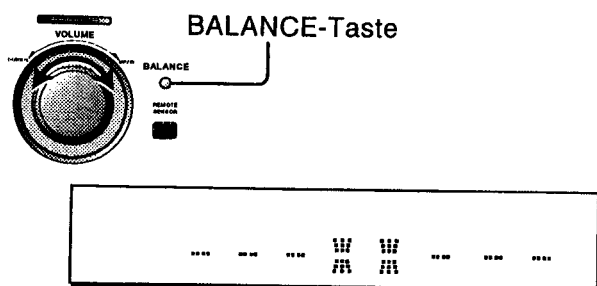
Klangeinstellung



Lautstärke-Einstellung

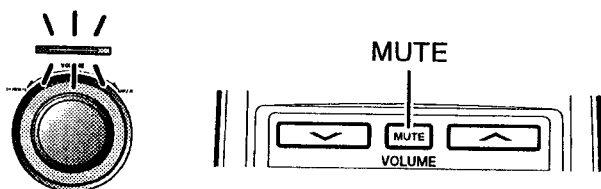
Stellen Sie die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler am Hauptgerät oder mit den VOLUME $\wedge$ / $\vee$ -Tasten auf dem Fernbedienungsgerät ein..

Nach Einstellung der Lautstärke erscheint der Pegel für einige Sekunden auf dem FL-Display.



Balance-Einstellung

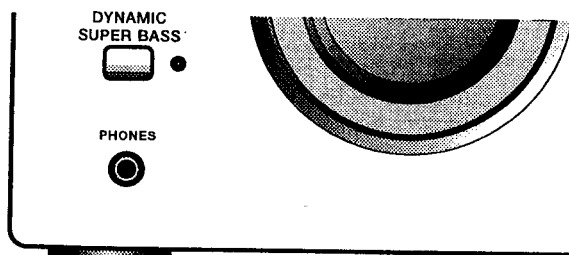
Wenn die BALANCE-Taste gedrückt ist, erscheint " --- X X --- " für 2 Sekunden auf dem FL-Display. Stellen Sie die Balance ein, indem Sie den VOLUME-Regler nach links oder rechts drehen.



Stummschaltung

Der Ton kann zeitweilig stummgeschaltet werden, indem Sie die MUTE-Taste auf dem Fernbedienungsgerät drücken. Wenn der Stummschaltmodus aktiviert ist, wechselt die Farbe der Netzanzeige von rot auf orange und die Anzeige blinkt.

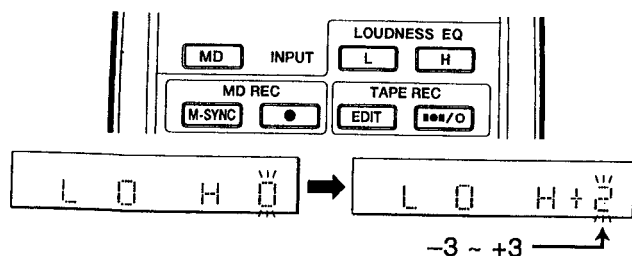
Wenn Sie die MUTE-Taste noch einmal drücken, hören Sie den Ton wieder in der zuvor eingestellten Lautstärke. Der Stummschaltmodus wird entaktiviert, wenn Sie das Gerät bei aktiviertem Stummschaltmodus ausschalten.



Dynamische Supertiefen

Drücken Sie die DYNAMIC SUPER BASS-Taste des Systems, um den Supertiefen-Modus zu aktivieren. Die Anzeige leuchtet zur Bestätigung der Aktivierung. Die Supertiefenfunktion verstärkt die Tiefen bei niedrig eingestellter Lautstärke. Der Effekt nimmt mit zunehmender Lautstärke ab.

Drücken Sie die DYNAMIC SUPER BASS-Taste noch einmal, um den Supertiefen-Modus zu entaktivieren.



Loudness EQ (Entzerrer)

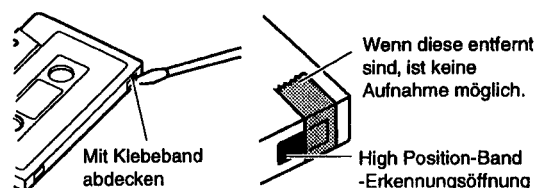
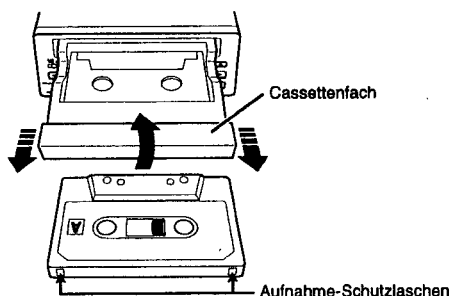
"Loudness" kompensiert die Tiefen, die bei niedrig eingestellter Lautstärke nur schwer hörbar sind.

Loudness EQ fügt eine Equalizerfunktion hinzu und ermöglicht die Auswahl des erwünschten Wiedergabeklanges ohne Genauigkeitsverlust.

- Drücken Sie die LOUDNESS EQ L oder H Taste, um entweder Tiefen (L) oder Höhen (H) anzuwählen. Stellen Sie den Pegel (-3 ~ +3) dann mit der JOG-Scheibe ein.
- Der Loudness-Entzerrer wird auf seine flache Einstellung gestellt, wenn die Tiefen- und Höhenpegel auf 0 (L0 H0) gesetzt worden sind.

Cassettendeck-Aufnahme

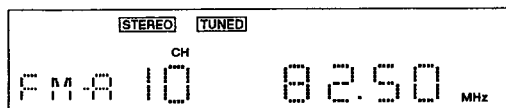
- Wenn Sie die A-Seite des Bandes in Vorlaufrichtung aufnehmen (reguläre Richtung), dann muß das Band mit der A-Seite nach oben zeigend eingelegt werden.
- Cassettenbänder sind mit Aufnahme-Schutzlaschen ausgestattet, um ein versehentliches Löschen von wertvollen Aufnahmen zu verhindern. Wenn diese Laschen herausgebrochen sind, ist eine Aufnahme nicht möglich. Um das Band erneut zu bespielen, können Sie die durch das Herausbrechen der Aufnahme-Schutzlaschen entstandenen Öffnungen jedoch mit Klebeband abdecken.



- Wenn Sie bei der Aufnahme DOLBY B NR (Noise Reduktion [Lärmverminderung]) benutzen wollen, dann stellen Sie die DOLBY NR-Taste vor der Aufnahme in die ON (—)-Position.

Aufnahmen von Rundfunksendungen

- 1 Stellen Sie als Eingangsquelle "TUNER" ein und während Sie den gespeicherten CH an, den Sie aufnehmen möchten.



- 2 Drücken Sie die TAPE REC  /  Taste, um den Aufnahme-Bereitschaftsmodus zu aktivieren. Die rote Aufnahme-Anzeige leuchtet und die Richtungsanzeige (< oder >) blinkt.

- Wenn Sie in entgegengesetzter Richtung der blinkenden Bandlaufrichtungsanzeige aufnehmen, müssen Sie die Bandlaufrichtung zunächst durch Betätigung der Tasten < oder > des Systems ändern.

- 3 Drücken Sie die > oder < Taste, um die Aufnahme zu starten.

- 4 Drücken Sie die ■ Taste, um die Aufnahme zu beenden.

- Drücken Sie die  /  Taste während der Aufnahme an der Stelle, an der Sie die Aufnahme beenden möchten. Dort wird dann eine 4 Sekunden lange Pause erstellt und der Aufnahme-Bereitschaftsmodus wird aktiviert.

Hinweis:

- Nach Beendigung der Aufnahme in Vorwärtsrichtung wird die Aufnahme auf der Rückseite des Bandes fortgesetzt und endet automatisch, wenn das Ende der Seite B erreicht ist.

Entstörung

(Nur für ein Modell mit LW-Tunerband)

Tritt während der Aufnahme im MW- oder LW-Tunerband ein Rauschen (hoher Ton) auf, wenn die  /  -Taste im Aufnahme/Pause-Modus gedrückt wird, drücken Sie bitte die TUNER-Taste.

Aufnahmen von einer CD oder MD

- 1 Drücken Sie zum Anwählen der Eingangsquelle die CD- oder MD-Taste und legen Sie eine CD bzw. MD ein.

- Da die Aufnahme sofort nach Einlegen einer CD bzw. MD beginnt, sollten Sie die ■ Taste drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.

- 2 Drücken Sie die TAPE REC  /  Taste, um den Aufnahme-Bereitschaftsmodus zu aktivieren. Die rote Aufnahme-Anzeige leuchtet und die Richtungsanzeige (< oder >) blinkt.

- Wenn Sie in entgegengesetzter Richtung der blinkenden Bandlaufrichtungsanzeige aufnehmen, müssen Sie die Bandlaufrichtung zunächst durch Betätigung der Tasten < oder > des Systems ändern.

- 3 Drücken Sie die Taste >, um gleichzeitig die CD- bzw. MD- Wiedergabe und Bandaufnahme zu starten.

- Beachten Sie bitte, daß die Aufnahme nicht beginnt, wenn Sie die Zehnertasten für den Direktsuchlauf verwenden.

- 4 Drücken Sie die ■ Taste, um die Aufnahme zu beenden. Die Aufnahme endet, nachdem eine 4 Sekunden lange Pause erstellt worden ist.

- Drücken Sie die  /  Taste während der Aufnahme an der Stelle, an der Sie die Aufnahme beenden möchten. Dort wird dann eine 4 Sekunden lange Pause erstellt und der Aufnahme-Bereitschaftsmodus wird aktiviert.

Hinweis:

- Beziehen Sie sich für die Aufnahme von programmierten Titeln auf den Abschnitt "CD- bzw. MD-Programm-Wiedergabe" (Seite 20) und programmieren Sie die Titel, die Sie aufnehmen möchten, vor der Aufnahme.
- Die Aufnahme kann mit Hilfe der JOG-Scheibe von jeder beliebigen Titelnnummer aus gestartet werden. Legen Sie die Titelnnummer vor der Aufnahme mit Hilfe der JOG-Scheibe fest.

CD-Editieraufnahme

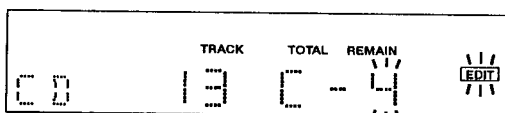
Die sich auf einer CD befindlichen Titel können automatisch editiert werden, damit Sie auf die A- und B-Seiten des Bandes, auf das Sie aufnehmen möchten, passen.

- 1 Drücken Sie die CD-Taste, um die "CD"-Eingangsquelle anzuwählen und legen Sie die CD und das Cassettenband ein.

Legen Sie das Band mit der A-Seite nach oben zeigend ein.

- 2 Drücken Sie die EDIT-Taste.

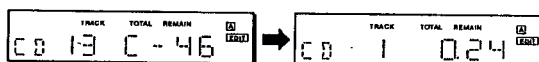
Nach dem Einlesen der CD-Daten leuchten "EDIT" und "C-4" auf dem FL-Display.



- 3 Stellen Sie die Aufnahmelänge des Cassettenbandes ein, das Sie benutzen möchten.

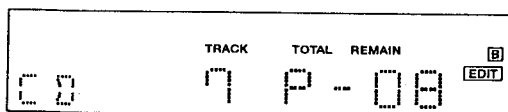
- Bei Benutzung eines C-46-Bandes:

Drücken Sie die Taste 6.



- Bei Benutzung eines C-60-Bandes:
Drücken Sie zunächst die +10-Taste, bis "C-6" erscheint und betätigen Sie dann die Taste 0.
- Sollten Sie versehentlich die falsche Bandlänge gewählt haben, drücken Sie zum Löschen der Einstellung die CLEAR-Taste und wiederholen Sie die Einstellung.
- Wenn Sie nach Einstellung der Bandlänge noch einmal die EDIT-Taste drücken, werden die Titelnummern, die auf die Seite B aufgenommen werden, angezeigt. Darüber hinaus erscheint auf dem Display die restliche noch zur Verfügung stehende Aufnahmezeit.

- Nach dem Festlegen der Bandlänge können Sie sich die Programme, die auf die Seiten A und B aufgenommen werden, auch abwechselnd durch Betätigung der ◀◀ / ▶▶ oder ▶▶ / ▶▶ Taste anzeigen lassen..



- 4 Drücken Sie die Taste ▶, um die editierte CD-Aufnahme zu starten.

Das Band wird an den Anfang der Seite A zurückgespult und gleichzeitig startet automatisch die CD-Wiedergabe.

- Wenn Sie die Taste ▶ drücken, während die B-Seiten-Anzeige auf dem Display erscheint, wird nur das Programm der B-Seite aufgenommen.

Hinweis:

- Wenn ein Cassettenband eingelegt ist, oder die Aufnahme-Schutzlaschen des Cassettenbandes herausgebrochen sind, erscheint "EDIT ERR" auf dem FL-Display.

Automatische Stummschaltung

Zwischen den einzelnen Titeln werden automatisch 4 Sekunden lange Pausen erstellt.

- 1 Drücken Sie während der Aufnahme die TAPE REC ◻ / ◻ Taste an der Stelle, an der Sie eine Pause einfügen möchten.

Der Modus für die automatische Stummschaltung wird aktiviert und die REC-Anzeige blinkt schnell, während die Pause eingefügt wird. Nach 4 Sekunden wird der Aufnahme-Bereitschaftsmodus aktiviert.

Löschen von Titelblöcken

Wenden Sie diese Funktion zum Löschen von bereits bespielten Cassettenbändern an.

- 1 Legen Sie das Band, das Sie löschen möchten, ein.

- 2 Drücken Sie die ◻ / ◻ Taste, um den Aufnahme-Bereitschaftsmodus zu aktivieren.

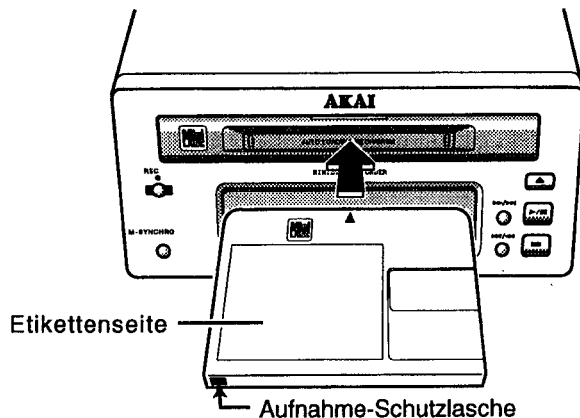
- 3 Drücken Sie die ◻ / ◻ Taste noch zweimal hintereinander.

Die REC-Anzeige blinkt schnell und die Titelblöcke werden gelöscht.

Hinweis:

- Das Löschen von Titelblöcken ist nicht möglich, wenn als Eingangsquelle "TAPE" eingestellt ist.

MD-Aufnahme



- Legen Sie die MD vollständig in Pfeilrichtung (▲/▲) mit der etikettierten Seite nach oben zeigend in den MD-Einwurfschlitz ein.
- Stellen Sie sicher, daß sich die MD in der zum Einlegen richtigen Position befindet. Schieben Sie sie nicht mit Gewalt in den Einwurfschlitz.
- Stellen Sie sicher, daß die Aufnahme-Schutzlasche der MD geschlossen ist. Sollte Sie offen sein, so schließen Sie sie bitte durch Schieben nach links.

Aufnahme möglich
(Schutzlasche ist geschlossen)

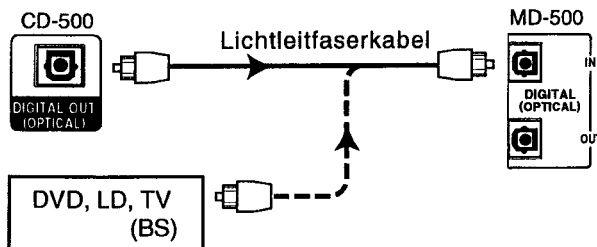


Aufnahme nicht möglich
(Schutzlasche ist offen)



Der MD-Rekorder kann Signale von einem Tuner, CD-Spieler, Cassettendeck oder von externen an die AUX-Buchse angeschlossenen Komponenten, aufnehmen.

- Bei Aufnahme von der TUNER-, TAPE- oder AUX-Eingangsquelle wird das analoge Signal mittels einer A/D-Konvertierung umgewandelt und als digitales Signal aufgenommen.
- Die digitalen Signale eines CD-Spielers oder einer an den Digital-Eingang des MD-Rekorders angeschlossenen externen Komponente werden direkt aufgenommen. Drücken Sie in einem derartigen Fall die CD-Taste, um "CD" als Eingangsquelle einzustellen.

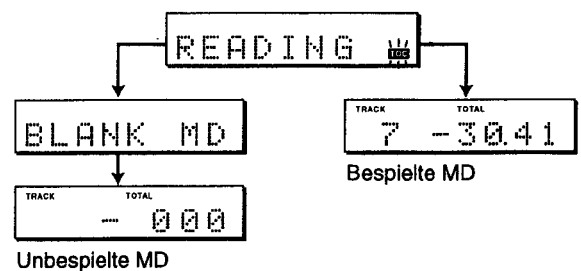


- Bei der Aufnahme von einem CD-Spieler muß dieser mit Hilfe eines Lichtleitfaserkabels an den MD-Rekorder angeschlossen werden.

Wenn kein Lichtleitfaserkabel angeschlossen ist, erscheint bei dem Versuch die Aufnahme zu starten "UNLOCK" auf dem FL-Display und die Aufnahme ist nicht möglich.

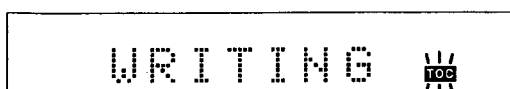
UNLOCK

- Das FL-Display ändert sich entsprechend des Aufnahmestandes der eingelegten MD wie nachfolgend aufgeführt.



Wissenswertes über das Einschreiben von MD-Daten

Wenn Sie eine MD nach der Aufnahme oder Editierung des Inhaltes auswerfen, werden zunächst die MD-Daten eingeschrieben, bevor die MD dann ausgeworfen wird ("WRITING" wird zu diesem Zeitpunkt auf dem FL-Display angezeigt). Auch wenn Sie das Gerät ausschalten und noch eine MD eingelegt ist, so wird die Stromzufuhr erst dann unterbrochen, wenn alle Daten eingeschrieben worden sind.



- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Gerät nicht unmittelbar nach der MD-Aufnahme bzw. -Editierung durch Abtrennen des Netzkabels von der Netzsteckdose. Dies könnte eine fehlerhafte Aufnahme zur Folge haben. Beenden Sie das Einschreiben der Daten, indem Sie die Disc entweder auswerfen oder durch Betätigung der $\odot$ / I -Taste.

Wissenswertes über Titelnummern

Titelnummern sind sowohl für den Intro-Suchlauf während der Wiedergabe als auch für die Editierung von aufgenommenen Titeln erforderlich.

- Unter den nachfolgend aufgeführten Umständen erfolgt eine automatische Neuordnung der Titelnummern:

- Wenn die MD-Aufnahme nach einer vorherigen Unterbrechung fortgesetzt wird.
- Eine Titelnummer wird zugeordnet, wenn sich der CD-Titel während der Aufnahme von einer CD ändert.

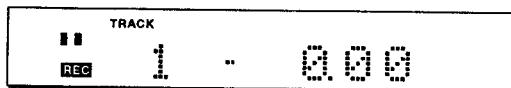
Bei der Aufnahme von klassischer Musik oder Live-Konzerten werden jedoch möglicherweise keine Titelnummern zugeordnet.

- Eine manuelle Zuordnung von Titelnummern ist wie folgt möglich:

- Drücken Sie während der Aufnahme die DIVIDE-Taste an der Stelle, an der Sie eine Titelnummer zuordnen möchten.

Aufnahmen von einem CD-Spieler

- 1 Drücken Sie die CD-Taste, um "CD" als Eingangsquelle einzustellen und legen die MD und CD ein.
- 2 Drücken Sie die MD REC ■ / ○-Taste, um den Aufnahme-Bereitschaftsmodus zu aktivieren. "REC II" erscheint auf dem FL-Display.



- Wenn Sie eine bereits bespielte MD benutzen, startet die Aufnahme von der nächsten Titelnnummer nach der letzten Aufnahme.
 - Wenn Sie eine bereits vollständig bespielte MD benutzen, erscheint "FULL" auf dem FL-Display und der Aufnahmemodus wird entaktiviert. In einem derartigen Fall müssen Sie die Disc zunächst löschen (siehe Seite 28).
- 3 Drücken Sie die ► Taste, um die Aufnahme zu starten.
Die CD-Wiedergabe und MD-Aufnahme starten gleichzeitig.
 - Mit Hilfe der JOG-Scheibe oder der Taste ►► / ►► können Sie bei aktiviertem Aufnahme-Bereitschaftsmodus einen beliebigen Titel festlegen, an dem die Aufnahme beginnen soll.
 - Die Zehnertasten können während der Aufnahme nicht betätigt werden.
 - 4 Drücken Sie die ■ Taste, um die Aufnahme zu beenden.
Die CD und MD stoppen gleichzeitig und der MD-Aufnahmemodus wird entaktiviert.

Hinweis:

- Während der Aufnahme kann keine andere Eingangsquelle angewählt werden.
- Die Aufnahme von bestimmten CD-Titeln ist möglich, wenn Sie die Titel zuvor programmieren.

Aufnahmen von Rundfunksendungen

- 1 Drücken Sie die TUNER-Taste, um "TUNER" als Eingangsquelle einzustellen und wählen Sie mit den Zehnertasten oder der JOG-Scheibe den gespeicherten CH an, den Sie aufnehmen möchten.
- 2 Drücken Sie die MD REC ●-Taste, um den Aufnahme-Bereitschaftsmodus zu aktivieren.
- 3 Drücken Sie die Taste ►, um die Aufnahme zu starten.
- 4 Drücken Sie die ■-Taste, um die Aufnahme zu stoppen.

Aufnahmen vom Cassettendeck

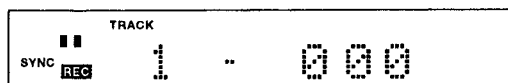
- 1 Drücken Sie die TAPE-Taste, um "TAPE" als Eingangsquelle einzustellen und legen Sie das Cassettenband ein.
- 2 Drücken Sie die MD REC ●-Taste, um den Aufnahme-Bereitschaftsmodus zu aktivieren.
- 3 Drücken Sie die Taste ► Taste, um die Aufnahme zu starten.
Die Cassettendeck-Wiedergabe und MD-Aufnahme starten gleichzeitig.
- 4 Drücken Sie die ■-Taste, um die Cassettendeck-Wiedergabe und MD-Aufnahme zu beenden.

M-SYNC-Aufnahme

M-SYNC startet die Aufnahme auf die MD gleichzeitig mit dem Aufnahme-Signaleingang.

Wenn diese Funktion bei der Aufnahme von einer externen Komponente angewendet wird, startet die Aufnahme, sobald die Wiedergabe von der externen Komponente beginnt.

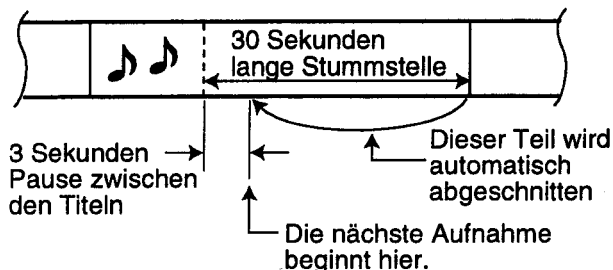
- 1 Drücken Sie zunächst die M-SYNC-Taste und dann, während die "SYNC REC"-Anzeige blinkt, die REC-Taste, um den M-SYNC-Aufnahme-Bereitschaftsmodus zu aktivieren. "SYNC REC II" erscheint auf dem FL-Display.



- 2 Starten Sie die Wiedergabe von der externen Komponente. Die Aufnahme auf die MD beginnt automatisch, sobald der MD-Rekorder das Signal empfängt.

Hinweis:

- Wenn während der M-SYNC-Aufnahme eine 30 Sekunden lange Stummstelle vorhanden ist, wird die Aufnahme zeitweilig unterbrochen, zwischen den Titeln wird eine 3 Sekunden lange Pause erstellt und die restliche Stummstelle wird abgeschnitten.

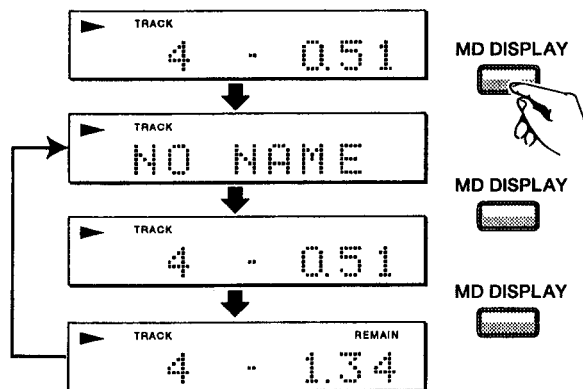


- Wenn die Pegel des ersten Abschnittes des Eingangssignals niedrig ist, fehlt unter Umständen der erste Teil der Aufnahme.

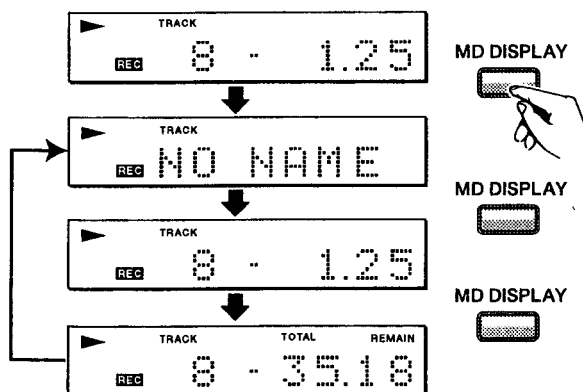
Anwählen der Display-Modi

Der FL-Display-Modus des MD-Rekorders kann durch Betätigung der MD DISPLAY-Taste geändert werden.

Während der Wiedergabe:



Während der Aufnahme:



- Drücken Sie die MD DISPLAY-Taste, während die Titelnnummer des wiedergegebenen Titels angezeigt wird. Halten Sie die MD DISPLAY-Taste gedrückt, obwohl TITLE angezeigt wird.

- Titelname (8-Buchstaben-Display)
Wenn keine Titelnamen eingegeben worden sind, erscheint "NO NAME".

- Die bereits verstrichene Spielzeit des gegenwärtig wiedergegebenen Titels wird angezeigt.

- Die noch verbleibende Spielzeit des gegenwärtig wiedergegebenen Titels wird angezeigt.

- Drücken Sie die MD DISPLAY-Taste während die Titelnnummer des aufgenommenen Titels angezeigt wird. Halten Sie die MD DISPLAY-Taste gedrückt, obwohl "NO NAME" erscheint.

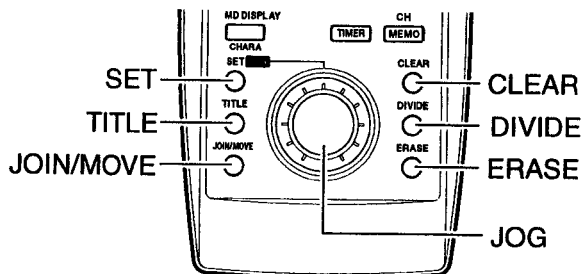
- NO NAME
(Titelnamen werden nach der Aufnahme eingegeben.)

- Die bereits verstrichene Zeit des gegenwärtig aufgenommenen Titels wird angezeigt.

- Die noch verbleibende restliche Aufnahmezeit wird angezeigt.

MD-Editierfunktionen

Nach der Aufnahme auf eine MD können mit Hilfe der Editierfunktion Titelnummern geändert, Titel miteinander verbunden usw. werden. Darüber hinaus ist es möglich, den einzelnen Titeln Namen zuzuordnen.

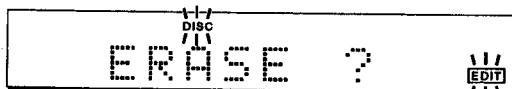


Löschmodus

Es stehen zwei Löschmodi zur Auswahl: DISC ERASE, zum Löschen aller sich auf einer Disc befindlichen Titel und TRACK ERASE, zum Löschen einzelner Titel.

Löschen einer gesamten Disc

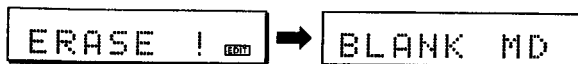
- 1 Drücken Sie bei aktiviertem Stoppmodus die ERASE-Taste. "ERASE?" erscheint auf dem FL-Display.



- 2 Drücken Sie die SET-Taste. "ERASE?" beginnt zu blinken.

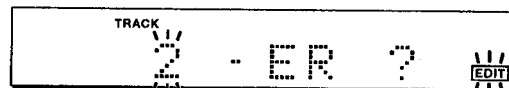
Drücken Sie die CLEAR-Taste, um den Löschmodus zu jedem beliebigen Zeitpunkt zu entaktivieren.

- 3 Drücken Sie die ERASE-Taste. "ERASE!" erscheint auf dem FL-Display. Anschließend zeigt "BLANK MD" an, daß alle Titel und Titelnamen gelöscht worden sind.



Löschen einzelner Titel

- 1 Wählen Sie den Titel, den Sie löschen möchten, mit den Zehnertasten an. Obwohl die Wiedergabe nach Betätigung der Zehnertaste beginnt, kann das Löschen auch während der Wiedergabe erfolgen.
- 2 Drücken Sie die ERASE-Taste. "2-ER?" erscheint auf dem FL-Display und die Titelnnummer des Titels, den Sie löschen möchten, blinkt.



- 3 Drücken Sie die SET-Taste. "ERASE?" erscheint und blinkt.

Drücken Sie die CLEAR-Taste, um den Löschmodus zu jedem beliebigen Zeitpunkt zu entaktivieren.

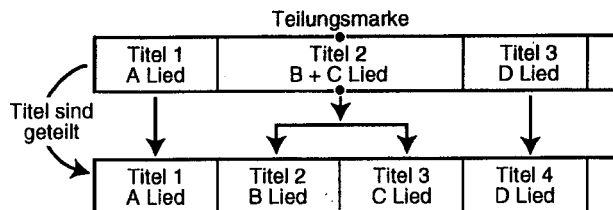
- 4 Drücken Sie die ERASE-Taste. "ERASE!" erscheint auf dem FL-Display und wird dann durch das Standard-Display der Disc ersetzt. Das heißt dann, daß der gewünschte Titel gelöscht worden ist.

Hinweis:

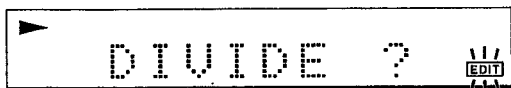
- Nach dem Löschen des Titels erhöhen sich die Titelnummern der nachfolgenden Titel automatisch.
- Schließen Sie das Löschverfahren ab, bevor die Wiedergabe des Titels beendet ist.
- Bei kurzen Titeln sollten Sie die Titelnummern mit der JOG-Scheibe anwählen und bei aktiviertem Stoppmodus löschen.

Teilen von Titeln

Aufgenommene Lieder können in zwei Titel aufgeteilt werden, denen dann neue Titelnummern zugeordnet werden. Diese Funktion eignet sich besonders zum Teilen eines Titels, in dem mehr als 1 Lied enthalten ist. Darüber hinaus kann mit Hilfe dieser Funktion einfach und schnell eine Anfangsmarke innerhalb eines Liedes gesetzt werden.



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die **DIVIDE-Taste** an der Stelle, an der Sie das Lied teilen möchten. "DIVIDE?" erscheint auf dem FL-Display und ca. 4 Sekunden des Liedes an der Teilungsmarke werden noch einmal wiedergegeben.



- 2 Durch Drehen der **JOG-Scheibe** kann die Teilungsmarke vor- oder zurückverlegt werden. Die Feineinstellung der Teilungsmarke ist innerhalb eines Bereiches von +127 und -128 Schritten möglich.



- 3 Drücken Sie die **DIVIDE-Taste**. "DIVIDE!" erscheint auf dem FL-Display und die Wiedergabe beginnt an der neu zugeordneten TRACK-Nummer.

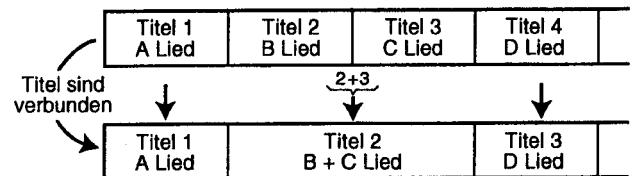
- Drücken Sie die **CLEAR-Taste**, um den Teilungsmodus zu jedem beliebigen Zeitpunkt zu entaktivieren.

Hinweis:

- Wenn Sie eine neue Titelnummer hinzugefügt haben, werden die Titelnummern der nachfolgenden Titel automatisch nach vorn verschoben.
- Neu geteilten Titeln werden keine Titelnamen zugeordnet.

Verbinden von Titeln

Titel können mit dem davor liegenden oder darauf folgenden Titel verbunden werden. Diesem "neuen" Titel kann eine gemeinsame Titelnummer zugeordnet werden. Diese Funktion eignet sich insbesondere, um mehrere kurze aufgenommene Passagen zu einer Passage zu verbinden.



- 1 Wählen Sie die Nummer des Titels, den Sie verbinden möchten, mit den Zehnertasten an.

Bsp.: Verbinden der Titel 2 und 3.

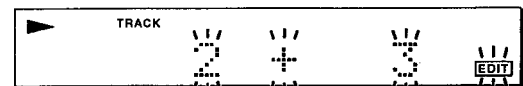
- Drücken Sie die Taste 3.
Die Wiedergabe von Titel 3 beginnt.

- 2 Drücken Sie die **JOIN/MOVE-Taste**, um "JOIN?" anzuwählen.

"JOIN?" erscheint auf dem FL-Display. Bei jeder Betätigung dieser Taste erscheint auf dem Display abwechselnd "JOIN?" und "MOVE?"



- 3 Drücken Sie die **SET-Taste**. Die Nummern der Titel, die verbunden werden sollen, blinken auf dem FL-Display.



- 4 Drücken Sie die **JOIN/MOVE-Taste**. "JOIN!" erscheint auf dem FL-Display und die Wiedergabe beginnt am Anfang des neuen Titels Nummer 2.

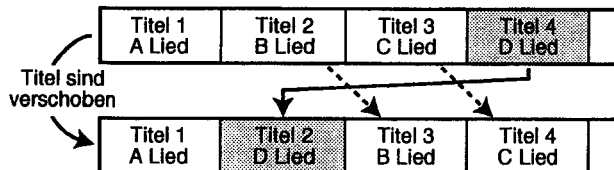
- Drücken Sie die **CLEAR-Taste**, um den Verbindungsmodus zu jedem beliebigen Zeitpunkt zu entaktivieren.

Hinweis:

- Wenn Titel miteinander verbunden worden sind, erhöhen sich die Titelnummern der nachfolgenden Titel automatisch.
- Bringen Sie das Verbindungsverfahren zum Abschluß, bevor die Wiedergabe der Titel, die Sie miteinander verbinden möchten, beendet ist.
- Bei kurzen Titeln sollten Sie die Titelnummern mit der JOG-Scheibe anwählen und bei aktiviertem Stopmodus verbinden.

Verschieben von Titeln

Die Reihenfolge von aufgenommenen Titeln (Liedern) kann neu arrangiert werden.



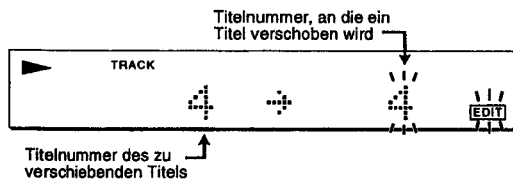
- 1 Wählen Sie die Titelnnummer, die Sie verschieben möchten, mit den Zehnertasten an.

Bsp : Verschieben der Titelnnummer 4 zur Titelnnummer 2:

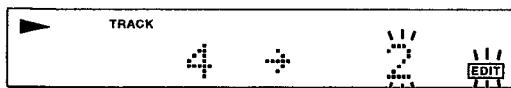
- Drücken Sie die Taste 4.
Die Wiedergabe von Titel 4 beginnt.

- 2 Drücken Sie die JOIN/MOVE-Taste, um "MOVE?" anzuwählen.
"JOIN?" erscheint auf dem FL-Display. Bei jeder Betätigung dieser Taste wird auf dem Display abwechselnd "JOIN?" und "MOVE?" angezeigt.

- 3 Drücken Sie die SET-Taste.
Die Nummer, an die der Titel verschoben werden soll, blinkt auf dem FL-Display.



- 4 Geben Sie die Titelnnummer, an die der Titel verschoben werden soll, mit der JOG-Scheibe an der blinkenden Titelnnummer-Position ein.



- 5 Drücken Sie die JOIN/MOVE-Taste.
"MOVE!" erscheint auf dem FL-Display und die Wiedergabe startet am Anfang der verschobenen Titelnnummer 2.

- Drücken Sie die CLEAR-Taste, um den Verschiebungsmodus zu jedem beliebigen Zeitpunkt zu deaktivieren.

Hinweis:

- Wenn ein Titel (Lied) verschoben wird, ändert sich dessen Titelnnummer während des Verschiebens.
- Bringen Sie die Verschiebung zum Abschluß, bevor die Wiedergabe des Titels, der verschoben werden soll, beendet ist.
Bei kurzen Titeln sollten Sie die Titelnnummern mit der JOG-Scheibe anwählen und bei aktiviertem Stoppmodus verschieben.

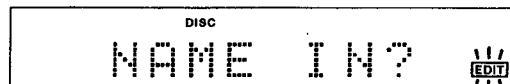
Zuordnen von Namen

Aufgenommenen Mds bzw. Titeln können Namen zugeordnet werden.

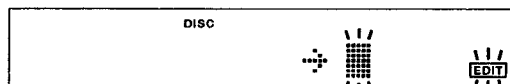
Die Namen können sowohl aus Buchstaben, Symbolen als auch aus Zahlen bestehen.

- Geben Sie die Namen bei aktiviertem Stoppmodus wie nachfolgend beschrieben ein.
- Wählen Sie zunächst mit den Zehnertasten oder der JOG-Scheibe die Nummer des Titels an und gehen Sie dann wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie die TITLE-Taste.
"NAME IN?" erscheint auf dem FL-Display.



- 2 Drücken Sie die SET-Taste.
Der Cursor zur Eingabe des Namens erscheint und blinkt.

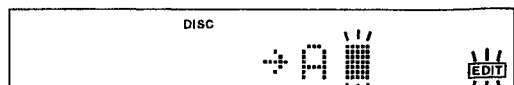


- 3 Drehen Sie die JOG-Scheibe, um den Buchstaben anzuwählen, den Sie an der blinkenden Cursor-Position eingeben möchten.

- Wenn Sie die CHARA-Taste drücken, wird nacheinander das erste Zeichen der verfügbaren Buchstaben, Zahlen und Symbole (A, a, 0, I) angezeigt.
- Wenn Sie die JOG-Scheibe drehen, werden in der nachfolgend aufgeführten Reihenfolge die Zeichen innerhalb der gewählten Zeichengruppe angezeigt.

Alphabet (Großbuchstaben)	A B C ~ X Y Z					
Alphabet (Kleinbuchstaben)	a b c ~ x y z					
Zahlen	0 1 ~ 9					
Symbole	!	"	#	\$	%	&
	(	)	*	+	,	.
	/	:	;	<	=	>
	@	^	-	'		

- 4 Drücken Sie die SET-Taste, um das Zeichen an der blinkenden Position einzugeben.
Der Cursor setzt sich an die nächste Position.



- Drücken Sie zur Eingabe eines Leerschrittes die SET-Taste, wenn an der blinkenden Cursor-Position kein Zeichen angewählt ist.
Wenn am Cursor ein Zeichen eingegeben ist, kann dieses durch Betätigung der ERASE-Taste gelöscht werden.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Namen zu bilden.

Während der Namensbildung können bis zu 7 Buchstaben gleichzeitig angezeigt werden. Falls mehr als 7 Buchstaben eingegeben werden, werden die Buchstaben in der Rangfolge der Eingabe nach weitergeführt.

6 Drücken Sie die TITLE-Taste, um den Namen einzugeben.

Nachdem der vollständig eingegebene Name durchgelaufen ist, werden die ersten 8 Buchstaben des Namens angezeigt.

■ Drücken Sie die CLEAR-Taste, um den Modus für die Namensvergabe zu jedem beliebigen Zeitpunkt zu entaktivieren.

Hinweis:

- Auf bespielte Kauf-Discs können keine Namen eingegeben werden.
- Wenn eine MD, der mit diesem Rekorder Namen zugeordnet worden sind, auf einem MD-Rekorder eines anderen Herstellers abgespielt wird, werden die Namen möglicherweise nicht richtig angezeigt. Dies kann auch dann der Fall sein, wenn Sie mit diesem Gerät eine MD abspielen, deren Namen mit einem Rekorder eines anderen Fabrikates aufgenommen wurden.
- Vergeben Sie die Namen, bevor die Wiedergabe des Titels, dem Sie einen Namen zuordnen möchten, beendet ist. Bei kurzen Titeln sollten Sie die Titelnummern mit der JOG-Scheibe anwählen und die Namen bei aktiviertem Stoppmodus eingeben.

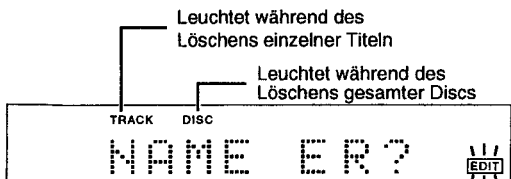
Korrigieren von Titeln

- Wenn Sie Titel korrigieren möchten, müssen Sie den MD-Rekorder zunächst in den Stoppmodus setzen, bevor Sie dann anschließend wie nachfolgend beschrieben vorgehen.
- Wählen Sie die Titelnummer, der Sie einen Namen zuordnen möchten, mit den Zehnertasten oder der JOG-Scheibe an und gehen Sie dann wie folgt vor:

■ Löschen eines Titels:

1 Drücken Sie zweimal nacheinander die TITLE-Taste. "NAME ER?" erscheint auf dem FL-Display.

2 Drücken Sie die SET-Taste. "NAME ER?" erscheint und blinkt.

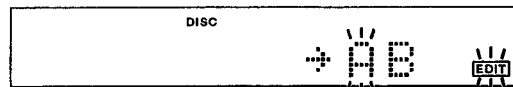


3 Wenn Sie die TITLE-Taste drücken wird "ERASE!" angezeigt und der Titel wird gelöscht.

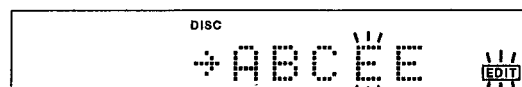
■ Korrigieren von Titeln:

1 Drücken Sie zunächst die TITLE-Taste und dann anschließend die SET-Taste.

Die ersten beiden Buchstaben des eingegebenen Namens erscheinen auf dem FL-Display.



2 Drücken Sie die Taste ►►/►►, um den Cursor an die Stelle zu setzen, an der Sie eine Korrektur vornehmen möchten.



3 Wählen Sie den neuen Buchstaben mit der JOG-Scheibe an.

Drücken Sie die ERASE-Taste, wenn Sie den Buchstaben löschen möchten.

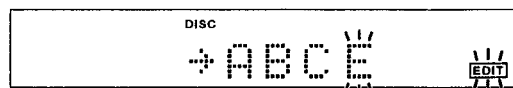
4 Drücken Sie die TITLE-Taste, um die Korrektur vorzunehmen.

■ Einfügen von Buchstaben:

1 Drücken Sie zunächst die TITLE-Taste und dann anschließend die SET-Taste.

Die ersten beiden Buchstaben des eingegebenen Namens erscheinen auf dem FL-Display.

2 Drücken Sie die Taste ►►/►►, um den Cursor an den Buchstaben zu setzen, den Sie ergänzen möchten.

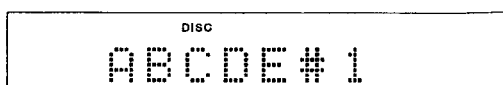


- Bsp: Wenn Sie bei dem Titel ABCE#1 zwischen das "C" und "E" das "D" einfügen möchten, so müssen Sie den Cursor an das "E" setzen.

3 Wählen Sie den Buchstaben, den Sie einfügen möchten (D) mit der JOG-Scheibe an.

4 Drücken Sie die SET-Taste, um den eingefügten Buchstaben einzugeben.

5 Drücken Sie die TITLE-Taste.

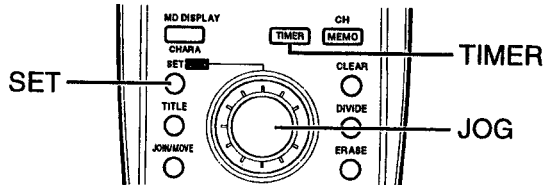


Timergesteuerte Funktionen

Das Gerät ist mit drei timergesteuerten Funktionen ausgestattet. Alle diese drei Funktionen machen sich die in das System eingebaute Uhr zu Nutze.

- **Timer-Aufnahme**
- **Timer-Wecken**
- **Schlaf timer**

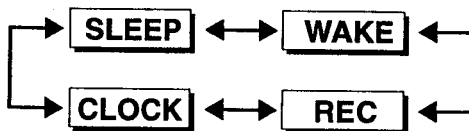
Obwohl jeder Timer-Modus einer Zeitbegrenzung unterliegt, wird der zuletzt programmierte Timer-Modus gespeichert.



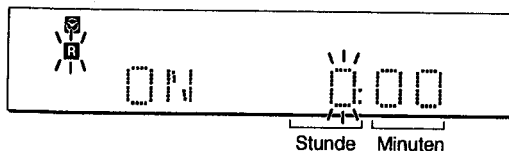
Timer-Aufnahme

Eine Rundfunksendung kann für die Aufnahme auf ein Cassettenband oder eine MD vom Timer gesteuert werden.

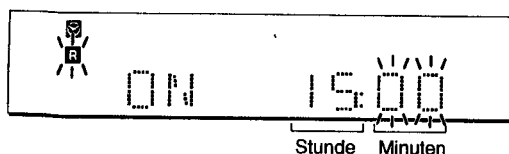
- 1 Drücken Sie die **TUNER**-Taste, um "TUNER" als Eingangsquelle einzustellen und wählen Sie den gespeicherten Kanal des Senders an, den Sie aufnehmen möchten.
- 2 Legen Sie das Cassettenband bzw. die MD für die Aufnahme ein. Wenn die Aufnahme gleichzeitig auf ein Cassettenband und eine MD erfolgen soll, müssen Sie beides einlegen.



- 3 Drücken Sie die **TIMER**-Taste auf dem Fernbedienungsgerät. "SLEEP" blinkt auf dem FL-Display.
- 4 Drehen Sie die **JOG**-Scheibe und wählen Sie "REC" an.
- 5 Drücken Sie die **SET**-Taste. Auf dem FL-Display erscheinen sowohl die Timer-Aufnahme-Anzeige als auch das Display zum Einstellen der Startzeit.

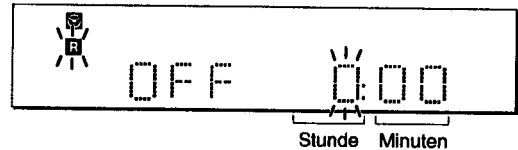


- Drehen Sie die **JOG**-Scheibe, um an der blinkenden Position die Stunde einzugeben und drücken Sie die **SET**-Taste.
- Drehen Sie die **JOG**-Scheibe, um an der blinkenden Position die Minuten einzugeben.



6 Drücken Sie die **SET**-Taste.

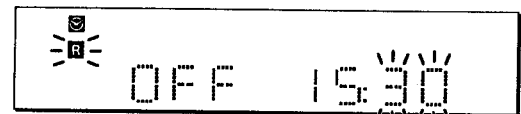
Das Display zur Einstellung der Endzeit erscheint auf dem FL-Display.



- Drehen Sie die **JOG**-Scheibe, um an der blinkenden Position die Stunde einzugeben und drücken Sie die **SET**-Taste.
- Drehen Sie die **JOG**-Scheibe, um an der blinkenden Position die Minuten einzugeben.

7 Drücken Sie die **SET**-Taste.

Die Aufnahme-Komponentenanzeige, "TAPE/MD", blinkt auf dem FL-Display.

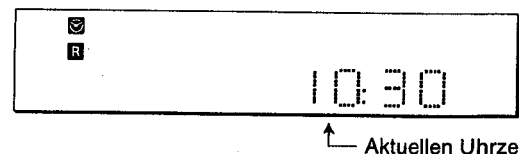


- Wählen Sie mit der **JOG**-Scheibe **TAPE**, **MD** oder **TAPE** und **MD** an.

8 Drücken Sie die **SET**-Taste, um die Programmierung zu beenden.

9 Drücken Sie die **⏻** / **I** Taste, um das Gerät auszuschalten.

10 Drücken Sie die **TIMER**-Taste. Die "☑" und "R"-Anzeigen erscheinen auf dem FL-Display.



- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die **TIMER**-Taste, wenn Sie die Timer-Aufnahme entaktivieren möchten.

Die "☑" und "R"-Anzeigen erlöschen vom FL-Display und das Timer-Aufnahme ist gelöscht.

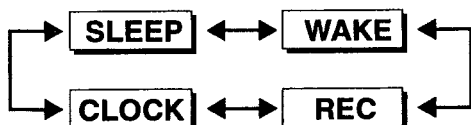
Timer-Wecken

Das Timer-Wecken kann mit der TUNER-, TAPE-, CD- oder MD-Eingangsquelle ausgeführt werden. Mit dieser Funktion können Sie sich morgens bequem wecken lassen.

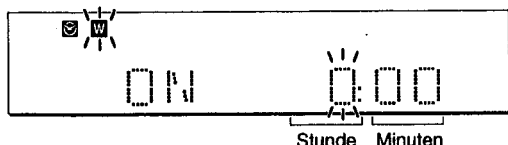
- 1 Legen Sie das Cassettenband oder die Disc in die Wiedergabe-Komponente ein. Wählen Sie bei Nutzung des Tuners einen beliebigen gespeicherten CH an.

- 2 Drücken Sie die TIMER-Taste auf dem Fernbedienungsgerät. "SLEEP" erscheint auf dem FL-Display.

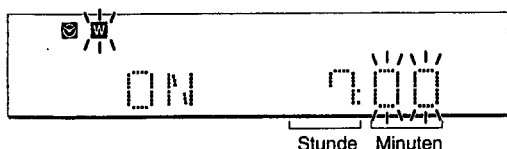
- 3 Drehen Sie die JOG-Scheibe und wählen Sie "WAKE" an. Bei jedem Dreh der JOG-Scheibe ändert sich das Display wie nachfolgend aufgeführt.



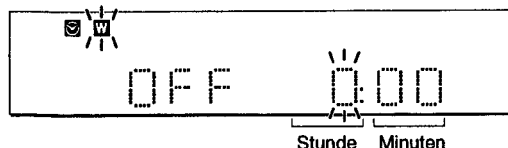
- 4 Drücken Sie die SET-Taste. Das Display zur Einstellung der Timer-Einschaltzeit erscheint auf dem FL-Display.



- Drehen Sie die JOG-Scheibe, um an der blinkenden Position die Stunde einzugeben und drücken Sie die SET-Taste.
- Drehen Sie die JOG-Scheibe, um an der blinkenden Position die Minuten einzugeben.



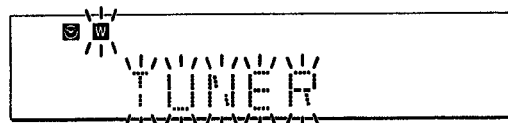
- 5 Drücken Sie die SET-Taste. Das Display zur Einstellung der Timer-Ausschaltzeit erscheint auf dem FL-Display.



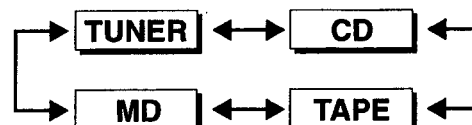
- Drehen Sie die JOG-Scheibe, um an der blinkenden Position die Stunde einzugeben und drücken Sie die SET-Taste.
- Drehen Sie die JOG-Scheibe, um an der blinkenden Position die Minuten einzugeben.



- 6 Drücken Sie die SET-Taste. Die Wiedergabe-Komponente erscheint auf dem FL-Display.



- Drehen Sie die JOG-Scheibe, um die Wiedergabe-Komponente anzuwählen.



- 7 Drücken Sie die SET-Taste, um die Programmierung zu beenden.

- 8 Drücken Sie die P / I Taste, um das Gerät auszuschalten.



- 9 Drücken Sie die TIMER-Taste. Die "☑" und "W"-Anzeigen erscheinen auf dem FL-Display.

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die TIMER-Taste, um das Timer-Wecken zu entaktivieren.

Die "☑" und "W"-Anzeigen erlöschen vom FL-Display und das Timer-Wecken wird gelöscht.

Schlaf timer

Mit Hilfe der Schlaf timer-Funktion schaltet sich das Gerät zu einer zuvor festgelegten Zeit automatisch aus.

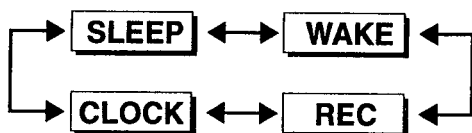
Sie können zwischen vier verschiedenen Ausschaltzeiten wählen: 30 Min., 1 Stunde, 1 Stunde 30 Min., oder 2 Stunden.

- 1 Drücken Sie die TIMER-Taste auf dem Fernbedienungsgerät.

"SLEEP" erscheint auf dem FL-Display.

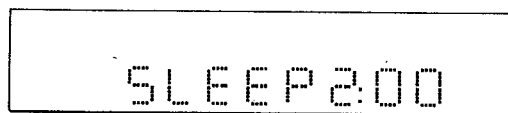
- 2 Drehen Sie die JOG-Scheibe, um "SLEEP" anzuwählen.

Bei jedem Dreh der JOG-Scheibe ändert sich das Display wie nachfolgend aufgeführt.



- 3 Drücken Sie die SET-Taste.

Die Ansschaltzeit-Zeit erscheint auf dem FL-Display.



- 4 Drehen Sie die JOG-Scheibe, um die Schlaf timer-Ausschaltzeit anzuwählen.

2:00 Das Gerät wird in 2 Stunden ausgeschaltet.

1:30 Das Gerät wird in 1 Stunde und 30 Minuten ausgeschaltet.

1:00 Das Gerät wird in 1 Stunde ausgeschaltet.

0:30 Das Gerät wird in 30 Minuten ausgeschaltet.

-- : -- Schlaf timer Aus.

- 5 Drücken Sie die SET-Taste.

Die "SLEEP" Anzeige erscheint auf dem FL-Display.

Hinweis:

- Während des Schlaf timer-Betriebes können Sie sich die noch verbleibende Zeit bis zur Aktivierung des Schlaf timers anzeigen lassen, indem Sie zunächst die TIMER-Taste und dann anschließend die SET-Taste drücken.
- Wenn Sie die Schlaf timer-Zeit ändern möchten, verfahren Sie bitte in gleicher Weise wie oben beschrieben.

Hinweis:

Wenn die Stromzufuhr aufgrund eines Stromausfalls oder durch Abtrennen des Netzkabels unterbrochen wird, kann das Programm möglicherweise gelöscht werden oder es läuft nicht ordnungsgemäß ab.

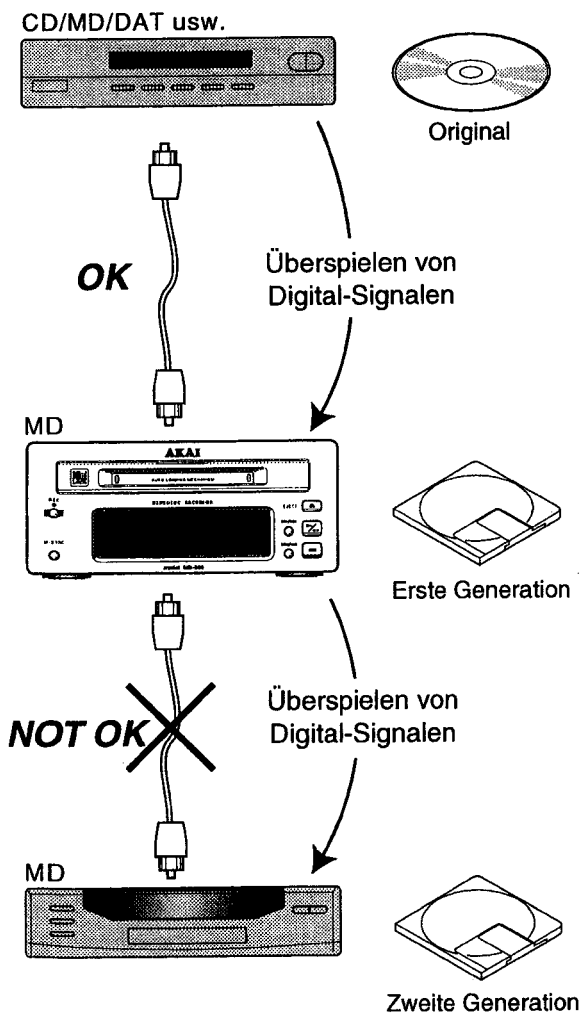
Vorschriften hinsichtlich des digitalen Überspielens

Aufgrund von Copyright-Überlegungen werden die folgenden Regeln auf Disks angewandt, die kopiertes Material von digital-aufgenommenen CDs, MDs und DATs o.ä. enthalten und die mit Hilfe des optischen Digitalanschlusses kopiert wurden.

■ SCMS (Serial Copy Management System)

Bei Benutzung des Digitaleingangs kann der Ton von CDs, MDs und DATs klar mit nur äußerst geringem Klangqualitätsverlust auf MDs aufgenommen werden. Diese "Digital-zu-Digital"-Aufnahmefähigkeit ist jedoch auf Kopien der "ersten Generation" begrenzt. Grund dafür ist zum einen die Anwendung der SCMS-Norm und zum anderen die Tatsache, daß das QZ-500-System als digitale Komponente konstruiert wurde, um dieser Norm zu entsprechen.

Bei dem Versuch eine "Kopie von einer Kopie" zu erstellen, erscheint die "SCMS"-Fehlermeldung und es ist kein Überspielen möglich.



Wissenswertes über die MiniDisc-Begrenzungen

Die Aufnahme auf Mds wird verglichen mit dem traditionellen System, das bei Cassettendecks und DATs eingesetzt wird, mit einem anderen System durchgeführt.

Aufgrund dieses Unterschiedes gibt es für Mds System-Begrenzungen, die sich unter Umständen wie nachfolgend aufgeführt auswirken können. Es ist daher wichtig im Vorwege zu wissen, daß es sich dabei nicht um eine Fehlfunktion dieses Gerätes handelt.

- **"FULL" erscheint auf dem Display, obwohl die maximal mögliche Aufnahmezeit (74 Minuten, 60 Minuten) noch nicht erreicht ist.**

Unabhängig von der maximalen Aufnahmezeit ist die Anzahl der Titel, die auf Mds aufgenommen werden können, begrenzt. Wenn diese Anzahl 255 Titel übersteigt, sind weitere Aufnahmen nicht mehr möglich.

- **"FULL" erscheint auf dem Display, obwohl theoretisch noch für weitere Titel Platz auf der MD vorhanden wäre oder eigentlich noch freie Aufnahmezeit zur Verfügung stünde.**
- **Das Verbinden von Titeln ist nicht möglich.**
- **Ein kurzes Lied wurde gelöscht, aber die Restzeit hat sich trotzdem nicht erhöht.**
- **Der Ton ist während des Suchlaufes abgeschnitten.**

Wenn Abschnitte mehrmals gelöscht und wieder bespielt werden, entstehen hier und da auf der Disc Leerstellen. Bei der Aufnahme auf derartige Discs trennt die MD die Daten mit äußerster Präzision und nimmt Sie auf einer freien Stelle wieder auf. Wenn sich während der Aufnahme die Anzahl der freien Stellen erhöht, erscheint möglicherweise "FULL" auf dem Display. Wenn ein separater Abschnitt von weniger als 8 Sekunden erzeugt wurde, kann dieser Titel nicht mit Hilfe der Join-Funktion [Verbindungsfunktion] verbunden werden. Darüber hinaus erhöht sich die Restzeit nicht, wenn dieser Abschnitt gelöscht wird. Beim Suchen nach Liedern, die fein getrennt und aufgenommen wurden, können Tonausfälle auftreten.

- **Die gesamte Spielzeit, der auf die Disc aufgenommenen Titel, und die restliche noch zur Verfügung stehende Aufnahmezeit ergeben zusammen nicht zwangsläufig die maximale Aufnahmezeit (74 Minuten, 60 Minuten) der Disc.**

Eine Aufnahme ist nicht möglich, wenn nicht mindestens 2 Sekunden Platz in einem Stück auf der MD vorhanden sind. Daher verkürzt sich die mögliche Aufnahmezeit bei Mds, die viele kurze leere Stellen beinhalten.

MD-Meldungsübersicht

MELDUNG	BEDEUTUNG
BLANK MD	Es wurde eine leere Disc eingelegt.
DISC ERR	Es wurde eine von der Norm abweichende MD eingelegt (beschädigte Disc usw.).
FULL	Die auf der Disc noch verfügbare Zeit reicht beim Aufnehmen oder Editieren nicht aus. Die Titelnummer übersteigt 255 Lieder.
LIMIT	Eine Editierung ist aufgrund von MD-Systembegrenzungen nicht möglich.
NO MD	Es wurde keine Disc eingelegt.
NO NAME	Es wurde kein Disc- oder Titelname vergeben.
PROTECT	Die Disc ist auf Aufnahmeschutz gestellt. Der Titel-Schutzmodus ist aktiviert. (Dieser Modus kann nicht am Gerät entaktiviert werden. Entaktivieren Sie den Modus an der Komponente, an der der Schutz aktiviert worden ist.)
REC ERR	Die Aufnahme wurde aufgrund von Vibrationen während der Aufnahme oder aufgrund von Beschädigungen der Disc nicht ordnungsgemäß ausgeführt.
SCMS	Eine Aufnahme ist aufgrund von SCMS-Normen wie z.B. "Kopie von Kope" nicht möglich. Bei der eingelegten CD handelt es sich ausschließlich um eine Musik-CD, die nur für die Wiedergabe ausgelegt ist.
UNLOCK	Bei der Aufnahme von einer CD sind der CD- und MD-Rekorder nicht mit einem Lichtleitfaserkabel verbunden oder die Spieler wurden abgetrennt. Bei der eingelegten CD handelt es sich ausschließlich um eine Musik-CD, die nur für die Wiedergabe ausgelegt ist.

Fehlersuche

Bevor Sie einen Kundendienst beauftragen:

Bevor Sie einen Kundendienst beauftragen, sollten Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und die nachfolgend aufgeführten Punkte überprüfen.

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFEMASSNAHME
Kein Strom.	- Das Netzkabel ist abgetrennt. - Die Batterien des Fernbedienungsgerätes sind schwach.	- Schließen Sie das Netzkabel fest an. - Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.
Kein Ton.	- Die Audio- oder Lautsprecherkabel sind nicht richtig angeschlossen. - Die Stummschaltung ist aktiviert.	- Schließen Sie die Kabel fest an. - Drücken Sie die MUTE-Taste, um den Modus zu entaktivieren.
Die CD-Wiedergabe beginnt nicht.	- Es wurde keine CD eingelegt. - Die CD wurde falsch herum eingelegt. - Die CD wurde nicht richtig eingelegt.	- Legen Sie eine Disc für die Wiedergabe ein. - Legen Sie die Disc mit der etikettierten Seite nach oben zeigend ein. - Placieren Sie die Disc richtig innerhalb der Rillen.
Der Ton bei der Bandwiedergabe ist sonderbar.	- Das Band ist ausgeleiert, verwickelt oder beschädigt. - Die Tonköpfe oder das Bandtransportsystem sind verschmutzt.	- Bewahren Sie Cassettenbänder richtig auf. - Reinigen Sie die Tonköpfe mit einem Tonkopfreiniger.
Die Aufnahme auf ein Cassettenband ist nicht möglich.	Die Löschschutzlaschen des Bandes wurden entfernt.	Decken Sie die Öffnungen mit Klebeband ab.
Die Aufnahme auf eine MD ist nicht möglich.	- Die Aufnahme-Schutzlasche ist offen. - Es wurde eine Musik-MD eingelegt, die nur für die Wiedergabe ausgelegt ist. - Der CD- und MD-Rekorder sind nicht mit einem Lichtleitfaserkabel verbunden. - Die Aufnahmezeit der MD ist erschöpft (FULL).	- Schließen Sie die Aufnahme-Schutzlasche. - Tauschen Sie die MD gegen eine beispielbare MD aus. - Verbinden Sie die beiden Spieler mit einem Lichtleitfaserkabel. - Tauschen Sie die Disc aus oder löschen Sie sie.
Eine vom Timer gesteuerte Funktion kann nicht ausgeführt werden.	- Die aktuelle Uhrzeit wurde nicht eingestellt. - Die Timer-Modus-Anzeige leuchtet nicht.	- Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit neu ein. - Drücken Sie zur Bestätigung die TIMER-Taste.
Das Fernbedienungsgerät funktioniert nicht.	- Das Fernbedienungsgerät wird nicht auf das Fernbedienungs-Sensorfenster gerichtet. - Es befinden sich Hindernisse zwischen dem Fernbedienungsgerät und dem Hauptgerät. - Die Batterien sind schwach.	- Halten Sie das Fernbedienungsgerät in die richtige Richtung. - Beseitigen Sie das Hindernis und richten Sie das Fernbedienungsgerät auf das Fernbedienungs-Sensorfenster am Hauptgerät. - Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Es gibt noch weitere Betriebe, die über die oben genannten Betriebe hinaus, bei falscher Ausführung als Fehlfunktion mißverstanden werden könnten. Bevor Sie einen Kundendienst konsultieren, sollten Sie noch einmal die einzelnen Betriebsverfahren überprüfen.

Technische Daten

Receiver : AA-500 / AA-503R

(TUNER-Teil)

Abstimmbereich	FM 87,5 – 108,0 MHz
	AM (MW) 531 – 1.602 kHz
	AM (LW) 144 – 288 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	FM 20,2 dBf
	AM (MW) 500 μ Vm
	AM (LW) 800 μ Vm
Timer	Quartz Lock Täglich-Timer (Timer REC / Wecken / Einschlafen)

(VERSTÄRKER-Teil)

Leistungsausgang	40 W + 40 W (6 Ohm, 10 % Klirrfaktor, EIAJ)
	30 W + 30 W (6 Ohm, 1 % Klirrfaktor, EIAJ)
Musikleistung	68 W + 68 W
Spitzen-Musikleistung (PMPO)	Insgesamt 860 W
Frequenzgang	20 Hz – 80.000 Hz (- 3 dB)
Erforderliche Lautsprecher-Impedanz	6 Ohm
Super-Tiefeneffekt	0 – 10 dB / 70 Hz
(Allgemein)	
Stromversorgung	220 - 230 V Wechselstrom, 50 Hz für Europa
Abmessungen	160 (B) $\times$ 140 (H) $\times$ 279 (T) mm
Gewicht	4,8 kg

CD-Spieler : CD-500

Frequenzgang	20 Hz – 20.000 Hz ($\pm$ 0,5 dB)
Rauschabstand	96 dB
Klirrfaktor	0,03 %
Eingangsbuchse / Empfindlichkeit	Cinch-Buchse, 450 mV / 15 kOhm
Digital-Ausgangsbuchse / Pegel	Optisch, - 18 dBm / 660 nm
Abmessungen	160 (B) $\times$ 70 (H) $\times$ 262 (T) mm
Gewicht	1,5 kg

Cassettendeck : DX-500

Frequenzgang	Normalband : 40 Hz – 15.000 Hz ($\pm$ 3 dB)
	CrO ₂ -Band : 40 Hz – 16.000 Hz ($\pm$ 3 dB)
Gleichlaufschwankungen	0,1 % (WRMS)
Abmessungen	160 (B) $\times$ 70 (H) $\times$ 256 (T) mm
Gewicht	1,6 kg

MiniDisc-Rekorder : MD-500

System	Mini disc, Digitales Tonverfahren
Frequenzgang	5 Hz – 20.000 Hz ($\pm$ 1 dB)
Rauschabstand	93 dB
Digital-Eingangsbuchse	Optisch, 660 nm
Digital-Ausgangsbuchse / Pegel	Optisch, - 18 dBm / 660 nm
Abmessungen	160 (B) $\times$ 70 (H) $\times$ 262 (T) mm
Gewicht	1,5 kg

Lautsprechersystem AE-500

System	2-Wege, 2 Lautsprecher
Lautsprechergerte	Tieftonlautsprecher : 135 mm Konus
	Hochttonlautsprecher : 25 mm Weichkalottentner
Gehusetypp	Passivstrahler
Max. Eingangsspannung	80 W
System-Impedanz	6 Ohm
Abmessungen	185 (B) $\times$ 280 (H) $\times$ 249 (T) mm
Gewicht	4,6 kg (Ein Stück)

Zubehör

Fernbedienung (RC-Q500)	$\times$ 1
Batterien	$\times$ 2
FM-Drahtantenne (UKW)	$\times$ 1
AM-Rahmenantenne (MW)	$\times$ 1
Lichtleitfaserkabel (Lieferumfang MD-500)	$\times$ 1
Lautsprecher-Zuleitung (Lieferumfang AE-500)	$\times$ 2

- Änderungen der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.
- US- UND FREMDPATENTE UNTER LIZENZ VON DOLBY LABORATORIES LICENSING CORPORATION"

AKAI

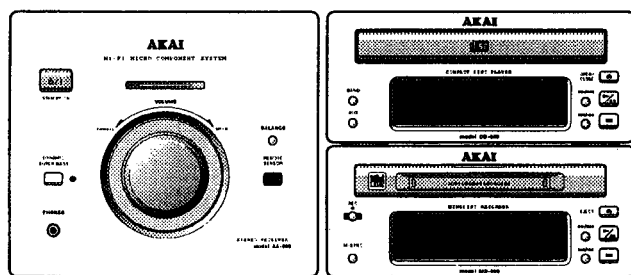
HI-FI MICRO-COMPONENTENSYSTEEM

QZ-503R/500 SERIES

AA-503R/500
DX-500
CD-500
MD-500

Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Hi-Fi micro-componentensysteem. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig in zijn geheel door teneinde optimaal van de mogelijkheden van dit toestel gebruik te maken.



DOLBY B NR

- Op de afbeelding hierboven ziet u het model QZ-500MD.

Inhoudsopgave

Voorzorgsmaatregelen	2-4
Bedieningsorganen en FL-displays	5-7
Aansluitingen	8-9
Voor gebruik	10
Radio-ontvangst	11-12
RDS-ontvangst (enkel AA-503R)	12-13
Weergevan van een CD	14
CD-weergavefuncties	15-16
Weergevan van het cassettedeck	17
Weergavefuncties van het cassettedeck	18
Weergave van een MD	19
MD-weergavefuncties	20-21
Regeling van het geluid	22
Opnemen met het cassettedeck	23-24
Opnemen met de MD	25-27
MD-montagefuncties	28-31
Timergestuurde functies	32-34
Regels voor digitaal kopiëren	35
Beperkingen van een Minidisc	35
Overzicht van de MD-boodschappen	36
Oplossing van problemen	37
Technische gegevens	38

SYSTEEMCOMPONENTEN

Systeem	QZ-503R/500	QZ-503R/500DX	QZ-503R/500MD
Stereo-ontvanger	AA-503R/500	AA-503R/500	AA-503R/500
Compact-Discspeler	CD-500	CD-500	CD-500
MiniDisc-Recorder	—	—	MD-500
Stereo-Cassettdeck	—	DX-500	—

Voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING

Ter voorkoming van brand of elektrische schokken, dit toestel niet aan regen of vocht blootstellen.

1-NI

Spanningsvereisten

Spanningsvereisten voor elektrische apparatuur verschillen per land. Controleer derhalve of dit toestel overeenkomt met de spanningsvereisten die in uw land van toepassing zijn. In geval van twijfel, een erkende elektricien raadplegen.

Raadpleeg een elektricien in geval van twijfel.
220-230 V; 50 Hz voor Europa

2-NI

De spanningsschakelaar

Dit toestel is niet voorzien van een primaire spanningsschakelaar. Zelfs indien de I / I STANDBY/ ON-toets van de versterker standby (uit) staat, wordt de spanningstoevoer naar deze versterker niet volledig uitgeschakeld.

Als u de spanning volledig wenst uit te schakelen, dient u het netsnoer uit het stopcontact te verwijderen.

4-NI

KLASSE 1 LASER PRODUKT

In dit produkt zit een laagspanningslasereenheid.

U mag geen afdekkingen verwijderen of proberen toegang te krijgen tot de binnenkant van het produkt als u verzekerd wilt blijven van een veilige werking van het toestel.

Roep voor een servicebeurt de hulp in van erkende vakmensen.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ADVASEL : USYNLIG LASERSTRÅLNING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDDÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VARO : AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITET- TAESSA OLET ALTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTE- LYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN !

WARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN !

23-NI

YU kunt meehelpen om het milieu te beschermen

Gebruikte batterijen met het ISO-symbool voor recycling evenals kleine accumulators (oplaadbare batterijen), minibatterijen (cellen) en opstartbatterijen mogen niet in de vuilnisbak gegooid worden.

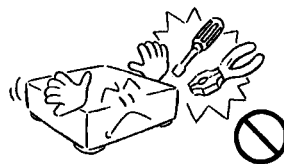
Lever ze in bij een depot voor chemisch afval.



29A-NI

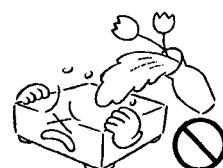
VOORZICHTIG!

Het is verboden het toestel uit elkaar te halen of op een andere manier te wijzigen.



RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK

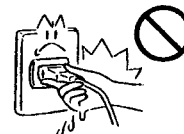
Gebruik het toestel niet op zeer vochtige plaatsen en stel het niet bloot aan water.



RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK

- Als er water op de systeem is gemorst, trek dan het netsnoer onmiddellijk uit en raadpleeg uw vakhandelaar.

Raak de stekker van het netsnoer nooit met natte handen aan.



RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK

Steek nooit iets, en vooral geen metalen voorwerpen, in de systeem.



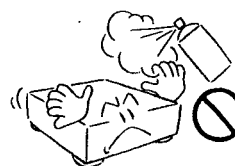
RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK

Gebruik uitsluitend een huishoudelijk stopcontact. Gebruik nooit een gelijkstroomvoedingsbron.



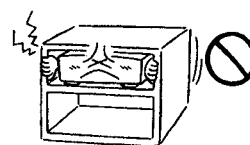
RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Gebruik geen spuitbussen in de buurt van de systeem.



RISICO OP BRAND

Er moet minstens 10 cm ruimte zijn tussen de bovenkant, de achterkant en de zijkanten van de systeem en de muur.

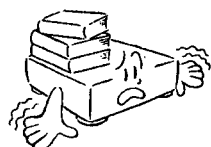


VOORZICHTIG!

Let op dat kinderen hun handen niet in de discgleuf steken, want dit kan leiden tot kwetsuren.



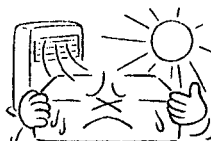
Plaats geen zware voorwerpen bovenop de systeem.



Zorg dat de systeem goed geventileerd is en dek de ventilatie-openingen niet af.



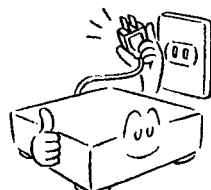
Om schade aan de interne circuits en de buitenkant te vermijden, moet de systeem uit de buurt worden gehouden van warmtebronnen (kachels, rechtstreeks zonlicht, enz.).



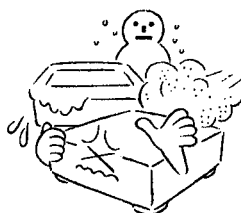
Installeer de systeem op een effen en stevig oppervlak.



Als u van plan bent de systeem lange tijd niet te gebruiken, trek dan het netsnoer uit.



Gebruik de systeem niet op extreem warme, koude, vochtige of stoffige plaatsen.



- Om beschadiging van de afwerking te vermijden, mag u de systeem nooit reinigen met verfverdunner of andere soortgelijke chemische producten.
- Gebruik de systeem niet in de buurt van toestellen die magnetische velden opwekken.
- Gebruik de systeem niet in de buurt van fluorescentielampen, aangezien daardoor het werkbereik van de afstandsbediening kan verkorten.

Wanneer het toestel wordt verhuisd

- Vermijd hevige schokken wanneer u de systeem inpakt.

Vermijd condensvorming

Als de temperatuur van de kamer waar het stereosysteem staat plotseling wordt verhoogd, of als het systeem van een koude naar een warme plaats wordt gebracht, kan condens (kleine waterdruppels) worden gevormd op de laserafstakop van de compact discspeler / minidisc-recorder of het transportgedeelte van het cassettedeck (zoals de koppen en de capstan), hetgeen een korrekte weergave onmogelijk maakt. Als sprake is van veel condensvorming op de compact disc of binnenin de compact discspeler / minidisc-recorder, kunt u de bediening van de compact discspeler / minidisc-recorder pas weer hervatten als het vocht ruimschoots de tijd heeft gehad om op te drogen. Als zich condens heeft gevormd in het cassettedeck, plakt de tape aan de koppen en gaat kapot, of wordt niet goed getransporteerd. In dat geval, 30 minuten à een uur wachten voordat u het stereosysteem weer in gebruik neemt.

Houd de kast schoon

- Maak de kast schoon met een zachte, droge doek.
- Maak de kast schoon met een mild reinigingsmiddel, als er erg veel vuil op zit.
- Maak nooit gebruik van verfverdunner, enz., om de kast schoon te maken, aangezien dit de afwerking kan beschadigen.

In geval van slechte werking

Een grote hoeveelheid statische elektriciteit kan ertoe leiden dat dit stereokomponentensysteem slecht gaat werken of het helemaal niet doet. In dit geval moet de mikroprocessor als volgt in de beginstand worden geschakeld.

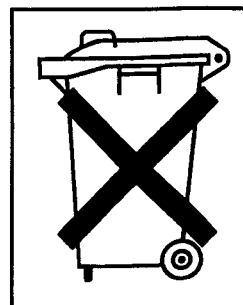
Haal het netsnoer minstens 1 minuten uit het stopkontakt, waarna u dit weer aansluit.
De mikroprocessor wordt teruggesteld.

BELANGRIJK

De batterijen welke in dit product worden gebruikt bevatten stoffen die schadelijk zijn voor het milieu.

Gooi daarom nooit batterijen bij het gewone huisvuil.

Laat bij voorkeur de batterijen door uw vakhandelaar vervangen of lever de batterijen in bij de chemocar of het chemo-inleverpunt in uw gemeente indien u de batterijen zelf verwisselt.



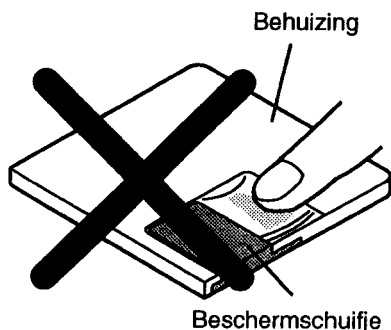
Behandeling van mini discs

Hanteren van de MD

Aangezien het MD-schijfje in een behuizing zit, hoeft u zich geen zorgen te maken dat er vuil of vingerafdrukken op terechtkomen tijdens het hanteren. Wel kunnen vuil op de behuizing of een gebogen behuizing problemen geven tijdens de bediening. Gelieve daarom de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.

Raak het schijfje binnenin niet aan met uw handen

Probeer nooit het bescherm-schijfje met geweld te openen, om te vermijden dat het schijfje niet goed meer sluit of breekt.



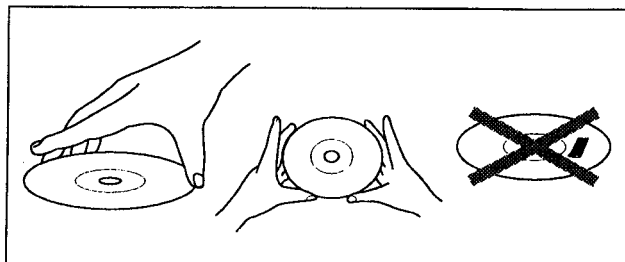
Regelmatig reinigen

Veeg stof of vuil van de behuizing met een zachte doek.

Behandeling van compact discs

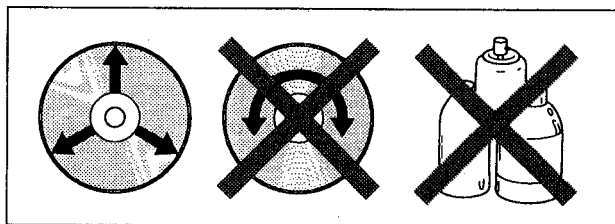
Hanteren van de disc

- Neem de compact disc enkel bij de buitenste rand vast en ondersteun ze indien nodig in het midden met uw middelvinger. Vermijd contact met de niet-bedrukte zijde van de disc.
- Plak geen kleeftape e.d. op de disc.



Reinigen van de disc

- Stof, vuil of vingerafdrukken op de opgenomen zijde van de disc zullen de werking van de laser bemoeilijken en de geluidskwaliteit negatief beïnvloeden. Veeg vuil van de disc met een (in de handel verkrijgbare) zachte siliconendoek of iets dergelijks.
- Gebruik geen vluchtige chemische producten, zoals benzeen of verdunner, aangezien deze het oppervlak van de disc aantasten.



Opbergen van discs en cassettes

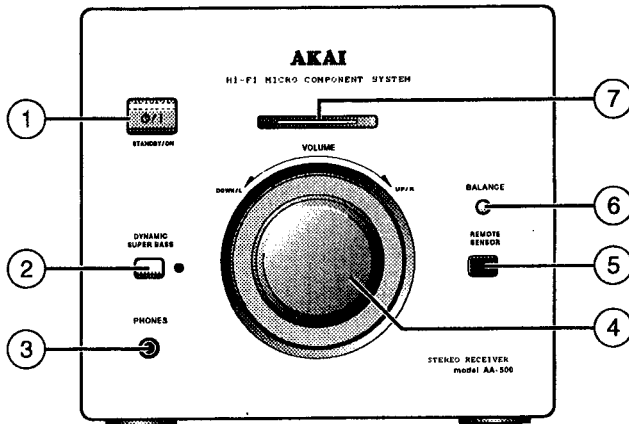
Berg discs of cassettes steeds op in hun plastic doosje na gebruik.

Bewaar ze niet op de volgende plaatsen.

- Plaatsen blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht.
- Plaatsen blootgesteld aan warmte van verwarmingstoestellen, zoals kachels, enz.
- Plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad.
- Plaatsen waar de temperatuur hoog kan oplopen, bijvoorbeeld in een wagen, enz.

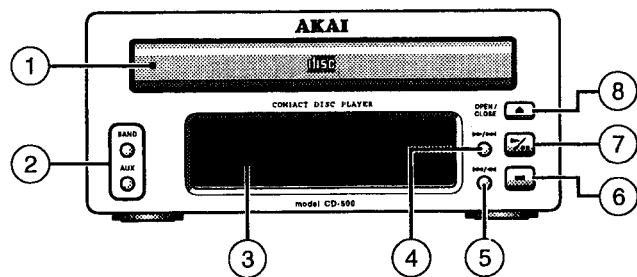
Bedieningsorganen en FL-displays

Stereo-Ontvanger (AA-503R / 500)



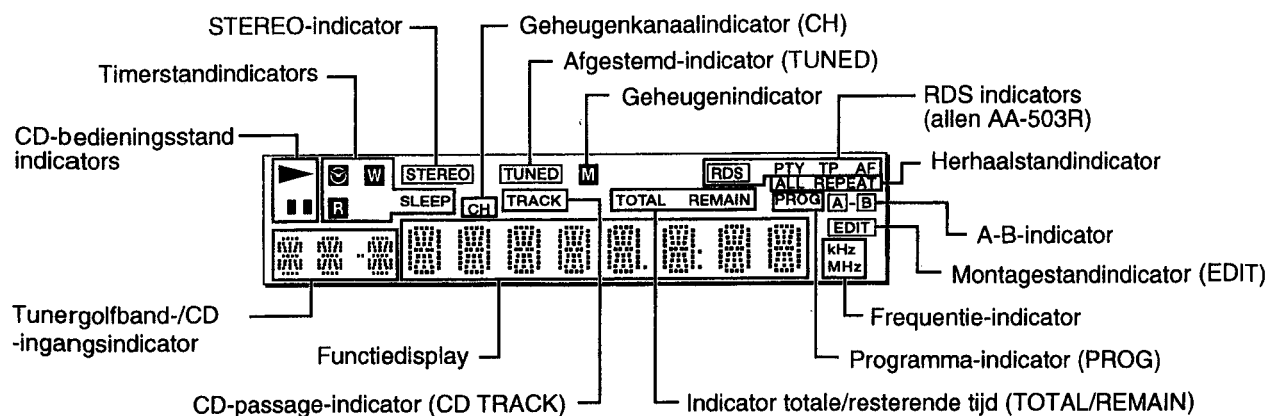
- ① ⏻ / I Standby-/spanningstoets (STANDBY/ON)
- ② DYNAMIC SUPER BASS-toets
- ③ Hoofdtelefoonaansluiting (PHONES)
- ④ Volume-/balansregelaar (VOLUME)
- ⑤ Afstandsbedieningssensor
- ⑥ Balanstoets (BALANCE)
- ⑦ Spanningsindicator

CD-Speler (CD-500)

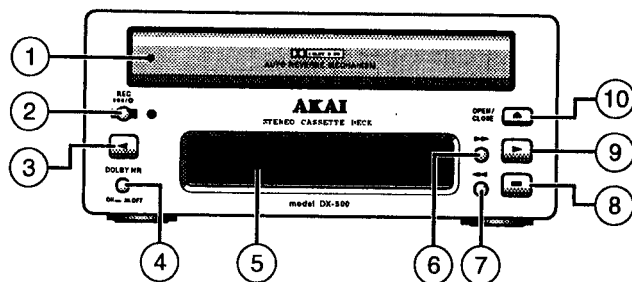


- ① Disclade
- ② Ingangskeuzetoets
Golfbandtoets (BAND)
AUX-toets
- ③ Systeem FL-display
- ④ Toets ►► / ►►
Wanneer de TUNER is ingeschakeld: Kanaal-omhoogtoets
Wanneer de CD is ingeschakeld: Snelvooruitspoel-/overspringtoets
- ⑤ Toets ◀◀ / ◀◀
Wanneer de TUNER is ingeschakeld: Kanaal-omlaagtoets
Wanneer de CD is ingeschakeld: Snelterugspoel-/terugspringtoets
- ⑥ STOP (■)-toets
- ⑦ Weergave-/pauzetoets (► / ||)
- ⑧ Disclade open-/sluittoets (▲)

Systeem FL-display

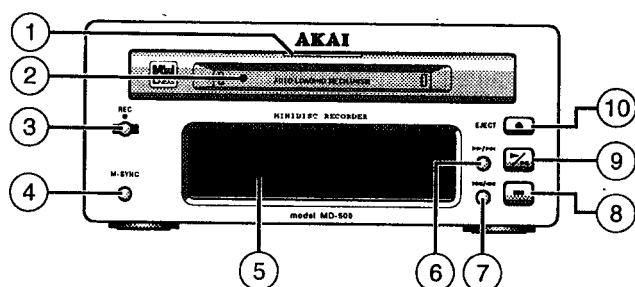


Stereo-Cassette deck (DX-500)



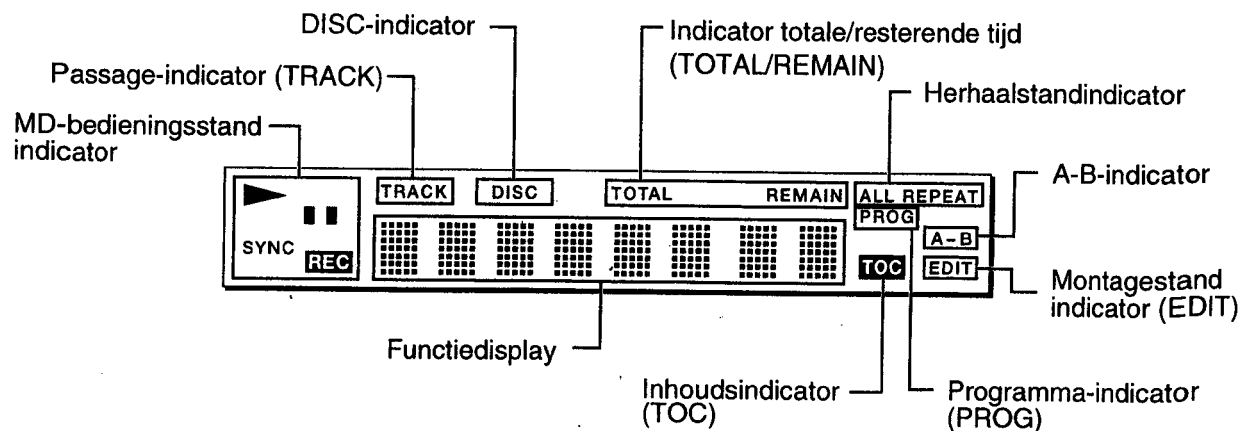
- ① Cassettelade
- ② Opname-/pauzetoets (REC I ● / ●)
- ③ Achterwaartse-weergavetoets (◀)
- ④ Dolby aan/uit-toets (DOLBY NR ON/OFF)
- ⑤ Bandtransportindicator
- ⑥ Snelvooruitspoeltoets (▶▶)
- ⑦ Terugspoeltoets (◀◀)
- ⑧ Stoptoets (■)
- ⑨ Voorwaartse-weergavetoets (▶)
- ⑩ Cassettelade open-/sluittoets (▲)

MiniDisc-Recorder (MD-500)

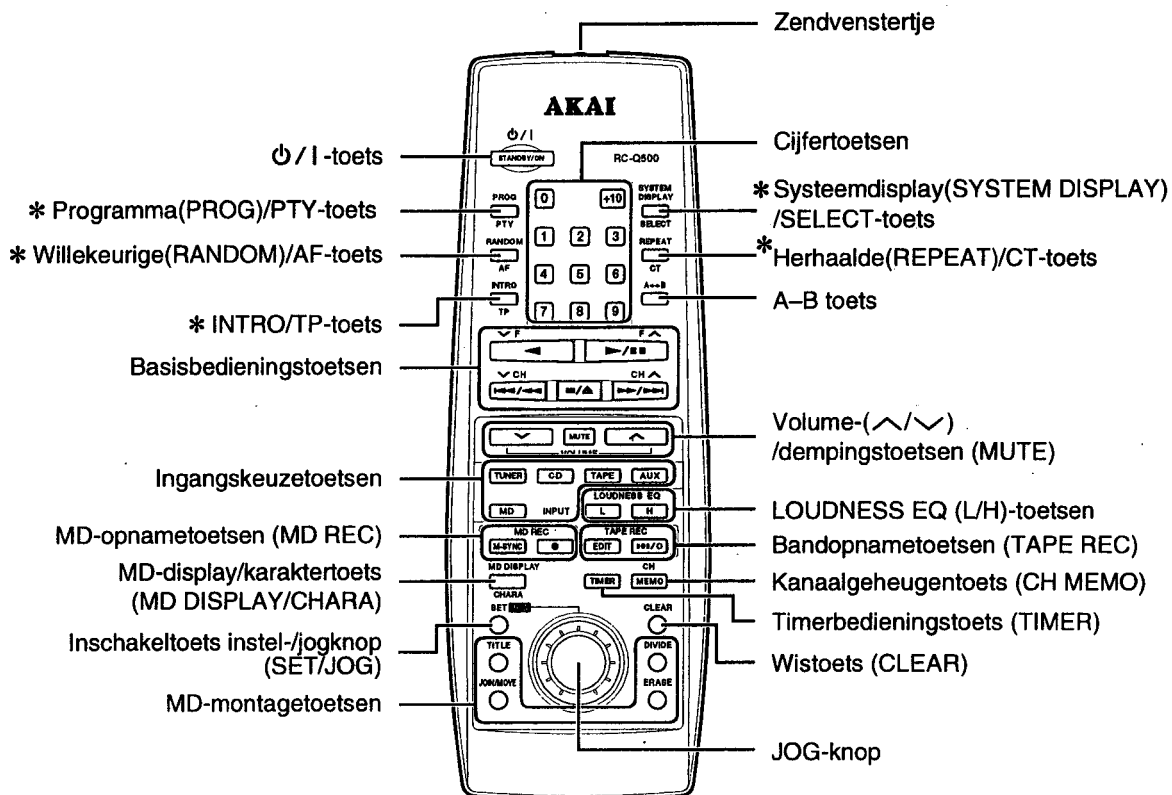


- ① Discindicator
- ② Disc gleuf
- ③ Opnametoets (REC ●)
- ④ M-SYNC-opnametoets
- ⑤ FL-display
- ⑥ Snelvooruitspoel-/overspringtoets (▶▶ / ▶▶▶)
- ⑦ Snelterugspoel-/terugspringtoets (◀◀ / ◀◀◀)
- ⑧ Stoptoets (■)
- ⑨ Weergave-/pauzetoets (▶ / ||)
- ⑩ MD-uitwerptoets (▲)

FL-display

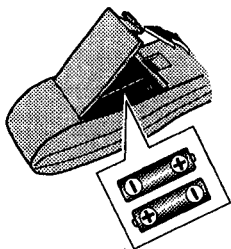


Afstandsbediening (RC-Q500)



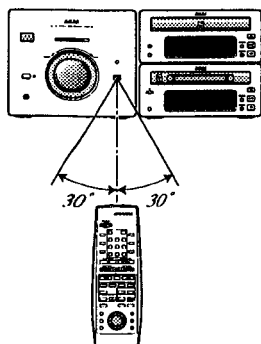
* De RDS-functie is enkel beschikbaar op de modellen AA-503R (PTY / AF / TP / CT / SELECT)

Inleggen van de batterijen



- 1 Druk het lipje met uw vinger in en trek het deksel omhoog.
- 2 Leg de batterijen in het vak met de polen (+/-) in de juiste richting.

Werkingsbereik van de afstandsbediening



- Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, moet u ze naar het sensorvenstertje op het hoofdtoestel richten.
- De afstandsbediening werkt in een hoek van maximum 30° naar links of naar rechts en tot op een afstand van 7 m van het systeem.
- Wanneer de batterijen uitgeput raken, neemt het zendbereik van de afstandsbediening af. Vervang in dit geval de oude batterijen door nieuwe.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de afstandsbediening

- Laat de afstandsbediening niet vallen of raak de toetsen niet aan met natte handen. Dit kan leiden tot schade.
- Gebruik de afstandsbediening niet in plaatsen die blootgesteld zijn aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen of een hoge vochtigheid.
- Haal de afstandsbediening niet uit elkaar.

Waarschuwingen in verband met batterijen

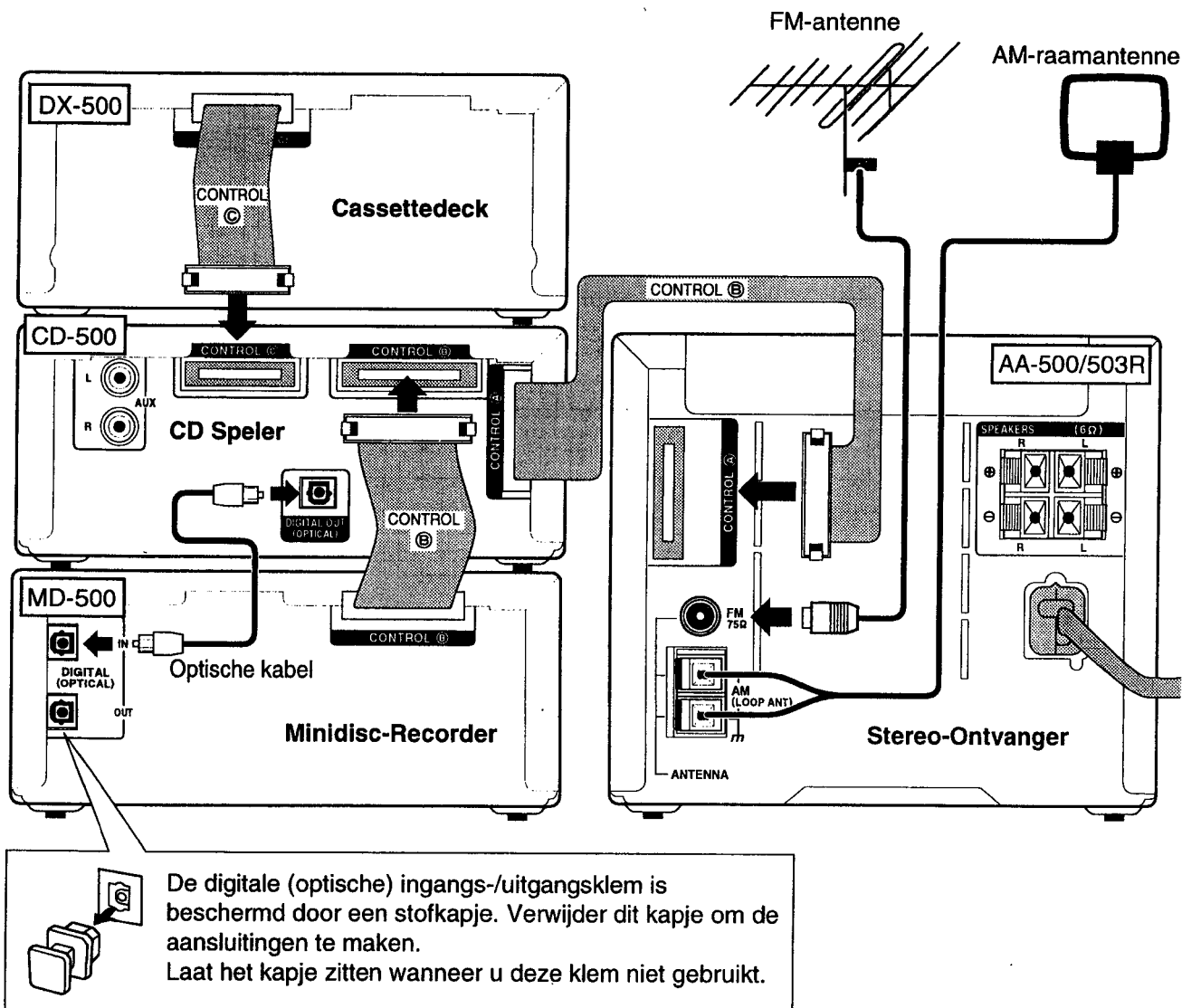
Een verkeerd gebruik van de batterijen kan ertoe leiden dat ze gaan lekken of stukgaan. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Wanneer u de batterijen vervangt, moet u ze allebei vervangen. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar en gebruik evenmin verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Verwijder de batterijen wanneer u de afstandsbediening lange tijd niet gaat gebruiken, om lekken te vermijden.
- Als er vloeistof uit de batterijen is gelekt, moet u het batterijvak grondig schoonmaken.
- Probeer de batterijen niet op te laden.
- Gooi de batterijen niet in het vuur.

Aansluitingen

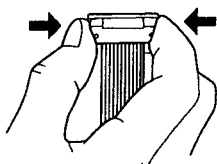
Voor het aansluiten:

- Sluit alles stevig aan. Losse aansluitingen kunnen leiden tot storingen of schade als gevolg van een kortsluiting.
- Sluit het netsnoer pas aan nadat alle aansluitingen zijn gemaakt.



- De aansluiting hangt af van welk systeem u heeft (sommige componenten zijn misschien opties). Bovenstaande afbeelding toont de aansluiting van alle systeemcomponenten.

Verwijderen van de platte kabel

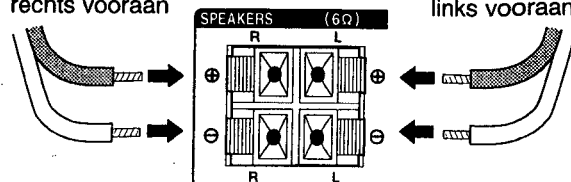


Om de platte kabel te verwijderen, moet u hem recht uittrekken terwijl u de klepjes op de zijkanten ingedrukt houdt.

Aansluiting luidsprekersnoeren

Op luidspreker rechts vooraan

Op luidspreker links vooraan



Opmerking:

- Sluit de rode draden aan op de + -aansluitpunten.

Antenne opstelling

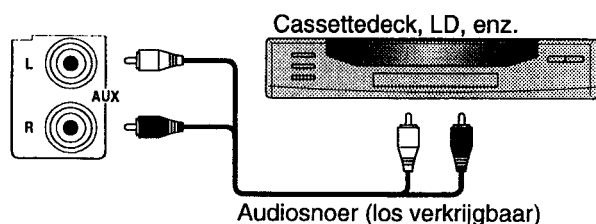
Zet de ringantenne niet bovenop de tuner of op een andere metalen behuizing, daar dit storing kan opleveren. Plaats in de nabijheid van een CD-speler, computer of TV-toestel. Rol de FM-antenne geheel uit en bevestig deze tegen een wand o.i.d.

FM-antennes

FM-uitzendingen geven een uitstekende geluidskwaliteit, maar om hiervan te kunnen profiteren, moeten de radiogolven korrekt worden ontvangen. Wij raden aan een antenne te kiezen die speciaal geschikt is voor uw omgeving.

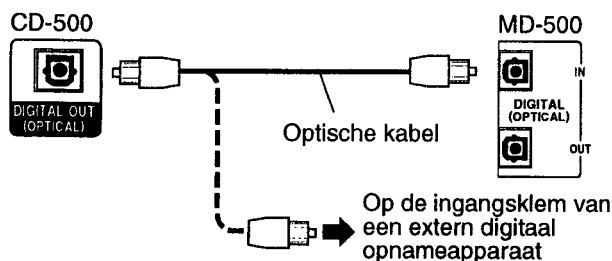
AUX-ingangsklemmen

Dit zijn ingangsklemmen voor het analoog aansluiten van externe componenten. Weergeven met een extern cassettedeck of een LD-speler enz. is mogelijk wanneer deze klemmen worden aangesloten op de penstekkeruitgangsklemmen van de aangesloten component.



Digitale (optische) uitgangsklem (CD-500)

Dit is de optische uitgangsklem voor het digitale signaal van de CD. Normaal moet deze klem worden aangesloten op de DIGITAL IN-klem van de MD-recorder van het systeem met een vezeloptische kabel. Als de klem niet wordt aangesloten, is het digitaal opnemen van CD's op de MD niet mogelijk. Digitaal opnemen op andere componenten is ook mogelijk wanneer deze klem wordt aangesloten op de digitale (optische) ingangsklem van digitale opnameapparatuur, zoals een MD, DAT, enz.



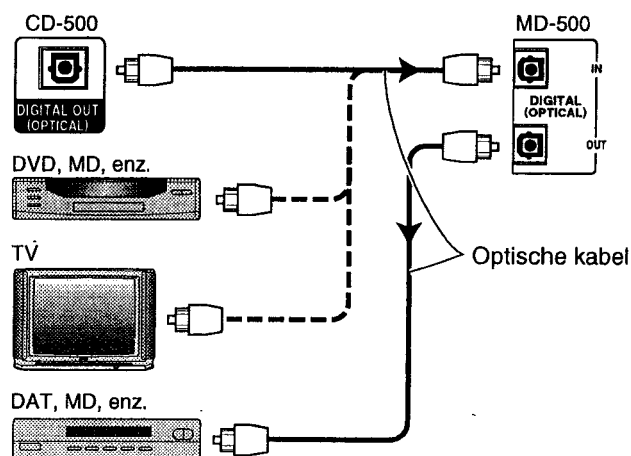
Digitale (optische) ingangs-/uitgangsklem (MD500)

Normaal moet de ingangsklem worden aangesloten op de digitale (optische) uitgangsklem van de CD-speler van dit systeem met een vezeloptische kabel. Met deze aansluiting kan het digitale signaal van de CD worden opgenomen op de MD.

Digitaal opnemen op andere componenten is ook mogelijk door een MD-speler, DVD-speler of externe BS-tuner enz. met een digitale (optische) uitgangsklem aan te sluiten.

Hoewel de bemonsteringsfrequentie van een DAT- en een BS-uitzending verschilt, zal de frequentie automatisch worden omgezet.

Het digitale (optische) signaal van de MD wordt verzonden via de uitgangsklem. De digitale (optische) ingangsklem van een extern component kan hierop worden aangesloten voor het opnemen van een digitaal signaal.



Voor gebruik

In- en uitschakelen van de spanning

Hoewel de spanning van het systeem wordt ingeschakeld wanneer de toets $\odot$ / I wordt ingedrukt, heeft het systeem ongeveer 5 seconden nodig om zichzelf te stabiliseren. Gedurende die tijd zal de spanningsindicator knipperen en kunnen de bedieningstoetsen niet worden gebruikt.

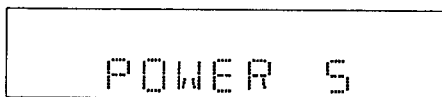
Wanneer de toets $\odot$ / I nogmaals wordt ingedrukt, wordt de spanning uitgeschakeld. Zelfs wanneer de spanning is uitgeschakeld, worden bepaalde circuits van het systeem nog van stroom voorzien, zoals het tijdcircuit. Trek om veiligheidsredenen de stekker uit het stopcontact wanneer u dit toestel lange tijd niet gaat gebruiken.

Energiespaarstand

Wanneer de energiespaarstand is ingeschakeld om stroom te besparen, wordt het systeem uitgeschakeld wanneer de ingang CD, MD of TAPE is gekozen en de betreffende component gedurende meer dan 10 minuten niet is gebruikt.

■ Inschakelen van de energiespaarstand:

Druk terwijl de spanning van het systeem is ingeschakeld de toets $\odot$ / I op de afstandsbediening langer dan 2 seconden in. "POWER S" verschijnt op de FL-display om aan te geven dat de energiespaarstand is ingeschakeld.

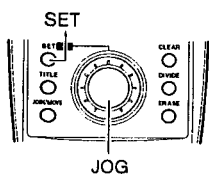


Wanneer de energiespaarstand is ingeschakeld, verschijnt "P" op de FL-display op het moment dat de spanning van het systeem wordt uitgeschakeld.

■ Annuleren van de energiespaarstand:

Druk, wanneer u de spanning uitschakelt, de toets $\odot$ / I op de afstandsbediening in tot de indicator "P" dooft.

De JOG-knop:



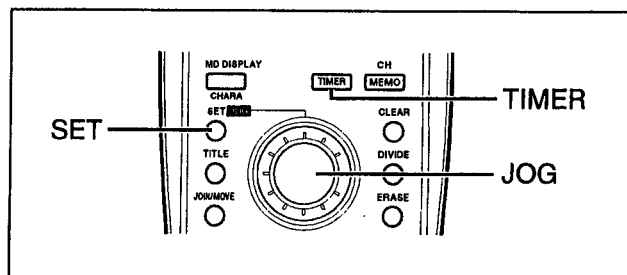
De JOG-knop heeft een ingebouwd energiespaarcircuit om de batterijen van de afstandsbediening te sparen. Wanneer de JOG-knop langer dan 3 minuten niet wordt gebruikt, treedt de

energiespaarstand in werking en maakt de JOG-knop onbruikbaar. Om in dit geval de JOG-knop te kunnen gebruiken, moet u eerst de SET/JOG-toets indrukken.

Instellen van de klok

Dit systeem heeft een ingebouwd klokcircuit. Voor u de timergestuurde functies kan gebruiken, moet de klok eerst worden ingesteld op de juiste tijd.

De klok loopt door terwijl de spanning van het systeem is uitgeschakeld. De huidige tijd wordt getoond op de FL-display.

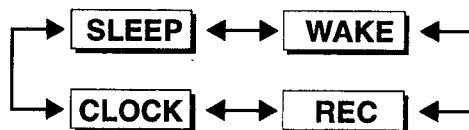


1 Druk op de TIMER-toets.

"SLEEP" verschijnt op de FL-display.

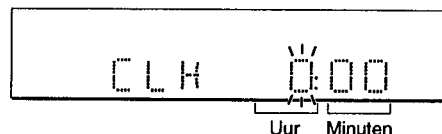
2 Draai de JOG-knop naar de stand "CLOCK".

De FL-display verandert in de aangegeven volgorde wanneer de JOG-knop wordt verdraaid.



3 Druk op de SET-toets.

De tijd wordt getoond.



Voer de huidige tijd in

- Draai aan de JOG-knop om het knipperende uur in te voeren en druk op de SET-toets.
- Draai aan de JOG-knop om de knipperende minuten in te voeren.

4 Druk op de SET-toets om de huidige tijd in te voeren.

De aanduiding van de ingangsbron verschijnt na 3 seconden.

Opmerking:

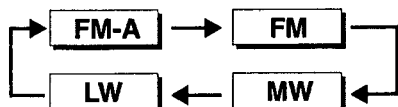
- De timer maakt gebruik van een 24-urenklok. 0:00 betekent middernacht en 12:00 betekent middag.
- In geval van een stroomuitval of wanneer het netsnoer wordt uitgetrokken, treedt de reservestroomfunctie in werking en levert stroom gedurende ong. 1 minuut. Gedurende die tijd worden de gegevens bewaard. Als de stroomuitval langer dan 1 minuut duurt, moet u de klok opnieuw instellen.

Radio-ontvangst

Het afstemmen op radiozenders kan handmatig of automatisch gebeuren. Maximum 30 radiozenders kunnen worden bewaard op voorkeuzekanalen en opgeroepen met de cijfertoetsen of met de JOG-knop.

Handmatig/automatisch afstemmen

- 1 Druk op de TUNER-toets om een golfband te kiezen. De golfband verandert telkens wanneer de TUNER-toets wordt ingedrukt.



- 2 Druk op de F-toets $\wedge$ of $\vee$ om de ontvangstfrequentie te kiezen. Wanneer op een radiozender is afgestemd, licht de "TUNED"-indicator op.

- **Handmatig afstemmen**

Druk meermaals op de toets F $\wedge$ of $\vee$ om af te stemmen op een zender.

- F $\wedge$ -toets:

- Het afstemmen gebeurt in de richting van de hoge frequenties.

- F $\vee$ -toets:

- Het afstemmen gebeurt in de richting van de lage frequenties.

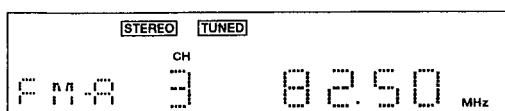
- **Automatisch afstemmen**

Houd de TUNING-toets $\wedge$ of $\vee$ enkele seconden lang ingedrukt om de automatische afstemstand in te schakelen. De frequenties worden automatisch afgetast.

Wanneer een radiozender wordt ontvangen, stopt het aftasten. Druk op de ■-toets om het aftasten op elk ogenblik te stoppen.

- 3 Druk op de CH MEMO-toets. De indicator "■" en het kanaalnummer knipperen.
- 4 Druk op de CH-toets $\wedge$ of $\vee$ om het gewenste kanaalnummer te kiezen.
- 5 Druk op de SET-toets om de zender te bewaren.

Voorbeeld van de display



Opmerking:

- Wanneer u het kanaalnummer kiest in stap 4, mag u dit niet doen met de cijfertoetsen. Anders wordt namelijk de voordien bewaarde radiozender opgeroepen en wordt de bewaarstand geannuleerd.

Automatisch bewaren van zenders

Gebruik deze stand om automatisch af te stemmen op zenders en ze op te slaan op kanalen.

- 1 Druk op de TUNER-toets om een golfband te kiezen.
- 2 Druk op de CH MEMO-toets. "■" en het kanaalnummer knipperen.
- 3 Druk op de CH $\wedge$ / $\vee$ -toets om het kanaalnummer te kiezen waarop u het automatisch bewaren wil starten.
- 4 Druk op de F $\wedge$ -toets om het automatisch bewaren te starten. Telkens wanneer op een radiozender wordt afgestemd, wordt hij opgeslagen en wordt er een kanaal aan toegewezen. Ongewenste zenders kunnen worden overgeslagen door op de F $\wedge$ -toets te drukken terwijl "■" en de kanaalnummerindicator knipperen. Het automatisch bewaren van zenders stopt wanneer 30 zenders zijn bewaard of wanneer de volledige golfband is afgetast.
- 5 Druk op de toets ■ om het automatisch bewaren te stoppen.

Opmerking:

- De automatische bewaarfunctie zal geen zenders met zwakke signalen bewaren.

Automatische FM-afstemming

Wanneer de golfband voor ontvangst is ingesteld op FM auto (FM-A), wordt automatisch de keuzefunctie van de stereostand ingeschakeld.

Wanneer de zender waarop is afgestemd een stereozender is, licht de "STEREO"-indicator op.

Bij een zwakke ontvangst:

Als de ontvangst van een FM-zender slecht is en de STEREO-indicator knippert, stem dan af op de golfband "FM". Hoewel wordt overgeschakeld van stereo- op mono-ontvangst, zullen het geruis en de vervorming worden beperkt, wat leidt tot een zuiverder en aangenamer om horen ontvangst.

RDS-ontvangst

(alleen AA-503R)

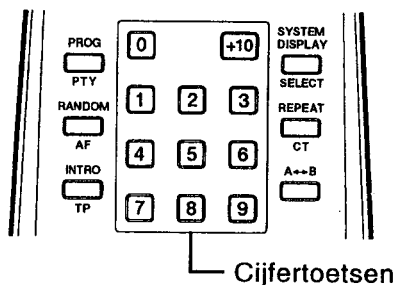
Oproepen van zenders

Bewaarde zenders kunnen gemakkelijk worden opgeroepen met een eenvoudige druk op een toets.

U kan bewaarde kanaalnummers direct oproepen met de cijfertoetsen van de afstandsbediening of met de JOG-knop.

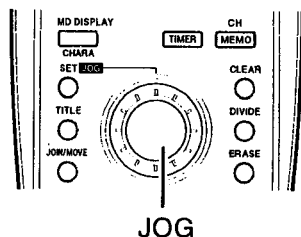
Met de cijfertoetsen:

- **Om voorkeuzekanaal nummer 4 te kiezen:**
Druk op toets 4.
- **Om voorkeuzekanaal nummer 10 te kiezen:**
Druk op de toets +10 en daarna op 0.
- **Om voorkeuzekanaal nummer 25 te kiezen:**
Druk tweemaal op de toets +10 en daarna op 5.



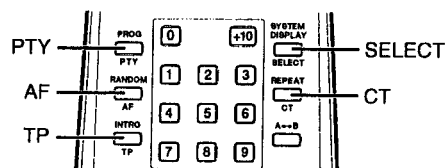
Met de JOG-knop:

- Het kanaalnummer verandert doorlopend in volgorde wanneer aan de JOG-knop wordt gedraaid. Draai tot het gewenste voorkeuzekanaal is gekozen.



RDS staat voor "Radio Data System" en is een signaal dat allerhande gegevens meestuur met FM-uitzendingen. Op de tuner van dit systeem zijn 5 RDS-functies beschikbaar die van deze gegevens gebruik maken: programmaservicenaam (PS), klokinstelling (CT), alternatieve frequentie-opsporing (AF), Programmatype-opsporing (PTY) en verkeersinformatie-opsporing (TP). Merk op dat als de RDS-gegevens niet worden uitgezonden of als de RDS-indicator niet brandt (of knippert/verdwijnt) op de FL-display van het systeem, deze functies werken niet naar behoren.

RDS-functies worden met de volgende toetsen op de afstandsbediening bediend.



PS-naam

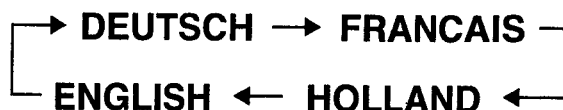
De PS-naamfunctie toont de RDS-zenderaam. Deze naam verschijnt op de FL-display van het systeem wanneer op een RDS-zender is afgestemd.

PTY-opsporing

Taalkeuze

De PTY-displays kunnen in 4 talen worden getoond: Engels, Duits, Frans en Nederlands. Kies, vóór u de PTY-opsporingsfunctie voortzet, de taal die u wenst.

Druk 3 seconden lang op de PTY-toets om de taalkeuze-stand in te stellen en blijf daarna op de toets drukken tot de gewenste taal wordt getoond. De FL-display van het systeem verandert als volgt.



U kunt ook op zoek gaan naar het type programma dat u wilt beluisteren met behulp van de PTY-opsporingsfunctie. Er zijn verschillende types van programma's waar u naar kunt zoeken; zij verschijnen als volgt op de FL-display van het systeem.

FL display	Programma type
GEEN PR	Geen indicatie
NIEUWS	Nieuws
ACTUEEL	Actuele informatie
INFO.	Informatie
SPORT	Sport
EDUCAT	Educatie
DRAMA	Drama
CALTUUR	Cultuur
WETENSCH	Wetenschap
ALGEMEEN	Gevarieerd
POP MUZ	Popmuziek
ROCK MUZ	Rockmuziek
ACHT MUZ	Lichte muziek
POP. KLAS	Popklassieke
KLASSIEK	Klassieke muziek
GEV MUZ	Overige muziek
ALARM	Alarm

1 Druk op de TUNER-toets tot de FM-golffband wordt gekozen.

2 Druk op de PTY-toets.
De PTY-indicator begint te knipperen op de FL-display van het systeem.
Als het PTY-sigitaal wordt doorgestuurd door de zender, verschijnt het programmatype ("NEWS" enz.). Als het niet wordt doorgezonden, verschijnt "NONE".

3 Druk herhaaldelijk op de SELECT-toets om het type programma te kiezen dat u wilt opsporen (ROCK bijvoorbeeld).

4 Druk nogmaals op de PTY-toets.
"PTY" verschijnt op de functiedisplay en de PTY-opsporing begint. Telkens wanneer een zender wordt ontvangen, gaat de afgestemd-indicator (TUNED) branden en verschijnt de frequentie. De PTY-opsporing gaat voort tot op het gezochte programmatype is afgestemd.
Als u NONE (geen) kiest in stap 3, wordt door een druk op de PTY-toets de PTY-opsporingsfunctie geannuleerd. De PTY-stand kan worden geannuleerd door op de wistoets (CLEAR) te drukken.

Opmerking:

- Als het gezochte programmatype niet wordt gevonden, doorloopt de PTY-opsporingsfunctie nog eenmaal alle frequenties en stopt ze bij de frequentie waar ze is begonnen.

TP-opsporing

De TP-opsporingsfunctie gaat op zoek naar zenders die verkeersinformatie uitzenden.

1 Druk op de TUNER-toets tot de FM-golffband wordt gekozen.

2 Druk op de TP-toets.
"TP" verschijnt op de functiedisplay en de TP-indicator begint te knipperen. De TP-opsporing begint en de afgestemd-indicator (TUNED) gaat branden telkens wanneer een zender wordt ontvangen. De TP-opsporing gaat voort tot een zender wordt gevonden die verkeersinformatie uitzendt.

Opmerking:

- De TP-opsporingsfunctie doorloopt alle frequenties van de golffband, op zoek naar een TA-sigitaal (verkeersinformatie-identificatie). Als geen TA-sigitaal wordt gevonden, doorloopt de TP-opsporingsfunctie nog eenmaal alle frequenties, op zoek naar een TP-sigitaal (verkeersprogramma-identificatie). Als geen signalen worden gevonden, stopt de TP-opsporingsfunctie bij de frequentie waar ze is begonnen.

AF-opsporing

De AF-opsporingsfunctie gaat op zoek naar alternatieve frequenties voor de zender waarnaar u luistert en zorgt zo voor de beste ontvangst. Niet alle zenders hebben alternatieve frequenties.

De AF-indicator gaat branden op de FL-display van het systeem wanneer op een zender is afgestemd die alternatieve frequenties heeft. Als de indicator niet brandt, hebben de volgende bewerkingen geen effect.

Druk op de AF-toets.

"AF" verschijnt op de functiedisplay de AF-indicator begint te knipperen en de alternatieve frequentie wordt gekozen.

CT-instelfunctie

De CT-instelfunctie stelt de klok van het systeem in op de tijd die wordt meegestuurd door de zender waarnaar u luistert.

1 Druk op de TUNER-toets tot de FM-golffband wordt gekozen.

2 Druk op de CT-toets.
"CLOCK" verschijnt op de FL-display van het systeem en de klok wordt ingesteld.
Zelfs als de RDS-indicator brandt, verschijnt "NO CT" als geen CT-gegevens worden doorgestuurd.

Zenderinformatiedisplay

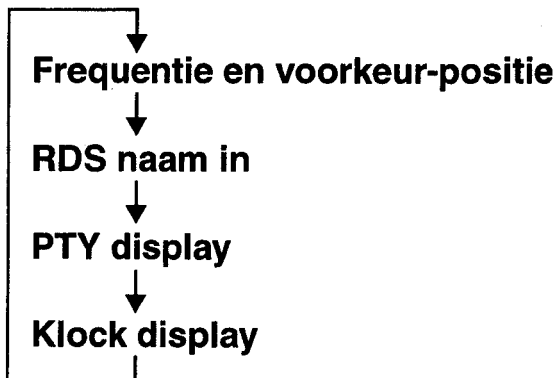
Telkens wanneer de TUNER-ingang wordt gekozen, verschijnt de volgende zenderinformatie automatisch op de FL-display van het systeem.

Frequentie of voorkeur-positie



RDS naam in

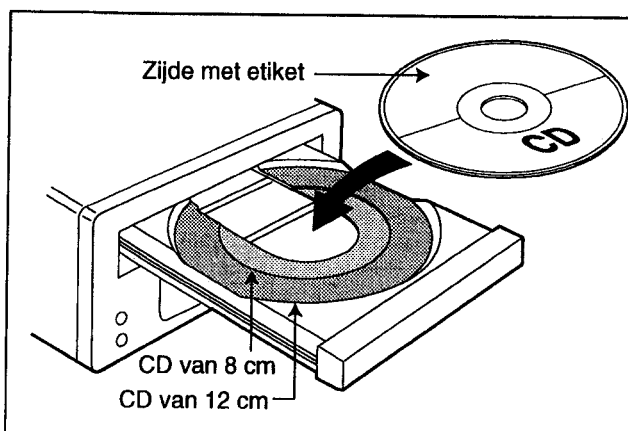
U kunt ook de DISPLAY-toets van de afstandsbediening herhaaldelijk indrukken om de zenderinformatie te doorlopen. De zenderinformatie verandert als volgt.



Opmerking:

- De RDS-zendernaam en de PTY-display verschijnen enkel als ze worden doorgestuurd door de zender.

Weergevan van een CD

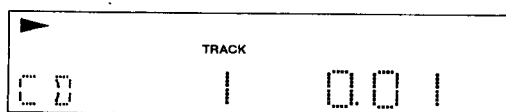


- Leg een CD op de disclade met de zijde met het etiket naar boven.
- Zorg dat de CD goed in de groeven van de lade ligt. Zowel CD's van 12 cm als CD's van 8 cm kunnen worden afgespeeld.
- Druk op de toets om de disclade te openen/sluiten.
- Enkel muziek-CD's voorzien van het volgende logo kunnen worden afgespeeld met dit toestel.



Weergeven van een CD

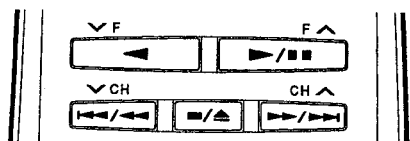
- 1 Druk op de CD-toets om de bronningang "CD" te kiezen. De weergave begint.



- 2 Druk op de toets om de weergave te stoppen.

Opmerking:

- Laad enkel muziek-CD's in het toestel.



Wanneer de bronningang "CD" is gekozen, kunnen de basisbedieningstoetsen van de afstandsbediening worden gebruikt om de CD te bedienen.

- ▶ / || Weergave-/pauzetoets
- ◀◀ / ▶▶ Terugspoel-/terugspringtoets
- ▶▶ / ▶▶ Snelvooruitspoel-/overspringtoets
- / ▲ Stop-/open-/sluittoets

Direct zoeken

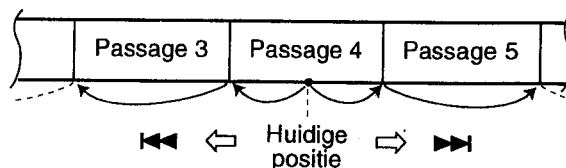
De cijfertoetsen op de afstandsbediening kunnen worden gebruikt om de weergave te starten vanaf een bepaalde passage.

Met de cijfertoetsen:

- De weergave starten vanaf passage 4:
Druk op toets 4.
- De weergave starten vanaf passage 10:
Druk eenmaal op de toets +10 en daarna op 0.
- De weergave starten vanaf passage 25:
Druk tweemaal op de toets +10 en daarna op 5.

Zoeken met overspringen/handmatig zoeken

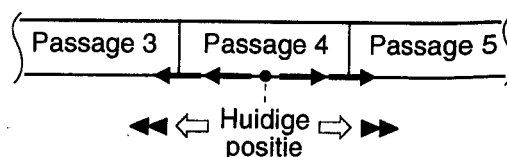
Met de cijfertoetsen:



- Druk op de toets ▶▶ / ▶▶ om over te springen naar het begin van de volgende passage.
- Druk op de toets ◀◀ / ◀◀ om terug te springen naar het begin van de huidige passage. Houd de toets ◀◀ / ◀◀ ingedrukt om passages te overspringen in achterwaartse richting.
- Het overspringen van passages is ook mogelijk met de JOG-knop.

Handmatig zoeken

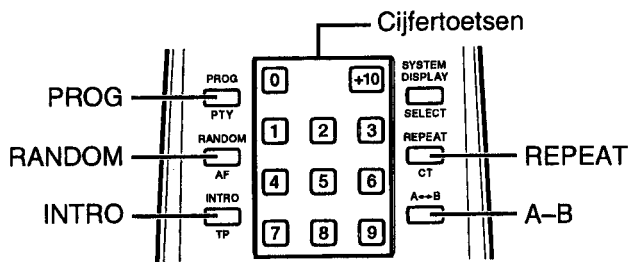
- Houd de toets ▶▶ / ▶▶ ingedrukt om snel te zoeken



in voorwaartse richting.

- Houd de toets ◀◀ / ◀◀ ingedrukt om snel te zoeken in achterwaartse richting.

CD-weergavefuncties



Geprogrammeerde weergave (PROG)

Passages kunnen worden geprogrammeerd voor weergave in een volgorde naar keuze. Maximum 25 passages kunnen worden geprogrammeerd.

1 Druk op de PROG-toets.

"WAIT" verschijnt op de FL-display terwijl de gegevens van de disc worden afgelezen en "P-" verschijnt nadat de gegevens zijn afgelezen.



2 Druk de cijfertoetsen in om passages te programmeren in de volgorde die u wenst.

Telkens wanneer een passagenummer wordt ingevoerd, verschijnt het programmanummer (P-01, P-02 enz.).

3 Druk op de toets ► om de geprogrammeerde weergave te starten.

Tijdens de geprogrammeerde weergave, licht de "PROG"-indicator op.

- Zelfs wanneer de weergave van het betreffende programma is afgelopen, blijft de programmastand ingeschakeld.

■ Programmeren van bijkomende passages:

Druk tijdens de geprogrammeerde weergave of in de stopstand nogmaals op de PROG-toets en herhaal stap 2.

■ Annuleren van de geprogrammeerde weergave:

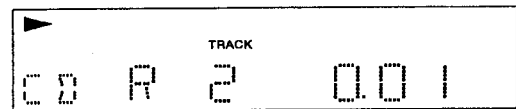
- Druk op de CLEAR-toets. De "PROG"-indicator op de FL-display dooft en de geprogrammeerde weergave wordt geannuleerd.
- Door op de cijfertoetsen, de INTRO-toets of de RANDOM-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

RANDOM-weergave

Dit toestel kan ook passages weergeven in willekeurige volgorde.

1 Druk op de RANDOM-toets.

"R" verschijnt op de FL-display, de passages worden in willekeurige volgorde geprogrammeerd en de weergave gaat van start.



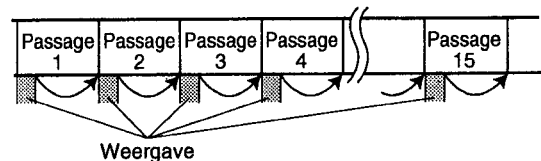
- De willekeurige weergave stopt wanneer het programma is afgelopen.

■ Annuleren van de willekeurige weergave:

- Druk op de CLEAR-toets. De willekeurige weergave wordt geannuleerd en de normale weergave wordt opnieuw ingeschakeld.
- Door op de cijfertoetsen, de PROG- of de INTRO-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

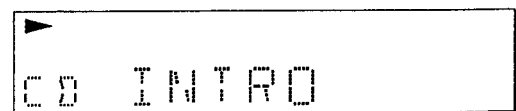
INTRO-weergave

De intro's van alle passages op de disc kunnen één na één gedurende ongeveer 12 seconden worden weergegeven.



1 Druk op de INTRO-toets.

"INTRO" verschijnt op de FL-display en de intro-weergave start vanaf passage 1.



- De intro-weergavestand wordt geannuleerd wanneer de intro's van alle passages zijn weergegeven.

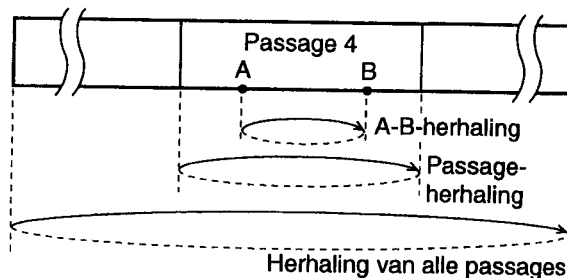
■ Annuleren van de intro-weergave

- Druk op de CLEAR-toets. De intro-weergave wordt geannuleerd en de normale weergave wordt opnieuw ingeschakeld.
- Door op de cijfertoetsen, de PROG- of de RANDOM-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

Herhaalde weergave

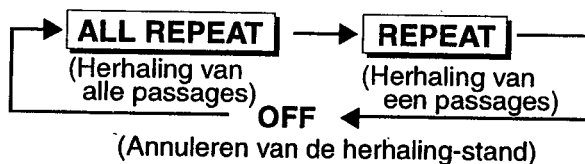
Gebruik deze functie om de normale weergave, de geprogrammeerde weergave, de willekeurige weergave of de intro-weergave te herhalen.

- **Herhaling van alle passages:**
Alle passages op de disc worden herhaald.
- **Herhaling van een passages:**
De passage die op dat moment wordt weergegeven, wordt herhaald.
- **A-B-herhaling:**
Het geselecteerde fragment (A-B) wordt herhaald.



Herhaling van alle passages / herhaling van een passage

- 1 Druk tijdens de weergave van de CD op de REPEAT-toets om de herhaalstand in te schakelen. De herhaalstand verschijnt op de FL-display.



- De "ALL REPEAT"-stand kan worden gekozen tijdens de geprogrammeerde weergave, de willekeurige weergave of de intro-weergave voor het herhalen van alle passages in die stand.

- **Annuleren van de herhaling van alle passages:**

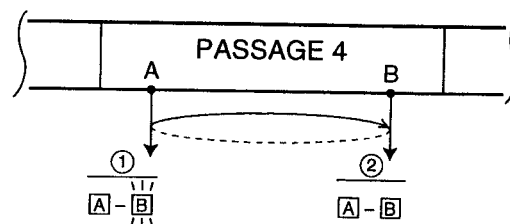
- Druk op de REPEAT-toets. De "ALL REPEAT"-indicator op de FL-display dooft, de herhaalstand voor alle passages wordt geannuleerd en de normale weergave wordt opnieuw ingeschakeld.

- **Annuleren van de herhaling van een passage:**

- Druk op de REPEAT-toets. De "REPEAT"-indicator op de FL-display dooft, de herhaalstand wordt geannuleerd en de normale weergavestand wordt opnieuw ingeschakeld.
- Door op de cijfertoetsen, de PROG-, de RANDOM- of de INTRO-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

A-B-herhaling

- 1 Druk tijdens de weergave van de CD op de A-B-toets op het punt van waar u de herhaling wil laten beginnen (A). "A-B" verschijnt op de FL-display en "B" knippert.
- 2 Druk nogmaals op de A-B-toets op het punt waar u de herhaling wil stoppen (B). De A-B-herhaling begint.



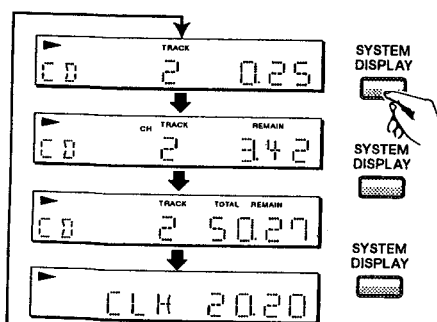
- **Annuleren van de A-B-herhaling:**

- Druk op de CLEAR-toets. De A-B-herhaalstand wordt geannuleerd en de normale weergavestand wordt opnieuw ingeschakeld.
- Door op de cijfertoetsen, de PROG-, de RANDOM- of de INTRO-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

Opmerking:

- De A-B-herhaalstand kan enkel worden gebruikt binnen één passage.

Kiezen van de CD-weergavedisplays

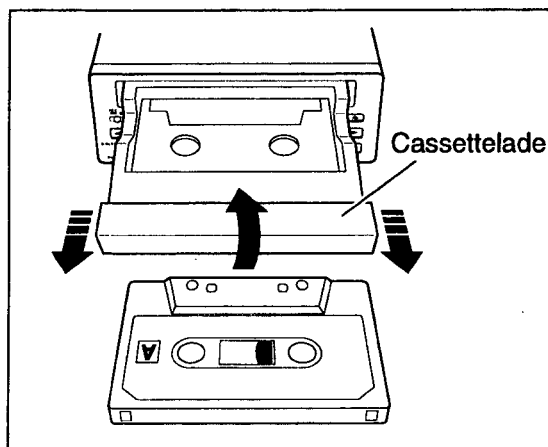


De tijddisplay van de CD kan worden ingesteld met de SYSTEM DISPLAY-toets.

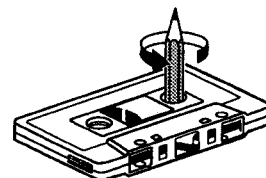
- Weergave van de verstreken tijd van de huidige passage.
- Weergave van de resterende tijd van de huidige passage.
- Weergave van de totale resterende tijd van de weergegeven disc.
- Klokdisplay

- Verstreken tijd/resterende tijd wordt niet getoond in de intro-weergavestand.

Weergave van het cassetdeck



- Steek de cassette in met de blootliggende band naar binnen gericht.
- Om kant A van de cassette weer te geven in de voorwaartse richting (normale richting) moet u de band met kant A naar boven inleggen.
- Druk op de toets om de cassettelade te openen/sluiten.
- Een slappe band kan zich rond de kaapstander en de aandrukrol wikkelen, waardoor de band beschadigd raakt. Maak daarom voor u een cassette gebruikt de band strak met behulp van een potlood.



Weergave van een cassette

- 1 Leg een cassette in.**
Wanneer een cassette is ingelegd, licht de bandtransportindicator op om aan te geven dat een cassette is geladen.



- 2 Wanneer u een cassette weergeeft die is opgenomen met Dolby NR type B, moet u de DOLBY NR-toets op ON () drukken.**

- 3 Druk de TAPE-toets van de afstandsbediening in om de broningang "TAPE" te kiezen en de weergave van de cassette te starten.**
De "TAPE"-indicator en de tellerdisplay verschijnen op de FL-display.

- 4 Druk op de toets om de weergave te stoppen.**



Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van:
Dolby Laboratories Licensing Corporation.

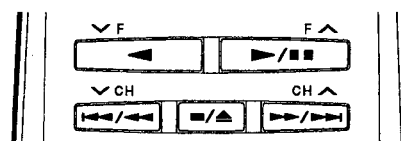
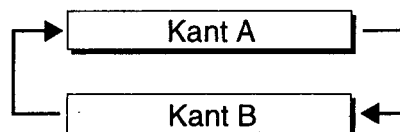
DOLBY en het dubbel D symbool zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Bandteller

- Druk op de CLEAR-toets om de bandteller terug te stellen op "000".
- De bandteller wordt automatisch teruggesteld op "000" wanneer de cassettelade wordt geopend.

Ononderbroken weergave

Wanneer het einde van de band is bereikt, wordt automatisch de automatische omkeerstand ingeschakeld en wordt de achterkant van de cassette weergegeven. De ononderbroken weergave wordt 5 keer uitgevoerd en daarna geannuleerd.



Wanneer de broningang "TAPE" is gekozen, kunnen de basisbedieningstoetsen van de afstandsbediening worden gebruikt om het cassetdeck te bedienen.

- ◀ Achterwaartse-weergavetoets
- ▶ / || Voorwaartse-weergavetoets
- ◀◀ / ▶▶ Terugspoeltoets
- ▶▶ / ▶▶ Snelvooruitspoeltoets
- / ▲ Stop-/open-/sluittoets

Weergavefuncties van het cassettedeck

IPLS

Tijdens de casseteweergave kan de JOG-knop of de toets ►► / ►►| of |◄◄ / ◄◄ worden gebruikt om de weergave te starten vanaf het begin van de volgende passage of vanaf het begin van de huidige passage.

Tijdens voorwaartse weergave:

- Druk op de toets ►► / ►►| om de weergave te starten vanaf het begin van de volgende passage.
- Druk op de toets |◄◄ / ◄◄ om de weergave te starten vanaf het begin van de huidige passage.

Tijdens achterwaartse weergave:

- Druk op de toets |◄◄ / ◄◄ om de weergave te starten vanaf het begin van de volgende passage.
- Druk op de toets ►► / ►►| om de weergave te starten vanaf het begin van de huidige passage.

- Dezelfde functie kan worden uitgevoerd door aan de JOG-knop te draaien.

Intro-aftasting

Intro-aftasting geeft de intro van alle liedjes die zijn opgenomen op de cassette gedurende 10 seconden weer.

- 1 Houd de toets ► op het hoofdtoestel ingedrukt en druk op de toets ►► om de intro-aftasting te starten in voorwaartse richting.
- 2 Houd de toets ◄ op het hoofdtoestel ingedrukt en druk op de toets ◄◄ om de intro-aftasting te starten in achterwaartse richting.
- 3 Druk op de toets ■ om de intro-aftasting te annuleren.

Opmerking:

- De afstandsbediening kan niet worden gebruikt om de intro-aftasting te bedienen.

IPLS en intro-aftasting:

- Er moet een stil gedeelte van minstens 4 seconden zijn tussen de nummers voor een goede werking van IPLS of de intro-aftasting.

In geval van live-opnames of klassieke muziek kan het zijn dat IPLS of de intro-aftasting niet werken zoals het hoort.

- De IPLS-functie werkt mogelijk niet zoals het hoort indien ze wordt gestart te dicht bij het begin of het einde van een nummer.

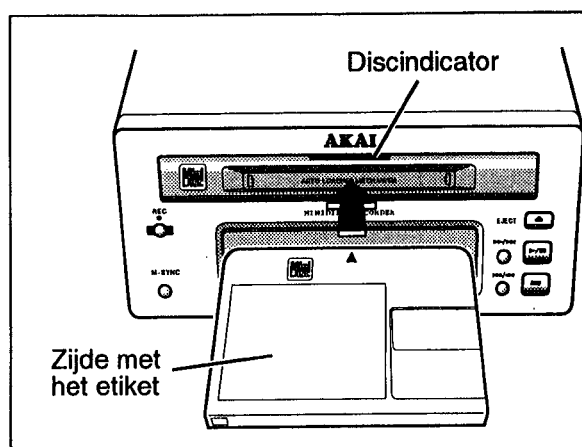
Automatische weergave

- 1 Houd de toets ► op het hoofdtoestel ingedrukt en druk op de toets ◄◄ om de band terug te spoelen en om de voorwaartse weergave te starten vanaf het begin van de band.
- 2 Houd de toets ◄ op het hoofdtoestel ingedrukt en druk op de toets ►► om de band snel vooruit te spoelen en om de achterwaartse weergave te starten vanaf het begin van de band.

Opmerking:

- De afstandsbediening kan niet worden gebruikt voor de automatische weergave.

Weergave van een MD



- Steek de MD volledig in de MD-gleuf in de richting van de pijl (▲/▲) met de zijde met het etiket naar boven.
- Houd de MD vast zoals het hoort om ze te laden. Duw ze niet met geweld in de gleuf.
- Wanneer de MD is ingestoken, licht de discindicator op om aan te geven dat de MD is geladen.

Weergave van een MD

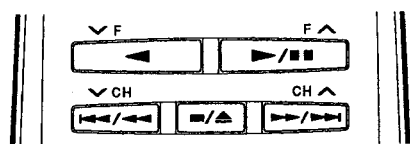
- 1 **Steek een MD in voor weergave.**
"READING" verschijnt op de FL-display terwijl de gegevens van de MD worden afgelezen. Nadat alle gegevens zijn afgelezen, verschijnen het aantal passages op de MD en de totale weergavetijd op de display.



- 2 **Druk op de MD-toets om de MD-ingang te kiezen en start de weergave.**



- 4 **Druk op de toets ■ om de weergave te stoppen.**



Wanneer de broningang "MD" is gekozen, kunnen de basisbedieningstoetsen van de afstandsbediening worden gebruikt om de MD te bedienen.

- ▶ / || Weergave-/pauzetoets
- ◀◀ / ◀ Snelterugspoel-/terugspringtoets
- ▶▶ / ▶ Snelvooruitspoel-/overspringtoets
- / ▲ Stop-/MD-uitwerptoets

Direct zoeken

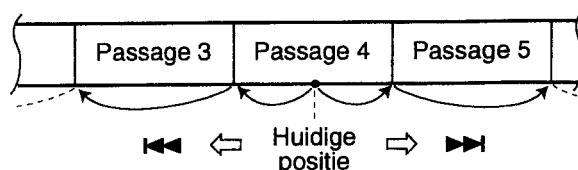
De cijfertoetsen op de afstandsbediening kunnen worden gebruikt om de weergave te starten vanaf een bepaalde passage.

Met de cijfertoetsen:

- **Passage 4 kiezen:**
Druk op toets 4.
- **Passage 10 kiezen:**
Druk op de toets +10 en daarna op 0.
- **Passage 31 kiezen:**
Druk driemaal op de toets +10 en daarna op toets 1.

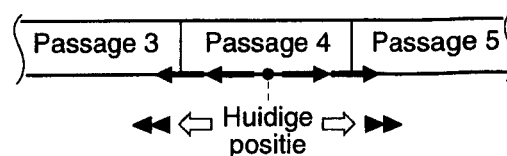
Zoeken met overspringen/handmatig zoeken

Zoeken met overspringen



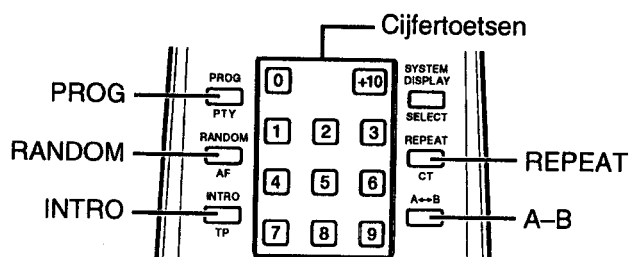
- Druk op de toets ▶▶ / ▶▶ om over te springen naar het begin van de volgende passage.
- Druk op de toets ◀◀ / ◀ om terug te springen naar het begin van de huidige passage. Houd de toets ◀◀ / ◀ ingedrukt om passages te overspringen in achterwaartse richting.
- Het overspringen van passages is ook mogelijk met de JOG-knop.

Handmatig zoeken



- Houd de toets ▶▶ / ▶▶ ingedrukt om snel te zoeken in voorwaartse richting.
- Houd de toets ◀◀ / ◀ ingedrukt om snel te zoeken in achterwaartse richting.

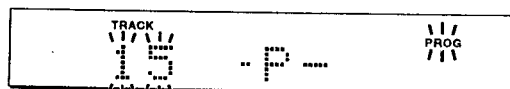
MD-weergavefuncties



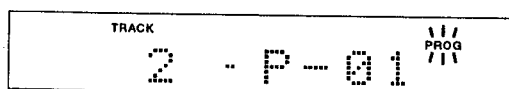
Geprogrammeerde weergave (PROG)

Passages kunnen worden geprogrammeerd voor weergave in een volgorde naar keuze. Maximum 25 passages kunnen worden geprogrammeerd.

- 1 Druk op de PROG-toets met de MD in de stopstand. "P-" verschijnt op de FL-display, en de passagenummer- en "PROG"-indicators van de MD knipperen.



- 2 Druk de cijfertoetsen in om passages te programmeren in de volgorde die u wenst. Telkens wanneer een passagenummer wordt ingevoerd, verschijnt het programmanummer (P-01, P-02 enz.).



- 3 Druk op de toets ► om de geprogrammeerde weergave te starten. Tijdens de geprogrammeerde weergave licht de "PROG"-indicator op op de FL-display.

- Zelfs wanneer de weergave van het betreffende programma is afgelopen, blijft de programmastand ingeschakeld.

- Programmeren van bijkomende passages: Druk in de stopstand nogmaals op de PROG-toets en herhaal stap 2.

- Annuleren van de geprogrammeerde weergave:
 - Druk na het indrukken van de toets ■ om de weergave te stoppen op de CLEAR-toets. De "PROG"-indicator op de FL-display dooft en de geprogrammeerde weergave wordt geannuleerd.
 - Door op de cijfertoetsen, de INTRO-toets of de RANDOM-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

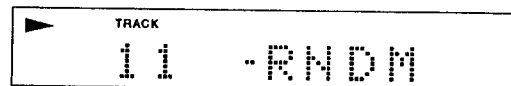
Opmerking:

- De geprogrammeerde weergave kan niet worden ingeschakeld door op de PROG-toets te drukken tijdens de MD-weergave.

RANDOM-weergave

Dit toestel kan ook passages weergeven in willekeurige volgorde.

- 1 Druk op de RANDOM-toets. "RNDM" verschijnt op de FL-display, de passages worden in willekeurige volgorde geprogrammeerd en de weergave gaat van start.



- De willekeurige weergave stopt wanneer het programma is afgelopen.

■ Annuleren van de willekeurige weergave:

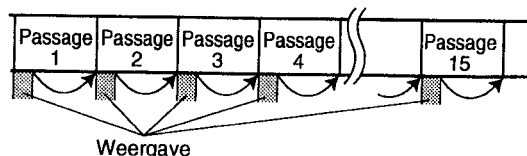
- Druk op de toets ■. De willekeurige weergave wordt geannuleerd en de weergave stopt.
- Door op de cijfertoetsen, de INTRO-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

Opmerking:

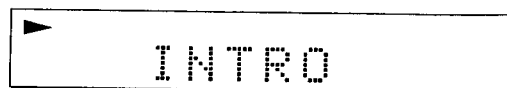
- Om over te schakelen van de willekeurige weergavestand op de geprogrammeerde weergave, moet u eerst de willekeurige weergave annuleren en vervolgens de geprogrammeerde weergave starten.

INTRO-weergave

De intro's van alle passages op de disc kunnen één na één gedurende ongeveer 10 seconden worden weergegeven.



- 1 Druk op de INTRO-toets. "INTRO" verschijnt op de FL-display en de intro-weergave start vanaf passage 1.



- De intro-weergavestand wordt geannuleerd wanneer de intro's van alle passages zijn weergegeven.

■ Annuleren van de intro-weergave:

- Druk op de toets ■. De intro-weergave wordt geannuleerd en de weergave stopt.
- Door op de cijfertoetsen of de RANDOM-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

Opmerking:

- Om over te schakelen van de intro-weergavestand op de geprogrammeerde weergave, moet u eerst de intro-weergave annuleren en vervolgens de geprogrammeerde weergave starten.

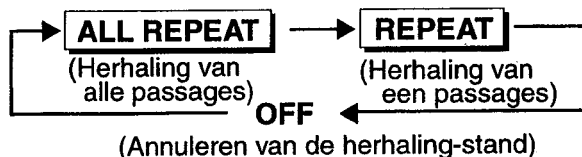
Herhaalde weergave

Gebruik deze functie om de normale weergave, de geprogrammeerde weergave, de willekeurige weergave of de intro-weergave te herhalen.

- **Herhaling van alle passages:**
Alle passages worden herhaald.
- **Herhaling van een passage:**
De passage die op dat moment wordt weergegeven, wordt herhaald.
- **A-B-herhaling:**
Het geselecteerde fragment (A-B) wordt herhaald.

Herhaling van alle passages / herhaling van een passage

Druk tijdens de weergave van de MD op de REPEAT-toets om de herhaalstand in te schakelen. De herhaalstand verschijnt op de FL-display.



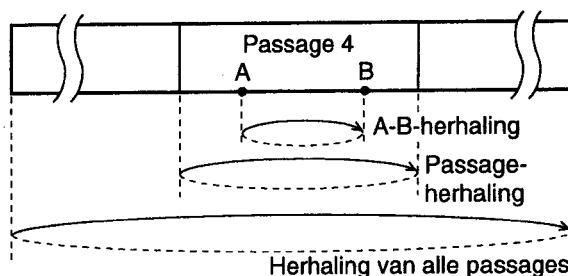
- De "ALL REPEAT"-stand kan worden gekozen tijdens de geprogrammeerde weergave, de willekeurige weergave of de intro-weergave van de MD voor het herhalen van alle passages in die stand.

- **Annuleren van de herhaling van alle passages:**
 - Druk op de REPEAT-toets. De "ALL REPEAT"-indicator op de FL-display dooft, de herhaalstand voor alle passages wordt geannuleerd en de normale weergave wordt opnieuw ingeschakeld.

- **Annuleren van de herhaling van een passage:**
 - Druk op de REPEAT-toets. De "REPEAT"-indicator op de FL-display dooft, de herhaalstand wordt geannuleerd en de normale weergavestand wordt opnieuw ingeschakeld.
 - Door op de cijfertoetsen, de RANDOM- of de INTRO-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

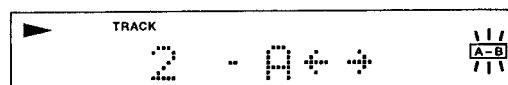
Opmerking:

- De herhaling van een passage-stand kan niet worden gekozen terwijl de MD in de stopstand staat.

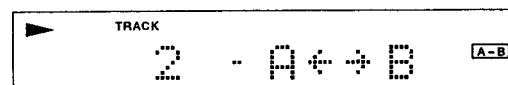


A-B-herhaling

- 1 Druk tijdens de weergave van de MD op de A-B-toets op het punt van waar u de herhaling wil laten beginnen (A). "A ← →" verschijnt op de FL-display en "A-B" knippert.



- 2 Druk nogmaals op de A-B-toets op het punt waar u de herhaling wil stoppen (B). De A-B-herhaling begint.



- De "A-B"-indicator licht op op de FL-display tijdens de A-B-herhaling.

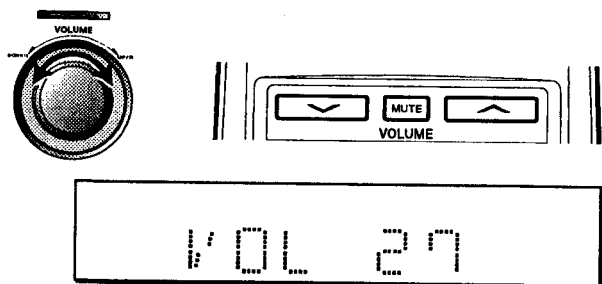
■ Annuleren van de A-B-herhaling:

- Druk op de CLEAR-toets. De A-B-herhaalstand wordt geannuleerd.
- Door op de cijfertoetsen, de RANDOM- of de INTRO-toets, enz. te drukken, schakelt u de gekozen weergavestand in.

Opmerking:

- De A-B-herhaalstand kan enkel worden gebruikt binnen één passage.

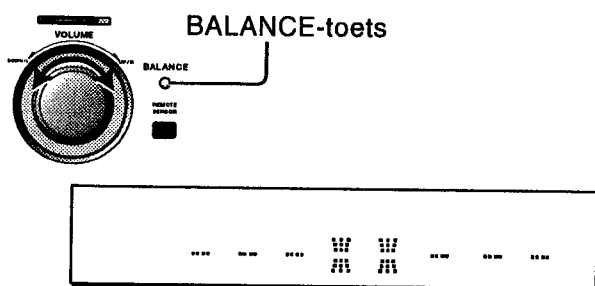
Regeling van het geluid



Volumeregeling

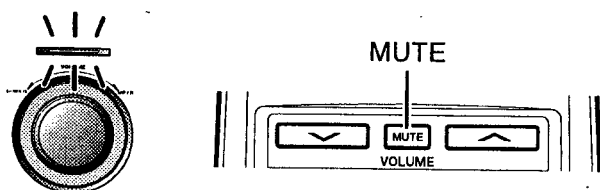
Regel het volume met de VOLUME-regelaar op het hoofdtoestel of met de VOLUME-toetsen $\wedge$ / $\vee$ op de afstandsbediening.

Wanneer het volume is geregeld, verschijnt het volumeniveau gedurende enkele seconden op de FL-display.



Balansregeling

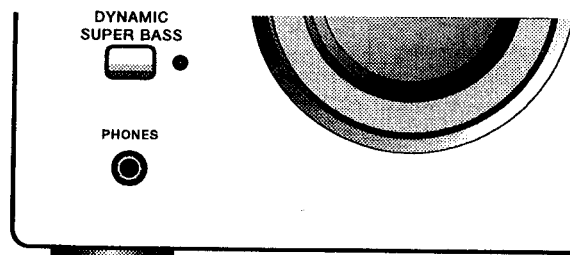
Wanneer de BALANCE-toets wordt ingedrukt, verschijnt " --- X X --- " op de FL-display gedurende ongeveer 2 seconden. Draai de VOLUME-regelaar naar links of naar rechts om de balans te regelen.



Demping

Het geluid kan tijdelijk worden onderbroken door op de MUTE-toets van de afstandsbediening te drukken. Wanneer de dempingsstand is ingeschakeld, wordt de spanningsindicator oranje en begint hij te knipperen.

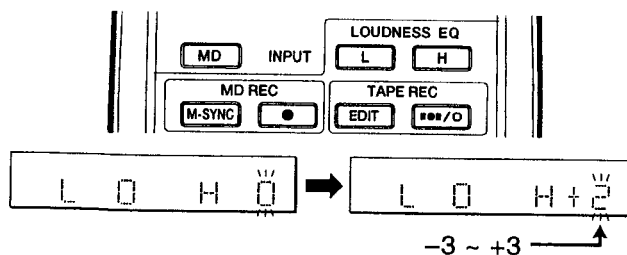
Druk nogmaals op de MUTE-toets om het volume opnieuw in te stellen op het beginniveau. Wanneer de spanning wordt uitgeschakeld in de dempingsstand, wordt de dempingsstand geannuleerd.



Dynamic Super Bass

Druk op de DYNAMIC SUPER BASS-toets van het systeem om de super bass-stand in te schakelen. De indicator licht op om aan te geven dat super bass is ingeschakeld. Super bass versterkt de weergave van de basklanken op lage volumeniveaus. Het effect wordt verminderd wanneer het volume op een hoog niveau wordt ingesteld.

Druk nogmaals op de DYNAMIC SUPER BASS-toets om de super bass-stand uit te schakelen.



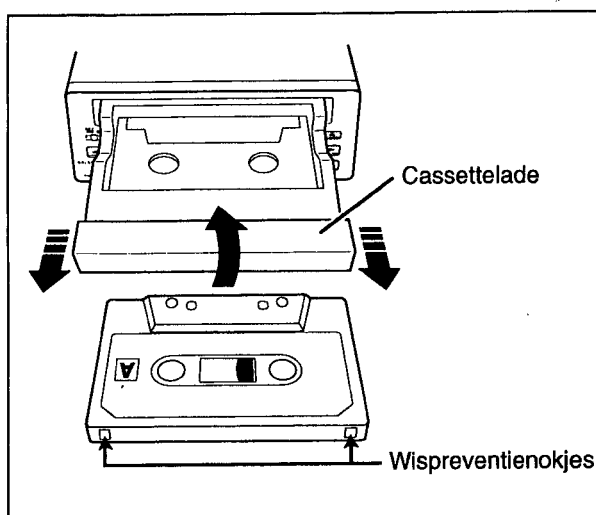
Loudness EQ (equalizer)

"Loudness" compenseert basklanken die moeilijk hoorbaar zijn op een laag volumeniveau.

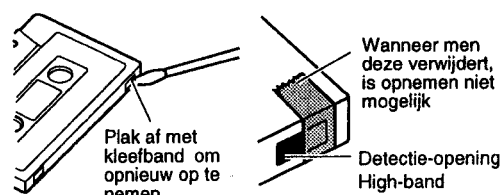
Loudness EQ voegt een equalizer-functie toe en maakt het mogelijk het gewenste weergavegeluid te kiezen zonder kwaliteitsverlies.

- Druk op de LOUDNESS EQ L- of H-toets om basklanken (L) of hoge klanken (H) te kiezen en regel het niveau (-3 ~ +3) met de JOG-knop.
- De loudness-equalizer wordt ingesteld op de vlakke stand wanneer het niveau van de basklanken en van de hoge klanken is ingesteld op 0 (L0 H0).

Opnemen met het cassettedeck



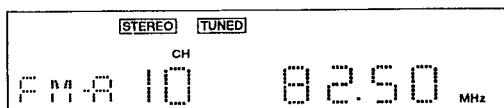
- Om kant A van de cassette opnemen in de voorwaartse richting (normale richting) moet u de band met kant A naar boven inleggen.
- Cassettes hebben wispreventienokjes om ze te beschermen tegen ongewenst wissen. Wanneer de nokjes zijn afgebroken, is opnemen op de cassette niet meer mogelijk. Om opnieuw op een cassette zonder wispreventienokjes op te nemen, moet u de uitsparingen afplakken met kleefband.



■ Als u wil opnemen met DOLBY B NR (ruisonderdrukking), moet u alvorens u begint op te nemen de DOLBY NR-toets op de ON (—)-stand zetten.

Opnemen van de tuner

- 1 Stel de ingangsbron in op "TUNER" en kies het voorkeuzekanaal van de radiozender waarvan u wil opnemen.



- 2 Druk op de TAPE REC / -toets om de opnamestandbystand in te schakelen. De rode opname-indicator licht op en de bandrichtingindicator (< of >) knippert.

- Om op te nemen in de richting tegenovergesteld aan de knipperende bandrichtingindicator, moet u op toets < of > van dit systeem drukken om de bandrichting te veranderen.

- 3 Druk op toets > of < om de opname te starten.

- 4 Druk op de toets om de opname te stoppen.

■ Wanneer u tijdens de opname op de toets / drukt op het punt waar u de opname wil stoppen, wordt een stil gedeelte van 4 seconden gecreëerd en wordt de opnamestandbystand ingeschakeld.

Opmerking:

- Wanneer de opname in voorwaartse richting is afgelopen, gaat de opname verder op de achterkant van de cassette, waarna ze automatisch stopt wanneer het einde van kant B is bereikt.

Onderdrukking van zwevingsruis

(Enkel voor model met LG-tunerband)

Als tijdens het opnemen van de MG- of LG-tunerband ruis te horen is (een schril geluid) in de opname-/pauze-stand wanneer de toets / wordt ingedrukt, druk dan op de TUNER-toets.

Opnemen van een CD of een MD

- 1 Druk op de CD- of MD-toets om de ingangsbron te kiezen en laad een CD of een MD.

- Aangezien de weergave zal starten van zodra de CD of de MD is geladen, moet u op de toets drukken om de weergave te stoppen.

- 2 Druk op de TAPE REC / -toets om de opnamestandbystand in te schakelen. De rode opname-indicator licht op en de bandrichtingindicator (< of >) knippert.

- Om op te nemen in de richting tegenovergesteld aan de knipperende bandrichtingindicator, moet u op toets < of > van dit systeem drukken om de bandrichting te veranderen.

- 3 Druk op de toets > om gelijktijdig de weergave van de CD of MD en de opname op cassette te starten.

- Let wel: de opname zal niet starten als de cijfertoetsen worden gebruikt voor het direct zoeken van een passage.

- 4 Druk op de toets om de opname te stoppen. De opname wordt gestopt nadat een stil gedeelte van 4 seconden is gecreëerd.

■ Wanneer u tijdens de opname op de toets / drukt op het punt waar u de opname wil stoppen, wordt een stil gedeelte van 4 seconden gecreëerd en wordt de opnamestandbystand ingeschakeld.

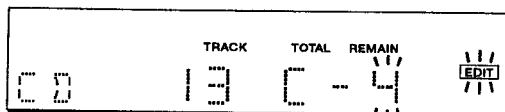
Opmerking:

- Voor het opnemen van geprogrammeerde passages, zie de paragraaf in verband met geprogrammeerde CD- of MD-weergave (pagina 20) en programmeer de passages die u wil opnemen op voorhand.
- De opname kan worden gestart vanaf het gewenste passagenummer door met de JOG-knop op voorhand een passagenummer te kiezen.

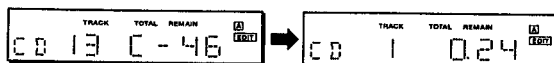
CD-montageopname

De passagenummers op een CD kunnen automatisch worden gemonteerd, zodat ze passen binnen de opnameduur van kant A en kant B van de cassette waarop u opneemt.

- 1 Druk op de CD-toets om de ingangsbron in te stellen op "CD" en laad de CD en de cassette.
Laad de cassette met kant A naar boven.
- 2 Druk op de EDIT-toets.
"EDIT" en "C-4" gaan knipperen op de FL-display nadat de CD-gegevens zijn afgelezen.

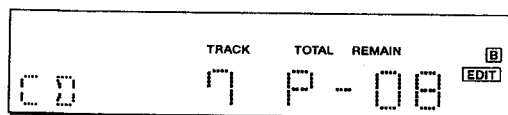


- 3 Stel de opnamelengte in van de gebruikte cassette.
 - Bij gebruik van een C-46 cassette:
Druk op toets 6.



- Bij gebruik van een C-60 cassette:
Druk op de toets +10 tot "C-6" verschijnt en druk vervolgens op 0.
- Als u de verkeerde bandlengte hebt gekozen, druk dan op de CLEAR-toets om de instelling te annuleren en herhaal de bewerking.
- Wanneer u na het instellen van de bandlengte nogmaals op de EDIT-toets drukt, verschijnen de passagenummers die zullen worden opgenomen op kant B en de resterende opnameduur.

- Na het instellen van de lengte kunnen de programma's die zullen worden opgenomen op kant A en kant B afwisselend worden getoond door op de toets << / >> of >> / << te drukken.



- 4 Druk op de toets ► om de CD-montageopname te starten.

De band wordt teruggespoeld naar het begin van kant A en de opname en de CD-weergave worden automatisch gelijktijdig gestart.

- Wanneer u op de toets ► drukt terwijl de indicator van kant B wordt getoond, start de opname van het programma voor kant B alleen.

Opmerking:

- Als geen cassette is geladen of als de wispreventienokjes van de cassette zijn afgebroken, verschijnt "EDIT ERR" op de FL-display.

Automatische demping

Er wordt automatisch een stil gedeelte van 4 seconden tussen de passages gecreëerd.

- 1 Druk tijdens de opname op de TAPE REC I/O / O-toets op het punt waar u het stille gedeelte wil inlassen.
De automatische dempingsstand wordt ingeschakeld en de REC-indicator knippert snel terwijl het stille gedeelte wordt gecreëerd. Na 4 seconden wordt de opnamestandbystand ingeschakeld.

Band wissen

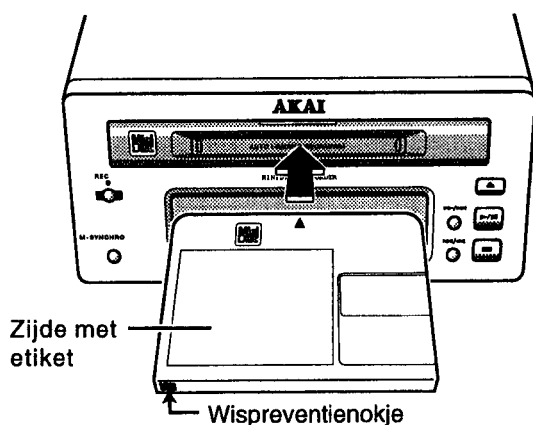
Gebruik deze functie om opgenomen banden te wissen.

- 1 Laad de cassette die u wil wissen.
- 2 Druk op de toets I/O / O om de opnamestandbystand in te schakelen.
- 3 Druk nogmaals tweemaal na elkaar op de toets I/O / O.
De REC-indicator begint snel te knipperen en de band wordt gewist.

Opmerking:

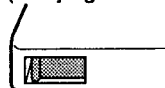
- De functie band wissen werkt niet wanneer de broningang is ingesteld op "TAPE".

Opnemen met de MD

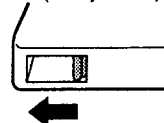


- Steek de MD volledig in de MD-gleuf in de richting van de pijl (▲/▲) en met het etiket naar boven.
- Houd de MD vast zoals het hoort om ze te laden. Duw ze niet met geweld in de gleuf.
- Controleer of het wispreventienokje van de MD gesloten is. Zo niet moet u het sluiten door het naar links te schuiven.

Opnemen is mogelijk
(Nokje gesloten)

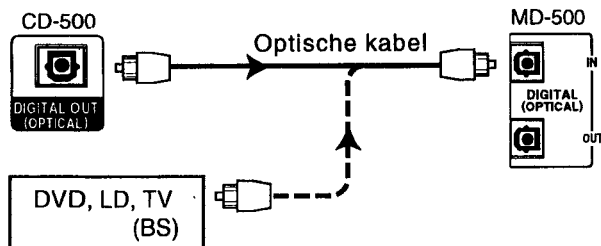


Opnemen is niet mogelijk
(Nokje is open)



De MD kan signalen opnemen van de tuner, de CD-speler, het cassette-deck of extern aangesloten componenten via de AUX-klem.

- Wanneer de ingangsbron TUNER, TAPE of AUX wordt opgenomen, wordt het analoge signaal omgezet door een A/D-omzetter en opgenomen als een digitaal signaal.
- De digitale signalen van een CD of een externe component aangesloten op de digitale ingang van de MD worden rechtstreeks opgenomen. Druk in dit geval op de CD-toets om de broningang "CD" te kiezen.

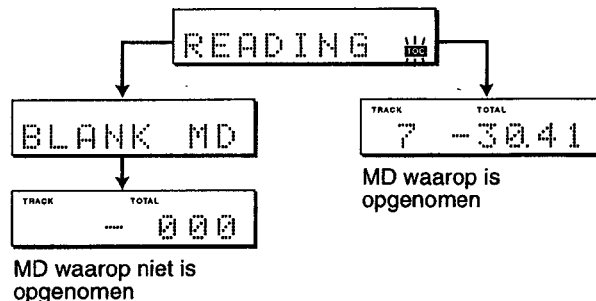


- Wanneer u opneemt van een CD, moeten de CD- en de MD-speler met elkaar worden verbonden via een optische kabel.

Als u geen vezeloptische kabel aansluit en probeert op te nemen, verschijnt "UNLOCK" op de FL-display en is opnemen niet mogelijk.

UNLOCK

- De FL-display verandert als volgt, al naargelang de opnamestatus van de geladen MD.



Wegschrijven van MD-gegevens

Het uitwerpen van een MD na het opnemen of het monteren van de inhoud gebeurt pas nadat de gegevens van de MD zijn weggeschreven ("WRITING" verschijnt dan op de FL-display). Ook is het zo dat, wanneer de spanning wordt uitgeschakeld terwijl nog een MD geladen is, de spanning slechts wordt verbroken nadat de gegevens zijn weggeschreven.

WRITING

- Schakel na het opnemen of monteren van een MD de spanning niet brusk uit door het netsnoer uit het stopcontact te trekken. Dit kan leiden tot een slechte opname. Beëindig het wegschrijven altijd door de disc uit te werpen of door op de $\odot$ / I -toets te drukken om de spanning uit te schakelen.

Passagenummers

Passagenummers zijn nodig voor het intro-zoeken tijdens de weergave en voor het monteren van opgenomen passagen.

- Passagenummers worden automatisch opnieuw toegekend in de volgende gevallen:

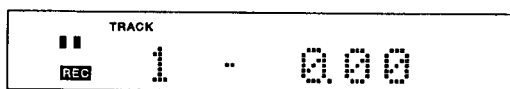
- Wanneer de MD-opname wordt hervat nadat ze is onderbroken.
- Wanneer de CD-passage wordt veranderd tijdens de opname van een CD, wordt een passagenummer toegekend. Bij de opname van klassieke muziek of een live-optreden is het echter mogelijk dat geen passagenummers worden toegekend.

- Passagenummers kunnen manueel worden toegewezen op de volgende manier.

- Druk tijdens de opname op de DIVIDE-toets op het punt waar u een passagenummer wil toekennen.

Opnemen van een CD

- 1 Druk op de CD-toets om de broningang "CD" te kiezen en laad de MD en de CD.
- 2 Druk op de MD REC ■ / ○-toets om de opnamestandbystand in te schakelen.
"REC II" verschijnt op de FL-display.



- Wanneer een MD wordt gebruikt waarop reeds is opgenomen, start de opname vanaf het passagenummer dat volgt op de laatst opgenomen passage.
 - Wanneer een MD wordt geladen die volledig is opgenomen, verschijnt "FULL" op de FL-display en wordt de opnamestand geannuleerd.
Wis in dit geval de disc (pagina 28).
- 3 Druk op de toets ► om de opname te starten.
De weergave van de CD en de opname van de MD starten gelijktijdig.
 - De opname kan worden gestart vanaf een bepaald passagenummer door met de JOG-knop of met de toets ►► / ►►► een passagenummer te kiezen in de opnamestandbystand.
 - De cijfertoetsen kunnen niet worden gebruikt tijdens de opname.
 - 4 Druk op de toets ■ om de opname te stoppen.
De CD en de MD stoppen gelijktijdig en de MD-opnamestand wordt geannuleerd.

Opmerking:

- Tijdens de opname kan geen andere ingangsbron worden gekozen.
- U kan specifieke CD-passages opnemen door vooraf de gewenste passages te programmeren.

Opnemen van de tuner

- 1 Druk op de TUNER-toets om de broningang "TUNER" in te stellen en kies het voorkeuzekanaal dat u wil opnemen met de cijfertoetsen of met de JOG-knop.
- 2 Druk op de MD REC ●-toets om de opnamestandbystand in te schakelen.
- 3 Druk op de toets ► om de opname te starten.
- 4 Druk op de toets ■ om de opname te stoppen.

Opnemen van het cassettedeck

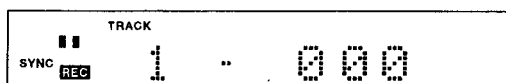
- 1 Druk op de TAPE-toets om de broningang "TAPE" te kiezen en laad een cassette.
- 2 Druk op de MD REC ●-toets om de opnamestandbystand in te schakelen.
- 3 Druk op de toets ► om de opname te starten.
De weergave op het cassettedeck en de opname van de MD beginnen gelijktijdig.
- 4 Druk op de toets ■ om de weergave op het cassettedeck en de opname op de MD te stoppen.

M-SYNC-opname

M-SYNC begint de opname op de MD gelijktijdig met de opname van de signaalingang.

Wanneer deze functie wordt gebruikt voor het opnemen van een externe component, begint de opname op het moment dat de weergave wordt gestart op de externe component.

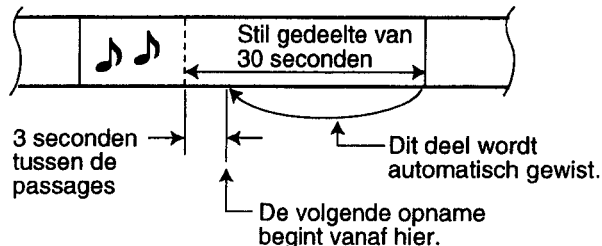
- 1 Druk op de M-SYNC-toets en vervolgens, terwijl de "SYNC REC"-indicator knippert, op de REC-toets om de M-SYNC opnamestandbystand in te schakelen. "SYNC REC II" verschijnt op de FL-display.



- 2 Start de weergave op de externe component. De opname op de MD gaat automatisch van start op het moment dat het signaal wordt ingevoerd in de MD-recorder.

Opmerking:

- Als een stil gedeelte langer dan 30 seconden duurt tijdens de M-SYNC-opname, wordt de opname onderbroken, wordt een leeg gedeelte van 3 seconden behouden tussen de passages en wordt de rest van het stille gedeelte gewist.

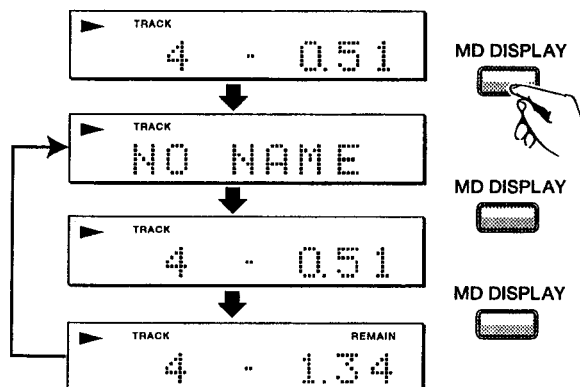


- Als het niveau van het eerste deel van het ingangssignaal laag is, is het mogelijk dat het begin van het opgenomen geluid ontbreekt.

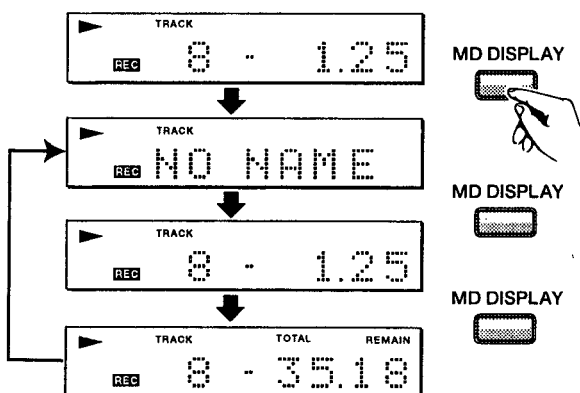
Kiezen van de displaystanden

De FL-displaystand van de MD kan worden veranderd met de MD DISPLAY-toets.

Tijdens de weergave:



Tijdens de opname:



- Druk op de MD DISPLAY-toets terwijl het passagenummer van de weergegeven passage wordt getoond. Ook wanneer de TITLE verschijnt, moet u blijven drukken op de MD DISPLAY-toets.

- Passagetitel (display van 8 letters)
Wanneer geen passagetitel is ingevoerd, verschijnt "NO NAME".

- Weergave van de verstreken tijd van de weergegeven passage.

- Weergave van de resterende tijd van de weergegeven passage.

- Druk op de MD DISPLAY-toets terwijl het passagenummer van de opgenomen passage wordt getoond. Ook wanneer "NO NAME" verschijnt, moet u blijven drukken op de MD DISPLAY-toets.

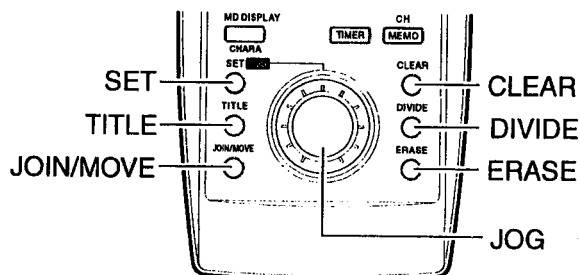
- NO NAME (geen naam)
(Passagetitels worden ingevoerd na de opname.)

- Weergave van de verstreken tijd van de opgenomen passage.

- Weergave van de resterende tijd voor opname.

MD-montagefuncties

Na de opname op een MD kan de MD-montagefunctie worden gebruikt om passagenummers te veranderen, passages samen te voegen, enz. Ook kunnen titels worden toegekend aan discs of aan passages.

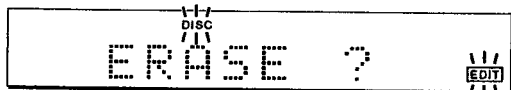


Wisstand

Er zijn twee wisstanden: DISC ERASE, voor het wissen van alle passages op een disc en TRACK ERASE, voor het wissen van specifieke passages.

Disc wissen

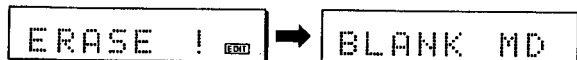
- 1 Druk in de MD-stopstand op de ERASE-toets. "ERASE?" verschijnt op de FL-display.



- 2 Druk op de SET-toets. "ERASE?" begint te knipperen.

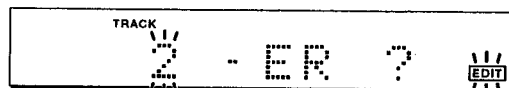
To cancel the erase mode at any time during operation, press the CLEAR button.

- 3 Druk op de ERASE-toets. "ERASE!" verschijnt op de FL-display, gevolgd door "BLANK MD" om aan te geven dat alle passages en titels zijn gewist.



Passage wissen

- 1 Kies de passage die u wil wissen met de cijfertoetsen. De weergave start wanneer de cijfertoets wordt ingedrukt, maar de passage kan worden gewist tijdens de weergave.
- 2 Druk op de ERASE-toets. "2-ER?" verschijnt op de FL-display en het passagenummer van de te wissen passage knippert.



- 3 Druk op de SET-toets. "ERASE?" verschijnt en knippert.

To cancel the erase mode at any time during operation, press the CLEAR button.

- 4 Druk op de ERASE-toets. "ERASE!" verschijnt op de FL-display, gevolgd door de begindisplay van de disc, om aan te geven dat de gekozen passage is gewist.

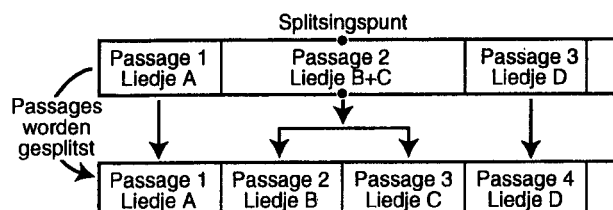
Opmerking:

- Na het wissen van een passage worden de passagenummers van de volgende passages automatisch aangepast.
- Werk de procedure voor wissen af voor de weergave van de passage is afgelopen.
- Als het een korte passage is, gebruik dan de JOG-knop om het passagenummer te kiezen en wis de passage in de stopstand.

Splitsen van passages

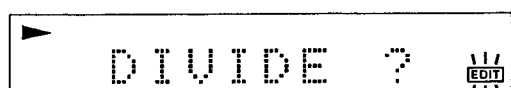
Opgenomen liedjes kunnen worden gesplitst in 2 passages, waaraan nieuwe passagenummers kunnen worden toegekend.

Deze functie is handig voor het splitsen van een passage waarin meer dan één liedje is opgenomen, of voor het creëren van een beginpunt in een liedje.



- 1 Druk tijdens de weergave op de **DIVIDE**-toets op het punt waar u het liedje wil splitsen.

"**DIVIDE?**" verschijnt op de FL-display en een stuk van ongeveer 4 seconden vanaf het splitsingspunt wordt herhaaldelijk weergegeven.



- 2 Het splitsingspunt kan naar voor of naar achter worden verplaatst door de **JOG**-knop te verdraaien. Fijnafstelling van het splitsingspunt is mogelijk binnen een bereik van +127 stappen en -128 stappen.



- 3 Druk op de **DIVIDE**-toets. "**DIVIDE!**" verschijnt op de FL-display en de weergave begint vanaf het nieuw toegekende passagenummer.

- Druk op de **CLEAR**-toets om op elk moment tijdens de bediening de splitsfunctie te annuleren.

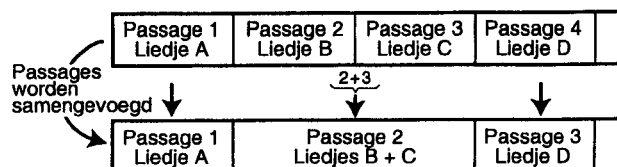
Opmerking:

- Wanneer een nieuw passagenummer wordt toegevoegd, schuiven de passagenummers van de volgende passages automatisch op.
- Er worden geen passagetitels toegevoegd aan nieuw gesplitste passages.

Samenvoegen van passages

Passages kunnen worden samengevoegd met de voorgaande passage en aan de nieuwe passage kan één passagenummer worden toegekend.

Deze functie is handig voor het samenvoegen van korte opnames tot één fragment.



- 1 Druk op de cijfertoetsen om het nummer van de samen te voegen passage te kiezen.

Vb. : Samenvoegen van passages 2 en 3.

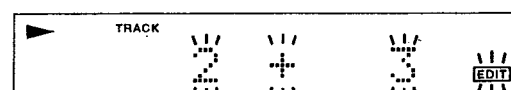
- Druk op toets 3.

De weergave van passage 3 begint.

- 2 Druk op de **JOIN/MOVE**-toets om "**JOIN?**" te kiezen. "**JOIN?**" verschijnt op de FL-display. Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, schakelt de display tussen "**JOIN?**" en "**MOVE?**"



- 3 Druk op de **SET**-toets. De nummers van de samen te voegen passages knippen op de FL-display.



- 4 Druk op de **JOIN/MOVE**-toets. "**JOIN!**" verschijnt op de FL-display en de weergave start vanaf het begin van het nieuwe passagenummer 2.

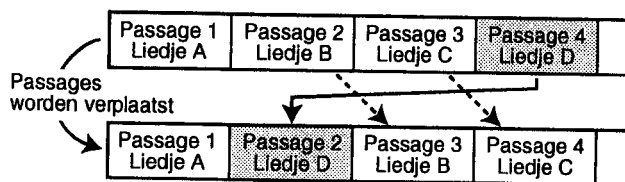
- Druk op de **CLEAR**-toets om op elk moment tijdens de bediening de samenvoegfunctie te annuleren.

Opmerking:

- Wanneer passages zijn samengevoegd, worden de passagenummers van de volgende passages automatisch aangepast.
- Werk de procedure voor het samenvoegen af voor de weergave van de samen te voegen passage is afgelopen.
- Als het een korte passage is, gebruik dan de **JOG**-knop om het passagenummer te kiezen en voeg de passages samen in de stopstand.

Verplaatsen van passages

De volgorde van de opgenomen passages (liedjes) kan worden veranderd.



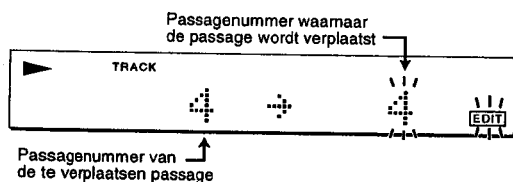
- 1 Kies het te verplaatsen passagenummer met de cijfertoetsen.

Vb.: Verplaatsen van passagenummer 4 naar passagenummer 2:

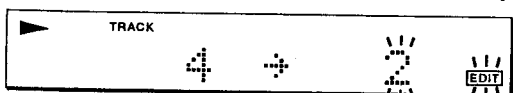
- Druk op toets 4.
De weergave van passage 4 begint.

- 2 Druk op de JOIN/MOVE-toets om "MOVE?" te kiezen. "JOIN?" verschijnt op de FL-display. Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, schakelt de display tussen "JOIN?" en "MOVE?".

- 3 Druk op de SET-toets.
Het nummer waarnaar de passage wordt verplaatst knippert op de FL-display.



- 4 Gebruik de JOG-knop om op de plaats van het knipperende passagenummer het passagenummer in te voeren waarnaar de passage zal worden verplaatst.



- 5 Druk op de JOIN/MOVE-toets.
"MOVE!" verschijnt op de FL-display en de weergave gaat van start vanaf het begin van het verplaatste passagenummer 2.

- Druk op de CLEAR-toets om op elk moment tijdens de bediening de functie voor het verplaatsen te annuleren.

Opmerking:

- Wanneer een passage (liedje) wordt verplaatst, wordt tijdens het verplaatsen ook het nummer ervan aangepast.
- Werk de procedure voor het verplaatsen van passages af voor de weergave van de verplaatste passage is afgelopen. Als het een korte passage is, gebruik dan de JOG-knop om het passagenummer te kiezen en verplaats de passage in de stopstand.

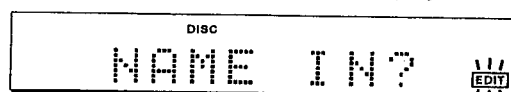
Toekennen van titels

Aan de opgenomen MD-disc of -passages kunnen titels worden toegekend.

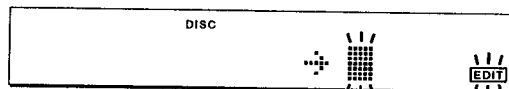
Een titel kan worden samengesteld uit letters, symbolen of cijfers.

- Voer de volgende procedure uit terwijl de MD in de stopstand staat om discititels in te voeren.
- Om passagetitels in te voeren, moet u eerst het passagenummer kiezen met de cijfertoetsen of de JOG-knop en vervolgens de volgende procedure uitvoeren.

- 1 Druk op de TITLE-toets.
"NAME IN?" verschijnt op de FL-display.



- 2 Druk op de SET-toets.
De titel invoercursor verschijnt en knippert.



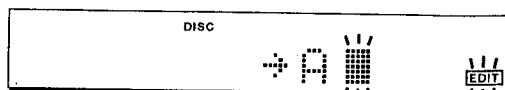
- 3 Draai aan de JOG-knop om de letter te kiezen die moet worden ingevoerd op de plaats van de knipperende cursor.

- Wanneer u op de CHARA-toets drukt, verschijnen de eerste karakters van de beschikbare letters, cijfers en symbolen (A, a, 0, !) in volgorde.
- Wanneer u aan de JOG-knop draait, verschijnen de karakters van het gekozen type in volgorde, zoals hieronder getoond.

Alfabet (hoofdletters)	A B C ~ X Y Z
Alfabet (kleine letters)	a b c ~ x y z
Nummers	0 1 ~ 9
Symbolen	! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ ^ _ ` { } ~

- 4 Druk op de SET-toets om het knipperende karakter in te voeren.

De cursor verplaatst zich naar de volgende invoerpositie.



- Om een spatie in te voeren, moet u op de SET-toets drukken wanneer er geen karakter wordt getoond op de plaats van de knipperende cursor. Wanneer een karakter is ingevoerd op de plaats van de cursor, kan het worden gewist door op de ERASE-toets te drukken.

- 5** Herhaal stappen 3 en 4 om een titel in te voeren.
Tijdens het invoeren van een titel kunnen maximum 7 letters tegelijk worden getoond. Als meer dan 7 letters worden ingevoerd, verschuiven de letters in de volgorde waarin ze worden getoond.

- 6** Druk op de TITLE-toets om de titel in te voeren.
Nadat de volledige ingevoerde titel over de display is gerold, worden de eerste 8 letters van de titel getoond.

- Druk op de CLEAR-toets om op elk ogenblik tijdens de bediening de titelstand te annuleren.

Opmerking:

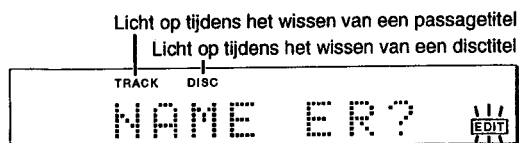
- Titels kunnen niet worden ingevoerd op in de winkel verkrijgbare voorbespeelde muziecdiscs.
- Wanneer een MD waarop titels zijn ingevoerd met deze speler wordt weergegeven op een speler van een ander merk, of wanneer een MD waarop titels zijn ingevoerd met een speler van een ander merk wordt weergegeven op dit toestel, is het mogelijk dat de titels niet correct worden getoond.
- Werk de procedure voor het invoeren van titels af voor de weergave van de passage waaraan een titel wordt toegekend is afgelopen.
Als het een kort liedje is, gebruik dan de JOG-knop om het passagenummer te kiezen en voer de titel in in de stopstand.

Verbeteren van titels

- Om disctitels te verbeteren, moet u eerst de MD in de stopstand zetten en daarna de volgende procedure uitvoeren.
- Om passagetitels te verbeteren, moet u eerst het passagenummer met de titel kiezen met de cijfertoetsen of met de JOG-knop en daarna de volgende procedure uitvoeren.

■ **Wissen van een titel:**

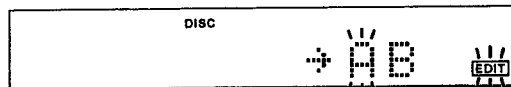
- 1** Druk tweemaal na elkaar op de TITLE-toets.
"NAME ER?" verschijnt op de FL-display.



- 2** Druk op de SET-toets.
"NAME ER?" verschijnt en knippert.
- 3** Wanneer de TITLE-toets wordt ingedrukt, verschijnt "ERASE!" en wordt de titel gewist.

■ **Verbeteren van titels:**

- 1** Druk op de TITLE-toets en daarna op de SET-toets.
De eerste twee letters van de ingevoerde titel verschijnen op de FL-display.



- 2** Druk op de toets ►► / ►►► om de cursor te verplaatsen naar de letter die moet worden verbeterd.



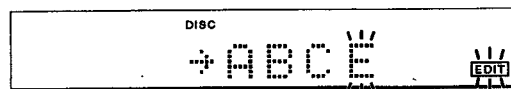
- 3** Kies de nieuwe letter met de JOG-knop.
Druk op de ERASE-toets om de letter te wissen.

- 4** Druk op de TITLE-toets om de verbetering te maken.

■ **Toevoegen van letters aan de titel:**

- 1** Druk op de TITLE-toets en daarna op de SET-toets.
De eerste twee letters van de ingevoerde titel verschijnen op de FL-display.

- 2** Druk op de toets ►► / ►►► om de cursor te verplaatsen naar de letter die moet worden toegevoegd.

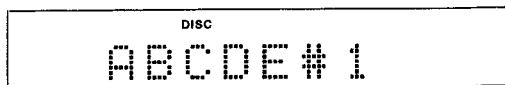


- Vb.: Om een "D" toe te voegen tussen de "C" en de "E" van de titel "ABCE #1", verplaatst u de cursor naar "E".

- 3** Kies de toe te voegen letter (D) met de JOG-knop.

- 4** Druk op de SET-toets om de toegevoegde letter in te voeren.

- 5** Druk op de TITLE-toets.

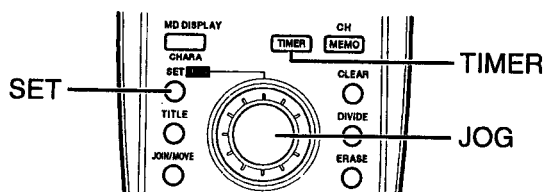


Timergestuurde functies

Er zijn drie soorten timergestuurde functies die gebruik maken van de ingebouwde klok van het systeem.

- **Timeropname**
- **Wektimer**
- **Sluimertimer**

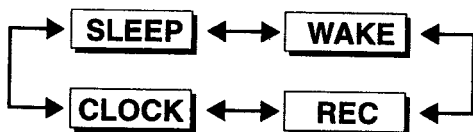
Hoewel de bediening van elke timerstand beperkt is tot één tijd, wordt de laatst geprogrammeerde timerstand opgeslagen.



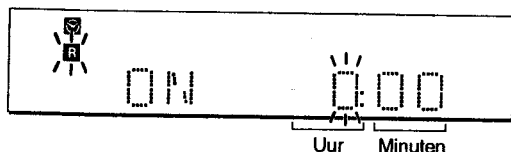
Timeropname

Een radio-uitzending kan via de timer worden opgenomen op een cassette of op een MD.

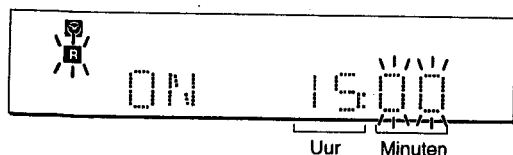
- 1 Druk op de TUNER-toets om de broningang "TUNER" in te stellen en kies het voorkeuzekanaal van de zender die u wil opnemen.
- 2 Laad de cassette of de MD voor opname. Laad de twee om gelijktijdig op beide op te nemen.
- 3 Druk op de TIMER-toets van de afstandsbediening. "SLEEP" verschijnt en knippert op de FL-display.



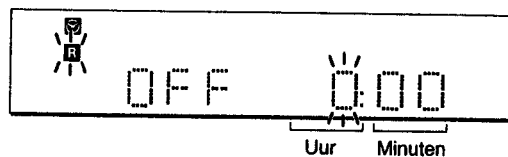
- 4 Draai aan de JOG-knop om "REC" te kiezen.
- 5 Druk op de SET-toets. De timeropname-indicator en de insteldisplay van de inschakeltijd verschijnen op de FL-display.



- Draai aan de JOG-knop om het knipperende uur in te voeren en druk op de SET-toets.
- Draai aan de JOG-knop om de knipperende minuten in te voeren.

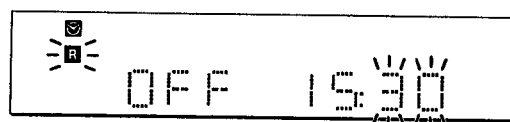


- 6 Druk op de SET-toets. De insteldisplay van de uitschakeltijd verschijnt op de FL-display.



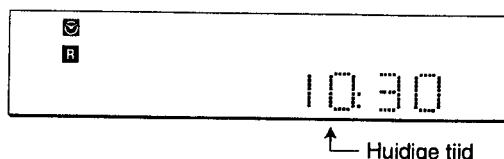
- Draai aan de JOG-knop om het knipperende uur in te voeren en druk op de SET-toets.
- Draai aan de JOG-knop om de knipperende minuten in te voeren.

- 7 Druk op de SET-toets. De indicator van de component gebruikt voor opname, "TAPE/MD", knippert op de FL-display.



- Kies TAPE, MD of allebei met de JOG-knop.

- 8 Druk op de SET-toets om het programmeren te beëindigen.
- 9 Druk op de toets $\odot$ / I om de spanning uit te schakelen.
- 10 Druk op de TIMER-toets om de indicators "☑" en "R" te doen verschijnen op de FL-display.



- Om de timeropname te annuleren, druk op de TIMER-toets terwijl de spanning is uitgeschakeld.

De indicators "☑" en "R" verdwijnen van de FL-display en het timeropname wordt geannuleerd.

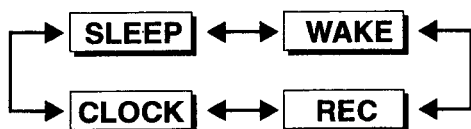
Wektimer

De wektimer kan worden gebruikt met de bronnen TUNER, TAPE, CD of MD. Deze functie is handig om uzelf 's morgens te wekken.

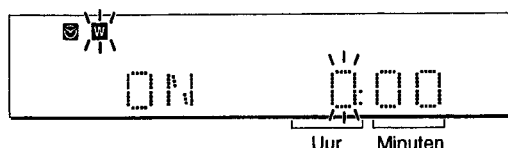
- 1 Laad de cassette of de disc in de weergavecomponent. Kies, wanneer u de tuner gebruikt, het gewenste voorkeuzekanaal.

- 2 Druk op de TIMER-toets van de afstandsbediening. "SLEEP" verschijnt op de FL-display.

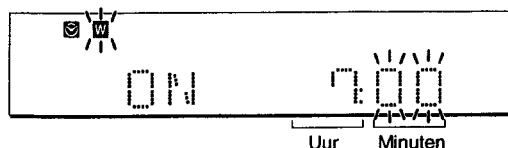
- 3 Draai aan de JOG-knop om "WAKE" te kiezen. De display verandert doorlopend zoals hieronder aangegeven wanneer de JOG-knop wordt verdraaid.



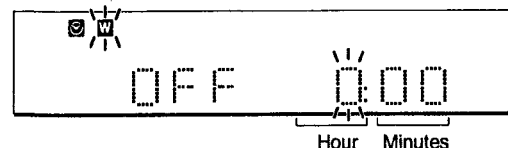
- 4 Druk op de SET-toets. De insteldisplay van de inschakeltijd van de wektimer verschijnt op de FL-display.



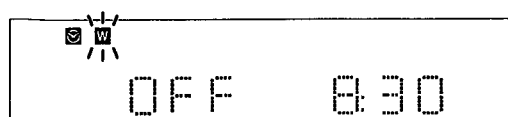
- Draai aan de JOG-knop om het knipperende uur in te voeren en druk op de SET-toets.
- Draai aan de JOG-knop om de knipperende minuten in te voeren.



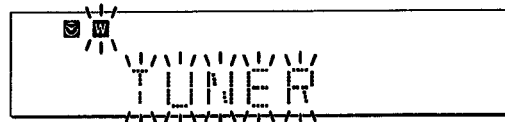
- 5 Druk op de SET-toets. De insteldisplay van de uitschakeltijd van de wektimer verschijnt op de FL-display.



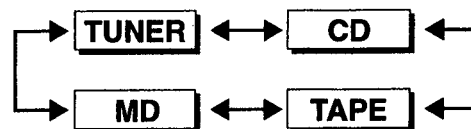
- Draai aan de JOG-knop om het knipperende uur in te voeren en druk op de SET-toets.
- Draai aan de JOG-knop om de knipperende minuten in te voeren.



- 6 Druk op de SET-toets. De weergavecomponent verschijnt op de FL-display.



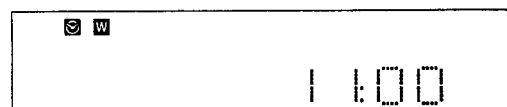
- Draai aan de JOG-knop om de weergavecomponent te kiezen.



- 7 Druk op de SET-toets om het programmeren te beëindigen.

- 8 Druk op de toets P / I om de spanning uit te schakelen.

- 9 Druk op de TIMER-toets om de indicators "☑" en "W" te doen verschijnen op de FL-display.



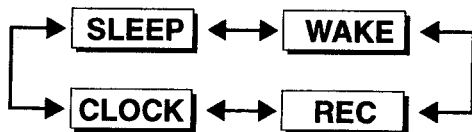
- Om de wektimer te annuleren, druk op de TIMER-toets terwijl de spanning is uitgeschakeld.

De indicators "☑" en "W" verdwijnen van de FL-display en het wektimer wordt geannuleerd.

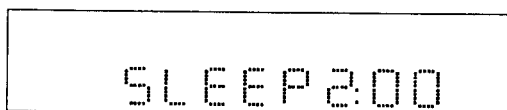
Sluimertimer

De sluimertimer kan worden gebruikt om het systeem automatisch uit te schakelen na een ingestelde tijdspanne. Voor de uitschakeltijd zijn 4 instellingen mogelijk: 30 min., 1 uur, 1 uur 30 min., of 2 uur.

- 1 Druk op de **TIMER-toets** van de afstandsbediening. "SLEEP" verschijnt op de FL-display.
- 2 Draai aan de **JOG-knop** om "SLEEP" te kiezen. De display verandert doorlopend zoals hieronder aangegeven wanneer de JOG-knop wordt verdraaid.



- 3 Druk op de **SET-toets**. De sluimertimertijd verschijnt op de FL-display.



- 4 Draai aan de **JOG-knop** om de uitschakeltijd van de sluimertimer te kiezen.

2:00 De spanning van het systeem wordt uitgeschakeld na 2 uur.
1:30 De spanning van het systeem wordt uitgeschakeld na 1 uur en 30 min.
1:00 De spanning van het systeem wordt uitgeschakeld na 1 uur.
0:30 De spanning van het systeem wordt uitgeschakeld na 30 min.
- : - : Sluimertimer uitgeschakeld.

- 5 Druk op de **SET-toets**. De "SLEEP"-indicator verschijnt op de FL-display.

Opmerking:

- De tijd die rest tot de sluimertimer wordt ingeschakeld kan worden getoond tijdens de bediening van de timer door op de **TIMER-toets** en vervolgens op de **SET-toets** te drukken.
- Herhaal bovenstaande procedure om de sluimertimertijd te veranderen.

Opmerking:

Als de stroom uitvalt of als het netsnoer wordt uitgetrokken, is het mogelijk dat het programma wordt geannuleerd of niet correct werkt.

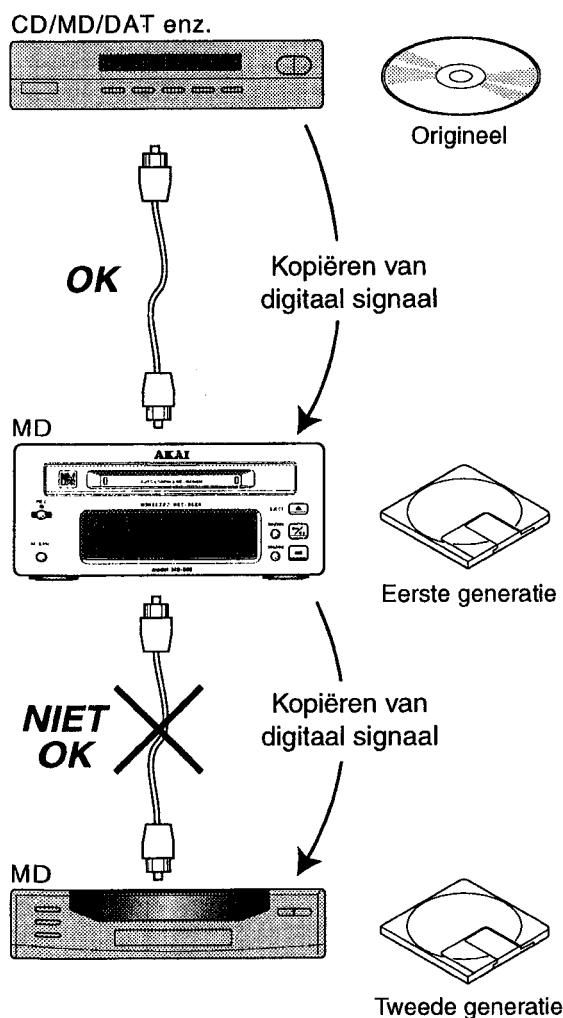
Regels voor digitaal kopiëren

Omwille van bepalingen betreffende het auteursrecht, enz. gelden de volgende regels voor discs die worden gekopieerd van een digitaal opgenomen CD, MD, DAT's, enz. via de optische digitale klem.

■ SCMS (Serial Copy Management System)

Via de digitale ingangsklem kan het geluid van CD's, MD's en DAT's zuiver en met weinig kwaliteitsverlies worden opgenomen op MD-discs. Deze "digitaal-op-digitaal opname" is enkel mogelijk met "eerste generatie" kopieën door gebruik van de SCMS-standaard en het systeem QZ-500 is ontworpen als een digitale component die in overeenstemming is met deze standaard.

Wanneer men een "kopie van een kopie" probeert te maken, verschijnt de "SCMS" foutmelding en is kopiëren niet mogelijk.



Beperkingen van een MiniDisc (MD)

De opname op MD's gebeurt verschillend in vergelijking met het traditionele systeem dat wordt gebruikt op cassette decks en DAT's.

Wegens dit verschil zijn MD's onderhevig aan systeembeperkingen, waardoor onderstaande situaties zich kunnen voordoen. Gelieve er vooraf rekening mee te houden dat deze situaties niet het gevolg zijn van defecten van dit toestel.

■ "FULL" verschijnt, hoewel de maximale opnameduur (74 minuten, 60 minuten) niet is bereikt.

Ongeacht de maximale opnameduur is het aantal passages dat op MD's kan worden opgenomen beperkt, en wanneer het aantal van 255 passages wordt overschreden, is verder opnemen niet mogelijk.

■ "FULL" verschijnt, hoewel er nog plaats is voor meer passages of de opnameduur nog niet volledig benut is.

■ De samenvoegfunctie kan niet worden gebruikt

■ Een kort liedje wordt gewist, maar de resterende tijd neemt niet toe.

■ Het geluid wordt onderbroken tijdens het zoeken.

Het herhaaldelijk wissen en opnemen over secties zal hier en daar lege gedeelten op de disc veroorzaken. Wanneer u op een dergelijke disc opneemt, splitst de MD de gegevens nauwgezet op en neemt ze op op een leeg gedeelte. Wanneer tijdens het opnemen het aantal gesplitste secties toeneemt, is het mogelijk dat "FULL" verschijnt. Wanneer een gesplitst gedeelte van minder dan 8 seconden is gecreëerd, kan het betreffende liedje niet worden samengevoegd met de samenvoegfunctie.

Ook zal het wissen van die sectie de resterende tijd niet doen toenemen. Bij het opzoeken van liedjes die nauwgezet zijn gesplitst en opgenomen, zijn geluidsonderbrekingen mogelijk.

■ Wanneer de totale tijd van de op de disc opgenomen passages en de resterende opnameduur worden opgeteld, wordt niet de totale opnameduur verkregen (74 min., 60 min.) van de disc.

Tenzij er een 2 seconden lang ononderbroken leeg gedeelte is op de MD, is opnemen niet mogelijk. Daarom is de eigenlijke opnameduur op een disc met vele korte lege gedeelten korter.

Overzicht van de MD-boodschappen

BOODSCHAP	BETEKENIS
BLANK MD	Een disc waarop niets is opgenomen is geladen.
DISC ERR	Een abnormale MD is geladen (beschadigde disc, enz.).
FULL	De beschikbare tijd op de disc volstaat niet tijdens opnemen of monteren. Passagenummer heeft 255 liedjes overschreden.
LIMIT	Monteren is niet mogelijk wegens de beperkingen van het MD-systeem.
NO MD	Er is geen disc geladen.
NO NAME	De disc- of de passagetitel is niet opgenomen.
PROTECT	De opname op de disc is beveiligd. De passagebeveiligingsstand is ingeschakeld. (Deze stand kan niet worden geannuleerd op dit toestel. Annuleer de stand op de component waarop de beveiliging werd ingeschakeld.
REC ERR	Opname is niet correct gebeurd wegens trillingen tijdens de opname of schade aan de disc.
SCMS	Opnemen is niet mogelijk wegens een SCMS-standaard, zoals de standaard "kopie van kopie". De geladen CD is niet een voorbespeelde CD.
UNLOCK	Bij de opname van een CD zijn de CD- en de MD-speler niet met elkaar verbonden via een vezeloptische kabel, of de spelers zijn losgekoppeld. De geladen CD is niet een voorbespeelde CD.

Oplossing van problemen

Alvorens hulp in te roepen:

Lees alvorens hulp in te roepen deze gebruiksaanwijzing aandachtig en controleer onderstaande punten.

PROBLEEM	OORZAAK	MAATREGEL
• Geen spanning	• Netsnoer steekt niet in. • Batterijen van de afstandsbediening zijn zwak.	• Steek het netsnoer goed in. • Vervang door nieuwe batterijen.
• Geen geluid	• Audiosnoeren of luidsprekersnoeren niet goed aangesloten. • Damping is ingeschakeld.	• Sluit de snoeren goed aan. • Druk op de MUTE-toets om de stand te annuleren.
• De CD-weergave start niet	• Geen CD geladen. • CD is ondersteboven geladen. • CD is niet goed geladen.	• Laad een disc voor weergave. • Laad een disc met het etiket naar boven. • Plaats de disc juist in de groeven.
• Het geluid van de cassette klinkt vreemd	• De band is uitgerekt, verdraaid of beschadigd. • Vuile bandkoppen of vuil bandtransportsysteem.	• Berg de cassettes op zoals het hoort. • Reinig de koppen met een koppenreinigingscassette.
• Opnemen op de cassette is niet mogelijk	• De wispreventienokjes van de cassette zijn verwijderd.	• Plak de openingen af met kleefband.
• Opnemen op de MD is niet mogelijk	• Wispreventienokje is open. • Een voorbespeelde MD is geladen. • CD- en MD-speler zijn niet met elkaar verbonden via een vezeloptische kabel. • Opnameduur van MD is FULL (vol).	• Sluit het wispreventienokje. • Vervang door een bespeelbare MD. • Verbind met een vezeloptische kabel. • Vervang de disc of wis ze.
• Timergestuurde functie werkt niet	• De klok is niet ingesteld op de juiste tijd. • Timerstandindicator brandt niet.	• Druk op de TIMER-toets om te bevestigen.
• Afstandsbediening werkt niet	• Afstandsbediening is niet naar het sensorvenstertje gericht. • Obstakel tussen afstandsbediening en hoofdtoestel. • Zwakke batterijen.	• Richt de afstandsbediening naar het venstertje. • Verwijder het obstakel en richt de afstandsbediening naar het sensorvenstertje op het toestel. • Vervang door nieuwe batterijen.

Naast de hierboven genoemde gevallen zijn er nog andere bedieningen die, indien slecht uitgevoerd, verkeerd zouden kunnen worden geïnterpreteerd als defecten. Controleer nogmaals de bedieningsprocedure alvorens hulp in te roepen.

Technische gegevens

Ontvanger : AA-500 / AA-503R

(TUNER-gedeelte)

Afstembereik	FM 87,5 – 108,0 MHz AM (MW) 531 – 1.602 kHz AM (LW) 144 – 288 kHz
Bruikbare gevoeligheid	FM 20,2 dBf AM (MW) 500 μ Vm AM (LW) 800 μ Vm
Timer	Dagtimer met kwartsvergrendeling (Timeropname / Wektimer / Sluimertimer)

(VERSTERKER-gedeelte)

Uitgangsvermogen	40 W + 40 W (6 ohm, 10 % THD, EIAJ) 30 W + 30 W (6 ohm, 1 % THD, EIAJ)
Muziekvermogen	68 W + 68 W
Piekmuziekvermogen(PMPO)	Totaal 860 W
Frequentieweergave	20 Hz – 80.000 Hz (- 3 dB)
Vereiste luidsprekerimpedantie	6 ohm
Super bass-effect	0 – 10 dB / 70 Hz

(Algemeen)

Voedingsvereisten	AC 220 - 230 V, 50 Hz voor Europa
Afmetingen	160 (B) $\times$ 140 (H) $\times$ 279 (D) mm
Gewicht	4,8 kg

CD-speler : CD-500

Frequentieweergave	20 Hz – 20.000 Hz ($\pm$ 0,5 dB)
Signaal-ruisverhouding	96 dB
Totale harmonische vervorming	0,03 %
Ingangsklem / Gevoeligheid	RCA penstekker, 450 mV / 15 kohm
Digitale uitgangsklem / Niveau	Optisch, - 18 dBm / 660 nm
Afmetingen	160 (B) $\times$ 70 (H) $\times$ 262 (D) mm
Gewicht	1,5 kg

Cassettedeck : DX-500

Frequentieweergave	Normal-band : 40 Hz – 15.000 Hz ($\pm$ 3 dB) CrO ₂ -band : 40 Hz – 16.000 Hz ($\pm$ 3 dB)
Wow & Flutter	0,1 % (WRMS)
Afmetingen	160 (B) $\times$ 70 (H) $\times$ 256 (D) mm
Gewicht	1,6 kg

MiniDisc-recorder : MD-500

Systeem	Mini disc digitaal audiosysteem
Frequentieweergave	5 Hz – 20.000 Hz ($\pm$ 1 dB)
Signaal-ruisverhouding	93 dB
Digitale ingangsklem	Optisch, 660 nm
Digitale uitgangsklem / Niveau	Optisch, - 18 dBm / 660 nm
Afmetingen	160 (B) $\times$ 70 (H) $\times$ 262 (D) mm
Gewicht	1,5 kg

Luidsprekersysteem AE-500

Systeem	2-weg, 2 -luidsprekers
Luidsprekers	Woofer : 135 mm, conus Tweeter : 25 mm, zachte koepel
Klankkast	Passieve warmteuitstraler
Maximaal ingangsvermogen	80 W
Systeem impedantie	6 ohm
Afmetingen	185 (B) $\times$ 280 (H) $\times$ 249 (D) mm
Gewicht	4,6 kg (één stuk)

Standaardaccessoires

Afstandsbediening (RC-Q500)	$\times$ 1
Batterijen	$\times$ 2
FM-draadantenne	$\times$ 1
AM-raamantenne	$\times$ 1
Optische kabel (bijgeleverd bij MD-500)	$\times$ 1
Luidsprekersnoer (bijgeleverd bij AE-500)	$\times$ 2

• Onder voorbehoud van wijzigingen van technische gegevens en ontwerp zonder kennisgeving, met het oog op verbetering.

• AMERIKAANSE EN BUITENLANDSE PATENTEN ONDER LICENTIE VAN DOLBY LABORATORIES LICENSING CORPORATION"

DIRECTORY OF AKAI SERVICE INFORMATION CENTRES

- Service information centres marked with "[A]" provide information and/or service for audio equipment, service information centres marked with "[V]" provide information and/or service for video equipment and service information centres marked with "[C]" provide information and/or service for Colour TV equipment.
- Repair service of some models may not be available, because models to be handled vary from one country to another.

EUROPE

AUSTRIA [AVC] **AUDIO-UND VIDEO-PRODUKTE
VERTRIEDS GMBH**
Albert Schweizer-Gasse 5 A-1140, Wien
TEL:0222-97-25290 FAX:0222-97-25298
TLX:(47)112368 GROK G A

BELGIUM [AVC] **AMFO ELECTRONICS**
Nijverheidsstraat 98
B-2160 Wommelgem
TEL:03/353.80.06 FAX:03/353.06.50

CANARY IS. [AVC] **K.R.H.K. MAYA S.A.**
Tirsons Building Urbanization El Mayorazgo
Manzana 1-Local 1
38108-Santa Cruz de Tenerife P.O.Box 757
TEL:22-20 19 44, 22-20 16 88
FAX:22-20 24 46, 22-20 07 34

[AVC] **K.R.H.K. MAYA S.A.**
P.O.Box 801, Las Palmas
TEL:367513 TLX:(52)95370 MAYA E

DENMARK [AVC] **UNITEK SERVICE**
Bulowsvej 3, 1870 Frederiksberg C.
TEL:31-23-77-22 FAX:31-23-77-11

ENGLAND [AVC] **AKAI (U.K.) LTD.**
Unit 12, Haslemere Heathrow Estate,
Silver Jubilee Way
Hounslow, Middlesex, TW4 6NF
TEL:1-897-6388 FAX:1-897-1508
TLX:(51)892555 AKAIUK G

FINLAND [AVC] **SEMI-TECH (Finland) Oy**
Keskushuolto Hankasuontie 5
FIN-00390 Helsinki
TEL:9 540 4020
FAX:9 540 40220

FRANCE [AVC] **AKAI FRANCE**
Paris Nord II-277
Rue de la Belle Etoile,
95948 Roissy C.D.G. Cedex.
TEL:1-49386699
FAX:1-49380417

GREECE [AVC] **ANTONIC SERVICE LTD.**
4, THEOTOKOPOULOU STR., 151 25
MAROUSI
ATHENS-GREECE
TEL.: (01)68 55 267-8 FAX: (01)68 32 094

GERMANY [AVC] **AKAI DEUTSCHLAND G.M.B.H.**
Kurt-Schumacher-Ring 15, 63329, Egelsbach
TEL:06103-4070 FAX:06103-407183
TLX:(41)4185332 AKAI D

ITALY [AVC] **SINGER ITALIA S.P.A.**
20021 Ospiate di Bollate (Milano)
Via Trento, 59
TEL:2-3339201 FAX:2-33300431

NETHERLANDS [AVC] **FODOR RADIO B.V.**
Struisenburg straat 10
K.V.K. nr. 117338 te Rotterdam
TEL:010-2812345 FAX:010-4334775

NORWAY [AVC] **SEMI-TECH NORWAY AS.**
Industriveien 6
P.O. Box 3
N-1471 Skårer
TEL:6791 2871
FAX:6797 7878

POLAND [AVC] **UNITED DISTRIBUTORS**
4, Modlińska Str. 03-215, Warszawa
TEL:(22)114599 FAX:(22)6145910

PORTUGAL [AVC] **SINGER-PRODUTOS ELECTRICOS, LDA.**
Edificio Singer-Zona
Industrial Rua Da Garagem 9-9A Carnaxide
2795 Linda-A-Velha
TEL:417-9300 FAX:417-5058

SWEDEN [AVC] **STM CONSUMER ELECTRONICS AB**
Box 999, S-591 29 Motala
TEL:141 22 8100 FAX:141 55 735

RUSSIA [VC] **SOVIN SERVICE TECHNICAL CENTER
OF RUSSIAN FEDERATION**
129081 Moscow Jasnyi Proezd, 10
TEL:477-3272

SPAIN [AVC] **S.A.T. HOGAR**
San Leopoldo, 63, 28029 Madrid, Spain
TEL:733 80 47/733 81 64/733 82 43
FAX:314 20 48

AFRICA

EGYPT [AVC] **EL MOBAYAD SONS TRADING CO.**
P.O. Box 1323, Cairo
TEL:2-717322 TLX:(91)21253 MOPID UN
FAX:767360

MAURITIUS [AV] **J. KALACHAND & CO., LTD.**
Stage 2, DBM Building,
Industrial Estate, Plain Lauzun,
Mauritius.
TEL:230-2128410 FAX: 230-2128244

REUNION [AV] **DINDAR CONFORT S.A.**
B.P. 12, 97461 St-Denis Cedex
TEL:40-12-12
TLX:(961) DINDAR 916125RE
FAX:41-42-34

SEYCHELLES [AV] **KIM KOON & CO., (PTY) LTD.**
P.O. Box 36, Mahe
TEL:322252 TLX:(965) 2347 KIMCO SZ
FAX:225020

SOUTH AFRICA [AVC] **TELTRON (PTY) LTD.**
26 Andries Street, Wynberg 2090.
TEL:11-887-3301
FAX:11-887-3410 11-887-3411

MIDDLE EAST

- BAHRAIN** **[AVC]** **AMBASSADOR SSTORES**
P.O.Box 237, Manama
TEL:225513 FAX:223537
TLX:(490) 8509 AMBST BN
- CYPRUS** **[AVC]** **EVAGORAS, G. PHYLACTOU LTD.**
Saint Andrew Street, Phylactou Arcade
P.O.BOX 1694 Limassol
TEL:5-361675 TLX:(605)2387 BYBRO CY
FAX:(5)362799
- JORDAN** **[AVC]** **JORDAN AUTO PARTS COMPANY**
P.O. Box 281, Amman 11118 Jordan
TEL:621350, 628310
TLX:21373 KHORMA JO
FAX:652992
- KUWAIT** **[AVC]** **MORAD YOUSUF BEHBEHANI**
P.O. Box 146, Safat 13002, Safat
State of Kuwait
TEL:4844000 FAX:4844053
TLX:(496)22048 BEHBEHANI KWT
- LEBANON** **[AV]** **HI-FI CENTER**
P.O. Box 144, Hazmieh
(Sodeco 4 Bldg., Sodeco St., Nasra, Beirut)
TEL:961-1-216978 FAX:961-1-456820
- OMAN** **[AVC]** **SUHAIL & SAUD BAHWAN**
P.O. Box 169, Muscat
TEL:793741 FAX:796158
TLX:(498)3585 BAHWAN ON
- PAKISTAN** **[AVC]** **SINGER PAKISTAN LIMITED**
Plot No. 39, Sector-19,
Koragi Industrial Area, Karachi
TEL:21-772-546165 FAX:21-772-9560
- QATAR** **[AVC]** **AHMAD AL-UTHMAN & BROS.**
P.O. Box 218, Abdulla Bin Thani Roundabout,
Doha
TEL:323573 FAX:437696
TLX:(497)4440 AAB DH
- SAUDI ARABIA** **[AV]** **PENINSULAR DISTRIBUTION CO., LTD.**
P.O. Box 7997, Jeddah 21472
TEL:2-671-4488 FAX:2-671-9874
TLX:(459)601453 USEF SJ
- SYRIA** **[AV]** **ASSAD WATTAR**
P.O. Box 590, Damascus
TEL:338973 TLX:(492)411489 ASAWA SY
- [AV]** **ASSAD WATTAR**
P.O. Box 38, Kuwantly St., Wattar Bldg., Aleppo
TEL:224812
- TURKEY** **[V]** **VESKOM KOMPUTER KOMUNIKASYON TICARET A.S.**
Eski Buyukdere Cad. I.E.T.T. Garaji Yani 80650
4 Levent Istanbul
TEL:212-2834960/8 FAX:212-2830499
- UNITED ARAB EMIRATES** **[AVC]** **GENERAL ENTERPRISES COMPANY**
P.O. Box 363, Dubai
TEL:4-224131, 224132, 224133, 224134,
224135
TLX:(893)45528 GECE EM FAX:4-281703
- INDIA** **[AVC]** **(Bombay branch)**
PARAS ELECTRONICS
Mangal Smruti, 14th Road,
Near KD Super Market, Khar (W),
Bombay-400 052.
TEL:6461814/6043249
- [AVC]** **(Poona branch)**
PARAS ELECTRONICS
Porwal Plaza, Shop-35, Next to J. Williams,
East Stret, Poona-400 001
TEL:(0212)658989
- [AVC]** **(Ahmedabad branch)**
PARAS ELECTRONICS
3, Purneshwar Chambers, Ashram Road,
Ahmedabad-380 008
TEL:448089

- [AVC]** **(Calcutta branch)**
PARAS ELECTRONICS
4th Floor, Electronics Centre,
Biplabi Anukul Chandra Street,
Calcutta-700 072.
TEL:(033)268111
- [AVC]** **(Madras branch)**
PARAS ELECTRONICS
11/1A, Leonard Street, Royapettah,
Opp. Pilot Talkies, Madras-600 014.
TEL:(044)8261229
- [AVC]** **(Cochin branch)**
PARAS ELECTRONICS
CC-XLIX-1238, Anad Towers, Mathrubhoomi
Junction, Opp. Govt. High School, Kaloar,
Cochin-682 017.
TEL:(0484)344079
- [AVC]** **(Trivandrum branch)**
PARAS ELECTRONICS
International Tourist Home Complex, Ishwarya
Building, Government Press Road,
Trivandrum-695 001.
TEL:(0471)330129
- [AVC]** **(Hyderabad branch)**
PARAS ELECTRONICS
Shop No. 1-1-118/119
Alliance House Comm. Block Adj. Natraj
Cinema, S.D. Road Secunderabad-500 003
TEL:(040)805836
- [AVC]** **(Bangalore branch)**
PARAS ELECTRONICS
#4, N.A.T. Street, Gandhi Bazar, Opp. Habber
Nursing Home, Basvanguadi, Bangalore-560 004.
TEL:(080)6611865
- [AVC]** **(Calicut branch)**
PARAS ELECTRONICS
4/1627H, Kasim buildinghg, 1st Floor,
P.T. Usha Road, Near 4th RLY. Gate,
Calicut-673 032.
TEL:(0495)365769
- [AC]** **(Bombay branch)**
BARON INTERNATIONAL LIMITED
1st Floor, Aarslwala Compound
19, Nesbit Road, Mazagoan,
Bombay-400 010
TEL: 3742312/14
- [AC]** **(New Delhi branch)**
BARON INTERNATIONAL LIMITED
36, Community Centre,
Basant Lok, Vasant Vihar,
New Delhi-110 057
TEL: 011 6884445/7
- [AC]** **(Calcutta branch)**
BARON INTERNATIONAL LIMITED
D8-43, Sector-1,
Salt Lake,
Calcutta-700 064
TEL: 033 3376353
- [AC]** **(Madras branch)**
BARON INTERNATIONAL LIMITED
(Jaypee Electronics Pvt. Ltd)
788. Mount Road,
Madras-600 002,
TEL: 044 8520979/70
- [AC]** **(Bangalore branch)**
BARON INTERNATIONAL LIMITED
No. 75, Faran Commercial Complex,
J C Road,
Bangalore-560 002
TEL: 080 2224069
- [AC]** **(Secunderabad branch)**
BARON INTERNATIONAL LIMITED
No. 104/106, 1st Floor
Surya Kiran Complex
92/93, Sarojini Devi Road
Secunderabad-500 003
TEL: 040 848593

SOUTHEAST ASIA

- HONG KONG** **[AVC]** **Y.S.TSO LTD.**
Unit A, 1/F, Golden Dragon Ind'l Centre,
Block 4, 172-190 Tai Lin Pai Road,
Kwai Chung,
New Territories, Hong Kong
TEL:(852)24812368 FAX:(852)24805741
- MACAU** **[AV]** **Y.S.TSO LTD.**
Rua Madre Terezina,
No.13-13A, Loja D R/C,
Macau.
TEL:853-312518 FAX:853-210343
- MALAYSIA** **[AVC]** **APS SALES & SERVICE SDN. BHD.**
No. 5, Jalan U1/25, Seksyen U1
Hicom Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
TEL:03-7054888
FAX:03-7054655
- SINGAPORE** **[AVC]** **AMATEUR PHOTO STORES (PTE) LTD.**
9 Muthuramam Chetty Road, APS Building
Singapore 0923
TEL:3377120, 3363711 FAX:737-3773
- SRI LANKA** **[AVC]** **SINGER (Sri Lanka) Ltd.**
P.O.Box 142,320 Union Place, Colombo-2
TEL:1-447-761
FAX:1-423-544
- THAILAND** **[AVC]** **SUNCOLOR CO., LTD.**
2288-2294 New Petchburi Road, Bangkok
TEL:2-3181090, 2-3191435
FAX:3181127 TLX:(86)72213 SPIGRO TH
- INDONESIA** **[AC]** **P.T. SOLITRON ELECTRONICS**
P.O.Box 4284 Jakarta 11042 Indonesia
TEL: (021)8752766-67-68
FAX: (021)8752886
- VIETNAM** **[C]** **TRUNG TRADING CO., LTD**
46-48 Nguyen Tat Thanh St
District 4, Ho Chi Minh City
TEL: 8225640, 8222739
FAX: 82242140

CARIBBEAN ISLANDS

- BARBADOS** **[A]** **CAVE SHEPHERD & CO. LTD.**
c/o TV & STEREO SERVICE DEPT.
P.O. Box 506, Bridgetown
TEL:62121 FAX:(809)436-9813
TLX:(392)2254 IDEAL WB
- GUADELOUPE F.W.I.** **[AV]** **DIMECO**
31 Rue Boisneuf, 97110 Pointe A Pitre
TEL:832394 TLX:(298)MUSICA 919260GL
- MARTINIQUE F.W.I.** **[AV]** **CONNEXION (MUSIC HALL)**
26 Rue Ernest Deproge, 97200
Fort de France, Martinique
TEL:63 16 80,63 16 79
TLX:298912026 MUSICA 912026MR
- [AV]** **LAZER**
56 Avenue des Caraibes, 97200 Fort de France
TEL:637382 FAX:596-637381
- ST. THOMAS** **[A]** **BOOLCHAND'S (DOCKSIDE)**
Havensight Mall, P.O. Box 3559
TEL:809-774-0794
TLX:(208)0046 BULCHANVN

SOUTH AMERICA

- ARGENTINA** **[AC]** **CROWN MUSTANG S.A.**
Av. Eva Peron 7455/85
(1439) Buenos Aires
TEL:1-635-1071i1075 FAX:1-635-4551
- CHILE** **[AV]** **REDI LTDA.**
Eliodoro Yanez No. 2525
P.O. Box 115 Santiago-Chile
TEL:2516558,2514954 FAX:2237546
- URUGUAY** **[AV]** **FRIDGE S.A.**
Defensa 1876, Montevideo, Uruguay.
TEL:40-5642 FAX:40-5617

OCEANIA

- AUSTRALIA** **[AVC]** **AKAI PTY LTD.**
P.O.Box 11
2 Australia Ave., Australia Centre
Homebush N.S.W. 2140
TEL:2-9763-6300 FAX:2-9763-6388
- FIJI ISLANDS** **[AV]** **MOTIBHAI & CO., LTD.**
P.O. Box 9175, Nadi International Airport
TEL:72477 FAX:(679)72105
- NEW CALEDONIA** **[AV]** **MENARD PACIFIQUE S.A.R.L.**
10, Rue Jean Janres B.P. 3899, Noumea.
TEL:27-62-23 TLX:706169/ABUPI 169 NM
- NEW ZEALAND** **[AVC]** **AKAI PTY LTD.**
Unit 9, Penrose Coure,
Cnr. Great South Road and Church Street
Penrose, Auckland
TEL:(09)5710441 FAX:(09)5796166
- PAPUA NEW GUINEA** **[A]** **ASSOCIATED DISTRIBUTORS**
P.O. Box 1, Movivian St. Gerehu, Port Moresby
TEL:26-1483, 26-1243 FAX:26-1612
- TAHITI** **[AV]** **COMIMPEX S.A.**
B.P. 200 Papeete, Tahiti
TEL:20447, 27759 FAX:(689)436285
- VANUATU** **[AV]** **THE SOUND CENTRE LTD.**
P.O. Box 434, Kumul Highway Port Vila,
TEL:678 2035 FAX:(678)2025



1

971015-A-I-1

570-AA0801-01

Printed by: Schaltungsdienst Lange, Berlin (GERMANY)

E1

KOW